Limburgs Dagblad

Vrijdag 31 mei 1985.

67e jaargang nr. 126.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10

Chipbreuk




*De voetbalramp, het gesprek van de dag gisteren. Zelfs in gezinnen waar een geslaagde „te vieren" viel werd de feestvreugde getemperd door dit verschrikkelijk gebeuren zoals in gezinnen waar een gezakte „te betreuren" viel het verdriet om dezelfde reden enigszins naar de achtergrond gedrongen werd. Op plaatsen waar gewerkt pleegt te worden, werd buiten alle CAO's om een arbeidstijdverkorting doorgevoerd met beschouwingen over dit volkomen mensonwaardige gedrag van een legioen dolgedraaide voetbalsupporters. Bezoekers van de wedstrijd Roda JC tegen Ajax afgelopen weekend dachten al dat zij iets hadden meegemaakt. Niet dat hetgeen daar gebeurde te tolereren is, verre van dat, maar velen van degenen die zich toen niet happy voelden, zullen zich met schrik in de geest verplaatst hebben naar de Heizel en de panische angst hebben meebeleefd van die mannen en jongens die een paar uur eerder met een lachend gezicht huisgenoten hadden achtergelaten in de stellige verwachting getuigen te zullen zijn van een partijtje top-voetbal. Hun „tot vanavond" werd in 41 gevallen „tot nooit meer". Al met al een verontrustende en zorgwekkende ontwikkeling. Belangrijke sportontmoetingen, die in principe bedoeld zijn de mensen met elkaar te verbroederen, kunnen niet meer plaatsvinden zonder dat een half leger op de been moet worden gebracht. De terreur heeft zich uitgebreid tot buiten de sportvelden. Elke week opnieuw weer moeten treinstellen het ontgelden en worden tot de laatste schroef gesloopt. Je snapt eigenlijk niet dat de NS ze telkens weer laat opknappen. Beter zou het zijn de gesloopte treinstellen te reserveren voor het vervoer van vernielzuchtige voetbalsupporters en andersoortige vandalen. Goede Morgen, de ontspanning heeft het veld geruimd voor de spanning.*

## Het weer

**Droog en zonnig met middagtemperaturen van 19 tot 22 graden. Meest matige noordoostenwind.**

**VANDAAG:**
**zon op: 05.27 onder: 21.49**
**maan op: 18.25 onder: 04.03**

## Hooikoorts

Pollentelling op 29 mei: 37 per m3. Vooruitzichten: ongunstig.

## Sloop

**De auto van de Leeuwarder wethouder van verkeer en vervoer, ir Geerts, is door de politie van de weg gehaald omdat het voertuig 'niet meer te vertrouwen was'. Technisch onderzoek mondde uit in een advies om de auto te slopen. De niet meer zo jonge auto van de wethouder trok de aandacht van surveillanten. Die besloten na globale inspectie, dat het voertuig maar eens op de brug moest voor nader onderzoek. Behalve een stukgeroeste deurstijl, liet ook de conditie van de auto te wensen over. Ir Geerts kon zijn reis te voet voortzetten. En dat lijkt ons vooral voor de reputatie van een verkeerswethouder nogal slopend.**

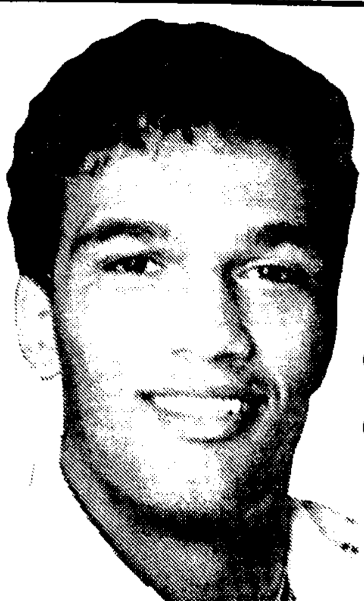
Snellere afwikkeling lichte verkeersovertreding



*ik mag mijn Rolls Roys hier niet parkeren*

In onze wekelijkse TV-bijlage vandaag o.a.

- **Populaire serie Bartje terug op TV**
- **Kijkcijfers bezoek paus**
- **Belgische TV-kok gokt op een partij van levensgenieters**
- **E.O.-directeur ziet Satan aan de Zeedijk**



*Arnold Vanderlijde.*

- **EHC uit de race.**
- **Vanderlijde: geen angst voor Alvics.**

*Chips-markt zakt in*

# Inmos komt voorlopig niet naar Limburg

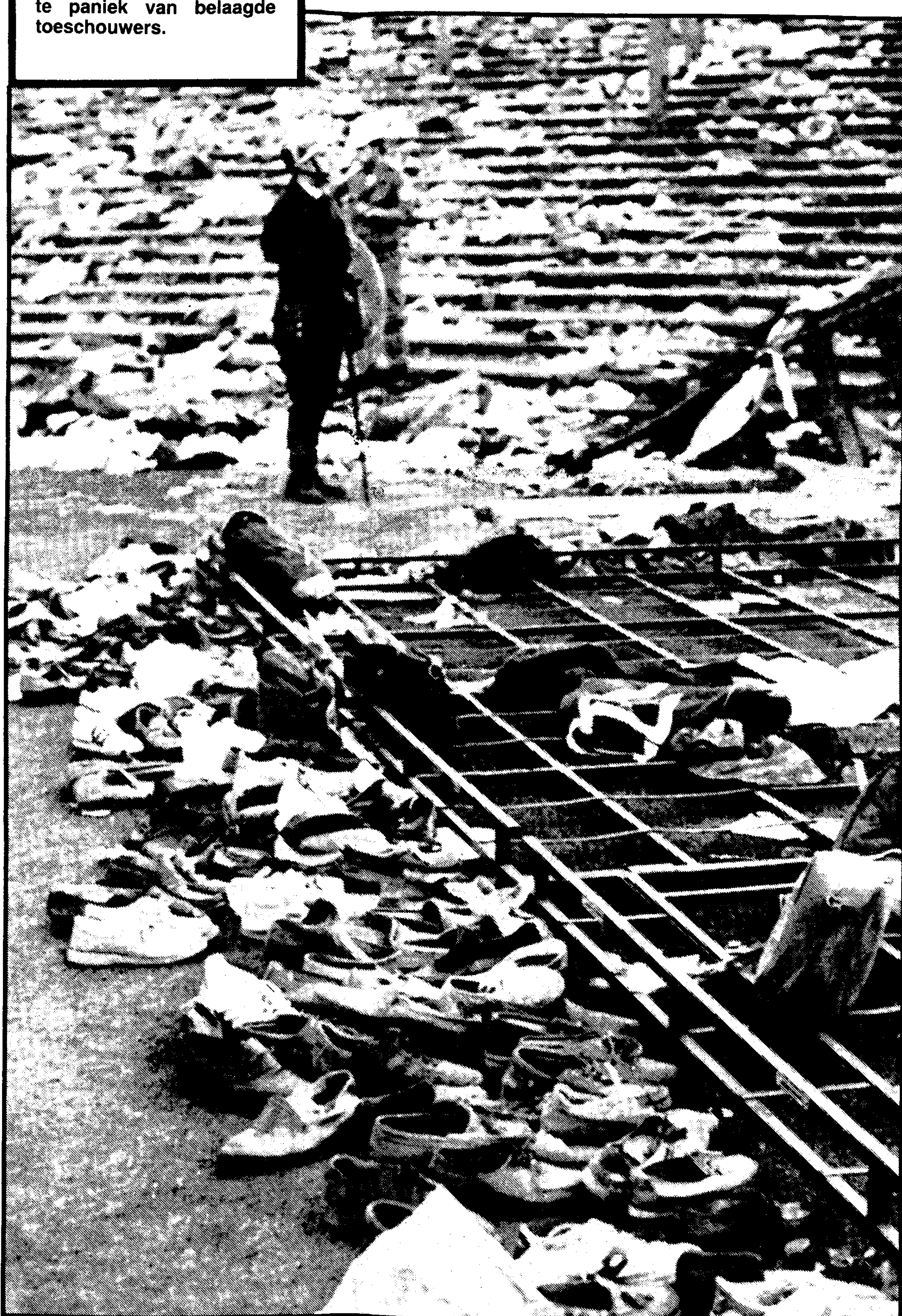
**MAASTRICHT – De plannen voor de vestiging van een chipsfabriek in Limburg, met werkgelegenheid voor 1.000 tot 1.500 mensen, zijn op de lange baan geschoven. Het Management Inmos International PLC heeft besloten die plannen voorlopig op te schorten, omdat het bedrijf sinds eind verleden jaar is geconfronteerd met een plotselinge teruggang in de vraag naar chips. Het gebied rond Heerlen stond als vestigingsplaats in de belangstelling.**

Het LIOF is vanaf het begin bij de voorgenomen vestiging van Inmos betrokken geweest en slaagde er begin dit jaar in samen met de Maatschappij voor Industriële projecten (MIP) de Nederlandse mede-financiering voor het project rond te krijgen. Maar op dat moment kon Inmos geen definitieve vestigingsbeslissing nemen gezien de plotselinge terugloop in de vraag naar chips. Inmos heeft zich daarop bezonnen op haar investeringsbeleid en vastgesteld dat de gevolgen van de ingezakte markt zeker nog geruime tijd voelbaar zijn. Inmos gaat zich de komende tijd concentreren op de verdere ontwikkeling van produktielijnen in Amerika en Engeland.

*KNVB WACHT EVENTUELE MAATREGELEN VAN DE UEFA AF*

# België wil Britse clubs niet meer over de vloer

**● Het Brusselse Heizelstadion bood gisteren, enkele uren na het door ontspoorde supporters ontketende tumult, deze onvoorstelbare aanblik. Schoeisel, kledingsstukken en andere persoonlijke bezittingen van de slachtoffers van de voetbaloorlog liggen wijd verspreid door het hele stadion, dat zelf ook zwaar gehavend werd in de orgie van geweld en door de grote paniek van belaagde toeschouwers.**



Van de redactie buitenland

**BRUSSEL/LONDEN/ROME – Op Belgisch grondgebied mogen voorlopig geen voetbalwedstrijden tegen Engelse en Schotse clubs worden gespeeld. Hiertoe zal de Belgische regering vandaag beslissen naar aanleiding van de voetbalramp, waarbij woensdagavond in het Brusselse Heizelstadion 38 mensen om het leve kwamen en 400 personen verwondingen opliepen, van wie 100 ernstig tot zeer ernstig. Ook in Frankrijk zullen Britse clubs worden geweerd. De KNVB wil nog niet zo ver gaan. De Nederlandse bond wacht eventuele maatregelen van de UEFA af. De Britse regering heeft gisteren ƒ 1,1 miljoen ter beschikking gesteld ten behoeve van de Italiaanse slachtoffers van het geweld en hun nabestaanden. Voor hetzelfde doel heeft de stad Liverpool een steunfonds in het leven geroepen.**

## Balans: 38 doden en 400 gewonden

Steeds luider werd gisteren in Engeland de roep om terugtrekking uit het Europese voetbal gehoord. Kranten en politici als de liberale leider David Steel vinden dat het voortdurende geweld vn Britse vandalen geen andere weg openlaat.

In de stad Liverpool hingen gisteren de vlaggen van alle openbare gebouwen halfstok. Maar bij de teruggekeerde fans was over het algemen weinig van inkeer of zelfs maar spijt te merken.

De voorzitter vn de FC Liverpool, John Smith, zei over bewijzen te beschikken dat leden van de extreemrechtse organisatie Natioaanl Front het geweld hebben uitgelokt. Het zou om een aantal jongeren uit Londen gaan.

**Op een persconferentie in Brussel wees minister Nothomb kritiek op het veiligheidsbeleid rond de wedstrijd Liverpool-Juventus in de Heizel van de hand. Volgens de bewindsman was de zaak heel serieus voorbereid.**

**Al op 26 april was er een coördinatiebijeenkomst geweest van politie, rijkswacht en de organisatoren vn de wedstrijd. Begin en eind mei zijn er nog zulke ontmoetingen geweest. De Brusselse politie heeft zich met bezoeken aan Rotterdam en Liverpool voorbereid.**

Over de omvang van de veiligheidsmaatregelen verstrekte Nothomb cijfers. Voor het begin van de wedstrijd waren er 400 rijkswachters aanwezig, van wie 120 binnen het stadion, en 600 politiemannen, van wie 100 in het stadion. Op het eind van de wedstrijd had men een macht van in totaal 2300 politiemannen en rijkswachters op de been gebracht. Nothomb: „Het was de eerste maal dat zich bij een internationale match ongeregeldheden vóór de wedstrijd hebben voorgedaan. De ordebewaarders zijn daardoor verrast".

### Balans

**Het parket in Brussel heeft gisteren meegedeeld dat de slotbalans van het drama in de Heizel een dodental van 38 oplevert. 36 mensen zijn in het stadion gedood, twee overleden in het ziekenhuis. In totaal werden 15 arrestaties verricht. De aangehoudenen worden beschuldigd van diefstal, geweld en rebellie.**

De stoffelijke resten van de slachtoffers zijn opgebaard in het militaire hospitaal van Neder-over-Heembeek.

● Zie verder pagina 4 en 21



# Herziening sociale zekerheid bespaart 300 miljoen in '86

Van de redactie binnenland

DEN HAAG – De ombuigingen als gevolg van de kabinetsvoorstellen ter herziening van de sociale zekerheid blijven in 1986 beperkt tot 300 miljoen gulden. Pas op zeer lange termijn (sommige wijzigingen zullen pas na tientallen jaren volledig doorwerken) kunnen de wijzigingen volgens voorlopige berekeningen tot een besparing van ƒ 4 miljard per jaar leiden.

De grootste besparing (2,8 miljard) wordt bereikt door arbeidsongeschikten een uitkering te geven overeenkomstig de mate waarin ze arbeidsongeschikt zijn. Voor het deel dat ze zouden kunnen werken, krijgen ze een werkloosheidsuitkering en uiteindelijk bijstand. In de financiering van de nieuwe werkloosheidwet ontstaat een belangrijke lastenverlichting voor het bedrijfsleven, doordat ambtenaren ook werkloosheidspremie gaan betalen.

Dat staat in een overzicht van de financiële gevolgen van de stelselherziening, dat gisteren naar de SER en de Sociale Verzekeringsraad is gestuurd. De wijzigingvoorstellen liggen daar al enkele weken ter advisering.



*GEEN NIEUWE AFNEMER VOOR STROOM*

# Laura dreigt met ontslag 80 man

**KERKRADE – De directie van Laura en Vereeniging NV in Eygelshoven-Kerkrade wil per 31 december aanstaande 80 werknemers ontslaan omdat op dat moment vermoedelijk de electriciteitscentrale van het bedrijf moet worden gesloten. De werknemersorganisaties en het Gewestelijk Arbeidsbureau zijn op de hoogte gesteld. De Ondernemningsraad is om advies gevraagd en het personeel is op de hoogte gesteld.**

Aanvankelijk dreigde ook de kolenwasserij te worden stilgelegd omdat deze de brandstof voor de electriciteitscentrale levert. Dat zou een verlies hebben opgeleverd van nog eens 50 arbeidsplaatsen. De kolenwasserij kan echter dank zij een investering van 1,5 miljoen gulden een zelfstandig bestaan gaan leiden.

● Zie verder pagina 18





# Economische groei 1,75%

**PARIJS/DEN HAAG – De Nederlandse economie zal, volgens de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), in 1985 minder groeien dan in 1984. De groei zal dit jaar liggen op 1,75 procent, een half procent lager dan in 1984. Voor 1986 verwacht de OESO echter een lichte opleving.**

Uit het vandaag verschenen 'Economic Outlook', het overzichtsrapport van de OESO, blijkt dat de Nederlandse economie vorig jaar met 2,2 procent is gegroeid.

## Jan Alarm en Hein Florie: 40 jaar Limburgs Dagblad

# 'Inderdaad, ik trouwde letterlijk met de krant'

**Vandaag vieren twee werknemers van het Limburgs Dagblad hun 40-jarig dienstjubileum. De uiterst rustige Jan Alarm, die deze periode volmaakte zonder ook maar één keer het zwaailicht te gebruiken en daarnaast de heer Hein Florie, sinds 1979 bedrijfsleider en een man die een heel bijzonder huwelijk aanging. Hij trouwde namelijk met de krant. Bij zijn indiensttreding in 1945 was hij nog te jong om zijn leven met een ander te delen 'en daarna is het er eigenlijk nooit meer van gekomen', zoals hij zelf zegt. 'Ik heb gewoon niet de tijd voor een meisje gehad, beter gezegd, nooit genómen'.**



● *Hein Florie: Als hij niet op de krant is, dan werkt hij in zijn tuin. 'Onbespoten groente eten, dat is belangrijk voor de gezondheid' (zegt zijn moeder).*

Hoewel déze Florie (want broer Piet is ook alweer 36 jaar werkzaam bij het Limburgs Dagblad) nooit naar buiten is getreden, nooit met naam of foto in deze krant heeft gestaan omdat hij daar een gruwelijke hekel aan heeft 'en omdat ik toch gewoon mijn werk doe?', moet hij er deze keer aan geloven.

Het is dat de zoon vandaag in de schijnwerpers moet staan, anders hadden we deze ruimte gereserveerd voor zijn moeder. Iedereen ontmoet wel eens krasse bejaarden, zoals dat heet, maar hier is dat kras veel te zacht uitgedrukt. Deze mevrouw is met haar 84 jaar wel zo bijzonder, zo vitaal van geest en lichaam, dat iedereen kan begrijpen waarom Hein Florie nooit behoefte heeft gehad om 'eens buiten de deur te kijken'. Wij hebben anderhalf uur met ontzettend veel plezier naar haar theorieën geluisterd. Naar haar mening over bisschop Gijsen, de moderne pastoors, de feministen. *Meisje* (84 jaar!), zei haar zoon na die anderhalf uur: *Nu moet je ons toch echt even apart laten, want die meneer komt echt voor mij!'*

Morrend en mokkend is zij toen in de keuken bitterballen gereed gaan maken. Maar toen haar zoon even aan de telefoon werd geroepen, zag zij haar kans alweer schoon. 'Het Limburgs Dagblad vroeg in 1945 personeel. Ik dus naar het loket op de krant. *Hebt u misschien werk voor Henk?'*, vroeg ik, want zo heet hij eigenlijk en niet Hein. Met brieven van goed gedrag, ondertekend door het hoofd der school en de burgemeester, nee, van de pastoor was niet nodig, had Henk een goede entree. Toen hij zijn eerste dag bij de krant erop had zitten, als leerling-zetter, zei hij 's avonds tegen mijn man en mij: *En daar ga ik nooit meer weg'*.

En Hein Florie hield woord. Hij was zestien toen hij *bij het dagblad* begon, hij is deze week 56 jaar geworden, was in die 40 jaar in totaal 14 dagen ziek en vraagt zich nú al soms af: hoe moet dat nou als ik met de VUT moet gaan, over vijf, zes jaar? 'Want ik zou maar al te graag tot m'n zeventigste bij de krant willlen blijven', verzucht hij. 'Of langer'.

Zijn moeder, vanuit de keuken meeluisterend, kan het weer even niet laten. 'Och jongen, wie dan leeft, wie dan zorgt. En als ik er tegen die tijd niet meer mocht zijn, dan schaft hij zich gewoon een vriendin aan voor in huis. We leven toch in die moderne tijd. Daar kan tegenwoordig niemand meer over vallen. Iedereen moet maar leven zoals hem of haar dat het beste uitkomt. Ik heb alleen een verschrikkelijke hekel aan sommige vrouwen die ik voor de radio en televisie hoor schreeuwen van *wij willen zus en wij willen zo*. Man en vrouw moeten gelijk zijn in de maatschappij, naast elkaar staan, maar als ik nu een hoop mannen bekijk, denk ik altijd: *Nou kerel, je hebt je ook mooi in de hoek laten drukken.* Weet je, die kwetters weten alles zo veel beter, maar ze weten wel niet wanneer de aardappels gaar zijn'.

'Meisje, láát ons nou even', zegt haar zoon dan weer. 'Ach', moppert ze. 'Ik luister alleen maar met een oor mee'.

## Ritselaar

Hein Florie is een bijzondere man. Zijn uiterlijk is gewoon, zijn stem ook, hij gaat op z'n tijd ook op stap ('en soms heel behoorlijk maar zolang er elk kwartier een bus naar Terwinselen blijft lopen is er niks aan de hand'). Zijn bijzonderheid zit 'm in zijn aimabele karakter. Wie ooit ruzie met deze man heeft gehad, mag zich bij deze melden. Zelfs bij de journalisten van deze krant ligt deze heer zeer goed in de markt. 'Als er iets moet worden geritseld, en het is in het belang van de krant, dan moet dat kunnen. Iets ritselen binnen de perken noem ik dat. En dat moet niet altijd voor geld gaan. Als je vroeger mensen moest charteren voor overwerk, kon je met trots zeggen: *Jongens, jullie krijgen straks allemaal één zure haring van de zaak, gratis.* En dat was dan goed. Later kwamen de biefstukken en zo en nu kost overwerk de zaak weet-God-hoeveel extra procent. De saamhorigheid voor die krant, die mis ik nu helaas vaak. Het is bij velen tegenwoordig soms zo van: *voor dit salaris kun je me x-uur per week hebben*. Ik roep niet dat die oude tijd beter was. Er is veel ten goede gekeerd. Maar de liefde voor het bedrijf is verdwenen bij velen, vooral bij de nieuwkomers'.

## Mijn was taboe

**'Het was vroeger inderdaad niet allemaal zo geweldig', zegt zijn moeder, terwijl ze ons voorziet van een glaasje zelfgemaakte bessensap-met-brandewijn. 'Ik mag dat toch wel stellen, he jong?', vraagt ze quasi permissie. 'Mijn man zaliger zei vroeger altijd: 'Vrouw, al krijgen we tien zoons, er zal er niet één naar de mijn gaan. Ik zal ze nog eerder met schoensmeer langs de deur sturen.' Ja, want mijn man heeft 42 jaar op de mijn gewerkt. Ook nog onder de Duitsers. U weet misschien niet wat dat toen betekende'.**



● *Jan Alarm: 40 jaar noeste werker in diepe stilte*

Hein: 'Als ik mijn krant 's morgens opensla, als ik ze al niet 's nachts heb gelezen, zie ik daar zo ontzettend veel verhalen staan over moorden, drugs, inbraken, overvallen. Maar ik denk dat we meer het kleine nieuws, uit het dorp, moeten oppikken. Maar misschien heb ik het wel verkeerd. Omdat ik mijn leven lang met de bus naar het werk ga, weet ik waar de mensen over praten. Ze hebben het nooit over de politiek in Amerika'.

'Ik heb vroeger eens alle deurklinken op de krant van de onderkant met zwarte troep ingesmeerd. Gewoon, omdat we tóen leuk vonden. Ik wist ook dat de directeur toen, *de ouwe Hoefsmit*, elke morgen op alle afdelingen van het bedrijf rondliep en hij had dan de gewoonte om even met zijn rechterhand over zijn voorhoofd te strijken als hij weer een deur open had gedaan. Voel je 'm? Dus opeens eens ontzettende kreet. *Wie heeft dat geflikt?!*. Ja...eh...Florie dus. *Oh*', zei Hoefsmit toen. *Dan is het goed. Dan laten we dat verder maar zo.* Met een collega heb ik ooit een volle emmer water boven een deur gehangen. Wie die deur dus zou opendoen, was de klos. Gingen wij, van de zenuwen, echter zélf door die deur. Jammer dus. Nu gebeurt dat niet meer, maar in die tijd was dat leuk'.

Af en toe op stap gaan, 'maar dan wel goed, he', zegt hij. 'Heerlen vroeger, dat was horeca-technisch in orde. Bij Giel of Vic Beckers, bij de ouwe Bijsmans. Dáár was het altijd te doen. Daar trof je ook iedereen en je kwam daar ook ontzettend onder de kar, ook dat ja. En daarna ging je dus werken. Met plezier. En mét een zware kop, maar je wist waarvan je 't had. Geld heeft me bovendien nooit geïnteresseerd. Ik zou niet weten hoeveel ik *op het boekje* heb staan. Dat zou je aan háár moeten vragen'.

Aha, weer een onbedoeld voorzetje voor moeder Florie. 'Ik heb altijd tegen Henk gezegd: ik kan en wil alles voor je doen. Voor twee dingen moet je echter zelf zorgen: voor een meisje en een auto. En daarvoor had hij geen tijd of vond dat niet nodig'.

Hein, toch even emotioneel: 'Ach, jij hebt 't zo geweldig gedaan...'

'Hoezo gedáán? Tegenwoordig soms niet meer?'

## Sussen

Zo ging dat dus die hele middag. Spel over en weer, tussen moeder en zoon. Namen vallen uit 40 jaar Limburgs Dagblad. De goeie, de minder leuke types ('want die hebben we ook gehad en soms nog'), Jos Sterk, Frans Hulskorte, Wim van de Eelaard, 'dat vond ik drie prachtkerels', mompelt hij. 'Willy Heymans, die werkte 50 jaar bij de krant, was natuurlijk ook een hele grote. Hij zei wél steeds tegen tegen mij: *Hein, zorg dat je de baas blijft op de redaktie. Laat niet met je sollen.* Dan zei ik 'jawel meneer Heymans', maar ik kon en kan het nu eenmaal goed vinden met die journalisten. Er zal altijd irritatie blijven bestaan tussen redaktie en technisch personeel. Het zijn ook zo'n verschilende karakters...en dat is maar goed ook. Ik probeer voortdurend tússen die twee groepen te staan, want aan ruzie maken, jagen op baantjes en zo, daar hebben we allemaal niks aan.'

Zoals het vroeger was, als de gezagsverhoudingen ter sprake komen, was het ook niet altijd juist, vertelt hij. 'Het was toch de meest normale zaak van de wereld dat wij, leerling-zetters, bij de ouwe Hoefsmit thuis de beerput in werktijd leeg gingen maken, want voor zijn huis aan de Valkenburgerweg lag nog geen riool. Dat dééd je gewoon. Maar met diezelfde man zakte je ook door. Vulden we een soepbord met jonge jenever en dat dronken we samen leeg. 'Als je maar niet zat wordt, Florie', riep hij dan. 'Want dan stel je me diep teleur.' Met de krantenwagen, achterin nóg een paar knapen die ook van die *soep* hadden gedronken, werden we thuis afgezet. En dan zei m'n moeder: 'Zo Henk, dat was een hele vreemde werktijd. Zal ik eerst maar eens een paar eieren in de pan gooien?'

De nieuwe technieken waarmee het krantebedrijf de laatste jaren heeft leren leven, waren noodzakelijk, geeft hij toe, maar weemoed blijft, 'naar een zetter, een vakman, die een rondje in het lood kon maken. Daar keek je naar, dat was iets geweldigs. Jammer dat dit beroep over een paar jaar niet meer bestaat. Als je nu iemand een week aan de computer zet, draait hij er meteen meters tekst uit. Het kan niet anders meer, maar jammer blijft het.'

Heeft de heer Jan Alarm vandaag (tussen half vijf en half zeven) receptie in het bedrijfsrestaurant van het Limburgs Dagblad, morgenmiddag, zaterdag, is het de beurt aan Hein Florie die tussen half zes en zeven uur (op eigen en nadrukkelijk verzoek) zijn collega's en vrienden de hand wil drukken in het Grand Hotel in Heerlen. Honderden uitnodigingen zijn de deur uitgegaan. 'Ja, dus ook voor honderden guldens aan porto-kosten', kwebbelt moedertje op de achtergrond. 'Maar dit feest moet gewoon grandioos worden. Dat heeft *der jong* verdiend'.

Hein Florie: 'Ik weet dat er morgen een hoop jongens komen van, zoals ik dat noem, *de ouwe hap*. Daar zijn allerlei types bij, ook vogels die ontzettende stunten hebben uitgehaald. Die geintjes vielen niet altíjd even goed hè, maar tja, ík maakte in mijn beginjaren de deurklinken zwart. Ik zeg altijd maar zo: je werkt bij een krant, bij een dagblad. Als dáár niks bijzonders meer gebeurt, kan de krant zelf ook niks bijzonders zijn.'

De 84-jarige moeder Florie heeft, beter gezegd néémt, het laatste woord, natuurlijk. 'Morgen laten wij ons eens lekker bedienen, hè Henk? Want het Limburgs Dagblad heeft in ons hele gezin altijd centraal gestaan. Er waren, jaren geleden, ooit een paar dagen problemen met die nieuwe pers. Nou, dan bracht Henk 's morgensvroeg voor alle zekerheid een stapel kranten mee naar huis en die deelde ik dan uit op het Vredeshofke, in Terwinselen. Dan wist ik zeker dat we in die straat in ieder geval geen kwade gezichten kregen. Want wie *op het dagblad* kwaad is, is kwaad op óns'.

**JOS VAN WERSCH**

## in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v[an] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zi[jn] geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### ● Bevallen

Het geeft te denken en het is treurig, wanneer specialisten in een publicatie, waarin de problematiek in de verloskundige zorg, in algemene termen wordt belicht aanleiding zien hun winkel te moeten verdedigen zoals zij gedaan hebben in het Limburgs Dagblad van 14 mei. Nog treuriger is het als zij met beweringen komen, die niet juist zijn, in de veronderstelling dat het lezerspubliek dat voor zoete koek slikt. Verwerpelijk is als hun gedragscode hen er niet van weerhoudt de aanstaande ouders en hulpverleners die de thuisbevalling voorstaan, een trap in de rug geven. Immers, volgens de gynaecologen Zandvoort en Ubachs nemen zij met de thuisbevalling risico's die uitmonden in een kindersterfte die eens zo groot is als bij kinderen die in een ziekenhuis worden geboren. De artsen vinden het niet nodig deze beweringen te staven; het zijn cijfers die zij verzameld hebben. Op welke wijze dat gedaan is, doet er niet toe. Zij vermelden niet of dezelfde procedure is gevolgd als in de rest van het land. De twee artsen geven hoog op over de „uiterst moderne apparatuur" die in een ziekenhuis aanwezig is. Zij vergeten erbij te vermelden, welke apparatuur bij onvoorziene complicaties gebruikt kan worden. Wij weten het nog steeds niet. Wat wij wél weten is, dat dr. Damstra - Wijmenga een onderzoek heeft gedaan naar de thuisbevalling en de ziekenhuisbevalling. De doktoren Zandvoort en Ubachs hebben het stellig gelezen, want het stond gepubliceerd in een vaktijdschrift. Dr. Damstra - Wijmenga komt tot de conclusie, dat „bij een goede prenatale begeleiding de keuze voor een thuisbevalling, zelfs bij een eerstbarende, een zeer goede keus is met de minste kans op iatrogene complicaties voor moeder en kind". (Iatrogene complicaties zijn complicaties die veroorzaakt worden door de hulpverlener en dus niet omdat er iets fout zou zijn met de bevalling zelf.)

Overigens, het artikel waarop beide artsen op deze wijze hebben gereageerd, ging helemaal niet over de plaats van bevalling. Dat is namelijk nog altijd iets wat de aanstaande ouders zelf uitmaken. Niet over de plaats dus maar door wie. Als dan blijkt dat 70 procent van de verloskunde in de Oostelijke Mijnstreek in handen is van specialisten als be[...] de heren, dan is er iets heel erg mi[s]. Gynaecologen zijn niet opgeleid o[m] de normale verloskunde te beoef[e]nen. Daarvoor hebben zij geen du[s] academische opleiding gevolgd. Z[o]als ook nu weer uit de publicatie valt af te leiden, hebben zij een t[o]taal andere kijk op het zwanger zij[n] en bevallen dan de meeste aan[]staande ouders en eerste lijns hul[p]verleners. Er is groot onterech[t] wantrouwen tegen de natuur, ee[n] „God zij dank dat het met onze hul[p] toch weer goed is gegaan". Deze i[n]valshoek past niet in de normal[e] verloskunde. Eerst dan wanneer a[f]wijkingen worden geconstateerd dient de specialist zich met zwan[]gerschap en bevalling te bemoeien. Niet „dank zij onze aanwezigheid" gaat het goed, maar veeleer „on[]danks onze aanwezigheid".

Het kan wel goed komen met d[e] verloskunde in de Oostelijke Mijn[]streek, maar dan moet zo langza[]merhand gestalte worden gegeven aan de uitspraak van met name d[r] Zandvoort, dat hij wil samenwer[]ken. Tot nu toe bestond die samen[]werking uitsluitend uit éénrichting[s]verkeer van verwijzing door de eer[]ste lijn. Samenwerken is ook, tege[n] een zwangere zeggen dat zij gefelici[]teerd kan worden, omdat specialis[]tische begeleiding niet of niet mee[r] noodzakelijk is. Het kan goed ko[]men, wanneer de opstelling verla[]ten wordt, dat de zwangere vrouw e[r] voor de hulpverlener is. Integen[]deel, de hulpverlener is er voor d[e] zwangere. Zwangerschap zit nie[t] onder de navel. Het betreft de hel[e] vrouw en voor deze totale begelei[]ding is de ziekenhuispolitiek niet d[e] juiste plaats en moet dit beperk[t] worden tot het medisch strikt nood[]zakelijke. Een collega van de artsen Zandvoort en Ubachs zei onlang[s] op een symposium „samenwerking resulteert in een hoger aantal thuis[]bevallingen, want op een andere plaats kunnen wij een vrouw niets beters bieden".

De reactie van de Heerlense gynae[]cologen toont aan dat er wel dege[]lijk iets mis is met de verloskunde in de Oostelijke Mijnstreek. Als ge[]meend wordt dit via de krant te moeten regelen, moet daarbij nie[t] voorbij worden gegaan aan het res[]pect voort de aanstaande ouders die allerminst gediend worden met ten[]dentieuze en verkeerde informatie.

**HEERLEN** **G. Ezinga**

## puzzel van de dag

Oplossing van gisteren

- k s - a - - a
- o l ij k e r d
- p e d e l - j
- p e e r - n u
- e - l - b e d
e l f - n o g a
l e a - e d e n
- n - g e e r t

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| overwicht | | | werven | | spel (Eng.) / zacht | | lendestuk |
| wenteling | | | | | | | |
| emaillak / pl. in N. Brabant | | | | | | | verkwikken |
| | | | nobel / gibbon | | | | |
| ogenblik / zuil | | | | Griekse letter / meisjesnaam | | | |
| | | | | | | Chinese munt | |
| graag (Duits) / telwoord | | | | | Frans lidwoord | | |
| | | | dier | | | | |

## angst op de 'amsterdam'







## panda




## recept

### Geflambeerde kippelevertjes

Benodigdheden: 500 g kippelevertjes, 75 g boter, 1½ gesnipperde ui, 1 teentje knoflook, halve mespunt tijm, ½ koffielepel kerriepoeder, eventueel een halve bouillonblok, 1½ theelepel bloem, ½ glas cognac, witte wijn, peper uit de molen, ¾ dl room, ½ koffielepel rozemarijn en een half glas madeira.

Snij de kippelevertjes doormidden en haal de vellen en de peesjes eruit. Verkleurde levertjes eruit verwijderen daar deze eén wrange smaak hebben.

Meng de overgebleven levertjes met bloem en een beetje zout en bak ze even bruin in de boter. Als ze bruin zijn, maar niet gaar, de gesnipperde ui toevoegen, de knoflook, de kerriepoeder, de rozemarijn en het aroma.

Geef er als ze gaar zijn de cognac bij, wacht een paar tellen en flambeer. Giet er de madeira bij en voeg zoveel witte wijn toe totdat er een mooie niet te dikke saus ontstaat.

Serveer de levertjes warm met ovenwarm stokbrood en boterballetjes.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad* **b.v.**

**Directie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

**Bijkantoren:**

| | |
|---|---|
| Brunssum | 045-256363 |
| Geleen | 04494-46868 |
| Hoensbroek | 045-218555 |
| Kerkrade | 045-452932 455506 |
| Maastricht | 043-54477 |
| Schaesberg | 045-311719 |
| Roermond | 04750-18484 |
| Sittard | 04490-15577 |
| Valkenburg | 04406-15045 |

**Telex:**

| | |
|---|---|
| redactie | 56123 |
| overige afdelingen | 56078 |

**Abonnementsprijzen:**
bij vooruitbetaling te voldoen

| | |
|---|---|
| per kwartaal | ƒ 66,- |
| per maand | ƒ 22,- |

## Behandeling wetsontwerp uitgesteld

# Postbank: Kamer wil eerst advies van arbitragecommissie

Van de redactie binnenland

**DEN HAAG – De verdere behandeling van het wetsontwerp dat de oprichting regelt van de Postbank, is zeker twee tot drie weken uitgesteld. Onder de druk van de oppositie en de vakbonden besloot de Tweede Kamer gisteren eerst het advies van de arbitragecommissie-Albeda af te wachten over de rechtspositie van het personeel. Pas nadat regering en bonden weer met elkaar gesproken hebben, zal de behandeling in de Kamer worden voortgezet.**

Dit besluit vormde de afsluiting van een curieuze discussie tussen PvdA-woordvoerder Alders en de CDA'er Eversdijk over de wijze waarop het kabinet het wetsontwerp eventueel nog zou kunnen wijzigen.

Bepleitte Eversdijk woensdag nog de indiening van een 'novelle' (dat is een wetsvoorstel waarmee het kabinet een ander wetsvoorstel dat reeds door de Tweede Kamer is aanvaard alsnog wil wijzigen), gisteren legde hij zich neer bij het voorstel de behandeling te schorsen.

Alders en oppositieleider Den Uyl noemden deze weg een hoogst ongebruikelijke. De oppositiepartijen, die zich verzetten tegen de door het kabinet voorgestelde 'uitgeklede' Postbank, bepleitten vanaf het begin een uitstel van de definitieve stemmingen tot duidelijkheid was ontstaan over de rechtspositie van het personeel.

Uiterlijk 11 juni zal de commissie-Albeda die speciaal werd ingesteld om te bemiddelen in geschillen over de rechtspositie van overheidspersoneel, een voorstel doen in het conflict tussen minister Smit-Kroes en de ambtenarenbonden. Volgens de bewindsvrouwe zijn de arbeidsvoorwaarden van het personeel van de nieuwe Postbank op zijn minst net zo goed als die zij hadden toen zij nog PTT-ambtenaar waren. De bonden bestrijden dit.

## *Bondspresident Richard von Weizsäcker in Amsterdam:*

# ‚Duitsers vergeten de wonden niet'

Van de redactie binnenland

**AMSTERDAM – „Wij Duitsers zullen de wonden niet vergeten die Duitsers hun buren hebben toegebracht", zo heeft bondspresident Richard von Weizsäcker gisteravond tijdens het officiële diner in het paleis op de Dam, verklaard.**

„Wij weten in Duitsland heel goed", zo verklaarde de bondspresident in Amsterdam, „hoe weinig vanzelfsprekend het is dat we goede betrekkingen tussen buurlanden hebben kunnen opbouwen".

## *Zesendertig betogers opgepakt*

„Wij denken er aan hoe het volkenrecht met voeten werd getreden, mensen werden vervolgd, vernederd en gedeporteerd, en hoe velen de dood vonden. Wij zijn ons ten volle bewust hoe lang de gevolgen van deze donkere tijden pijn doen. Wij weten welke rol die gevolgen in de indrukwekkende en veelgelezen hedendaagse literatuur van uw land spelen – een literatuur waarvan ik graag zou zien dat zij in Duitse vertaling te lezen zou zijn".

Von Weizsäcker prees Nederland als een land waar „de non-conformist wordt geacht, ook als hij radicale opvattingen huldigt", waar „de staat niet erg wordt verheerlijkt, maar daarom ook weinig wordt veracht". In Nederland kan men leren hoe een burger zijn rechtsstaat serieus neemt, maar de gerechtigheid van de staat nog meer".

### Betoging

Het Westduitse staatshoofd was gisterochtend in gezelschap van zijn echtgenote en minister van buitenlandse Hans-Dietrich Genscher op het Centraal Station in Amsterdam aangekomen voor een driedaags staatsbezoek aan Nederland.

De hoge gast werd op het station verwelkomd door koning Beatrix en prins Claus, waarna het gezelschap zich in een open wagen naar het paleis op de Dam begaf. Rond het middaguur legde de president een krans bij het Nationaal Monument. Aan de Rokin-zijde van de Dam trad de politie hard op tegen zo'n zestig betogers die de kranslegging probeerden te verstoren. Dat gebeurde door middel van enkele charges.

De demonstranten – de politie sprak over punkachtige types – verzetten zich tegen het gebaar van verzoening door de president, omdat deze verzoening volgens hen „de deur openzet voor kruisraketten. Het staatshoofd werd ook verweten dat hij in zijn vorige functie als burgemester van West-Berlijn de krakers in die stad te hard heeft aangepakt. In totaal werden 36 arrestaties verricht. De meesten van de aangehoudenen waren in de loop van de avond alweer vrij. Eerder op de morgen waren op het Damrak al acht personen opgepakt wegens verstoring van de openbare orde.

Gistermiddag beantwoordde de Westduitse president op zijn initiatief kritische vragen van leerlingen van vier middelbare scholen. Dat gebeurde in het Goethe-instituut.

**Koningin Beatrix maakte in haar toespraak tijdens het galadiner gewag van het feit „dat in de periode die veertig jaar geleden een einde nam, wonden zijn geslagen die nog niet geheeld zijn".**

**Uzelf hebt daarvan op de achtste mei, de dag waarop in de Bondsrepubliek het einde van de oorlog wordt herdacht, in een indrukwekkende rede getuigd, een rede die in ons land veel weerklank heeft gevonden".**

De koningin noemde het tekenend voor de huidige verhouding tussen Nederland en de Bondsrepubliek, dat het herdenken van de Tweede Wereldoorlog geen belemmeringen opleverde voor dit staatsbezoek.

„Met grote waardering hebben wij in Nederland het proces gevolgd, waarmee de Bondsrepubliek zijn huidige positie in de volkengemeenschap heeft gevonden. In de politiek van alledag hebben de burgers van uw land getoond dat de democratische staatsvorm een wezenlijk deel van hun bestaan is geworden".

● **Koningin Beatrix en president Richard von Weizsäcker legden het traject van het Centraal Station naar de Dam in een open koets af. Deze werd gevolgd door een koets met daarin prins Claus en de vrouw van het Westduitse staatshoofd. De publieke belanstelling langs de route was gering.**

## *Tandartsen/fondsen:*

# JEUGDPLAN KAN 1 JULI INGEVOERD WORDEN

Van de redactie binnenland

**UTRECHT – Tandartsen en ziekenfondsen gaan er nog steeds van uit, dat op 1 juli kan worden gestart met hun plan voor de tandheelkundige verzorging van jongeren van nul tot 19 jaar. Dit blijkt uit een brief van hun organisaties, de NMT en de VNZ, aan staatssecretaris Van der Reijden (WVC).**

Het plan dat „integrale hulp" (alle noodzakelijke behandelingen, inclusief een aantal dure die het ziekenfonds voor volwassenen niet vergoedt), is ontworpen toen bleek dat verschillende schooltanddiensten er mee op moesten houden door financiële problemen die mede werden veroorzaakt door het teruglopen van het aantal deelnemende leerlingen. Nu het tekort aan tandartsen is verdwenen, gaan meer kinderen naar de huistandarts. Maar met het verdwijnen van schooltanddiensten komt er ook een eind aan de collectieve preventie en tandheelkundige gezondheidsvoorlichting en -opvoeding.

Die collectieve taken zullen daar waar nodig worden overgenomen door de basisgezondheidsdiensten (gemeentelijke en districtsgezondheidsdiensten). In hun brief aan de staatssecretaris zeggen NMT en VNZ dat zij het eens zijn geworden over het scheppen van contractuele waarborgen die samenwerking tussen de individuele tandartsen en deze diensten mogelijk maken.

## *GORBATSJOV DOET AANBOD*

# VS en SU begonnen aan tweede ronde

Van de redactie buitenland

**GENÈVE – Amerikaanse en Sovjetrussische onderhandelaars hebben gisteren de besprekingen tussen de supermogendheden over wapenbeheersing in Genève hervat. Beide zijden riepen op tot vooruitgang bij de besprekingen maar een doorbraak lijkt niet in het verschiet te liggen. Enkele uren voor de hervatting van de onderhandelingen in Genève had Sovjet-leider Michaïl Gorbatsjov aangeboden het aantal Sovjet-raketten in Europa te verminderen. Hij verbond er echter de voorwaarde aan dat het aanbod alleen geldt, als de VS hun plannen voor een anti-rakettensysteem in de ruimte laten varen.**

De delegaties spraken anderhalf uur met elkaar in de Russische ambassade in Genève, maar bijzonderheden daarover werden niet gegeven. Privé verklaarden afgevaardigden echter dat waarschijnlijk een topconferentie nodig is van de Amerikaanse president Reagan en de Russische leider Gorbatsjov om de patstelling te doorbreken. Als zo'n ontmoeting niet dit jaar of begin volgend jaar plaatsvindt, zouden de besprekingen wel eens kunnen mislukken, zeiden zij.

### Aanbod

Gorbatsjov sprak woensdag in het Kremlin tijdens een banket ter ere van de Italiaanse premier Bettino Craxi, de eerste leider van een NAVO-land die Gorbatsjov bezoekt sinds hij in maart aan de macht kwam.

**Gorbatsjov verklaarde tijdens het banket dat de Sovjetunie bereid is haar in Europa opgestelde raketten en kernkoppen voor de middellange afstand te verminderen tot het niveau van de Franse en Britse kernmacht in ruil voor stopzetting van president Reagans „Strategische Defensie Initiatief" (SDI), ook wel „Starwars" genoemd. In dat laatste geval zou Moskou tevens bereid zijn het aantal strategische raketten voor de lange afstand te verminderen.**

Moskou wil, zei Gorbatsjov, inzake de Euroraketten een „eind mee gaan" „We willen niet een greintje meer hebben dan de Fransen en Britten, of het nu om het aantal raketten of het aantal kernkoppen gaat".

Westerse diplomaten zeiden dat het aanbod in de lijn ligt van een voorstel dat de Sovjetunie tweeëneenhalf jaar geleden al deed.

# Half-zesjournaal valt uit door planningsfout

Van onze rtv-redactie

**HILVERSUM – Het half-zesjournaal is gisteravond niet uitgezonden door een fout in de personeelsplanning. De schakeltechnicus, een NOS-medewerker op een sleutelpositie, was niet beschikbaar omdat hij reeds elders aan het werk was gezet. Hij is degene die de diverse beeld- en geluidsbronnen met de zender had moeten verbinden. Bij journaal-uitzendingen is dat ingewikkeld vakwerk. Er was niemand tijdig beschikbaar die in staat was hem te vervangen.**

**Dit is de eerste keer in 20 jaar omroepgeschiedenis dat een uitzending niet door kon gaan door een fout in de werkagenda van het NOS Facilitair Bedrijf.**



# PAUS NAAR AFRIKA

**VATICAANSTAD – Paus Johannes Paulus II zal van 8 tot 19 augustus Afrika bezoeken. Het Vaticaan heeft gisteren officieel meegedeeld. Van 8 tot 10 augustus is hij in Togo, de 10de in Ivoorkust, tot de 14de in Kameroen, op de 14de in de Centraalafrikaanse Republiek en tot de 16dein Zaire. Diezelfde 16de augustus reist hij door naar Kenia, waar hij tot de 19de blijft om de sluiting bij te wonen van het internationale eucharistische wereldcongres.**

Op de terugweg doet de paus op 19 augustus nog kort Marokko aan. Het betreft hier de 27ste buitenlandse reis van de paus en de derde naar Afrika. Hij was daar al in mei 1980 en februari 1982.

# Complot van 227 dieven opgerold

**MÜNSTER – De grootste inbrekersbende aller tijden in de Bondsrepubliek die voor meer dan DM 100 miljoen buitmaakte is gisteren na een onderzoek van 2,5 jaar door de politie in Münster opgerold.Er werden 227 mannen en vrouwen opgepakt, die volgens justitie door de hele Bondsrepubliek meer dan duizend inbraken pleegden en het voornamelijk hadden gemunt op goud, Sterling-zilver, Meissner porselein, tapijten en baar geld.**

# Marcos belooft ballingen vrijgeleide

Van de redactie buitenland

**MANILLA – President Ferdinand Marcos van de Filippijnen heeft vrije overtocht en vrijheid van beweging aangeboden aan Filippijnse oppositieleiders in de VS. Deze oppositieleiders geven de Filippijnen in het buitenland een slechte naam en kunnen beter naar hun land komen om de stand van zaken zelf in ogenschouw te nemen, aldus een presidentiële verklaring.**

Na de afkondiging van de noodtoestand in 1972 zijn veel oppositieleiders naar de VS gevlucht. Tegen sommige van hen loopt een aanklacht wegens ondermijnende activiteit, maar de presidentiële verklaring maakte niet duidelijk of de ballingen bij terugkeer dan ook strafrechtelijke vervolging riskeren. Een van de Filippijnse ballingen in de VS was Marcos' verklaarde tegenstander Benigno Aquino die in 1983 werd doodgeschoten bij terugkeer op het vliegveld van Manilla.

# PUNT UIT

### Gevangenis

● Een rechter in Belo Horizonte heeft de sluiting bevolen van een gevangenis en het gebruik van een andere beperkt, waar de afgelopen drie maanden negen gevangenen zijn vermoord door celgenoten als gruwelijk protest tegen overbevolkte cellen. „De autoriteiten hebben eindelijk gehoor gegeven aan het pleidooi van deze gevangenen maar alleen wegens de moorden", aldus openbare aanklager Castelar Guimaraes.

### Verdwenen

● *De eerste secretaris van de Sovjetambassade in Athene, Sergej Bokhane, is sinds vorige week zaterdag verdwenen. Dat heeft een woordvoerder van de Griekse regering gisteren bevestigd. De 44-jarige diplomaat die sinds november 1982 in Griekenland is geaccrediteerd, verliet zijn huis in de buitenwijk Filothei op zaterdagmiddag in een auto met diplomatiek kenteken. Sindsdien ontbreekt van hem ieder spoor, zo meldde een Grieks dagblad. De diplomaat had volgens de krant afgelopen maandag om privé-redenen naar Moskou moeten gaan. Zijn echtgenote is met hun 7-jarige dochter wel naar de Sovjetunie gevlogen.*

### Union Carbide

● **Volgens de Indische krant 'Calcutta Telegraph' heeft het Amerikaanse chemisch concern Union Carbide in onderhandelingen met de Indische regering verklaard bereid te zijn 300 miljoen dollar te betalen als compensatie voor de giframp in Bhopal. Bij de ramp, in december vorig jaar, kwamen 2.500 mensen om het leven. Het bedrag van 300 miljoen dollar zou verspreid over 15 jaar worden uitbetaald. De regering van India, aldus het blad, wil dat Union Carbide binnen een periode van vijf jaar 500 miljoen dollar betaalt.**

### Ruimtewapens

● China gelooft dat het strategische defensie-initiatief (Starwarsplan) van president Reagan tot doel heeft dat de Verenigde Staten het in de ruimte voor het zeggen krijgen. Het officiële persbureau Nieuw China heeft de internationale gemeenschap er gisteren toe opgeroepen onmiddellijk in actie te komen om een militarisering van de ruimte te verhinderen.Op de dag dat de Sovjetunie en de Verenigde Staten hun ontwapeningsbesprekingen in Genève hervatten zegt het persbureau in een commentaar dat het gevaar van een preventieve eerste slag toeneemt als de wedloop in ruimtewapens niet wordt stopgezet.

### Busramp

● *In de Zuidfranse plaats Ales, in de buurt van Montpellier, is woensdag een bus met schoolkinderen verongelukt. Volgens een woordvoerder van de politie zijn vijf kinderen gedood en raakten ongeveer 30 kinderen gewond. De bus was uit de bocht gevlogen en over de kop geslagen. De kinderen en hun begeleiders waren afkomstig uit Groot-Brittannië.*

### In staking

● **De gemeenteraad van Winschoten heeft woensdagavond besloten voor onbepaalde tijd in staking te gaan als protest tegen GS van Groningen, die de gemeente geen gebiedsuitbreiding toestaan. PvdA'er H. Schuster, ook sprekend namens CDA, VVD en Winschoter Belangen, zei: „Na de Okto-affaire, geen verdubbeling van Rijksweg 42 en het niet aanleggen van het Dollardkanaal is dit de zoveelste keer dat wij in de steek worden gelaten door de provincie. Dat is schandalig". De CPN/PSP-fractie sprak zich tegen de staking uit.**

### 125

● Honderdvijfentwintig Nederlanders die in de Tweede Wereldoorlog joodse medeburgers, onder wie vele kinderen, met inzet van eigen leven uit handen van de nazi's hebben gered, hebben gisteren tijdens een plechtigheid in het Tropenmuseum in Amsterdam de Israëlische Yad Vashem-onderscheiding ontvangen. De Medaille van de Rechtvaardigen werd hen uitgereikt door de ambassadeur van Israël, J. Nechushtan. „Voor ons, joden, kwam de overwinning helaas te laat. Slechts een klein aantal joden die in de donkere dagen van de massamoord en wanhoop leefde, had het geluk de zon weer te zien schijnen", aldus de ambassadeur in een korte toespraak voor de uitreiking. Velen van hen zijn door u en anderen zoals u gered, voegde hij er aan toe.

IN VERBIJSTERD BRUSSEL, KORT NA DE RAMPZALIGE EUROPABEKERFINALE

# JUVE-TIFOSO ANDREA:

# „Mensen vochten terwijl anderen stierven"

door nino tomadesso

BRUSSEL - Vertrekhal Luchthaven Zaventem. Tijd: 1.46 uur woensdagnacht. Honderden Italiaanse „tifosi" van „La Juve" verdringen zich rond alle openbare telefoons. Ongeduldig, opgewonden. Iedereen wil tégelijkertijd naaste familieleden, wáár dan ook in Italië, teken van leven geven. Dat kan natuurlijk niet. Tal van lijnen blijken bovendien geblokkeerd.

Een man stopt met trillende vingers munten in een gleuf. Drukt op toetsen, luistert even en roept „Pronto! Pronto!. Marina?! Sono io, sto bene. Ci vediamo piu tardi" (Hallo, Marina?!. Ik ben het, maak het goed. We zien elkaar later...). De haak wordt hem uit z'n linkerhand gerukt. De man maakt zich los uit het gedrang, diept uit een verfrommeld pakje een sigaret op, begint zachtjes te huilen. Ik geef hem een vuurtje. Hij inhaleert diep, bedwingt zijn tranen en mompelt: „Mai piú. Nooit meer..."



● Droef beeld van menselijke ellende in het Brusselse Heyzelstadion.

Neen, hij bevond zich 'n vijftal uren eerder niet in het stadionvak dat in helle-Heyzel veranderde in een mortifiante ruimte. Maar wél dicht in de buurt. „Nu pas begint het tot mij door te dringen. Nu pas begrijp ik de beestachtigheid. Al die gillende, vallende, vertrappelde mensen. Ik heb er naar staan kijken als een stomme. Geterroriseerd. Nóóit meer ga ik naar het voetballen...". Opnieuw lopen tranen over zijn wangen.

## VLUCHT

Een jongeman. In een lang zwartwit gestreept hemd. Een échte „bianconero". Een Juventussupporter. Hij heet Andrea, komt uit Turijn. Hij vertelt: „Ik was toch zo blij met m'n kaartje, had me zo op deze finale verheugd. Om me heen in het stadion sloegen ze als beesten op ons in. Mensen vochten terwijl anderen stierven. Ik heb gezien dat iemand met laarzen het gezicht van een op de grond liggende man vertrapte.

Verschrikkelijk! Hoe ik opeens op het grasveld terecht kwam, weet ik niet. Ik wilde maar één ding: weg zijn! Ik heb het op een lopen gezet, ben uit het stadion gevlucht. Nam een taxi hier naar toe. De chauffeur wilde niet dat ik betaalde. Ik ben mijn tas kwijtgeraakt. Gelukkig niet mijn portefeuille. Ik ben hier nu al uren. Ik heb nog niemand van ons gezelschap gezien. Misschien zijn ze wel gewond, misschien wel dood. Dit is toch geen sport meer, dit is puur geweld! Een schande!".

## STENEN

**In de vertrekhal dolen duizenden Juventusfans. Een diep ter neergeslagen leger. Ontsteld en overmand. Door lichamelijke vermoeidheid, door geestelijke ontreddering. De „tifosi" zijn verbijsterd. Velen hebben de schrik nog in hun ogen. Alle chartervluchten zijn „delayed". Uren vertraagd. Vluchten naar Verona, Genua, Napels, Forli, Pisa, Ancona, Bologna, Milaan, Turijn, Venetië... Pakken passagiers op elkaar. Duidelijk gestrand in even duidelijke wanorde. Buiten de vertrekhal blinken blauwe zwaailichten in de nacht. Rijkswachters bewaken Luchthaven Zaventem. Binnen en buiten. Binnen, bij een verlaten balie, hangt een drietal jonge Italianen. Felice, Giorgio en Piero. Drie vrienden, drie medische studenten uit Perugia. Giorgio: „Opeens vielen er in het stadion stenen op ons neer. Liverpoolsupporters bekogelden ons. Stenen, maar ook flessen. En vuurwerk. Felice werd door een steen aan z'n hoofd getroffen. Kijk maar! (Felice buigt z'n hoofd naar rechts, achter de slaap een diepe wonde. Provisorisch schoon gemaakt, bloed kleeft nog aan haren). We probeerden eerste hulp te bieden. Een levenloos jongetje paste ik mond op mond beademing toe. Terwijl ik er mee bezig was, werd ik door een grote politieman beet gepakt en gewoon weg gesmeten. Dat is toch barbaars!....".**



● Een groepje supporters van Juventus Turijn, overmand door emoties en angst in de Brusselse heksenketel, kort voor de Europabekerfinale die een nachtmerrie werd.

## DWANG

Een man kruipt boven op een balie. Hij zet zijn handen als een toeter aan z'n mond en schreeuwt: „Franco! Franco!". Mensen kijken naar de roepende. Niemand geeft antwoord, blijk van herkenning. „Dio mio! Franco! Waar ben je?!", gilt de man. Rijkswachters schieten toe, trachten hem te kalmeren. „Ik ben mijn broer kwijt. Ik weet niet waar Gianni is.....". Politiemannen nemen de man met zachte dwang mee. Waarheen? Een oudere man, een lijst met namen in zijn handen, doolt doelloos rond. Een reisleider.

Achter drie mannen staat een kruisje. „Die mensen heb ik teruggevonden. Maar waar zijn de anderen gebleven?".

## GESLOTEN

Een uurtje eerder ongeveer. Andere lokatie: Centraal Station. Streng bewaakt. Op de perrons hangen, liggen Britse supporters. Lallend, drinkend, slapend. Wachtend op extratreinen die hen naar Oostende zullen vervoeren. John Welsh: „Het was verschrikkelijk. Mensen zaten vast in de rotzooi en de lijken. We probeerden ze er uit te trekken, maar nôg waren er idioten die bleven stompen en duwen.....". In het centrum van Brussel zwerven rond middernacht her en der groepjes fans rond. Uit beide kampen. Een macht Rijkswacht houdt een scherp oogje in het zeil. De fans ontwijken elkaar duidelijk. Alle café's in noordelijk Brussel zijn op last van de politie gesloten (in Oostende, waar zich circa zevenduizend Liverpoolaanhangers zullen inschepen, is eveneens een sterke politiemacht op de been en zijn ook alle café's en dancings gesloten).

## NOOIT MEER

**Terug naar Zaventem. Een touringcar uit Florence stopt voor de ingang van de vertrekhal. In de bus, voorzien van kleurrijke affiches „Juventus Club Firenze", stappen een vrouw en een man uit de stilte van de car. Zij draagt de linkerarm in het verband, hij heeft een bepleisterd hoofd. Kennelijk lichtgewonden uit een beestachtige voetbalveldslag. De vrouw doet twee, drie stappen en valt vervolgens flauw. Rijkswachters dragen haar weg. De man sjokt huilend mee. Ik herinner me de uitroep van die ene „tifoso": „Mai piú. Nooit meer..."**

Laatste Nieuws: Totale gruwel:

## ‚Als een aardbeving in een ver land...'

Van onze correspondent

**BRUSSEL – Onbegrip over het besluit om de Europa-Cupfinale toch te laten doorgaan en verbazing over de slechte veiligheidsmaatregelen komen voor in vrijwel alle commentaren in de Belgische pers op de ramp in het Heizelstadion.**

‚Het lijkt wel alsof er een aardbeving is geweest, ergens in een ver land op een breuklijn. Maar dit is Brussel, de hoofdstad van Europa en dit is het resultaat van wat een avondje voetbalgenot op het hoogste niveau had moeten worden: een stapeltje lijken', schrijft Het Laatste Nieuws. 'De totale gruwel' staat in zwarte letters op de voorpagina van Het Laatse Nieuws. 'Dood in de Heizel' schrijft De Morgen, 'Zwarte Woensdag' schreeuwt La Libre Belgique uit.

De Gazet van Antwerpen stelt dat de UEFA maar één stap kan zetten en dat is de zwaarste: Engelse voetbalclubs voor een aantal jaren geheel uitsluiten van het meedoen aan de Europese bekertoernooien. De Morgen heeft de pagina waarop het wedstrijdverslag van Liverpool-Juventus had moeten komen geheel wit gelaten, op een klein zwartomrand kader na. Daarin schrijft hoofdredacteur Paul Goossens: „Beschamend, ontluisterend, onterend. Er vielen tientallen doden maar zelfs dat was voor de organisatoren nauwelijks een reden om de match af te gelasten. De show boven alles, zoals in het Rome van de keizers. Ook voor deze schande schieten woorden tekort. Deze match hoefde niet meer, mocht vooral niet meer".

Turijnse La Stampa in commentaar:

## ‚Engeland en Italië de onbeschaafdsten'

Van onze correspondent

**ROME – De Italiaanse pers reageerde gistermorgen met verbijstering en verontwaardiging, maar tegelijk met uiterste zelfbeheersing op de gebeurtenissen in het Heizelstadion. Alleen de sportbladen Gazzetta dello Sport en Tuttosport gebruikten de reusachtige koppen van de 'grote' gelegenheden dit keer om het aantal doden aan te kondigen. In geen van de titels wordt de overwinning van Juventus genoemd.**

Een commentaar van de Gazetta, met de titel: 'Een misdaad van barbaren en onbekwamen' eindigt met de woorden: „Op dit punt zouden we iets moeten zeggen over de groteske wedstrijd, een ware belediging, slechts gerechtvaardigd door armzalige veiligheidsoverwegingen. Maar het laatste waar we na deze tragedie in geïnteresseerd zijn is wie wel of niet deze vervloekte beker heeft gewonnen."

La Stampa, de krant van de zwaarst getroffen stad, Turijn, meldt sober: 'Tragedie in het Brusselse stadion', andere bladen spreken van bloedbad en moordpartij. Il Giornale uit Milaan van: 'Macabere wedstrijd na een veldslag'. „Wat we de komende dagen niet wensen te horen", zegt dit blad, „zijn de gebruikelijke klachten over fair-play, wat allang niet meer bestaat. Maar wat we ook niet hadden willen horen waren de radio- en televisiecommentaren waar in de schuld aan de Belgische politie werd gegeven. Wat hadden ze moeten voorzien? Het einde van de wereld? Maar welk beschaafd land kon zoiets macabers als dit voorzien?".

Hierin staat het blad overigens alleen: in alle andere kranten wordt schande gesproken van de inefficiëntie en de onvoorbereidheid van de Belgische overheid, die inderdaad had moeten voorzien wat jarenlange ervaring met de Engelse voetbalsupporters de rest van Europa heeft geleerd.

Het evenwichtigste commentaar was dat van La Stampa: „Italië en Engeland hebben bewezen de onbeschaafdste landen van Europa te zijn, maar België heeft hierop het stempel van zijn schandalige inefficiëntie willen drukken. De gebeurtenissen van Brussel zijn een ware Europese manifestatie geweest. In naam van dit Europa, teruggevallen in de middeleeuwen, zijn de doden gevallen".

## ABSURD

**Terwijl de speciale telefoonnummers voor informatie van het Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in Rome bestormd werden door duizenden ongeruste familieleden, werd de binnenstad van Turijn ondanks alles na afloop van de wedstrijd bestormd door optochten van duizenden Juventus-supporters die met toeterende auto's, zwaaiende vlaggen en vuurwerk de overwinning van hun club vierden. Burgemeester Giorgio Cardetti noemde deze festiviteiten absurd.**

Bij alle zelfkritiek ook kwaad op de Belgen

## ‚Wij moeten ons ervoor schamen Brits te zijn'

Van onze correspondent
Henk Dam

**LONDEN – De Britse kranten zijn het er bijna allemaal met elkaar over eens dat de dramatische gebeurtenissen van gisteravond moeten leiden tot een verbod voor Engelse voetbalclubs om op het vasteland van Europa te spelen. „Als dat gebeurt, moeten we dat verwelkomen, en er niet over klagen", schrijft The Mirror. En de Daily Express vindt: „Onze eigen Football Association moet nu maatregelen nemen, en uit naam van het spel en onze reputatie niet meer naar Europa gaan".**

Er is geen enkele krant die het voorbeeld van de Britse sportminister Neil MacFarlane volgt, die gisteravond voor de tv de fans van Liverpool nog nergens van wilde beschuldigen „zolang er niet eerst een onderzoek is gehouden". The Sun zegt het het duidelijkst: „Deze ochtend moeten we ons ervoor schamen Brits te zijn".

The Mirror vindt dat de supporters van Liverpool in Brussel het voetbalspel hebben afgeslacht. Ook The Times schrijft: „Het is moeilijk om aan de conclusie te ontkomen dat voetbal nu zo goed als dood is". En The Sun: „Voetbal is geen spel meer. Het is nu een soort stedelijke oorlogsvoering die zonder enig mededogen of menselijk gevoel gespeeld wordt".

The Times, de Daily Express en The Daily Star vinden allemaal dat de wedstrijd tussen Liverpool en Juventus niet gespeeld had moeten worden, of dat de BBC dan toch op z'n minst het fatsoen zou moeten hebben gehad de beelden van de wedstrijd niet uit te zenden.

**Bij alle zelfkritiek is er ook kritiek op de Belgische autoriteiten. „De lauwe houding van de Belgische politie was ongelooflijk", schrijft de Daily Express. En The Guardian: „De politie scheen niets te hebben geleerd van de excellente manier waarop hun Nederlandse collega's twee weken geleden de fans van Everton in de hand hielden".**



● De Poolse sterspeler van Juventus Turijn, Zbigniew Boniek, troost een vrouwelijke Italiaanse supporter, die aan de doldrieste horde uit Liverpool is kunnen ontkomen.

# NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing



● *Michael Caine te zien in 'Blame it on Rio'.*

### Blame it on Rio

**Amerikaanse romantische komedie uit 1984.**
**Met: Joseph Bologna, Michelle Johnson, Michael Caine, Demi Moore, Valerie Harper. Regie: Stanley Donen. Verhuur: VID-films.**

Twee koffiehandelaren brengen hun vakantie samen met hun aantrekkelijke dochters door in Rio de Janeiro. Zij zoeken vertier bij de plaatselijke schonen, maar dan ontstaat er een liefdesrelatie tussen een van de mannen met de dochter van de ander. Pretentieloos vakantieplezier.

### Black Belt Jones

**Amerikaanse actiefilm uit 1973.**
**Met: Jim Kelly, Gloria Hendry, Scatman Crothers, Alan Weeks. Regie: Robert Clouse. Verhuur: Warner Home Video.**

Een bende valsemunters raakt slaags met een karateclub en de stukken vliegen eraf. Robert Clouse heeft grof geweld op het witte doek toegelaten. Het duo Kelly - Hendry (bekend van 'Live and let die') hakt er flink in. Geen groots produkt.

### Cross creek

**Amerikaans melodrama uit 1983.**
**Met: Mary Steenbruggen, Rip Torn, Peter Coyote, Dana Hill, Alfred Woodard, Joanne Miles, Ike Eisenmann, Cary Guffey, Toni Hudson. Regie: Martin Ritt. Verhuur: Thorn/EMI.**

Marjorie Rawlings laat in 1928 huis en haard in de steek om zich geheel te gaan wijden aan het schrijven van romans. Daartoe kiest zij de Cross Creek uit, een gebied, dat nogal een eind uit de buurt van de beschaafde wereld ligt. Zij wordt dus een soort indringster in een hechte gemeenschap en als zij zich ook nog met bepaalde gebruiken van die gemeenschap denkt te kunnen bemoeien, groeit er enige weerstand tegen haar aanwezigheid. Maar Marjorie weet ieders vertrouwen te winnen. Bovendien loutert haar verblijf daar haar eigen artisticiteit. De film klinkt hoopgevender dan hij in werkelijkheid is, want Martin Ritt heeft zich helemaal verloren in de romantiek. Boven de middelmaat kan 'Cross Creek' jammergenoeg niet uitstijgen.

### Savage islands

**Nieuw Zeelandse avonturenfilm uit 1983.**
**Met: Tommy Lee Jones, Michael O'Keefe, Max Phipps, Jenny Seagrove, Grant Tilly, Peter Rowley, Bill Johnson, Kate Harcourt. Regie: Ferdinand Fairfax. Verhuur: Esselte CIC Video.**

In een beetje naief verhaaltje worden de belevenissen van kapitein Bully geschilderd. Met goedheid en sympathie weet hij zijn ruige bemanning onder de duim te houden en zelfs te verhinderen, dat zijn kornuiten zich aan slavenhandel en moordpartijen schuldig maken. Een collega van hem neemt het niet zo nauw. En als hij het bruidje van een zendeling rooft dan wordt Bully boos, want het meisje heeft ook zijn hart niet onberoerd gelaten. Hij gaat naar haar op zoek en moet derhalve allerlei avonturen beleven. Zo'n soort verhaaltje heeft u waarschijnlijk al eens meer gehoord en alleen door zijn pleziërige sfeer zou de film nog enigszins kunnen aanspreken.

### The Panic in Needle Park

**Amerikaans socio-drama uit 1971.**
**Met: Al Pacino, Alan Vint, Katherine Winn, Richard Bright, Raoul Julia, Victor Romano. Regie: Jerry Schatzberg. Verhuur: CBS/Fox.**

De film speelt in de drugwereld. 'Needle Park' is de naam voor een parkje in Manhattan, dat als verzamelplaats voor aan narcotica verslaafde jongelui dient. Onder hen bevindt zich Bob, een kleine scharrelaar, die verliefd wordt op Helen en stilaan glijden beiden het pad op van de misdaad. Het eindstation is duidelijk: het gevang. Vanwege zijn realistische schildering heeft Schatzberg er een aangrijpend drama van kunnen maken, die de kijker niet onberoerd zal laten. Door zijn uitstraling verdient deze film een aanbeveling.



● *Al Pacine te zien in 'The Panic in Needle Park'*

# VIDEOSPOOR

**31 mei t/m 7 juni**

| Dag | Titel/omschrijving/regie | Begin/eindtijd | Duur | Zender |
|---|---|---|---|---|
| VRIJDAG | **CARRIE (1976)** Amerikaanse horrorfilm met Sissy Spacek en Piper Laurie | 20.25-22.00 | 95 min | BRT 1 |
| | **EEN ZAAK VAN LEVEN EN DOOD** Nederlands drama met Peter Faber en Carla Hardy | 20.43-22.12 | 89 min | NEDERLAND 2 |
| | **LE MOUTON ENRAGÉ (1973)** Franse komedie met Jean-Louis Trintignant en Romy Schneider | 20.15-22.00 | 105 min | DUITSLAND 1 |
| | **FAREWELL, MY LOVELY (1975)** Amerikaans-Britse misdaadfilm met Robert Mitchum en Charlotte Rampling | 23.15-00.45 | 90 min | DUITSLAND 2 |
| ZATERDAG | **THE HAPPY THIEVES (1961)** Amerikaanse misdaadfilm met Rex Harrison en Rita Hayworth | 15.45-17.15 | 90 min | DUITSLAND 2 |
| | **JIM THORPE - ALL AMERICAN (1951)** Amerikaanse sportfilm met Burt Lancaster en Charles Bickford. | 16.00-17.40 | 100 min | BRT 1 |
| | **OH HEAVENLY DOG (1979)** Amerikaanse misdaadkomedie met Omar Sharif en Chevy Chase | 20.15-21.55 | 100 min | DUITSLAND 2 |
| | **SWASHBUCKLER (1976)** Amerikaanse avonturenfilm met Robert Shaw en James Earl Jones | 22.20-23.35 | 85 min | DUITSLAND 1 |
| | **RING OF FIRE (1961)** Amerikaanse misdaadfilm met David Janssen en Joyce Taylor | 23.15-00.40 | 87 min | DUITSLAND 3 |
| | **ZEPPELIN (1970)** Engelse spionagefilm met Michael York en Elke Sommer | 23.35-01.35 | 120 min | DUITSLAND 1 |
| ZONDAG | **LOOK HOMEWARD (1964)** Amerikaanse avonturenfilm met Robert Bray en Hubert Jay Kerus | 15.00-16.10 | 70 min | DUITSLAND 1 |
| | **KING KONG (1976)** Amerikaanse avonturenfilm met Jessica lange en Jeff Bridges | 20.15-22.25 | 130 min | DUITSLAND 1 |
| MAANDAG | **LES FÊTES GALANTES (1965)** Frans-Roemeens avonturenfilm met Jean-Pierre Cassel en Marie Dubois | 20.15-21.45 | 90 min | DUITSLAND 2 |
| | **HITO HATA: RAISE THE BANNER (1980)** Amerikaans drama met Pat Morita en Mao | 22.40-00.10 | 90 min | DUITSLAND 2 |
| | **KALAMITA (1980)** Tsjechoslowaaks drama met Boleslav Polivka en Dagmar Bláhová | 23.00-00.40 | 100 min | DUITSLAND 1 |
| WOENSDAG | **JAMAICA INN (1939)** Engelse thriller van Alfred Hitchock | 10.35-12.10 | 95 min | DUITSLAND 1 en 2 |
| | **BLONDE VENUS (1932)** Amerikaans drama met Marlene Dietrich en Herbert Marshall | 22.30-23.55 | 85 min | DUITSLAND 3 |
| DONDERDAG | **ÜBERFLÜSSIG E MENSCHEN (1926)** Duits-Russisch drama over een stukgelopen relatie | 10.10-12.00 | 110 min | DUITSLAND 2 |
| | **ABEL TWÓJ BRAT (1970)** **Poolse jeugdfilm** | 13.20-14.50 | 90 min | DUITSLAND 2 |
| | **CHÈRE INCONNUE (1980)** Franse tragi-komedie met Simone Signoret en Jean Rochefort | 17.15-18.55 | 100 min | DUITSLAND 2 |
| | **WIELKI SZU (1982)** Pools drama over goklust | 20.15-21.45 | 97 min | DUITSLAND 3 |
| VRIJDAG | **BUGIE BIANCHE (1980)** Italiaanse komedie met Max von Sydow en Virna Lisi | 20.15-21.50 | 95 min | DUITSLAND 1 |
| | **COMING HOME (1978)** Amerikaans drama met Jane Fonda en Jon Voight | 20.25-22.30 | 125 min | BRT 1 |
| | **ANNE OF THE THOUSAND DAYS (1969)** Amerikaanse historische film met Richard Burton en Irene Papas | 23.30-01.40 | 130 min | NEDERLAND 2 |
| | **NECO JE VE VZDUCHU (1980)** Tsjechoslowaa ks drama met Zlata Adamov en Vladimir Dlouhy | 23.40-01.00 | 80 min | DUITSLAND 2 |



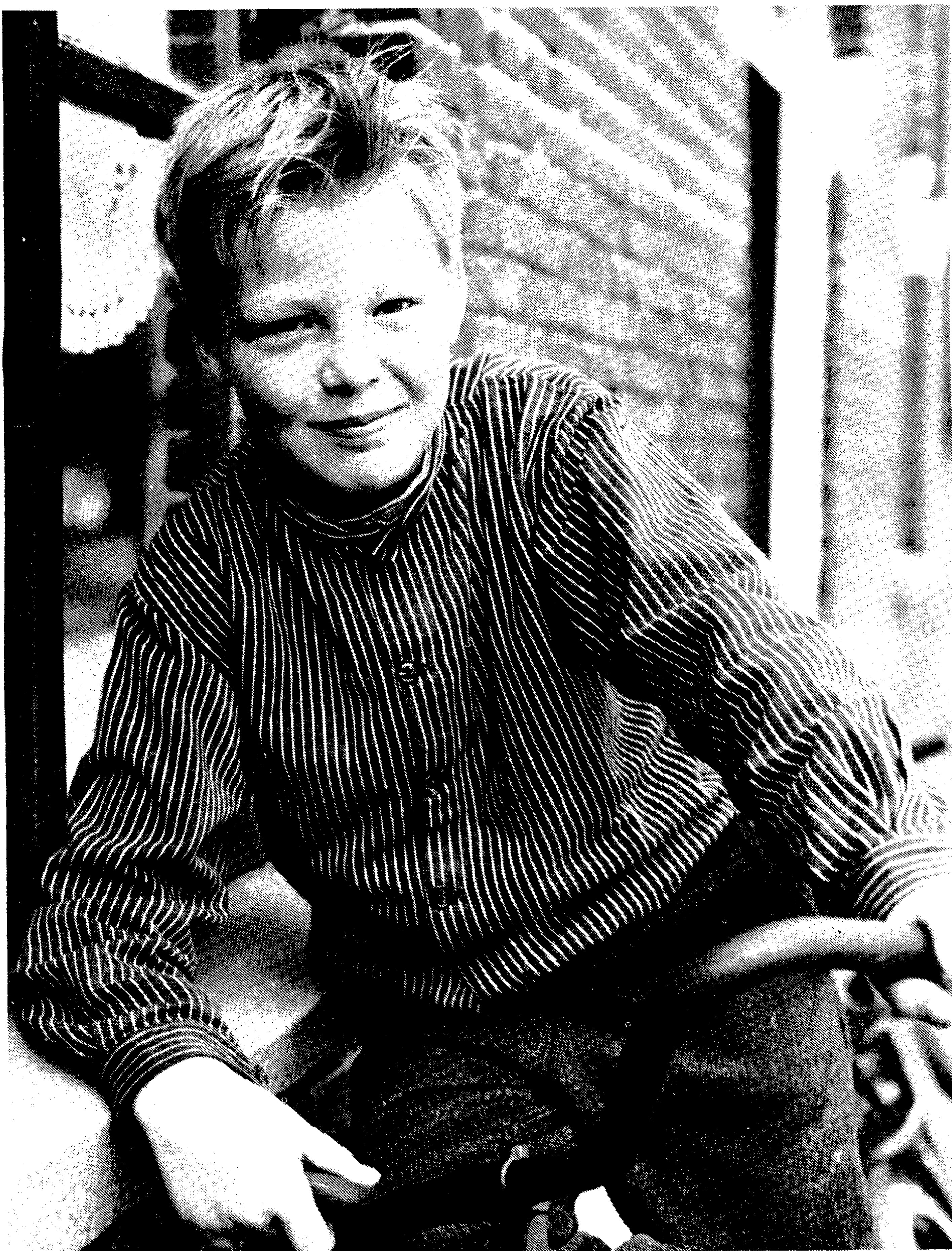
Limburgs Dagblad WEEK

Programmablad voor een hele week. Bewaren bij uw tv-toestel !

Toelichtingen tv, radio, show — Programma's van 31 mei t/m 6 juni 1985

## NCRV komt met herhaling van populaire TV-serie

# Bartje weer terug!



● *JAN KROL als Bartje, een vrolijk en levenslustig kereltje.*

**HEERLEN – De populaire Nederlandse televisie-serie 'Bartje', die de NCRV in 1972 uitzond, komt terug op het scherm. Willy van Hemert regisseerde deze serie, die is gebaseerd op het gelijknamig boek van Anne de Vries over het leven van een boerenjongetje in Drente. Het charmante en beminnelijke manneke van 'Ik bid niet voor bruune bonen', met zijn sappig dialect en blonde kop veroverde toen de harten van vele miljoenen Nederlandse en Vlaamse kijkers. Een serie, die indertijd een groot waagstuk moet zijn geweest, omdat niet alleen uitsluitend een beroep werd gedaan op amateurs, maar bovendien omdat grotendeels het Drentse dialect werd gehanteerd, zodat voor het eerst bij een eigen serie Nederlandse ondertitels moesten worden gebruikt.**

**„Hebt U ooit al eens een beroepsacteur gezien, die koeien kan melken, die kan ploegen en daarbij ook nog Drents spreekt?", argumenteerde regisseur Willy van Hemert zijn keuze. „Daarom heb ik liever allemaal boeren uit de streek, die weten waarover ze praten". En dat Willy van Hemert gelijk heeft gehad, daarvanm kunt U zich in de komende maanden weer zelf van overtuigen.**

**De eerste aflevering van deze serie, die vanaf vrijdag 7 juni wordt uitgezonden heeft als titel 'De verloren zoon'. U ziet dan Jan Krol als Bartje, Jantje Weurding als zijn moeder, Arend Kuik als zijn vader, An de Wolde als Gert en Hans Jalving als Arie; mensen 'zonder capacitieten, maar ook zonder capsones', zoals Arend Kuik indertijd vertelde. De vrolijke, levenslustige Bartje zelf is daar het beste bewijs van.**

# Pausbezoek op TV: half tot miljoen kijkers

**HILVERSUM – Het bezoek van de paus aan Nederland is op TV volgens een opgave van de Kijk- en Luisterdienst van de NOS door gemiddeld een half tot één miljoen kijkers bekeken. Vertaald in kijkdichtheid is dat maximaal 8,5 procent. De 1-2-3-Show van de KRO leverde een gemiddelde kijkdichtheid op van 65 procent (7,7 miljoen kijkers), de Elfstedentocht had een kijkdichtheid van 55 procent (6,5 miljoen kijkers). De luisterdichtheid op de radio werd als normaal ervaren.**

De monsterproduktie van de KRO, die voor wat betreft de wereldse zaken werd ondersteund door de NOS, kreeg wel een redelijke waardering, iets boven de 7. Uit het onderzoek kwam verder naar voren dat de kerkvaste katholieken het meest hebben gekeken, gevolgd door de katholieken die minder dan twee keer per maand naar de kerk gaan.

Televisiedirecteur Richard Schoonhoven toonde zich in ieder geval tevreden over de opzet van de verslaggeving, waarbij een scheiding was aangebracht tussen de registratie van de gebeurtenissen en de nabeschouwingen. „De kritische analyses en de commentaren zijn door grote groepen mensen op prijs gesteld. De hoge waardering vanuit een toch verdeeld katholiek achterland stemt tot tevredenheid", aldus Schoonhoven. Uit een telefonische enquête door de NOS-dienst een week na het pausbezoek onder een representatieve groep katholieken, kwam nog naar voren dat 50 procent van mening was dat het bezoek een goede zaak is geweest. Slechts drie procent was de tegenovergestelde mening toegedaan, 27 procent had geen mening en voor 20 procent maakte het niets uit.

# BRT met nieuwe detective-serie

BRUSSEL – De BRT-televisie start zaterdagavond om 21.05 uur met een nieuwe 10-delige Britse detective-serie. Michael Brandon als James Dempsey en Glynis Barber als Harriët Makepeace nemen in deze serie de rollen van twee van New Yorks' beste politiemannen voor hun rekening. Dat gebeurt overigens nadat Jim vanwege een corruptieschandaal voor een tijdje naar Engeland moet. Daar leert hij dan de Harriët kennen met wie hij samen gaat werken voor een bijzondere opsporingsdienst.

● GLYNIS BARBER als Harriët Makepeace.

## ★ Een zaak van leven en dood

**Nederland 2**
**20.43 uur**

Nederlands psychologisch drama van George Schouten met Peter Faber (Hans), Carla Hardy (Eva), Derek de Lint (Jack), Judy Doorman (Cecil), Gerard Cox (Lucas), Robert Sobels. (Ramakers), Lex Schoorel (terapeut) en Henriëtte Tol (psychiater). Hans, een opinie-onderzoeker, leert Eva, een levenslustige typiste, kennen op zijn werk. Eenmaal getrouwd houdt Eva op met werken. Als zij na een tijd ineens straatangst krijgt, weet Hans hiermee geen raad. Ook hulp van derden blijkt vergeefs. Eva ontmoet bij haar psychiater Jack, een collega van Hans. Ze voelt zich onmiddelijk tot hem aangetrokken, zowel door zijn persoonlijkheid, als door het feit, dat hij ook dergelijke fobieën heeft gekend. Van de ene op de andere dag trekt zij bij Jack in en onderwerpt zich volledig aan de door hem opgelegde therapie, die de vorm heeft van een meester-slaaf verhouding. Voor Hans is het contact met Eva dan helemaal verbroken, alleen door middel van haar brieven kan hij zich een voorstelling maken van de gang van zaken. Hans raakt overspannen en aan een laatste verwarde ontmoeting met Eva vertrekt hij naar het buitenland...

*● PETER FABER, CARLA HARDY en DEREK DE LINT in 'Een zaak van leven en dood'*

## Nederlandse Top 40

**HEERLEN – The Star Sisters zijn weer terug van weggeweest in de Nederlandse top veertig. Met hun nieuwe nummer 'Danger' komen ze op deze vrijdagmiddag binnen op de 37ste plaats van de Nederlandse top 40. Deze valt vanmiddag weer te beluisteren van 15.00 tot 18.00 uur bij Veronica op Hilversum 3. In dit overzicht staan tussen haakjes de posities van vorige week vermeld.**

1 ( 2) Don't you (forget about me) – Simple Minds
2 ( 1) We are the world – Usa for Africa
3 ( 5) Dancing in the dark – Bruce Springsteen
4 ( 3) Everybody wants to rule the world – Tears for Fears
5 ( 4) Rhythm of the night – Debarge
6 ( 6) The Summertime – BZN
7 (10) That ole devil called love – Alison Moyet
8 (11) The unforgettable fire – U2
9 ( 8) Cry – Godley & Creme
10 (15) In my house – Mary Jane Girls
11 (16) You can win if you want – Modern Talking
12 ( 7) All at once – Whitney Houston
13 (24) 19 Paul – Hardcastle
14 (17) Run to you – Bryan Adams
15 (13) Could it be I'm falling in love – Grant-Graham
16 (25) Love is in your eyes – Gerard Joling
17 (19) Kronenburgpark – Frank Boeijen Groep
18 ( 9) Mijn meissie – Danny de Munk
19 (21) Let it swing – Bobby Socks
20 (29) A view to a kill – Duran Duran
21 (12) Nightshift – Commodores
22 (23) History – Mai Tai
23 (14) Live is life – Opus
24 (22) One day is enough – Roberto Jacketti & Scooters
25 (28) Would I lie to you – Eurythmics
26 (37) Feel so real – Steve Carrington
27 (18) I feel love – Bronski Beat & Marc Almond
28 (31) Kiss me – Stephen Tintin Duffy
29 (30) Once in a lifetime – Talking Heads
30 (32) Lover come back to me – Dead or Alive
31 (—) Kom der bij – Normaal
32 (—) Clouds across the moon – Rah Band
33 (40) Celebrate Youth – Rick Springfield
34 (36) I was born to love you – Freddie Mercury
35 (33) That was yesterday – Foreigner
36 (—) Around my dream – Silver Pozzoli
37 (—) Danger – Star Sisters
38 (39) Let's go together – Change
39 (—) Since you came into my life – Glenda Peters
40 (—) So in love Orchestral Manoeuvres in the Dark

## Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**11.00 -11.30 School TV - weekjournaal**
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**15.30 Vrouwtje Theelepel**
Tekenfilmserie.
**15.40 NCRV Matinee**
Wekelijks gevarieerd programma met korte films en een hoofdfilm. Vandaag o.m. om:
**15.40 Zomer**
Finse tekenfilm waarin een meisje kennismaakt met de zomer.
**15.55 Polygoon**
Journaalbeelden uit de jaren vijftig.
**15.45 Drie musketiers**
Russische tekenfilm.
**16.15 Twee jongens en de mus**
Japanse jeugdfilm over twee jongens die zich ontfermen over een nest jonge musjes.
**17.30 Journaal**
**17.46 -18.30 De Carsons**
Australische tv-serie over een advokatenfamilie. Afl.: The perfect gentleman. Jennifer bereidt zich voor op het proces van John Kendall, die terechtstaat wegens homoseksueel gedrag. Veel zin heeft ze er echter niet in en bovendien ondervindt ze veel tegenwerking omdat niemand bereid is voor John te getuigen, zelfs zijn eigen vader niet. Tijdens het proces kan ze de tegenstrijdige verklaringen van de wraakzuchtige Hugh Torrence ontzenuwen en de zaak lijkt er redelijk voor te staan. Dan echter legt John zelf een getuigenis af.
**19.00 De Roze Panter en de Blauwe Kronkel**
Tekenfilmserie.
**19.25 Hotel de Witte Raaf**
Jeugdserie van John Uit den Bogaard. Afl. 4: Felix doet een vondst. Met o.a.: Tingue Dongelmans, Lars Boom en Lo van Hensbergen.
**20.00 Journaal**
**20.28 Schatten en schieten**
Spelprogramma gepresenteerd door Eddy Becker en Wouter Stips.
**21.20 Hier en Nu**
Actualiteitenmagazine.
**21.55 Hill Street Blues**
Amerikaanse politieserie. Met o.a.: Daniel J. Travanti, Veronica Hamel, Charles Haid en René Enriquez. Na Furillo's overplaatsing dreigt het bureau van Hill Street in een puinhoop te veranderen. Uiteindelijk wordt commissaris Daniels onder druk gezet en komt Furillo weer terug op zijn oude plek. Henry zet Belker en Washington op het spoor van de junkie William Mullins, die Joyce Davenport dreigde haar te zullen vermoorden.
**22.40 Ander Nieuws**
'Dochters van goede huize'. Documentaire van Niek Heizenberg over het werk van de diaconessen.
**23.10 Journaal**
**23.15 -00.40 Der Millionencoup**
Tweedelige Duitse thriller. Met: Peter Bongartz, Christian Brücker, Grazyna Dylong, Angela Stesemann e.a. Regie: Wolfgang Storch. (Deel 1). Twee vrienden, (Peter Bongartz en Christian Brücker) werkzaam op de vrachtafdeling van Lufthansa in New York, plannen een overval op een geldtransport. Wanneer een van de twee in plotselinge geldnood komt, neemt de onderneming pijnlijk realistische vormen aan.

## Nederland 2

**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.15 -18.20 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.30 Sesamstraat**
**18.45 Jeugdjournaal**
**19.00 Journaal**
**19.12 Webster**
Amerikaanse serie. Afl. 6: Dromenland. Webster heeft in een opstel bekend dat hij dol is op zijn juf. De angst dat zijn opstel aan de klas zal worden voorgelezen bezorgt hem een akelige nachtmerrie.
**19.38 De hemel ligt aan de horizon**
Tv-spel. Niemand weet wat Barend (Han Bentz v.d. Berg) te maken heeft met de jonge vrouw die zich bij een begrafenis komt aandienen als de 'aanstaande' van Barend. Via flashbacks worden een voor een de stukken van de legkaart aangedragen.
**20.43 Een zaak van leven een dood**
Nederlandse dramatische tv-film. Hans (Peter Faber), een opinie-onderzoeker, leert Eva (Carla Hardy), een levenslustige typiste, kennen. Eenmaal getrouwd houdt Eva op met werken. Als zij na een tijd ineens straatangst krijgt, weet Hans hiermee geen raad. Ook hulp van derden blijkt tevergeefs. Bij haar psychiater ontmoet Eva een ex-collega van Hans, Jack. Door Jack's persoonlijkheid en vanwege het feit dat ook hij dergelijke fobieën heeft gekend als zij, voelt zij zich onmiddellijk tot hem aangetrokken. Van de ene op de andere dag trekt zij bij Jack in en onderwerpt zich volledig aan de door hem opgelegde therapie, een meester-slaaf verhouding. Alleen via de brieven van Eva kan Hans zich nog een - ietwat bizarre - voorstelling maken van de gang van zaken. Hans wordt overspannen en na een laatste verwarde ontmoeting met Eva vertrekt hij naar het buitenland.
**22.30 Journaal**
**22.45 Screentest (3)**
Licht satirisch programma
**23.28 Een bericht van de Wilde Ganzen**
**23.30 -23.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**

## Golflengten en kanalen

| TELEVISIE | RADIO |
| --- | --- |
| **NEDERLAND I:** 5, 5l, 53 en 57. | **HILVERSUM I:** fm: 4 en 17 (88.2 en 92.1 MHz). |
| **NEDERLAND II:** 31, 54, 56 en 60. | **HILVERSUM II:** 402 m (747 kHz). |
| **DUITSLAND I:** 9, 24 en 46. | **HILVERSUM III:** 445 m (675 kHz). fm: 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz). |
| **DUITSLAND II:** 21, 29 en 37. | **HILVERSUM IV:** fm 25 en 39. |
| **DUITSLAND III (WDR):** 48, 50, 55 en 58. | **HILVERSUM V:** 298 m (1008 kHz). |
| **DUITSLAND III (SWF):** 40 en 56. | **ROZ:** fm 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz). |
| **BELGIË (BRT 1):** 10 en 44. | **BRT 2:** 555 m (540 kHz). fm: 22, 36 en 39 (93.7, 97.5 en 97.9 MHz). |
| **BELGIË (BRT 2):** 25 en 47. | **RTL:** 208 m.(1440 kHz van 5.30 - 19.00). fm: 6 en 33 (88.9 en 97 Mhz)/KG: 49,26 (6090 kHz) |
| **BELGIË (RTBF 1):** 3 en 8. | |
| **BELGIË (RTBF 2):** 28 en 42. | |
| **RTL Plus:** 7. | |
| **BFBS:** 33, 40, 49 en 59. | |
| **SKY CHANNEL** | |

## Hilversum 1

7.03 Het levende woord. 7.10 KRO's ontbijtshow. (8.30 Den Bosch - 800 journaal i.s.m. de ORVA). 8.50 Pastoor A. C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.02 In antwoord op uw schrijven. 11.50 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Van Twaalf tot Twee. (13.05 Echo). 14.03 Ratel. 15.03 Raad een lied... of niet. 15.30 Café de praatstoel. 16.03 Piekuur. 17.55 Mededelingen. 18.06 Aktua. (18.30 Sport). 19.02 TROS Country. 20.03 Coulissen. 22.02 Sesjun. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 De stemband. 2.02 In the mix. 3.02 Peter Teekamp. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

## Hilversum 2

7.06-16.30 Het Gebouw. 7.06 Afdeling Binnenland. (7.23 Dorrestijn's Pers Agentschap (DPA). 7.35 Afdeling Binnenland. 8.11 NL-Buitenlandbericht). 8.33 Het Beeld. 9.00 Afdeling binnenland. 9.24 Dorrestijn's Pers Agentschap (DPA). 9.33 Het onderzoek. 10.00 Euroburo. 10.33 Afdeling Binnenland. 10.45 Gesprekken met vrouwen. 11.00 Afdeling binnenland. 12.00 Ondervragingen. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 Afdeling Binnenland. 13.10 NL-Buitenlandbericht. 14.33 Het Symposium, persoonlijke impressies. 15.00 Afdeling Binnenland. 15.33 Een leven lang. 16.00 Kleur. 16.33 Welingelichte kringen. 17.36 Dingen van de dag. 18.10 Buitenlandse zaken. 18.30 Onder Anderen. 18.40 Het voordeel van de twijfel. 19.40 Tussen Wadden en Wuustwezel. 20.03-24.00 VARA vrijdagavond. (Met om 20.03 Monogrammen).

## Hilversum 3

7.02 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.04 Jaargenoten. 12.04 Radio Thuisland. 13.03 Tipparade. 15.03 De Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Café.

## Hilversum 4

7.00 Ochtendstemming. Met om 8.36 De componist van de maand: Respighi. 9.00 Veronica's Meesterwerken op compactplaten. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Lunchconcert. 13.02 Songs of praise. 13.30 Metronomium. 15.00 Zeggen en schrijven. 15.30 Composities van Schubert. (4). 16.30 Uit de schat der eeuwen. 17.00 Crème du baroque. 18.45 Orgelbespeling. 19.15 De Cantates van Bach. 20.00 Internationaal Concert Podium. Winnaarsconcert i.h.k. van het 3e Internationale Hans-Swarowsky-Dirigenten-Wettbewerb. (In de pauze: ca. 20.50 Muziekspiegel). 21.40 Horizon. 22.30-24.00 NOS-Jazz - Michiel de Ruyter. Vand.: Trio Kirk Lightsey met Clifford Jardan en Ricky Ford, tenorsaxofoon.

## Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kunstgeschiedenis, herh. les 9. 10.00 Het prille begin. 10.20 Nooit te oud om te leren. 17.30 Ahum Yum Yum. 18.20 Uitzending van het C.D.A. 18.30 Taal en teken. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 Homonos. 20.10-24.00 Hobbyscoop.

## ROZ

7.30-8.00 Ochtenduitzending: nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.04 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere, samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.

## BRT 2

5.30 Dag en dauw. 8.12 Happening. 10.03 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 Ha-die-Micha. 14.00 Het vertoon. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. 22.10 Relax. 23.30-02.00 Twee tot twee.

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon



## DUITSLAND 1

**10.00 Nieuws**
**10.05 Das Naturtalent**
Klucht van Ina Nicolai, over een ex-voetballer die graag problemen oplost. Met o.a.: Fritz Hollenbeck, Ursula Hinrichs en Herma Koehn.
**12.00 Tennis**
Open Franse Kampioenschappen vanuit stadion Roland-Garros in Parijs. Rechtstreekse reportage van de halve finale dames-enkelspel.
**16.00 Nieuws**
**16.10 Die Joghurts**
Kinderprogramma over het korte bestaan van een kinderorkestje.
**17.05 Gemeindetag unter dem Wort**
Reportage over de 29e Ludwig-Hofacker-Konferenz.
**17.35 Brot des Lebens**
Programma b.g.v. Fronleichnam (Sacramentsdag) met beelden uit de Romeinse catacomben.
**17.50 Nieuws**
**18.00 Reisewege zur Kunst**
Engeland. Filmreportage van Karl-Heinz Käfer over Stonehenge en de kathedralen van Salisbury en Winchester.
**18.45 Unsere Stimmen sind wie Vogelstimmen**
Filmreportage over het leven in een dorp in Thailand.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws**
Aansl.: Der 7. Sinn - Verkeerstips.
**20.18 Sozialstaat 2000**
Das ungewisse Morgen für die Jugend von heute. Programma rond de sociale verzekeringen in Duitsland. De werkende bevolkingsgroep betaalt voor de niet-werkenden, schoolgaanden, zieken, gepensioneerden en werklozen. Zal dat in de toekomst echter ook zo blijven? Het ziet er naar uit dat er straks niet genoeg aktieven meer zijn om voor de anderen te zorgen.
**21.35 Romanische Kirchen in Köln**
Serie over kerken in Keulen. Vandaag: de St. Ursula.
**21.45 Boulevard Paris**
Beelden uit deze wereldstad, voorgeschoteld door Sabine Mann.
**22.30 Tagesthemen**
**23.00 Britta (1)**
Tweedelige televisiefilm van Berengar Pfahl. Met in de hoofdrollen: Verena Plangger, Hinnerk Jensen, Ulrike Kriener, Katherina Matz, Günther Amberger en Siegfried Kristen. Via haar vriendin Sigrid leert de 19-jarige Britta de jongen Boris kennen. Hij schijnt verliefd te zijn op haar maar zij moet aanvankelijk niets van hem weten.
**00.30 -00.35 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**10.00 Programma-overzicht**
**10.10 Überflüssige Menschen**
Eerste gemeenschappelijke Duits-/Russische film uit 1926 van Alexander Rasumny. Met o.a. Eugen Klöpfer, Camilla von Hollay, Heinrich George, Albert Steinrück, Vera Pawlowa, Bruno Arno en Fritz Rasp.
**12.00 ●● Europäisches Musikfest der Jugend '85**
N.a.v. het jaar van de muziek.
**12.47 Heute**
**12.50 Die Milliarden-Rinne**
Documentaire van Georg Sterr over het Main/Donau-kanaal.
**13.20 Abel, dein Bruder**
(Abel twój brat).
Poolse jeugdfilm uit 1970 van Janusz Nasfeter. Met o.a. Filip Łoboziński, Edward Dymek en Roman Mosior. Karol is bij zijn klasgenoten niet erg geliefd. Hij heeft geen vader meer en zij beschouwen hem als een moederskindje. Datr is ook de reden waarom zijn klasgenootjes regelmatig de draak met hem steken.
**14.50 Reist doch mal anders**
Alternatieve reisroutes door Frankrijk en Spanje. Filmreportage.
**15.35 Die Sport-Reportage: Basketball**
Europese kampioenschappen basketbal voor heren vanuit Leverkusen. Rechtstreekse reportage van de wedstrijd Italië-Duitsland.
**17.10 Heute**
**17.15 Liebe Unbekannte**
(Chère Inconnue).
Franse speelfilm van Moshe Mizrahi uit 1980. Met in de hoofdrollen: Simone Signoret, Jean Rochefort, Delphine Seyrig, Geneviève Fontanel, Dominique Labourier en Gillette Barbier. De oude vrijster Louise verzorgt haar gehandicapte broer. Ze heeft eigenlijk genoeg van het alleen zijn en op zekere dag plaats ze een advertentie om zo in kontakt te komen met een vriendelijke man. Er komt slechts één reactie.
**18.55 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.15 Fronleichnam '85**
Overweging b.g.v. Sacramentsdag. Josef Meinrad leest "An Gilbert Keith Chesterton" van Albino Luciani.
**19.30 Berliner Weiße mit Schuß**
Vier verhalen van Günter Pfitzmann. 1: Geld macht nicht glücklich. 2: Mundraub. 3: Finderlohn. 4: Der Komparse. Met o.a. Brigitte Mira, Edith Hancke, Peter Schiff, Christel Merian, Edeltraud Elsner, Gerd Baltus en Monika Gabriel. Regie: Wilfried Dotzel.
**20.30 Morgen sind wir tolerant**
Robert Long en zijn liedjes.
**21.00 Gesundheitsmagazin Praxis**
Medisch magazine met vandaag een bijdrage over het gebruik van laserstralen in de geneeskunde, dat nu voornamelijk wordt toegepast in de chirurgie bij oogoperaties.
**21.45 Heute-Journal**
**22.05 Kirchentag 1985**
Reportage over de evangelische ontmoetingsdag in Düsseldorf.
Aansl.: Nieuws.

## WDF 3

**17.00 Schooltelevisie**
**18.00 Telekolleg II - Physik 8**
Afl.: Energieumwandlung.
**18.30 Die Sendung mit der Maus**
Kleuterprogramma.
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws**
**20.15 Das Poker-As**
(Wielki szu).
Poolse speelfilm van Sylwester Chęciński uit 1980. Met o.a.: Jan Nowicki, Andrzej Pieczyński, Dorota Pomykala en Leon Niemczyk. De film gaat over een beroepsspeler die al een hele carrière in het pokerspel achter de rug heeft. Nu heeft hij er echter schoon genoeg van en wil zijn rust hebben, maar de zaken verlopen anders dan hij zich had voorgesteld.
**21.50 Landesspiegel: Höllische Angst**
Reportage over het leven en werken in het vrouwenhuis van Wuppertal.
**22.20 Nachtstudio: Spanische Kunst**
Portret van de Spaanse kunstenaar Antinio Saura.
**23.05 Nachtstudio Spätausgabe: Geist unt Tat**
Filmreportage over Heinrich Mann die uitweek naar Frankrijk en het grootste gedeelte van zijn verblijf daar besteedde aan het schrijven van een boek over Hendrik IV. Mann werd in 1927 door zijn vriend, de Franse germanist Felix Bertaux, uitgenodigd voor een verblijf op diens buitenhuis in de Pyreneeën. Tijdens dit bezoek nam hij het besluit het boek over Hendrik IV te gaan schrijven.
**23.50 Tips für Leser**
Aansl.: Nieuws.

## SWF 3

**15.30 Beobachtungen beim Musik-therapie-Kongreß in Heidelberg**
Reportage.
**16.20 ■ Palace-Hotel**
Zwitserse speelfilm van Leonard Steckel en Emil Berna uit 1951. Met o.a.: Käthe Gold, Paul Hubschmid, Claude Farell en Anne-Marie Blanc.
**18.00 Die Sendung mit der Maus**
Kleuterprogramma.
**18.30 Telekolleg II - Physik 8**
Afl.: Energieumwandlung.
**19.00 Vom guten Hirten zum Weltherrscher**
Christusbeelden in het antieke Rome. Reportage.
**19.30 Freunde und Rivalen**
Russische televisiefilm van Sergej Jogorow.
**20.45 Daniel-Henry Kahnweiler**
Portret.
**21.40 Streiflicht**
Reportage over de Argentijnse culturele week.
**21.45 Gesundheitstreff**
Medisch magazine.
**22.30 -23.00 Landesspiegel**
Actualiteiten, reportages en interviews uit de deelstaten.
Aansl.: Nieuws.

## BRT NET 1

**17.55 Nieuws**
**18.00 Tik Tak**
Animatieserie voor de kleuters. Afl. 81 (herh.)
**18.05 Tom en Tina**
Kinderfilmpje. Afl. 3: Het uurwerk.
**18.10 De Freggels**
24-Delige poppenserie van Jim Henson. Afl. 1: Het begin (herh.)
**18.35 Webster**
Komische Amerikaanse tv-serie met Susan Clark, Alex Karras en Emmanuel Lewis. Afl. 21: Bijscholing.
**19.00 Juke Box**
Kort muzikaalprogramma ,et videoclips.
**19.05 Tijdrover: Kwizien**
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Gevogelsfond. Presentatie: Etienne Cocquyt.
**19.25 Uitzending door derden**
Programma van de Stichting Syndicale Omroepvereniging.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Nieuws**
**20.10 Kunst-zaken**
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
**20.20 Dempsey en Makepeace**
Tiendelige Engelse politieserie. Deel 2: De overval. Met o.a. Michael Brandon; Glynis Barber en Ray Smith.
**21.10 Panorama**
Actualiteitenmagazine.
**22.00 Dallas**
Amerikaanse tv-serie over het wel en wee van de steenrijke oliefamilie Ewing. Afl. 167. Met Larry Hagman, Linda Gray, Patrick Duffy, Victoria Principal, Susan Howard, Steve Kanaly, Ken Kercheval e.a.
**22.45 -23.10 Nieuws en Coda**
"Valse" van R. Galois Montbrun, door Marina Mevissen (sax) en Maria Philipsen (piano).

## BRT NET 2

**14.00 -18.30 Tennis**
De Franse Open Kampioenschappen vanuit Roland-Garros in Parijs. Rechtstreekse reportage van de halve finales.
**19.00 Peuters en kleuters**
Afl. 4: Peutertuin en kleuterschool.
**19.30 Tijdrover: Lieve plantjes**
Afl.: Madeira (1) herh.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Nieuws**
**20.10 Kunst-zaken**
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
**20.20 Starkadd**
Drama in vijf bedrijven van Alfred Hegenscheidt. Met o.a. Dries Wieme, Mark Verstraete, Mark Steemans, Bert van Tichelen en Carmen Jonckheere. Regie: Herman Gilis en Pol Dehert.

## RTBF 1

**11.30 Teletekst**
Nationaal magazine.
**14.00 La Strada**
Italiaanse speelfilm van Federico Fellini uit 1954, die wordt uitgezonden in het kader van 'Schooltelevisie'. Met in de hoofdrollen: Giulietta Massina, Anthony Quinn, Richard Basehart, Aldo Silvani en Marcella Rovena.
**15.45 Teletekst**
Nationaal magazine.
**17.30 Mededelingen van de ONEM**
**17.45 La boite aux images**
Kinderprogramma met tekenfilm.
**18.10 Lollipop**
Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms.
**18.45 Clip Club**
Popmuziek en videoclips.
**19.00 Ce soir**
Actualiteiten uit de Waalse regio.
**19.30 Nieuws**
**20.00 Un Eté 42**
(Summer of 42).
Amerikaanse speelfilm van Robert Mulligan. Met in de hoofdrollen: Jennifer O'Neill, Gary Grimes, Jerry Houser en Oliver Conant.
**21.45 Carrousel aux images**
Filmmagazine met Sélim Sasson.
**22.35 Nieuws**
**22.50 -23.00 La pensée socialiste**
Politieke uitzending.

## ★ Zeventien

**Nederland 2**
**19.12 uur**

Vanavond het laatste deel van de Noorse film 'Zeventien' onder regie van Laila Mikkelsen. Met Gerd Brotnow, Kristen Hofseth en Tove Grasaasen.
Marianne vindt zich zelf te dik en heeft daar last van. Haar klasgenoten laten haar ook links liggen. Als ze voor het eerst haar correspondentievriend ontmoet, probeert ze enkele kilo's af te vallen. De zorgvuldig voorbereide ontmoeting verloopt heel anders dan ze had gedacht. En op een vrijpartij had Marianne wel gehoopt, maar ze was er niet goed op voorbereid...

## ★ Ontwikkelingssamenwerking, het moet

**Nederland 1**
**21.15 uur**

Serie documentaires over de specifieke problemen van de landen van de Derde Wereld. Vanavond: Mexico.
Als de internationale banken dit niet in een gezamelijke actie hadden voorkomen, zou Mexico onlangs failliet zijn gegaan. Het land is één van de armste landen ter wereld met tegelijk een explosieve bevolkinsgroei. Kortgeleden heeft de regering het beleid omgegooid en de door de kerk verboden anticonceptie wordt nu in de stad zowel als op het platteland gepropageerd. Het kindertal neemt inmiddels al af; een stimulans voor de regering om het scala aan maatregelen uit te breiden.

*● Verpauperde bevolking van het platteland van Mexico*

## RTBF 2

**12.00 Tennis**
Rechtstreekse reportage van de Open Franse Kampioenschappen vanuit Roland-Garros in Parijs. Halve finale dames-enkelspel en halve finale herendubbelspel.
**18.30 Overname RTBF 1**
**19.00 La pensée socialiste**
Politieke uitzending.
**19.30 Nieuws (met gebarentaal).**
**19.55 Overname RTBF 1**

## BFBS

**12.45 Little Misses and the Mister Men**
Kinderprogramma.
**13.05 Schools Programme**
Let's go Math/Stop, Look, Listen.
**13.35 Take the High Road**
Tv-serie.
**14.00 -14.25 News at One and Weather**
**16.50 Jamie and the Magic Torch**
Aansl.: Birthday Time.
**17.05 Play School**
Aansl.: Birthday Time.
**17.25 Wonders in Letterland**
Educatieve serie voor de kinderen.
**17.50 Blue Peter**
Tv-serie.
**18.15 Grange Hill**
Tv-serie.
**18.45 News and Weather**
**19.00 Airwolf**
Avonturenserie.
**19.45 Only Fools and Horses**
Tv-serie.
**20.15 Just another Day**
Serie over de "British Way of Life". Afl.: Cross-Channel Ferryy.
**20.45 There comes a Time**
Tv-serie.
**21.10 Lytton's Diary**
Komische tv-serie.
**22.00 News and Weather**
**22.25 -23.00 Grand Prix: Belgium**
Hoogtepunten van de Formule één races.

## SKY CHANNEL

**14.35 Movin' On**
Tv-serie met Claude Akins en Frank Converse. Afl.: The old South will rise again.
**15.30 Wayne & Shuster**
Komische tv-serie.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - First Run**
**17.30 Sky Trax - Beach Café-Live**
**18.30 ■ Mr Ed**
Komische serie. Afl.: Ed the Jumper.
**19.00 The Lucy Show**
Komische serie met Lucille Ball.
**19.30 Charlie's Angels**
Serie. Afl.: Angels in the Stretch.
**20.20 Skyways**
Dramatische tv-serie over wat er zich zoal afspeelt op een vliegveld.
**21.10 ■ The Untouchables**
Misdaadserie. Afl.: The Gang War.
**22.05 Davis Cup Tennis**
Beelden van de beste singles in de eerste ronde.
**23.00 -00.05 Sky Trax**
Nonstop popmuziek en videoclips.

## RTL/PLUS

**13.00 Clip-Connection**
**16.00 Lucky Star**
Speelfilm met Kathi Böhm, Hannelore Schroth, Günther Halmer, e.a.
**17.15 Lach dich schief**
**17.25 Porträt einer Legende**
Portret van de zanger Pat Boone.
**17.40 Nick Knatterton**
Tekenfilmserie.
**18.00 Fraulein Debus**
Tv-film met Monika Bleibtreu en Maria Singer.
**18.53 Nieuws en weerbericht**
**19.05 Kronen, Könner, Kavaliere**
Portret van Dr. Manfred Wörner.
**20.00 Zwei hau'n auf den Putz**
Western met Terence Hill, Bud Spencer, Lionel Stander en Woody Strode.
**21.30 Nora**
Speelfilm van Harald Braun. Met o.a. Luise Ullrich en Viktor Staal.
**23.10 Weerbericht**
**23.15 Horoskop**
**23.20 Betthupferl**
**23.25 -00.15 Clip-Connection**

## DUITSLAND 1

**08.10 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
Kleuterprogramma.
**10.00 Heute**
**10.03 WISO**
Sociaal-economisch magazine.
**10.35 Riff Piraten**
(Jamaica Inn).
Engelse speelfilm uit 1939. Met: Charles Laughton, Maureen O'Hara, Leslie Banks e.a. Regie: Alfred Hitchcock.
**12.10 Report**
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Heute**
**13.15 -13.30 Teletekstoverzicht**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**15.50 Heute**
**16.00 Chlorofilla vom blauen Himmel**
Tekenfilmserie van Jerko V. Tognola naar het boek van Bianca Pitzorno. Afl. 4.
**16.25 Schau ins Land**
Kinderprogramma. Afl.: Die Nixe mit 80 PS. Claus en Sebastian moeten gaan zwemmen. Aan de rand van het water leren ze een mooi meisje kennen dat hun harten sneller doet slaan. De twee zien elkaar als concurrenten en hun vriendschap loopt gevaar.
**16.55 Kurs: Gottes Erde**
Een reportage van de Kinderkirchentag in Düsseldorf.
**17.50 Nieuws**
**18.00 Hier und Heute**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
**18.25 Lucky Luke**
Tekenfilmserie. Afl.: Jesse James.
**19.00 Fame**
Amerikaanse tv-serie over de belevenissen van studenten tijdens hun opleiding aan een theaterschool in New York. Afl.: Niemand ist vollkommen.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Strafmündig**
Tv-spel van Gert Heidenreich. Met: Robert Düssler, Jan Meyer, Ines Burkhardt, Michael Krone e.a. Regie: Roland Gall. De 18-jarige Ted Meschroth leidt samen met zijn ouders een tevreden bestaan. Alles lijkt in orde. Op een middag steekt Ted -schijnbaar zonder enig motief- zijn vader dood. De politie staat voor een raadsel en probeert er achter te komen wat hem tot deze misdaad heeft gedrven.
**22.00 Brennpunkt**
Zu Land, zu Wasser und in der Luft. Een kroniek over de Dag van het Milieu.
**22.45 Tagesthemen**
**23.15 ARD-Sport extra: Basketball**
Europees kampioenschap Basketbal: West-Duitsland - Nederland.
**24.00 Einsatz in Manhattan**
(Kojak), Amerikaanse politieserie. Met: Telly Savalas, Dan Frazer, Kevin Dobson e.a. De zojuist uit de gevangenis ontslagen Lou Diordino gaat direct naar zijn verloofde Kindsay. Hij vertelt haar dat hij nog een zaakje uit het verleden moet opknappen. Kindsay vreest het ergste en vraagt inspecteur Kojak om hulp.
**00.45 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**10.00 -13.30 Zie Duitsland 1**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**15.56 Programma-overzicht**
**16.00 Heute**
**16.04 Löwenzahn**
Kleuterprogramma. Afl.: Peter und der Butterberg (herh.)
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**16.35 Der Waschbär Rascal**
Tekenfilmserie. Afl.: Het grote feest.
**17.00 Heute**
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuwsoverzicht.
**17.15 Tele-Illustrierte**
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**17.55 Mittwochslotto - 7 aus 38.**
**17.58 Programma-overzicht**
**18.00 Die Erde ist des Herrn**
Openings-eredienst van de 21e Duitse Evangelische kerkendag op de markt van Düsseldorf.
**19.00 Heute**
**19.30 Kino-Hitparade**
Filme, Fakts und Favoriten. Gevarieerd filmmagazine met Sabine Sauer.
**20.15 Kennzeichen D**
Duits nieuws uit Oost en West.
**21.00 Polizeirevier Hill Street**
(Hill Street Blues). Amerikaanse politieserie. Met Daniel J. Travanti, Michael Conrad, Bruce Weitz, e.a. De voorbereidingen voor de komst van de president vergen veel aandacht. Furillo is er in geslaagd om een wapenstilstand te sluiten met de leider van de jeugdbende. Het normale politiewerk gaat echter gewoon door. Twee detectives komen op het spoor van een drugdealersbende en zij kunnen een dealer op heterdaad betrappen. Dan blijkt hij een collega te zijn van de anti-drugbrigade.
**21.45 Heute-Journal**
**22.05 Holland in Not**
Bericht über eine schwierige Kirche. Reportage over de kerk in Nederland.
**22.35 Lebensläufe in einer lautlosen Welt**
Televisiefilm van Carin Braun. Met: Andrea, Barbara, Brigitte e.a. (met ondertiteling voor slechthorenden). Filmreportage over zeven doofstomme kinderen, een vervolg op een eerste film die ze over dit thema maakte in 1980. Aan de film verlenen naast beroepsacteurs ook de leraren en leerlingen van de dovenschool in München hun medewerking.
**23.50 Klaviermusik der Romantik**
Marsen en dansen voor piano a quatre mains van Schubert en Brahms. Uitgevoerd door Alfons en Aloys Kontarsky.
**00.15 Heute**

## WDF 3

**08.00 Tele-Gymnastik (24)**
**08.10 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
**10.05 -12.10 Schooltelevisie**
**17.00 Schooltelevisie**
**18.00 Telekolleg II**
English Übung 17. Cursus Engels.
**18.30 Sesamstraat**
Kleuterprogramma.
**19.00 Aktuelle Stunde**
Actualiteitenmagazine.
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Ich stelle mich...**
**21.45 Hobbythek**
Pilze für Schlemmer selbstgezüchtet. Programma over het zelf kweken van drie verschillende soorten paddestoelen.
**22.30 ■ Blonde Venus**
Amerikaanse speelfilm uit 1932. Met in de hoofdrollen: Marlene Dietrich, Herbert Marshall en Gary Grant. Regie; Josef von Sternberg (herh.) Een ex-danseres neemt haar beroep weer op om zo de kosten voor het verblijf van haar man in het ziekenhuis te kunnen betalen. Tijdens zijn afwezigheid heeft zij een korte verhouding met een millionair. Als haar man daar later achter komt laat hij zich van haar scheiden. De danseres vlucht met haar kleine zoontje.
**23.55 Nieuws**

## SWF 3

**08.20 -10.15 Schooltelevisie**
**17.25 Der erste Mann in ihrem Leben**
Programma over de rol van een vader. Aflevering uit de serie '30 Minuten voor leraren en ouders'.
**18.00 Sesamstraat**
Kleuterprogramma.
**18.30 Telekolleg II**
English Vertiefungssendung. Cursus Engels.
**19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de deelstaten.
**19.25 Nieuws**
**19.30 Rockpalast**
Vandaag met de rockgroep Nazareth.
**20.15 Reisewege zur Kunst: Portugal**
Vom Rio Mondego ins Sintra-Gebirge, reportage.
**21.00 Avanti, avanti!**
Amerikaanse komische speelfilm uit 1972. Met in de hoofdrollen: Jack Lemmon, Juliet Mills en Clive Revill. Regie: Billy Wilder. Een rijke maar stijve miljonair uit Baltimore moet naar Italië om daar het stoffelijk overschot van zijn overleden vader op te gaan halen. Tijdens zijn verblijf in Italië wordt hij verliefd op de dochter van de maitresse van zijn vader.
**23.20 Sowjetische Kunst heute**
Zes kunstenaars in Moskou, documentaire.
**00.05 Journaal**

## BRT NET 1

**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
Kleuterprogramma.
**18.05 ■ Midas**
Vlaamse kinderserie van Bert Struys. Afl. 9. Met in de hoofdrollen: Rik Andries, Elviere Deprez en Janine Bisschops (herh.)
**18.30 Tijdrover: Doe-het-zelf**
Afl.: Vloeren afschuren.
**18.45 Tijdrover: Bridge**
Twee klaveren (16). Presentatie: Herman de Schrijver.
**19.00 Uitzending door derden**
Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
**19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Journaal**
**20.10 Kijk uit**
Verkeerstips.
**20.15 Videomatch**
Videospelletjes gepresenteerd door Marleen Gordts.
**20.25 Namen Noemen**
*Spelprograamma waarbij twee panels*, samengesteld uit bekende personen, via kryptische omschrijvingen eigennamen moeten raden. Presentatie: Kurt van Eeghem.
**21.10 Truman in Potsdam**
Gedramatiseerde documentaire van Didney Caroll, gebaseerd op het boek "Meeting at Potsdam" van Charles L. Mee jr. over de vorming van de supermachten, USA en USSR, veertig jaar geleden in Potsdam. Met: John Houseman, José Ferrer en Ed Flanders. Regie: Georg Schäfer.
**22.20 Eiland**
Praatprogramma over de culturele actualiteit. Presentatie: Johan Thielemans.
**23.10 Nationale loterij, Paardenkoersen, Journaal en Coda**
"Geur" van Dirk Christiaens.

## BRT NET 2

**14.00 -18.30 Tennis**
De Open Franse Tenniskampioenschappen Roland-Garros. Rechtstreekse reportage van de kwartfinales. Commentaar: Daniël Mortier.
**19.00 Peuters en kleuters**
Deel 3: Eten, slapen en zindelijkheid.
**19.30 Tijdrover: Kwizien**
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: kiwiroom.
**20.10 Allemaal beestjes**
Documentaire serie. Afl.: De plek van het droge water.
**20.40 René Kollo, ich lade gern mir Gäste ein**
Showprogramma met gastheer René Kollo en gasten Robert Merrill en Julia Migenes.

## RTBF 1

**11.30 Teletekst**
Nationaal magazine.
**14.15 Schooltelevisie**
**15.00 Teletekst**
Nationaal magazine.
**17.30 Mededelingen van de ONEM**
**17.45 La boite aux images**
Kinderprogramma met een tekenfilm.
**18.10 Lollipop**
Gevarieerd kinderprogramma met Topwser, tekenfilm en Les petites canailles, tv-serie.
**18.45 Clip Club**
Kort muzikaal programma met videoclips.
**19.00 Ce soir**
Regionaal magazine.
**19.30 Journaal**
**20.00 Le grain de sable**
Spelprogramma.
**20.35 Neo Polar**
Politieserie. Afl.: Saute ma puce. Met in de hoofdrollen: Vincent Lindon, Sandrime Dumas en Caroline Sihol. Regie: José Varella. Patrick's privédetective bureau staat op het punt failliet te gaan wanneer een elegante jonge vrouw bij hem aanklopt en een enorme som geld biedt om haar man terug te vinden.
**21.35 Paolo Bortoluzzi, Été '84**
Muzikaal portret van deze balletdirecteur te Düsseldorf.
**22.30 Journaal**
**22.45 -22.55 Informations, reflexions et interrogations laiques**

# ★ Holland Festival 1985

**Nederland 2**
**19.55 uur**

In het kader van het Holland Festival 1985 wordt vanavond de opera 'De Chinese Held' uit 1753 van Johann Adolf Hasse naar een libretto van Metastasio uitgezonden. Dit Chinese koningssprookje komt rechtstreeks vanuit de lichthal van het Tropeninstituut te Amsterdam op Uw scherm. Met Mieke van der Sluis (Lisenga), Claron McFadden (Ulania), Elizabeth Priday (Minteo), Max van Egmond (Leango), David James (Siveno). Het Amsterdams Baroque Orchestra staat onder leiding van Ton Koopman. De theaterregie staat onder leiding van Hans Nieuwenhuys, de televisieregie berust bij Jan Keja.
De uitzending is gelijktijdig in stereo te volgen via de NOS-radio op Hilversum 4.

# ★ Een dagje naar buiten

**Nederland 1**
**22.35 uur**

'Een dagje naar buiten' is de titel van deze aflevering uit de serie 'Uit de wereld van Guy de Maupassant', voor televisie bewerkt door Anton Quintana. Met Mimi Kok (mevrouw Dufour), Helen Hedy (Henriëtte) en vele anderen.
Op een zonnige dag gaat de familie Dufour een dagje naar buiten. Het is een warme dag, die iedereen op zijn eigen wijze beleeft. Maar, zoals je altijd zult zien, wordt zo' n dag voor de een een avontuur en voor de ander een verveling.

● *MIMI KOK en BERT VAN DER LINDEN in 'Een dage naar buiten'*

## RTBF 2

**14.00 Tennis**
De Open Franse Kampioenschappen Roland-Garros. Rechtstreeks verslag van de kwartfinales heren en damesdubbels. Commentaar: Michel de Ville.
**18.30 Overname RTBF 1**
**19.00 La pensée et les hommes**
Programma over filosofie en lekenmoraal.
**19.30 Journaal (met gebarentaal)**
**19.55 Overname RTBF 1**

## BFBS

**12.35 Hokey Cokey**
Kinderprogramma.
**12.55 Schools Programme**
My World/Music Time.
**13.35 Baby and Co**
Serie programma's over de eerste levensjaren van het kind.
**14.00 -14.30 News and Weather**
**16.45 Button Moon**
Poppenserie voor de kleuters.
Aansl.: Birthday Time.
**17.00 Play School**
Aansl.: Birthday Time.
**17.20 Dogtanian and the three Muskehounds**
Tekenfilmserie.
Aansl.: Birthday Time.
**17.50 The Record Breakers**
**18.15 Monkey Business**
**18.45 News and Weather**
**19.00 Tomorrow's World**
Nieuwtjes uit wetenschap en techniek.
**19.25 Coronation Street**
Tv-serie.
**19.50 All Star Secrets**
Showprogramma.
**20.15 Falcon Crest**
Amerikaanse tv-serie.
**21.05 Television**
Programma over tv-spelen.
**22.00 News and Weather**
**22.25 -23.20 Blott on the Landscape**
Televisiefilmserie.

## SKY CHANNEL

**14.35 Movin' On**
Tv-serie. Afl.: The Elephant Story.
**15.30 Wayne & Shuster**
Komische tv-serie.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - Young, Free and Single**
**17.30 Sky Trax - The All American Hot 100 Show.**
**18.30 Mr Ed**
Serie. Afl.: The Horsetronaut.
**19.00 The Lucy Show**
Komische tv-serie. Afl.: Lucy the Gun Moll.
**19.30 Debby Boone**
Muzikale special met gaststerren Bob Hope, Gene Kelly en Greg Evigan.
**20.30 And the Same to You**
Komische Engelse speelfilm met o.a. Brian Rix, Tommy Cooper en Sidney James.
**21.45 International Motor Sports**
Gevarieerd motorsportmagazine.
**22.50 -00.30 Sky Trax**
Popmuziek en videoclips.

## RTL/PLUS

**13.00 Clip-Connection**
**17.00 Typisch RTl - Jetzt ist Feierabend**
Gevarieerd amusementsprogramma.
**18.15 Regional 7**
**18.35 Nick Knatterton**
Tekenfilmserie.
**18.53 7 Vor 7 - Newsshow**
Nieuws, weerbericht en sport.
**19.20 Karlchen**
**19.30 Der gute Nachbar**
**19.40 Nick Knatterton**
**20.00 Der Unwiderstehliche**
Speelfilm met Anny Ondra, Hans Söhnker, Trude Hesterberg e.a.
**21.35 Kronen, Könner, Kavaliere**
Een portret van de acteur Karl-Heinz Schroth.
**22.15 Atoka - verflucht sind Sie alle**
Misdaadfilm met Lee Marvin, Richard Burton, Cameron Mitchell e.a. Regie: Terence Young.
**00.05 Weerbericht**
**00.10 Horoskop**
**00.15 -00.20 Betthupferl**



## DUITSLAND 1

**08.10 -09.20 Schooltelevisie**
**10.00 Nieuws**
**10.23 ●● Erinnerungen werden wach: Inge Meysel**
Portret b.g.v. de vijfenzeventigste verjaardag van deze bekende actrice. (herh.)
**12.10 Arbeit gibt es nicht zu wenig**
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Nieuws**
**13.15 -13.30 Teletekstoverzicht**
**14.20 Teletekstoverzicht**
**14.40 Roots**
Amerikaanse serie naar de boeken "Roots" en "Search" van Alex Haley. Die nächste Generation (10). Met: Irene Cara, Bernie Casey, Pam Grier e.a. Grondbezitter Lewis heeft de subsidie-cheque die voor Ab Dekker bestemd was, onderschept. Daarom weigert Ab zijn handtekening te zetten onder de kwitantie die Lewis nodig heeft. Lewis schakelt de sheriff in. (herh.)
Aansl.: Alex Haley in Henning-Tennessee. (herh.)
**15.55 Nieuws**
***16.05 Eine glückliche Familie***
Chinese speelfilm. Met in de hoofdrollen: Wan Yujuan, Ma Xiaowei en Zhang Liang. Qiang Ying, de schoonzuster van Shui Lian zorgt voor grote spanningen in het pasgesloten huwelijk tussen haar en Ren Wu. Als alles uiteindelijk uit de hand dreigt te lopen probeert Shui Lian samen met haar grootvader een oplossing te vinden voor de problemen.
**17.55 Nieuws**
**18.00 Hier und Heute**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
**18.25 WWF-Club**
Gevarieerd programma met veel show en informatie, live vanuit de studio.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Das wilde Schaf**
(Le mouton enragé).
Frans-Italiaanse speelfilm uit 1973. Met in de hoofdrollen: Jean-Louis Trintignant, Romy Schneider, Jane Birkin, Jean-Pierre Cassel, e.a. Regie: Michel Deville. De bescheiden bankmedewerker Nicolas Mallet wordt door zijn vriend, de schrijver Fabre, omgetoverd tot een hartstochtelijke vrouwenjager. Al gauw krijgt Nicolas niet alleen contact met vrouwen, maar ook met politici, journalisten en onderwereldfiguren.
**22.00 Gott und die Welt**
Suchet des Stadt Bestes. Kerk en ecologie. Filmreportage.
**22.30 Tagesthemen**
Met reportage vanuit Bonn.
**23.00 Heut' abend...**
De ARD-Talkshow met Joachim Fuchsberger. Gast: Dr. Antje Katrin Kühnemann.
**23.45 PS (2)**
Tv-serie van Robert Stromberger. Afl.: De kleine lettertjes. Met: Wolfgang Engels, Günter Pfitzmann, Wera Frydtberg, e.a. Volker Schmitting krijgt problemen als hij bij autohandel Neubert een auto heeft besteld. Hij wil de koop weer ongedaan maken omdat hem gebleken is dat de Amalfi in de praktijk voor hem onbetaalbaar is. Hij is vergeten de kleine lettertjes van het contract te lezen en die werken in het voordeel van de autohandelaar. Schmitting geeft het echter niet zo snel op en probeert via allerlei uitvluchten de koop alsnog teniet te doen. (herh.)
**00.55 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**10.00 -13.30 Zie Duitsland 1**
**14.45 Programma-overzicht**
**14.50 ●● Der Graf von Luxemburg**
Operette van Franz Lehar. Uitgevoerd door het Graunke Symfonie Orkest o.l.v. Walter Goldschmidt. Solisten o.a.: Eberhard Wächter, Lilian Sukis, Erich Kunz en Jane Tilden. (herh.) Door tegen betaling een schijnhuwelijk aan te gaan met een dame die graag één adellijke titel wil hebben, probeert de graaf van Luxemburg zijn financiële problemen weer te boven te komen.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**16.30 Freizeit... und was man daraus machen kann**
**17.00 Heute**
Aansl.: Aus den ländern, regionaal nieuws.
**17.15 Tele-Illustrierte**
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
**17.45 ■ Western von Gestern**
Amerikaanse serie. Afl.: Land ohne Gesetz (2). Met: Randolph Scott, Ann Richards, George 'Gabby' Hayes e.a.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**18.20 Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm**
Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
**18.56 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 Auslandsjournal**
Reportages van buitenlandse correspondenten.
**20.15 Der Alte**
Duitse politieserie. Met o.a. Siegfried Lowitz, Michael Ande, Jan Hendriks, Karin Baal, Gila von Weitershausen en Robert Atzorn. Afl.: Hals über Kopf. Een in een leren pak gestoken motorrijder pleegt een diefstal in de boetiek van Vera Dudek. In de drukte kan hij weer ongezien verdwijnen. Later schakelt Vera een privé-detective in.
***21.15 Der Sport-Spiegel***
Voetbalprins of reserve-prof. Portret van de Bundesliga-spelers Heidenreich en Steffen.
**21.45 Heute-Journal**
**22.05 Aspekte**
Cultureel magazine.
**22.45 Die Sport-Reportage**
**23.15 Fahr zur Hölle, Liebling**
(Farewell, My Lovely).
Amerikaans-Engelse speelfilm uit 1975 van Dick Richards. Met in de hoofdrollen: Robert Mitchum, Charlotte Rampling en John Ireland. De uit de gevangenis ontslagen bankrover Malloy gaat op zoek naar zijn vroegere verloofde Velma. Niemand schijnt iets van Velma te weten en uit woede vermoord Malloy een kroegbaas en Mrs. Florian. Zijn vriend Marlowe probeert te helpen.
**00.45 Heute**

## WDF 3

**08.00 Tele-Gymnastik (20)**
Fitnessgymnastiek.
**08.10 -12.30 Schooltelevisie**
**17.00 Schooltelevisie**
**18.00 Telekolleg II**
Kostenartenrechnung, cursus Betriebliches Rechnungswesen, les 4.
**18.30 Hallo Spencer**
Kinderserie.
**19.00 Aktuelle Stunde**
Met Blickpunkt Düsseldorf.
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Abenteuer Natur**
Trickreich und schön, filmreportage over inheemse orchideeën.
**21.00 Technik zum Anfassen**
Filmreportage over het spoorwegmuseum in Nairobi.
**21.15 Unser Auto wird hundert**
Documentaire serie van Michael Schoemann, over de geschiedenis en ontwikkeling van de auto. Afl. 8: Triumph der Geschwindigkeit. Rond de eeuwwisseling werden in Europa de eerste aurorally's gehouden.
**21.45 Landesspiegel**
Der Irrweg aus der Arbeitslosigkeit. Reportage.
**22.15 Malu**
Braziliaanse tv-serie. Met: Regina Duarte, Denis Carvalho, Narjara Turetta, e.a. Afl. 3: Zu spät, zu früh.
**23.00 Rockpalast**
Vandaag met: Grateful Dead. (herh.)
**00.40 Nieuws**

## SWF 3

**17.25 Demotivation**
Aflevering uit de serie Schulschwierigkeiten und Gesundheitserziehung.
**18.00 Unter einem Himmel**
Kinderserie. Afl.: Giulietta aus Siena, een verhaal uit Italië.
**18.30 Telekolleg II**
Kostenartenrechnung. Cursus Betriebliches Rechnungswesen, les 4.
**19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
**19.25 Nieuws**
**19.30 Formel Eins**
De ARD-hitparade met Ingolf Lück.
**20.15 Wissenschaft und Forschung heute**
Dem Himmel auf der Spur. Reportage over de verklaring van de achtergonden en de oorsprong van Sacramentsdag.
**21.00 Postfach 820**
Reacties van kijkers.
**21.15 Dritte Welt: Die Buschtrommel**
Afl. 1: Televisie voor iedereen.
**21.45 Captain Paris**
Tv-serie. Met: James Earl Jones, Lee Chamberlin, Hank Gerret e.a. Afl. 7: Gesetze des Hafens.
**22.30 So isses**
Rechtstreeks amusementsprogramma met Jürgen von der Lippe. M.m.v. de cabaretier Gerd Dudenhöfer.
**24.00 Nieuws**

## BRT NET 1

**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
Kleuterprogramma. Afl. 75. (herh.)
**18.05 Klein, klein kleutertje**
Afl.: Het lieve bosspook. Presentatie: Francis Verdoodt (herh.)
**18.20 Jacobus en Corneel**
Afl.: Het toverboek. Met: Jappe Claes en Jos Kennis. (herh.)
**18.30 Star Trek**
Amerikaanse science-fictionserie over de belevenissen van de USS Enterprise. Met: William Shatner, Leonard Nimoy, DeForrest Kelley e.a. Afl.: Zwarte kunst. (Catspaw).
**19.20 Uitzending door derden**
Programma van de Vlaamse Nationale Omroepstichting.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Journaal**
**20.10 Weerbericht**
**20.15 Videomatch**
Videospelletje gepresenteerd door Marleen Gordts.
**20.25 Carrie**
Amerikaase speelfilm uit 1976. Met: Sissy Spacek, Piper Laurie, Amy Irving, John Travolta e.a. Regie: Brian de Palma. Carrie White is een verlegen meisje dat door haar klasgenoten niet aanvaard wordt. Carrie bezit echter kinetische gaven waarmee ze veel onheil kan aanrichten en als ze tijdens een schoolfeest bespot en gepest wordt besluit ze van deze krachten gebruik te maken.
**22.00 Première**
Jo Röpcke presenteert nieuwe films.
**22.50 -23.10 Journaal en Coda**
"Schemerlicht" van Kandinsky.

## BRT NET 2

**19.00 1 Week sport!**
Wekelijks sportmagazine.
**19.30 Tijdrover: Lieve plantjes**
Vandaag: Beaucarnea (Olifantenpootplant).
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 -23.30 Koningin Elizabeth-wedstrijd voor viool**
Rechtstreekse reportage vanuit het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel.
(Gelijktijdig in stereo via BRT-3 radio).

## RTBF 1

**11.30 Teletekst**
Nationaal magazine.
**14.00 Schooltelevisie**
**15.30 Teletekst**
Nationaal magazine.
**16.30 Mededelingen van de ONEM**
**16.45 Schooltelevisie**
**17.15 Lollipop**
Gevarieerd kinderprogramma met teken- en poppenfilmserie.
**17.50 Plein Jeu weekend**
Gevarieerd middagprogramma voor het hele gezin, met o.m. De gasten van Marion; weekend-weerbericht; korte Belgische film; agenda; filmnieuws; programma-overzicht; Nieuwsoverzicht; Micro-défi, spelgrogramma.
**19.00 Ce soir**
Regionaal magazine.
**19.25 Minute Papillon**
Consumententips.
**19.30 Journaal**
**20.00 A suivre**
Informatief magazine.
**21.00 Le Nouveau Cinema Hongrois: Journal intime**
Hongaarse speelfilm uit 1981-'82 van Marta Meszaros met o.a. Ssuzza Czinkocze, Anna Polony en Jan Nowicki.
**22.45 Journaal**

# ★ Carrie

**BRT net 1**
**20.25 uur**

Amerikaanse horrorfilm van Brian De Palma (1976) naar het boek van Stephen King. De muziek is van Pino Dinaggio. Met Sissy Spacek (Carrie), Piper Laurie (Margaret White), John Travolta (Billy Nolan), Amy Irving (Sue Snell), William Katt (Tommu Ross), Nancy Allen (Chris Hargenson), Betty Buckley (miss Collins), P.J. Soles (Norman Warson) en Sydney Lassinck (mr. Fromm).
Carrie is een verlegen en teruggetrokken meisje met telecinetische vermogens. Als zij voor het eerst ongesteld wordt, reageert zij tot grote ergernis van haar vroegrijpe klasgenoten met een hysterische angstaanval. Zij wordt naar huis gestuurd en haar klasgenoten krijgen eveneens disciplinaire maatregelen. Chris Hargenson, een van de meisjes, mag voor straf zelfs niet op het schoolbal komen. Wanneer Carrie op dat bal samen met een vriendje wordt uitgeroepen tot 'het paar' van het bal, neemt zij wraak door een emmer varkensbloed over het winnende duo uit te storten. Carrie laat op haar beurt nu haar telecinetische gaven de vrije loop en zaait daarmee dood en vernieling in de balzaal. Thuis gekomen probeert de moeder van Carrie, die aan godsdienstwaanzin lijdt en haar dochter een satanskind noemt, haar te doden. Carrie gebruikt nog één keer haar telecinetische krachten: haar moeder vindt de dood en hun huis stort boven hen beiden in.

● *SISSY SPACEK en PIPER LAURIE in 'Carrie'*

## RTBF 2

**15.30 Teletekst**
Regionaal magazine.
**19.00 Legendes du monde**
Vader Gonzalo van Betanzos. Documentaire.
**19.30 Journaal (met gebarentaal)**
**20.00 -23.30 Koningin Elisabeth-wedstrijd voor viool**
Rechtstreeks vanuit het Paleis der Schone Kunsten te Brussel, met de kandidaten die op de negende en tiende plaats eindigden.

## BFBS

**13.05 Rainbow**
**13.20 So Tou want to be Top**
**13.35 Take the High Road**
Serie over het dagelijks leven in een dorp in de Schotse Hooglanden.
**14.00 -14.30 News After Noon and Weather**
**16.55 Cockleshell Bay**
Kinderprogramma.
Aansl.: Birthday Time.
**17.10 Play School/Birthday Time**
**17.25 Freetime/Birthday Time**
**17.55 Supergran**
Komische tv-serie.
**18.20 Bullseye**
Quizprogramma met Jim Bowen.
**18.45 News and Weather**
**19.00 100 Great sporting Moments**
**19.10 Top of the Pops**
**19.45 Are You beeing Served?**
Komische tv-serie.
**20.15 Nature**
Documentaire dierenserie.
**20.45 MASH**
Komische tv-serie.
**21.10 Widows**
Zesdelige televisiefilm. met in de hoofdrollen: Ann Mitchell, Fiona Hendley, Debby Bishop en Maureen O'Farrell.
**22.00 News and Weather**
**22.25 -00.10 Rollercoaster**
Speelfilm met George Segal, Richard Widmark e.a.

## SKY CHANNEL

**14.35 Movin' On**
Avonturenserie. Afl.: Hoots.
**15.30 Wayne & Shuster**
Komische tv-serie.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - Backtrax**
**17.30 Sky Trax - Live on Friday**
**18.30 Mr Ed**
Komische tv-serie over het sprekende paard Mr Ed. Afl.: Ed cries wolf.
**19.00 The Lucy Show**
Komische tv-serie met Lucille Ball. Afl.: Lucy and Bob Crane.
**19.30 Mork and Mindy**
Komische tv-serie.
**20.20 Starsky & Hutch**
Afl.: Murder on Stage 17.
**21.10 The New Candid Camera**
Serie waarin u weer kunt lachen om grappen met de verborgen camera.
**21.40 The Last of the great Survivors**
Speelfilm met Pam Dawber en James Naughton. Regie: Jerry Jameson.
**23.15 -00.20 Sky Trax**
Popmuziek en videoclips.

## RTL/PLUS

**13.00 Clip-Connection**
**17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend**
Gevarieerd amusementsprogramma.
**18.15 Regional 7**
**18.35 Typisch RTL**
**18.53 7 vor 7 - Newsshow**
Nieuws, weerbericht en sport.
**19.20 Karlchen**
**19.25 Landartz Dr. Brock**
Tv-serie. Afl.: Die Enttäuschung.
**19.55 Lach dich schief**
**20.00 Kinoparade**
De kijkers maken hun filmkeuze uit: "Achtzehn Kämpfer aus Bronze" en "Der Rebell".
**21.30 Typisch RTL**
**21.45 Lady Dracula**
Speelfilm met Evelyne Kraft, Roberto Blanco, Brad Harris, Theo Lingen, Eddi Arent e.a.
**23.10 Weerbericht**
**23.15 Horoskop**
**23.20 -00.15 Clip-Connection**
Popmuziek en videoclips.

## DUITSLAND 1

**10.00 Nieuws en dagthema's**
**10.23 Die Sport-Reportage**
**10.55 Nachtgelächter (herh.)**
**12.10 Auslandsjournal**
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Nieuws**
**13.15 Programma-weekoverzicht**
**13.45 Nachbarn**
Schetsen uit Midden- en Oost-Europa.
**14.30 Sesamstraat**
**15.00 Was wären wir ohne uns (3)**
Tv-spel van Wolfgang Menge en Ulrich Schamoni. Met: Horst Bollmann, Margret Homeyer, Ute Willing e.a.
**16.30 Georg Lohmeier erzählt...**
Vandaag: Der Gescheitere gibt nach.
**16.45 Der gute Engel**
Achtdelige tv-serie van Fritz Eckhardt. Afl. 8: Das Restaurant zum guten Engel. Met: Fritz Eckhardt, Hademar Bankhofer, Gaby Bischof, e.a.
**17.30 Hier und Heute unterwegs**
**17.55 WWF**
**18.00 Nieuws**
**18.05 Die Sportschau**
Met o.a. voetbal - Bundesliga.
**19.00 Markt**
Consumentenrubriek.
**19.25 Wenn Kuli kommt**
Tv-serie. Afl.: Der Tennisvater.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Auf los geht's los**
Spelletjes en gasten met Joachim Fuchsberger.
**22.00 Trekking van de lottogetallen**
Aansl.: Nieuws en Das Wort zum Sonntag.
**22.20 Der scharlachrote Pirat**
(Swashbuckler).
Amerikaanse speelfilm uit 1976. Met: Robert Shaw, James Earl Jones, Geneviève Bujold, e.a. Regie: James Goldstone. Kapitein Lynch maakt begin 18e eeuw de zeeën rondom Jamaica onveilig. Lynch en zijn vriend Nick hebben weinig respect voor de corrupte gouverneur van Jamaica, Durant. Dan wordt Lynch verliefd op de mooie en voorname Jane. Als hij hoort dat haar vader door Durant in de gevangenis is gezet, trotseert hij Durant en stelt alles in het werk om haar vader te bevrijden.
**23.55 Zeppelin**
Engelse speelfilm uit 1970. Met: Michael York, Elke Sommer, Marius Goring, e.a. Regie: Etienne Perier. Tijdens de Eerste Wereldoorlog wordt een jonge Engelse officier Duitsland binnengesmokkeld als spion. Hij krijgt de opdracht informatie over een nieuwe Zeppelin te verzamelen. Op zijn speurtocht naar informatie belandt hij met Duitse commandotroepen in Schotland.
**01.35 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**11.00 Programma-weekoverzicht**
**11.30 Chemie**
Informatieve serie. Afl. 8.
**12.00 Nachbarn in Europa**
Informatie voor buitenlanders en Duitsers. (12.00 Portugal. 12.40 Italië. 13.20 Turkije).
**14.00 Diese Woche**
Het belangrijkste nieuws van deze week. (met ondertiteling).
**14.20 Damals**
Veertig jaren geleden. De schatkamers van de nazi's.
**14.30 Labyrinth, Labyrinth**
Reportage van Claus Hermann.
**15.00 Rock & Rock**
Muziek en mode voor fans en anderen. Met: Ami Stewart, Pia Zadora
**15.45 ■ Rendevous in Madrid**
(The happy thieves).
Amerikaanse speelfilm uit 1961. Met Rex Harrison, Rita Hayworth en Alida Valli. Regie: George Marshall. Jaime Bourne en zijn vriendin Eve hebben een beroemd schilderij gestolen van een Spaanse hertogin. Tijdens de reis van Madrid naar Parijs verdwijnt het kostbare werk.
**17.15 Danke schön**
Nieuws over de Aktie Sorgenkind.
Aansl.: Der große Preis.
**17.25 Heute**
**17.30 Länderspiegel**
Informatie en gesprekken n.a.v. de 25e Hessendag '85.
**18.20 Drei sind einer zuviel**
Tv-serie. Afl.: ...und von Anna träumt ihr!
**18.57 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 ●● Na sowas!**
Muziek en gasten bij Thomas Gottschalk. Met o.a. Spider Murphy Gang, Supertramp en Stefan Hallberg.
**20.15 Ein Himmelhund von einem Schnüffler**
(Oh heavenly dog).
Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met Omar Sharif, Chevy Chase en Jane Seymour. Regie: Joe Camp. Privédetective Benjamin Browning krijgt de opdracht een jonge dame te beschermen. Als hij haar nog maar net opgezocht heeft worden ze allebei vermoord. In de hemel krijgt Benjamin de opdracht terug te gaan naar de aarde om zijn eigen dood te verklaren.
**21.55 Heute**
**22.00 Das aktuelle Sport-Studio**
Aansl.: Winnende getallen van dit weekend.
**23.15 Die Falle**
Misdaadfilm van Robert Thomas. Met in de hoofdrollen: Wolf Roth, Judy Winter en Hans Caninenberg. Regie: Oswald Döpke (herh.) Daniel Carban en zijn jonge vrouw Elisabeth zijn op vakantie in een afgelegen chalet in de buurt van Chamonix in de Franse Alpen. Op een dag is Elisabeth plotseling spoorloos verdwenen. Ook de politie kan haar niet vinden. Als zij even plotseling weer opduikt, is zij in het gezelschap van een jonge geestelijke. Maar Daniel weet zeker dat deze vrouw niet zijn eigen vrouw is.
**00.55 Heute**

## WDF 3

**08.50 Tele-Gymnastik (21)**
**09.00 -11.45 Samstag-Kolleg**
Televisiecursussen.
**16.30 Telekolleg II: Erörterung III**
Cursus Duits. Herh. les 33.
**17.00 Telekolleg II: Analysis - Folgen und Grenzwerte I**
Cursus wiskunde. (herh.)
**17.30 Auskunft**
Magazine voor arbeid en beroep. Afl.: Schwellenangst im Arbeitsleben.
**18.00 Hablamos Español (20)**
Cursus Spaans (herh.)
**18.30 Die Michael Braun Talkshow live**
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Sport im Westen**
**21.00 Gott und die Welt**
**21.30 Musik, die sich entfernt**
Capri en de dromen van Cyrill K.
**23.15 Feuersturm**
(Ring of fire).
Amerikaanse speelfilm uit 1961. Met: David Janssen, Joyce Taylor, Frank Gorshin, e.a. Regie: Andrew L. Stone. Politie-ambtenaar Steve Walsh arresteert drie jonge criminelen. Het drietal weet al snel te ontsnappen en Walsh in gijzeling te nemen. Hij moet ze helpen te vluchten (herh.)
**00.40 Nieuws**

## SWF 3

**15.00 Avec plaisir**
Cursus Frans voor beginners. Afl. 7.
**15.30 Actualités**
Nieuws in het Frans.
**15.45 News of the week**
Nieuws in het Engels.
**16.00 Nähen leicht gemacht (7)**
Cursus naaien voor beginners.
**16.15 Hart trainiert und doch verloren?**
Afl. 8: Reflexe - schneller als der Verstand?
**16.30 Telekolleg II: Erörterung - 3**
Cursus Duits, les 33 (herh.)
**17.00 Telekolleg II: Analysis - I**
Folgen und Reihen - I. Cursus wiskunde, herh. les 1.
**17.30 Scheikunde**
Afl. 7: Nach Avogadro sind Gase alle gleich.
**18.00 Catweazle - Die unglaublichen Abenteuer eines Zauberers**
Engelse jeugdserie. Afl. 22: Gespenstergeschichten.
Aansl.: Die Wombles, poppenserie.
**18.30 Ebbes**
Trektocht door Baden-Württemberg.
**19.15 Länder - Menschen - Abenteuer**
Den Weg weiss nur den Wind. Reportage over een ballonvaart over de Alpen van Zwitserland naar Italië.
**20.00 Jazz-in concert '84 (14)**
Studioconcert en gesprekken in de pauze met internationale jazzprominenten zoals: Klaus Doldinger, Horst Jankowski, Peter Giger, Stanley Clarke, Steve Gadd e.a.
**20.45 Paare (8)**
Discussieprogramma. Paren in gesprek met Marianne Koch.
**21.45 Arbeitsplätze: Über dem Äquator**
Reportage over het dagelijks leven van de drugverslaafden in Frankfurt.
**22.30 Wir stellen vor**
Andrea Lucchesini, piano, speelt werken van Brahms en Liszt.
**23.05 Journaal**

## BRT NET 1

**15.30 Take it easy**
Cursus Engels voor beginners, deel 4 - les 1 (herh.)
**16.00 ■ Jim Thorpe all-american**
Amerikaanse speelfilm uit 1951. Met Burt Lancaster, Charles Rickford en Steve Cochran. Regie: Michael Curtiz. Film over de levensgeschiedenis van de Amerikaanse atleet Jim Thorpe, die op de Olympische Spelen in Stockholm (1912) 2 medailles won.
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
**18.05 Plons, de gekke kikker**
Afl. 26: Plons en de pinguin (herh.)
**18.10 Het feest van de kinderen in Turkije**
Film van Edmond Caprasse.
**18.35 Alles kits!?**
Seksualiteit. Een 'open en bloot' gesprek met jongeren over seksualiteit.
**19.00 Boeketje Vlaanderen**
Tips voor toerisme in eigen land.
**19.35 Lotto-trekking, paardenkoersen en mededelingen**
**19.45 Journaal**
**20.10 Kunst-zaken**
**20.20 Terloops**
Een aparte kijk op de wereld.
**21.05 Dempsey en Makepeace**
Tiendelige Engelse politieserie. Met: Michael Brandon, Glynis Barber en Ray Smith. Afl. 1: Armed and extremely dangerous. Jim Dempsey, een New Yorkse politieman, wordt een tijdje uit het politiecorps gezet in verband met een corruptieschandaal. Hij vertrekt naar Engeland en verdrijft daar de tijd met Harriet Makepeace, die bezig is met een bliksemcarrière bij Scotland Yard. Ze besluiten samen te gaan werken voor een Bijzondere Opsporingsdienst.
**22.35 Sport op zaterdag**
**22.50 -23.15 Paardenkoersen, Journaal en Coda**

## BRT NET 2

**19.45 -ca. 02.00 Koningin Elizabethwedstrijd voor viool**
Rechtstreekse reportage van de finale en de bekendmaking van de uitslag. (Ook in stereo via BRT-3 radio).

## RTBF 1

**09.00 Teletekst magazine**
**13.00 Autoraces**
De Grote Prijs van België Formule 1, vanaf het circuit van Francorchamps.
**15.30 Un autre regard**
**16.00 Tennis**
(onder voorbehoud). De Astrid Bowl.
**17.40 Télétourisme special**
Bière, documentaire.
**18.25 Pitilipop**
**18.30 Graffiti été**
Informatief jongerenprogramma.
**19.00 Télétourisme**
**19.22 Lotto-trekking**
**19.30 Journaal**
Met een special over het Intern. Muziekconcours Koningin Elizabeth.
**20.10 Le jardin extraordinaire**
Natuurfilmserie. Planète vivante, Engelse documentaire serie gepresenteerd door David Attenbourough. Vandaag: Le monde glacé (2).
**20.45 Les Titans**
Frans-Italiaanse mythologische speelfilm uit 1961 van Duccio Tessari. Met: Antonella Lualdi, Pedro Armendariz e.a. Verslagen door Jupiter, zijn de Titanen tot slaaf gemaakt en worden in de Onderwereld vastgehouden en streng bewaakt door de hellehond Cerberus.
**22.30 Jacques Higelin en Afrique**
Showprogramma waarin Higelin een reis maakt door Kameroen, Ivoorkust en Senegal en lokale artiesten ontmoet.
**23.25 -23.45 Journaal, sport en lotto**

# ★ De jongen die de voetbalpool won

**Nederland 1**
**19.00 uur**

'De jongen die de voetbalpool won' is een tiendelige Engelse kolderserie met veel popmuziek. In de eerste aflevering kunt U zien wat er allemaal gebeurt wanneer op zekere morgen de jonge Rodney naast het ontbijtbord een brief van tante ziet liggen met de inhoud: je hebt de voetbalpool gewonnen. Deze Rodney en zijn broer Thornton, de gekke professor van de familie, zijn echt jongens van deze tijd en ze zijn dol op alles wat modern is, popmuziek, computers, auto's. Rodney speelt stiekem in de pool van zijn tante Adelaïde. Zonder succes overigens tot die bewuste morgen...



● *MICHAEL WATERMAN als Rodney en SYLVIA SACHS als zijn chauffeuze*

## RTBF 2

**13.00 Autoraces**
De Grote Prijs van België Formule 1, vanuit het circuit van Francorchamps.
**14.00 Tennis**
Finale van de Astrid Bowl.
**17.00 Autoraces**
Vervolg.
**18.30 Overname RTBF 1**
**20.00 Koningin Elizabethwedstrijd 1985**
Met een voordracht door de 11e en 12e kandidaten (aansl. de uitslagen). (Gelijktijdig in stereo via Radio-3).

## BFBS

**11.25 Birthday Time Cartoon Show**
Kinderprogramma met tekenfilms.
**11.40 Grandstand**
Het gevarieerd sportprogramma op de zaterdagmiddag, gepresenteerd door Desmond Lynam. Met o.a Cricket: 1 Day Test Match - Australië; Paarden-showspringen vanuit Hickstead; Gymnastiek, de kampioenschappen voor heren vanuit Oslo en Rugby: Nieuw Zeeland - Engeland.
**18.05 News and Weather**
**18.15 Doctor Who**
Afl.: The two Doctors (deel 1).
**19.00 The Grumbleweeds Radio Show**
Amusementsprogramma.
**19.25 The Price is right**
Spelprogramma met Leslie Crowther en deelnemers uit het publiek.
**20.15 One by One**
Tv-serie. (slotafl.)
**21.05 The Invaders**
Science-fiction tv-serie.
**21.55 Chance in a Million**
Komische tv-serie.
**22.20 Miss Marple: A Murder is announced.**
3-Delige tv-film naar Agatha Christie. Vanavond het laatste deel.
**23.15 -23.45 Karen Kay**
Amusementsprogramma met Karen Kay en gast Buddy Greco.

## SKY CHANNEL

**13.00 Stanley Cup Ice Hockey 1985**
Een wedstrijd uit de kwartfinale.
**14.05 All Star Wrestling**
**15.00 International Motor Sports**
Gevarieerd motorsportmagazine.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - Young, Free and Single**
**17.30 Sky Trax - The All American Hot 100 Show**
**18.30 Thrillseekers**
Serie over stuntmannen.
**19.00 Chopper Squad**
Tv-serie. Afl.: Eye of the Beholder.
**19.50 Starsky & Hutch**
Detectiveserie. Afl.: Long Walk down a short dirt Road.
**20.45 All Star Wrestling**
Worstelen uit Amerika.
**21.35 Knickerbocker Holiday**
Muziekfilm naar de gelijknamige musical van Maxwell Anderson en Kurt Weill. Met o.a. Nelson Eddy, Charles Coburn en Shelley Winters.
**22.50 -00.30 Sky Trax**

## RTL/PLUS

**16.00 RTL Miniplus**
**18.00 Volksmusik bei RTl-Plus**
**18.45 RTL-Spiel**
**18.53 News, Wetter und Sport**
**19.25 RTL-Spiel**
**19.30 Landartz Dr. Brock**
Tv-serie. Afl.: Feueralarm.
**19.55 RTL-Spiel**
**20.00 Der Kurier des Zaren**
Speelfilm met o.a. John-Philip Law, Mimsy Farmer en Hiram Keller.
**21.40 RTL-Spiel**
**21.45 Radhapura-Endstation der Verdammten**
Speelfilm van Hans Albin. Met o.a.: George Nader, Gordon Mitchell, Carl Möhner en Michael Berger.
**23.05 Jazz-Festival**
Opnamen van een groot jazzfestival in Essen-Mülheim. Met o.a. Mr. Acker-Bilk, Chris Barber & Band en The Pasadena-Roof Orchestra.
**23.45 Weerbericht**
**23.50 Horoskop**
**23.55 -24.00 Betthupferl**



## DUITSLAND 1

**08.30 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
**10.00 Heute**
**10.03 Die Festung fällt, die Liebe lebt**
Frans-Roemeense speelfilm van René Clair uit 1965 (herh.)
**11.35 Freitag's Abend**
**12.10 Kontraste**
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Heute**
**13.15 -13.30 Teletekstoverzicht**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**16.00 Nieuws**
**16.10 Frauengeschichten**
Zum Zuschau'n war es freilich schön. Filmreportage over het boerenleven van vroeger, verteld door Maria Hartl, geboren in 1903. Vroeger moest men werken zonder machines en tegen een karig loontje. Het boerenleven was, ook voor de vrouwen op het land, erg hard met lange werkdagen, geen sociale voorzieningen en alles handarbeid.
**16.55 Spass am Dienstag**
Kinderprogramma. Vandaag met: Funkes Laden.
**17.50 Nieuws**
**18.00 Hier und Heute**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
**18.25 Mama Malone**
Tv-serie. Afl.: Der Papst und die Party.
**19.00 Räder**
Amerikaanse tv-serie over de automobielindustrie. Afl.: Strasse nach nirgendwo. Met in de hoofdrollen Rock Hudson en Lee Remick.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Die Michael Schanze-Show**
Amusementsprogramma met Pia Zadora, Al Bano & Romina Power, de Dougie Square Dancers e.a.
**21.00 Report**
Actualiteiten uit Baden-Baden.
**21.45 Magnum**
Amerikaanse tv-serie. Afl.: Der Catcher. Met: Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a. Tijdens Magnum's afwezigheid veroorzaakt TC een ongeluk met de Ferrari van Robin Master. Het slachtoffer is de bokser Leon Platt die naar Hawaii was gekomen voor een grote bokswedstrijd. TC besluit voor hem in te vallen. Tijdens de wedstrijd blijkt TC al snel dat hij tegen dergelijke gevechten niet opgewassen is en Magnum moet hem te hulp komen.
**22.30 Tagesthemen**
**23.00 Kulturwelt**
Karl Münchinger, een leven tussen Bach en Händel. Muzikale documentaire over de 70-jarige dirigent Karl Münchinger, die er nu aan denkt om zijn dirigeerstokje aan de wilgen te hangen.
**24.00 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**10.00 -13.30 Zie Duitsland 1**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**16.04 Computer-Corner**
Serie voor computer-freaks en zij die dat willen worden.
**16.30 Das Geheimnis von St. Chorlu**
Franse jeugdfilm. Met: Francois Goulon, Patricia Paquin, Bernard Tiphaine e.a. In de kapel van kasteel Bruneville staat het beeld van Sint-Chorlu. Dat beeld is de oorzaak van vele twisten tussen de dorpelingen en de kasteelbewoners.
**17.00 Heute**
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
**17.15 Tele-Illustrierte**
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
**17.45 Eine Klasse für sich**
Verhalen uit een internaat. Afl. 24. Met in de hoofdrollen: Oliver Korittke, Bernd Riedel en Andreas Fröhlich. Tommy heeft zijn wiskunde verprutst, daardoor kan hij blijven zitten. Hij ziet maar een oplossing: spieken.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**18.20 Mein Name ist Hase**
Tekenfilmserie over de avonturen van het konijn Bugs Bunny en de eend Daffy Duck.
**18.56 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 Action**
Asfalt-Nomaden. Reportage van Max H. Rehbein over een wedstrijd voor Amerikaanse vrachtwagenchauffeurs.
**20.15 Der Freibeuter**
Tv-film in drie delen naar de roman "The Rover" van Joseph Conrad. Deel 2. Met Philippe Leroy, Fabrizio Bentivoglio, Günther Malzaher e.a. Regie: Franco Giraldi. Als Peyrol een oud schip weer zeewaardig heeft gemaakt, benoemt hij de visser Michel tot zijn tweede officier en maakt hij met hem een proefvaart om een Engels corvet in het oog te houden, dat in de bocht voor anker gegaan is. Intussen is ook zeemachtofficier Real opgedoken die wil weten wat de Engelsen aan de Franse kust doen. Real wordt verliefd op Arlette, tot verdriet van Peyrol. Real wil de Engelsen valse documenten in handen spelen en dat lijkt hem een mooie klus voor avonturier Peyrol.
**21.15 WISO**
Sociaal-economisch magazine.
**21.45 Heute-Journal**
**22.05 Das kleine Fernsehspeil - Studioprogramm: Spielraum**
Televisiespel van Peter Behle. Gevolgd door "georganiseerde harmonie", een discussie tussen een orkest en Uschi Kaps.
**00.05 Heute**

## WDF 3

**08.00 Tele-Gymnastik (23)**
**08.30 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
**10.05 -12.30 Schooltelevisie**
**17.00 Schooltelevisie**
**17.30 Schulschwierigkeiten und Gesundheitserziehung**
Informatieve serie. Afl.: Demotivation.
**18.00 Telekolleg II: Analysis 1**
Folgen und Grenzwerte 2, cursus wiskunde.
**18.30 Sesamstraat**
**19.00 Aktuelle Stunde**
Actualiteitenmagazine.
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Auslandsreporter**
Himmelsspion. Reportage.
**20.45 Rückblende**
170 Jaar geleden: Het Congres in Wenen. Reportage.
**21.00 Formel Eins**
De ARD-Hitparade met Ingolf Lück.
**21.45 Landesspiegel**
Leichter als Luft. Die Zeppelinnachfahren, reportage.
**22.15 Deutscher Alltag**
Vandaag: De kunst met kunst om te gaan. Portret van twee museumdirecteuren.
**23.00 Gott via Satellit**
Fernsehkirchen in den USA. Reportage over de beleving van een godsdienst via de televisie, zoals dat in Amerika veelvuldig voorkomt. Miljoenen Amerikanen vervangen hun zondagse kerkbezoek door te kijken naar bijbelse boodschappen die via de tv 'verkocht' worden. Het evangelie wordt aangeboden als een consumptieartikel. In deze reportage vormen twee van deze 'vedetten' van de electronische kerk in Amerika het middelpunt.
**23.45 Nieuws**

## SWF 3

**08.20 -10.15 Schooltelevisie**
**17.25 Reis aus der Poebene**
Aflevering uit de serie 'Nahrungsmittel für Deutschland'.
**17.40 Rekorde oder gute Taten?**
Aflevering uit de serie Vrijetijd - 1.
**18.00 Sesamstraat**
**18.30 Telekolleg II**
Analysis - 1. Folgen und Reihen - 2. Cursus wiskunde, les 2.
**19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
**19.25 Nieuws**
**19.30 Die Sprechstunde**
Tips voor de gezondheid. Afl.: Die Frührente - Ausmustern auf Rezept?
**20.15 Mark(t) und Pfennig**
Regionaal consumentenmagazine met telefonische reacties van kijkers.
**21.15 Träumende Lippen**
(A patch of blue).
Amerikaanse speelfilm uit 1965. Met in de hoofdrollen: Sidney Poitier, Shelley Winters en Elizabeth Harman. Regie: Guy Green. Selina, een blind meisje, woont samen met haar tirannieke moeder. Selina heeft een moeilijke jeugd gehad. Als Selina de neger Gordon Ralfe ontmoet begint voor haar een nieuw leven. Hij zorgt ervoor dat ze naar een blindenschool kan gaan en wordt een zeer goede vriend van haar.
**22.55 Avec plaisir**
Cursus Frans voor beginners, les 8.
**23.25 Journaal**

## BRT NET 1

**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
Kleuterprogramma.
**18.05 Tom en Tina**
Kinderfilmserie. Afl. 2: Het konijntje.
**18.10 Klein, kein kleutertje**
Kleuterprogramma. Afl.: De nesthoed, sprookje van Mariette Vanhalewijn, verteld door Francis Verdoodt en uitgebeeld door het Mechels Stadspoppentheater (herh.)
**18.25 Candy Candy**
Japanse tekenfilmserie. Afl. 4: Een brief van Annie.
**18.50 Frank Buck**
(Bring 'em back alive). Amerikaanse serie over een avonturier die verzeild raakt in het vooroorlogse Singapore. Afl. 1: Piloot. Met: Bruce Boxleitner, Cindy Morgan, Kasatuse, e.a. Frank Buck, een specialist in het levend vangen van wilde dieren, heeft een ontmoeting met zijn vriend, Z.K.H. de sultan van Johore, in het Raffles Hotel in Singapore. Zijn hulp wordt ingeschakeld bij het opsporen van een geheim agent.
**19.40 Lotto, mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Journaal**
**20.10 Weerbericht**
**20.15 Kunst-zaken**
Actualiteiten uit kunst en cultuur.
**20.25 Bill Cosby show**
Eerste aflevering van een 13-delige serie over de komische belevenissen van een zwart gezin. Met in de hoofdrollen: Bill Cosby, Phylicia Ayers-Allen en Lisa Bonet.
**20.50 Tien jaar vernietiging**
(Decade of Destruction). Britse documentaire over de ontginning van een Braziliaans stuk oerwoud met alle gevolgen van dien. Deel 1: Op zoek naar de kidnappers.
**21.40 Uitzending door derden**
Programma van de Socialistische Omroepvereniging.
**22.25 Journaal en Coda**
"Ich wollt meine Lieb ergösse sich", van Mendelssohn. Het Koor Concinite o.l.v. Karel Aerts, m.m.v. Robert Wasmuth, piano.

## BRT NET 2

**14.00 Tennis**
De Open Franse Tenniskampioenschappen Roland-Garros. Rechtstreekse reportage van de kwartfinales. Commentaar: Daniël Mortier.
**19.00 Peuters en kleuters**
Deel 2: Buiten spelen.
**19.30 Tijdrover: Bloemschikken**
**20.25 -22.05 Peppermint Frieden**
Westduitse speelfilm uit 1983 van Marianne Rosenbaum. Met o.a. Peter Fonda, Hans Peter Korff, Saskia Tyroller, Gesine Strempel en Cleo Kretschmer.

## RTBF 1

**11.30 Teletekst**
Nationaal magazine.
**14.30 Schooltelevisie**
**14.55 Teletekst**
Nationaal magazine.
**17.30 Mededelingen van de ONEM**
**17.45 La boite aux images**
Kinderprogramma met tekenfilm.
**18.10 Lollipop**
Gevarieerd kinderprogramma.
**18.45 Clip Club**
Muzikaal programma met videoclips.
**19.00 Ce soir**
Regionaal magazine.
**19.23 Minute papillon**
Consumententips.
**19.30 Journaal**
**20.00 Sentiers du monde: Pistes d'Equateur**
Filmdocumentaire van Philippe Lambillon. Met daarin: 1. Het Andesgebergte. 2. Het zwarte goud van Amazonië. 3. De Aoka-indianen. 4. Galapagos-eilanden.
**21.15 La maison d'Albert**
Franse tv-film van Bruno Gantillon. Met: Sylvain Joubert, Alfred Adam e.a. Francois ontvlucht de stad om in de Cevennes te gaan wonen en werken en daar zijn eenzaamheid en zijn neiging tot geweld te ontvluchten.
**22.50 -23.05 Journaal**

# ★ Alias Smith and Jones

**Nederland 1**
**17.46 uur**

Gedurende de zomermaanden komt KRO's Middageditie te vervallen. In plaats daarvan herhaalt de KRO een aantal afleveringen van de Wildwestserie 'Alias Smith and Jones', die eerder werd uitgezonden in het seizoen 1976–1977. De inmiddels overleden Pete Duel en Ben Murphy zijn daarin twee uit de gevangenis ontsnapte cowboy's, die wel verplicht zijn op het goede pad te blijven, omdat hen anders weer onherroepelijk vrijheidsstraf wacht. Zij beleven allerlei wilde avonturen, maar hun leven mag alleen gevuld worden met vrede en liefde.
In deze eerste aflevering 'Het gestolen beeldje' wordt hen dit leven door allerlei ongure lieden lastig gemaakt. Het kost Smith en Jones de grootste moeite hun gelofte gestand te doen.



● *PETE DUEL en BEN MURPHY, alias Smith and Jones*

# ★ Ik hou van jou

**Nederland 1**
**22.29 uur**

'Ik hou van jou' komt terug: KRO's tv-programma met spontane reacties van mensen op de vraag wat 'houden van' voor hen betekent. Na het vorig seizoen van acht afleveringen, volgt nu op de dinsdagen in juni een vier-delige reeks.
'Ik hou van jou' is hetzelfde gebleven en veranderd. Hetzelfde, omdat het KRO-team de afgelopen maanden op straat, in winkelcentra en op beurzen mensen aanschoot en vroeg naar hun ervaringen met de liefde. Veranderd, omdat nogal wat mensen brieven schreven naar de KRO en er zó contact met hen tot stand kwam; ook veranderd omdat het 'houden van' nu uitgebreider aan bod kwam – naast de liefde zijn er ook ervaringen van mensen met houden van familie en vrienden, en de grote ommekeer in hun leven, die hun kijk op liefde radikaal veranderde.

## RTBF 2

**14.00 Tennis**
De Open Franse Kampioenschappen Roland-Garros. Rechtstreeks verslag van de kwartfinales heren. Commentaar: Michel de Ville.
**18.30 Overname RTBF 1**
**19.30 Journaal (met gebarentaal)**
**19.55 Overname RTBF 1**

## BFBS

**12.35 Bagpuss**
Kinderprogramma.
**12.55 Schools Programma**
Seeing and Doing/Zig Zag.
**13.35 Emmerdale Farm**
Tv-serie.
**14.00 -14.30 News and Weather**
**16.50 Bric a Brac/Birthday Time**
**17.05 Play School/Birthday Time**
**17.25 Scooby, Scrappy and Yabba Doo**
Tekenfilmserie.
Aansl.: Birthday Time.
**17.55 Behind the Bike Sheds**
Komische tv-serie.
**18.15 Eureka**
**18.45 News and Weather**
**19.00 This is Your Life**
Spelprogramma.
**19.25 The Good Life**
Afl.: The Guru of Surbiton.
**19.55 Dallas**
Amerikaanse tv-serie.
**20.40 Top Gear**
Gevarieerd automagazine.
**21.10 100 Great Sporting Moments**
**21.25 Victoria Wood as seen on TV**
Amusementsprogramma.
**22.00 News and Weather**
**22.25 -23.25 Whistle Test**
Nieuwtjes en muziek uit de popscene, gepresenteerd door Mark Ellen, David Hepworth en Andy Kershaw.

## SKY CHANNEL

**14.35 Movin' on**
Tv-serie. Afl.: No more sad Songs.
**15.30 Wayne & Shuster**
Komische serie.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - Monsters of Rock**
**17.30 Sky Trax - The UK Top 50 Show**
**18.30 ■ Mr Ed**
Serie. Afl.: My Son, my Son.
**19.00 The Lucy Show**
Komische tv-serie met Lucille Ball.
**19.30 Charlie's Angels**
Avonturenserie. Afl.: Angels belong in Heaven.
**20.20 Skyways**
Dramatische tv-serie over wat er zich zoal afspeelt op en rondom een vliegveld.
**21.10 Roving report**
Actuele reportage.
**21.40 American College Basketball**
Brigham Young University - Notre Dame.
**22.35 -00.25 Sky Trax**
Popmuziekprogramma.

## RTL/PLUS

**13.00 Clip-Connection**
**17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend**
Gevarieerd amusementsprogramma.
**18.15 Regional 7**
**18.35 Hallo RTL**
**18.53 7 vor 7 - Newsshow**
Nieuws, weerbericht en sport.
**19.20 Karlchen**
**19.30 Gustav**
Tekenfilmpje.
**19.35 Lach dich schief**
**19.40 Das Kind im Manne**
**20.00 Das Haus unter den Bäumen**
Speelfilm met o.a. Faye Dunaway, Frank Langella en Karen Blanguernon.
**21.45 Die Damen lassen bitten**
Speelfilm met Bernard Blier, Dominique Davray, Louis de Funès, Mireille Darc e.a.
**23.35 Weerbericht**
**23.40 Horoskop**
**23.45 Betthupferl**
**23.50 -00.15 Clip-Connection**
Nonstop popmuziek en videoclips.

## DUITSLAND 1

**08.10 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
**10.00 Heute**
**10.03 Glücklich geschieden**
Tv-serie. Afl.: Na endlich! (herh.)
**10.50 •• Tosca**
Opera van Giacomo Pucini (herh.)
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Heute**
**13.15 -13.30 Teletekstoverzicht**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**16.00 Nieuws**
**16.10 Fühlen**
Was Tiere denken, Fredy Knie wordt 65, portret van de directeur van het Nationale Circus van Zwitserland.
**17.20 Im Schatten der Eule**
Avonturenserie naar het Engelse boek 'Brendon Chase' van 'B.B.'. Afl. 3: Razende reporter. Met: Craig McFarlane, Howard Taylor, Paul Erangey e.a.
**17.50 Nieuws**
**18.00 Hier und Heute**
Actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
**18.25 Musik Convoy**
Muziekprogramma, live vanuit Rheydt.
**19.00 Auf die sanfte Tour**
Engelse politieserie. Afl.: Hotel der Spitzenklasse.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Louisiana**
Serie in zes delen naar de romans 'Louisiane' en 'Fausse Riviere' van Maurice Denuzière. Afl. 5. Met: Margot Kidder, Ian Charleson, Andrea Ferreol e.a. Tijdens het jaarlijks bezoek van de handelaar Morley wordt Virginia's dochter Julie vermoord. Virginia weet zeker dat Morley de dader is.
**21.15 Kontraste**
Discussieprogramma.
**22.00 Freitag's Abend**
Medienkunde für Anfänger. Amusementsprogramma met Thomas Freitag, Helmut Brasch, Astrid Jacob, Bettina Kenter e.a.
**22.30 Tagesthemen**
**23.00 Kalamitäten**
(Kalamita).
Tsjechische speelfilm uit 1980. Met: Bodeslav Polivka, Dagmar Blahova, Antonin Kutalek e.a. Regie: Vera Chytilova. Honza, een gesjeesde student gaat terug naar zijn geboortedorp. Daar laat hij zich opleiden tot machinist. Al gauw rolt hij van het ene avontuur in het andere en zijn eerste rit met de trein eindigt in een fiasco.
**00.40 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**10.00 -13.30 Zie Duitsland 1**
**15.40 Teletekstoverzicht**
**15.56 Programma-overzicht**
**16.00 Heute**
**16.04 Die Buschtrommel**
Serie over de mensen aan de Ivoorkust die wekelijks een informatieve film over actuele zaken te zien krijgen, zodat zij inzicht krijgen in de landspolitiek. Afl. 1: Televisie voor iedereen. Aansl.: heute-Schlagzeilen, kort nieuws.
**16.35 Berufswahl heute**
Informatief programma met Sylvia Zarnack, die voorlichting geeft over beroepskeuze op een arbeidsburo in Hamburg. Vandaag: Ausbildung ist besser als aufgeben.
**17.00 Heute**
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
**17.15 Tele-Illustrierte**
Gevarieerd magazine met actueel thema, sport en muziek.
**17.50 Ein Colt für alle Fälle**
Amerikaanse westernserie. Afl.: Der Rockerchef. Met: Lee Majors, Douglas Barr, Heather Thomas e.a. Randy Soam is op borgtocht vrij. Colt Seavers krijgt de opdracht er voor te zorgen dat Randy op tijd in de rechtszaal verschijnt. Hij weet wel hoe hij dat moet aanpakken.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
**18.25 Ein Colt für alle Fälle**
Vervolg.
**18.56 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 Reportage am Montag**
Die Hunde-Mafia. Reportage over de illegale handel met proefdieren...

**20.15 Die Festung Fällt, die Liebe lebt**
(Les fêtes galantes).
Frans-Roemeense speelfilm uit 1965. Met o.a. Jean-Pierre Cassel, Philippe Avron en Marie Dubois. Regie: René Clair. In de achttiende eeuw krijgt onderofficier Joli-Coeur een speciale opdracht van prinses Hélène: hij moet de zoon van graaf Frederic opzoeken, die de vrede tot stand kan brengen.
**21.45 Heute-Journal**
Aansl.: Politbarometer.
**22.10 Literatur im Gespräch**
Late ontdekkingen. Literair programma waarin wordt gesproken over de boeken van Graham Greene, Uwe Johnson en Marguerite Duras.
**22.40 Hito Hata - Ein Banner hissen**
(Hito Hata: Raise the banner).
Amerikaanse speelfilm uit 1980. Met Mako, Hiroshi Kashiwagi en Pat Morita. Regie: Robert A. Nakamura en Duane Kubo. De Japanner Oda is als jonge man naar de VS gekomen om geld te verdienen waarmee hij in Japan een stuk land kan kopen. Maar omdat het hem allemaal niet mee zat is hij in Los Angeles gebleven, waar hij de ene na de andere vervelende ervaring opdoet. Hij vindt troost en begrip bij zijn vrienden.
**00.10 Heute**

## WDF 3

**08.00 Tele-Gymnastik (22)**
**08.10 Schooltelevisie**
**09.25 Sesamstraat**
**10.05 -12.30 Schooltelevisie**
**17.00 Schooltelevisie**
**18.00 Telekolleg II**
Dichter, Schriftsteller, Literaturproduzenten. Cursus Duits. Les 34.
**18.30 Sesamstraat**
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Sport-Platz**
Die bunte Liga. Über den Versuch 'alternativ' Fussball zu spielen.
**21.00 Actuele documentaire.**
**21.45 Landesspiegel**
Die zweite Heimkehr des Kurt Jooss. Portret van de beroemde choreograaf Kurt Jooss.
**22.15 Horror Vacul**
Film van Rosa von Praunheim. Met: Lotti Huber, Friedrich Steinhauer, Folkert Milster e.a. Waarzegster Madame C. is leidster van een door haar zelf opgezette sekte die de naam 'Optimale Optimisme' draagt. Als twee vrienden, Frank en Hannes haar bezoeken raakt Frank volledig in haar ban en sluit zich aan bij de sekte. Hannes probeert zijn vriend uit de sekte te bevrijden.
**23.40 Nieuws**

## SWF 3

**08.20 -10.55 Schooltelevisie**
**17.25 Tarifpartner: Wenn's um Lohn geht**
Aflevering uit de serie 'Hoe functioneert de economie?'
**18.00 Sesamstraat**
**18.30 Telekolleg II**
Dichter, Schriftsteller, Literaturproduzenten. Cursus Duits, les 34.
**19.00 Die Abendschau blick ins Land im Dritten**
Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
**19.25 Nieuws**
**19.30 Bonanza**
Amerikaanse westernserie. Afl.: De lange weg naar Ogden. Met: Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon e.a.
**20.20 Der vermessene Planet**
Weltbild un Kartographie, reportage.
**21.05 ■ Opas Weltraum-Utopien**
Flash Gordon und seine Abenteuer auf dem Planeten Mongo. Amerikaanse filmserie uit 1936. Met: Buster Crabbe, Jean Rogers e.a. Afl.: De gevaarlijke planeet.
**21.25 Rückblende**
40 Jaar geleden overleden: Käthe Kollwitz. Soziales Engagement gegen Krieg. Portret van de schilderes, tekenares en beeldhouwster Käthe Kollwitz.
**21.45 "Freiheit" - hinter Stacheldraht**
De vergeten vluchtelingen uit Viëtnam in Camp Lantau (Hongkong). Reportage over de situatie van de Viëtnamese bootvluchtelingen die sinds juli 1982 in een interneringskamp op het eiland Lantau verblijven.

**22.30 -23.15 Jazz am Montagabend**
Dollar Brand. Vandaag: Abdullah Ibrahim, piano en Johnny Dyani, bas. Opnamen van de 130ste NDR-Jazzworkshop 1978.

## BRT NET 1

**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
**18.05 Tom en Tina**
Kinderfilm. Afl. 1: Tandpasta met belletjes.
**18.15 Emma en Opa**
Tv-serie voor de kinderen. Afl.: Juni.
**18.25 De grapjes over Mr. Little**
Korte Amerikaanse film.
**18.50 Tijdrover: Lieve plantjes**
Vandaag: De Cuphea (luciferplantje).
**19.00 Uitzending door derden**
Programma van het Vrije Woord.
**19.40 Paardenkoersen en mededelingen**
**19.45 Journaal**
**20.10 Programma-overzicht**
**20.15 Videomatch**
Videospelletje met Marleen Gordts.
**20.25 Reilly, meesterspion**
(Reilly, Ace of Spies). Engelse serie naar het boek van R.B. Lockhardt. Afl. 3: Duitse plannen voor de Britse vloot (The visiting fireman). Met in de hoofdrollen: *Sam Neil, Leo McKern en Jeanne Crawley. In 1905 krijgt* Reilly de opdracht om bij de Duitse scheepswerf Blohm en Voss in Hamburg te gaan werken. Hij moet de plannen voor een nieuw Kruppscheepskanon in handen zien te krijgen. Onder een valse naam laat hij zich aanwerven als brandweerman bij Blohm en Voss.
**21.15 Villa Tempo**
Of: Gejaagd door de rockcultuur. Presentatie: Bart Peeters. Met Mink Deville, Roland, Stevie Wonder, Jools Holland, Squeeze, Mick Jagger, David Bowie en de micro rocko-prijsvraag (herh.)
**21.55 Schindler**
Engelse documentaire over Oscar Schindler die in zijn fabriek, waar zogenaamd voor de Wehrmacht werd gewerkt, een ghetto opzette en op die manier tientallen Joden van de concentratiekampen heeft gered.
**23.15 -23.35 Journaal en Coda**
"In de nacht" van Hans Andreus.

## BRT NET 2

**19.00 Peuters en kleuters**
Deel 1: Spel en spelmateriaal.
**19.30 Tijdrover: Hengelen**
Forel op wild water.
**20.10 De Edison Tweeling**
(The Edison Twins). Jeugdserie met Andrew Sabiston en Maurice McPhail. Afl. 22: De driewieler (Team Rubber knees).
**20.35 Van coca tot cocaïne**
Driedelige documentaire rond de criminaliteit van cocaïne.
**21.25 -22.15 Belgische kunst na 1945**
Vijfdelige documentaire serie van Ludo Bekkers en Dirk over de evolutie van de schilderkunst in België. Afl.: Van Jeune Peinture tot Cobra.

## RTBF 1

**11.30 Teletekst**
Nationaal magazine.
**14.00 Schooltelevisie**
**14.20 Teletekst**
Nationaal magazine.
**17.30 Mededelingen van de ONEM**
**17.45 La boite aux images**
Kinderprogramma met tekenfilmserie.
**18.10 Lollipop**
Gevarieerd kinderprogramma.
**18.45 Clip Club**
Kort muziekprogramma met videoclips.
**19.00 Ce soir**
Regionaal magazine.
**19.23 Toto-uitslagen**
**19.30 Journaal**
**20.00 La Citadelle**
Engelse tv-serie. Afl. 7. Met in de hoofdrollen: Ben Cross, Clare Higgins en Michael Cochrane. Het luxe leven dat studievriend Freddy en zijn vrienden lijdt geeft Andrew een gevoel van ontevredenheid.
**21.00 La prise du pouvoir par Philippe Petain**
Franse montagefilm uit 1980 van Jean A. Cherasse. Aan de hand van filmdocumenten en interviews een reconstructie van de manier waarop de oude maarschalk Petain tot machtsovername kwam en daarmee de z.g. dictatuur van Vichy schiep. (Overzicht van de periode van 6 februari 1934 tot 10 juli 1940).
**22.45 -23.00 Journaal**

## RTBF 2

**14.00 Tennis**
Open Franse Kampioenschappen Roland Garros. Rechtstreeks verslag van de kwartfinales dames. Commentaar: Michel de Ville.
**18.30 Overname RTBF 1**
**19.30 Journaal (met gebarentaal)**
**19.55 Overname RTBF 1**

## BFBS

**12.40 Fingerbobs**
**13.00 Schools Programme**
Words and Pictures/Picture Box.
**13.35 Emmerdale Farm**
Tv-serie.
**14.00 -14.20 News at One and Weather**
**16.50 Foxtales**
Poppenserie. Deel 1.
**17.05 Play School/Birthday Time**
**17.25 Fraggle Rock**
Poppenserie voor de kinderen.
Aansl.: Birthday Time.
**17.55 Wildtrack**
Documentaire over Madagascar.
**18.20 Adventures on equal Terms**
Reportage over zeilsport voor lichamelijk gehandicapten.
**18.45 News and Weather**
**19.00 Family Fortunes**
**19.25 Coronation Street**
Engelse televisieserie.
**19.50 Roll over Beethoven**
Komische tv-serie.
**20.10 Off the Record**
**20.20 Horizon**
How to Film the Impossible. Een kijkje achter de schermen hoe 's werelds beste technici speciale effecten voor Hollywoodfilms tot stand brengen.
**21.10 Quincy**
Tv-serie. Afl.: Next Stop nowhere.
**22.00 News and Weather**
**22.25 -23.20 World in Action Special**

## ★ De Doornvogels

**Nederland 1**
**21.25 uur**

De AVRO herhaalt vanaf vandaag de tiendelige Amerikaanse televisieserie De Doornvogels (The Thornbirds) naar het boek van Colleen McCullough. Met Richard Chamberlain (Ralph de Bricassart), Rachel Ward (Meggie), Jean Simmons (Fiona Cleary), Richard Kiley (Paddy Cleary), Bryan Brown (Luke O'Neill), Christopher Plummer (Contini-Verchesse) en Barbara Stanwyck (Mary Carson). De jonge pastoor Ralph de Bricassart wordt ontboden op Drogheda, het huis van Mary Carson, de rijkste en machtigste vrouw in Australië. Ze vraagt zijn raad met betrekking tot de toekomst van haar bezittingen. Moet ze alles aan de kerk nalaten of aan haar broer, die met zijn gezin in armoedige omstandigheden leeft. Ze besluit in elk geval haar broer Paddy Cleary uit Nieuw-Zeeland te laten overkomen en hem aan te stellen als bedrijfsleider. Als Ralph de Bricassart het gezin Cleary ontmoet ziet hij voor het eerst het tienjarig dochtertje Meggie. Deze ontmoeting zal het lot van beiden bepalen.



● *RICHARD CHAMBERLAIN en SYDNEY PENNY in 'De Doornvogels'*

## SKY CHANNEL

**14.35 Movin' On**
Avonturenserie met Claude Akins en Frank Converse. Afl.: Tattoo.
**15.30 Wayne & Shuster**
Komische serie.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - Sky Trax Magazine**
**17.30 Sky Trax - Soul Spectacular - Live**
**18.30 ■ Mr Ed**
Serie. Afl.: Pine Lake Lodge.
**19.00 The Lucy Show**
Komische tv-serie. Afl.: Lucy the Robot.
**19.30 The Greatest American Hero**
Serie. Afl.: The Newlywed Game.
**20.20 Vegas**
Serie. Afl.: All Kinds of Love.
**21.10 ■ The Untouchables**
Misdaadserie met Robert Stack in de hoofdrol als Eliot Ness. Afl.: The silent Partner.
**22.05 VFL Australian Rules Football**
**23.00 -00.05 Sky Trax**
Popmuziekprogramma.

## RTL/PLUS

**13.00 Clip-Connection**
**17.00 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend**
Gevarieerd amusementsprogramma.
**18.15 Regional 7**
**18.35 Blick in die Welt**
Heute vor 30 Jahren - Terugblik.
**18.53 7 Vor 7 - Newsshow**
Nieuws, weerbericht en sport.
**19.20 Karlchen**
**19.30 Landarzt Dr. Brock**
Tv-serie. Afl.: Das Gerücht.
**20.00 Toller Hecht auf krummer Tour**
Speelfilm van Akos von Rahtony. Met o.a. Christine Kaufmann, Michael Hinz en Wera Frydtberg.
**21.40 Wie geht's?**
**22.05 Der Fälscher**
Speelfilm met Dennis O'Keefe en Coleen Gray.
**23.30 Weerbericht**
**23.35 Horoskop**
**23.40 Betthupferl**
**23.45 -00.15 Clip-Connection**
Popmuziek en videoclips.



## DUITSLAND 1

**09.30 Programma-weekoverzicht**
**10.00 Europäische Nationalparks (7)**
Vandaag: Portugal, reportage.
**10.45 Dornröschen**
Poppenspel van de Kleine Bühne naar een sprookje van de Gebroeders Grimm.
**11.15 Neues aus...**
Actueel jongerenmagazine.
**12.00 Der Internationale Frühschoppen**
**12.45 Nieuws**
**13.15 Hände - Werke - Künste**
Tapijtknopen. Informatieve serie.
**13.45 Magazin der Woche**
**14.25 Ein Platz an der Sonne**
**14.30 Im Schatten der Eule**
Kinderserie naar het jeugdboek Brendon Chase. Afl. 3: Razende reporter.
**15.00 Lassies Weg nach Hause**
(Look homeward).
Amerikaanse speelfilm uit 1964. Met: Robert Bray en Hubert Jay Kerus. Regie: Jack Hively en William Beaudine.
**16.10 ARD-Sport extra**
De Grote Prijs van België. W.K. Formule 1-races en de Grote Prijs van Oostenrijk voor Motorrijders. W.K. in de klasse 250 cc.
**17.00 Globus - Die Welt von der wir leben**
Reportage over milieubescherming.
**17.30 ARD-Ratgeber: Geld**
**18.15 Wir über uns**
**18.20 Nieuws**
**18.23 Die Sportschau**
**19.15 Programma-weekoverzicht**
**19.20 Weltspiegel**
Reportages van buitenlandse correspondenten.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws**
**20.15 King Kong**
Amerikaanse speelfilm uit 1976. Met Jessica Lange, Jeff Bridges, Charles Grodin, e.a. Regie: John Guillermin. Op een eiland in de Stille Oceaan zien een paar Amerikanen de reusachtige aap King Kong, die daar als godheid vereerd wordt. King Kong ontvoert een jonge filmster en de Amerikanen proberen haar te helpen door het monster te vangen.
**22.25 Romanische Kirchen in Köln**
Vandaag: St. Cäcilien, gezien door Hugo Borger en Alexander Arnz.
**22.35 Nieuws**
**22.40 Kinder der Welt**
Afl. 4: Verschult und verschaukelt. Filmreportage over kinderen en hun opvoeding in West-Afrika.
**23.25 Ich bin Tscheche beblieben**
Portret van Rudolf Firkusny.
**00.25 Nieuws**

## DUITSLAND 2

**10.00 Programma-weekoverzicht**
**10.30 Die Stadtschreiber**
Programma vanuit de Raadzaal van het Raadhuis in Mainz met voordrachten van de schrijfster Gabriele Wohmann uit Darmstadt.
**11.30 Mosaik**
Gevarieerd seniorenmagazine.
**12.00 •• Vanuit Alsfeld: Das Sonntagskonzert auf Tournee**
Populair muziekprogramma met o.a. Carl Gross, Adam en die Mickys en Walter Scholz, trompet.
**12.45 Heute**
**12.47 Sonntagsgespräch**
**13.15 Arbeit, Arbeit über alles?**
Afl. 4: Vandaag, gisteren, eergisteren.
**13.45 Löwenzahn**
Kleuterprogramma.
Aansl.: Sonntags Nach-Tisch.
**14.15 Wenn die Söhne mit dem Vater**
Tekenfilmserie. Afl.: Papa Beer kan alles.
**14.40 Der sanfte Ben**
Ein Schwarzbär und sein Freund. Film naar een vertelling van Walt Morey. Met Clint Howard, Dennis Weaver, Vera Miles e.a. Regie: James Neilson.
**16.20 Ein-Blick**
Das verpackte Leben. De performance-kunstenares Hanna Frenzel beeldt levende kunstvoorwerpen uit, reportage.
**16.35 Lou Grant - Seine besten Fälle**
Amerikaanse serie. Afl.: Andrew (2). Met: Edward Asner, Robert Walden, Linda Kelsey e.a. Andrew, de neef van redacteur Donovan, bekend een moord gepleegd te hebben. Donovan zoekt een goede advocaat omdat Andrew 'niet toerekeningsvatbaar' is...

Als de hulp van Andrews psychiater ingeroepen wordt, komt er meer aan het licht.
**17.20 Heute**
**17.22 Die Sport-Reportage**
Met o.a. de Europese Kampioenschappen Turnen voor heren vanuit Oslo.
**18.15 Tagebuch**
Nieuws uit de Evangelische Kerk.
**18.30 Tiere unter heisser Sonne**
Natuurfilmserie. Afl.: Onderweg met twee terreinwagens.
**18.57 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.10 Bonner Perspektiven**
Parlementair nieuwsoverzicht.
**19.30 Glücklich geschieden**
...na endlich...! Slotafl. van deze tv-serie. Met in de hoofdrollen: Robert Atzorn, Beatrice Kessler en Claudio Toscani. De kinderen nemen het initiatief. Met hulp van oma gaan zij op zoek naar een huis waar plaats is voor iedereen.
**20.15 Der Freibeuter**
Tv-film in drie delen naar de raman 'The Rover' van Joseph Conrad. Deel 1. Met Philippe Leroy, Fabrizio Bentivoglio, Gunther Malzaher e.a. Regie: *Franco Giraldi. Jaren na de Franse revolutie* keert de zeeman Payrol terug naar Frankrijk waar hij woonruimte zoekt. Een visser raadt hem een afgelegen boerderij aan, waar hij kennis maakt met de drie andere bewoners.
**21.15 Heute en Sport am Sonntag**
**21.30 •• Tosca**
Opera van Puccini. Uitgevoerd door het Koor en Orkest van de Metropolitan Opera New York o.l.v. Giuseppe Sinopoli, m.m.v. vocale solisten. (Gezongen in het Italiaans).
**23.40 Zeugen des Jahrhunderts**
Maria Hippius in gesprek met Karl Schnelting.
**00.50 Heute**

## WDF 3

**09.00 Telekolleg aktuell**
Informatie over de Telekolleg-cursussen.
**09.25 -10.55 Telekolleg II**
Met om: 09.25 You have to know what you want, cursus Engels. Herh. les 17. 09.55 Arbeit und Energie. Cursus natuurkunde. Herh. les 7. 10.25 Kostenartenrechnung, cursus Betriebliches Rechnungswesen. Herh. les 4.
**16.00 Sehen statt Hören**
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
**16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat**
Programma voor buitenlandse werknemers uit Griekenland, Spanje en Joegoslavië.
**17.30 Computer-Club**
**18.00 Catweazle**
Kinderserie. Afl. 21: Die Geschichte mit Kühlwalda.
**18.30 Schul-Zeit**
Service voor de scholen. Afl.: Beter onderwijs met hulp van de industrie-bonden?
**19.00 Aktuelle Stunde**
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Ich trage einen grossen Namen**
Spelprogramma.
**21.00 Wirtschaftsstudio**
Populair-wetenschappelijk magazine.
**21.45 Nur keine Hemmungen (6)**
Amusementsprogramma van Michael Schanze.
**22.25 Ein Herz und eine Seele**
Tv-serie met Heinz Schubert, Elisabeth Wiedemann, Hildegard Krekel, e.a. Afl.: Der Ofen ist aus.
**23.20 Nachgespielt: Paare I**
Praatprogramma van Marianne Koch.
**00.10 -00.15 Nieuws**

## SWF 3

**09.00 Telekolleg II**
Met om: 09.00 Telekolleg aktuell, algemeen voorlichtingsprogramma. 09.25 You have to know what you want. Cursus Engels, herh. les 17. 09.55 Arbeit und Energie. Cursus Natuurkunde, herh. les 7. 10.25 Kostenartenrechnung. Cursus Betriebliches Rechnungswesen, herh. les 4.
**11.00 Ich war ein Schatten an der Wand**
Reportage over de ervaringen van een ex-drugsverslaafde (3).
**13.15 Rheinland-Pfalz-Tag '85 in Trier**
Directe uitzending over de activitei-

ten. Commentaar: Beate Thorn en Hans-Ulrich Stelter.
**16.00 Sehen statt Hören**
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
**16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat**
Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.
**17.30 Hallo Spencer**
Kinderserie. Afl. 12: Spencer ist heiser.
**18.00 Deutschlands grüne Inseln**
Natur in der Nisch, natuurfilm.
**18.45 Auf unseren Strassen - Kinder im Verkehr**
Serie. Afl. 3: Der neue Schulweg.
**19.00 Der Doktor und das liebe Vieh**
(All creatures great and small), tv-serie naar de herinneringen van de dierenarts James Herriot. Met: Christopher Timothy, Robert Hardy, Peter Davinson e.a. Afl. 18.
**19.50 Südwest-Sonntag**
**20.35 Prominenz in Renitenz**
Met gastheer Elmar Gunsch.
**21.50 Flutlicht**
Actuele reportages, nieuws en gasten in de studio uit de sportwereld van Rheinland-Pfalz.
**22.35 Onbekend**
**23.20 -23.25 Nieuws**

## BRT NET 1

**10.45 Koken is kunst**
Afl. 5: Mechelse koekoek met asperges op een lentepalet.
**11.00 -12.00 Confrontatie - Ieder zijn waarheid**
Discussieprogramma.
**14.00 Kwizien**
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Bloemensorbet. (herh.)
**14.15 Autorennen**
De Grote Prijs van België Formule 1. Rechtstreekse reportage vanaf het circuit van Francorchamps.
**16.45 Juke Box**
**17.00 ■ De filosoof van Haeghem**
Negendelige Vlaamse serie naar het boek van Jef Scheirs. Afl. 2: Broedermin? Met: Romain de Coninck, Carlos van Lanckere, Luc Tanghe e.a. (herh.)
**17.40 Korte film**
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak**
**18.05 Plons, de gekke kikker**
Afl.: De zwaluwen (herh.)
**18.10 Liegebeest**
Afl. 14: Prettig weerzien (herh.)
**18.25 The Tripods**
Dertiendelige Engelse science-fictionserie van Graham Theakston. Afl. 2. Met: John Shackley en Jim Baker.
**18.50 Explore**
Amerikaanse serie over primitieve volkeren, hun rituelen en tradities. Afl. 2: Toradja of Celebes.
**19.45 Journaal**
**20.05 Sportweekend**
**20.35 Diana**
Britse tv-serie van David Tucker en Richard Stroud naar het boek van R.F. Denderfield. Met: Patsy Kensit en Stephan J. Dean. Afl. 6. Bij het uitbreken van de 2e Wereldoorlog wordt Jan naar Frankrijk gestuurd. Daar ontmoet hij opnieuw Diana die probeert een groep kinderen het land uit te smokkelen.
**21.25 Montand International**
Frans showprogramma over de wereldtoernee die Yves Montand in 1983 maakte met o.a. opnamen te Parijs, New York, Tokio, Rio en Montreal.
**22.55 -23.15 Journaal en Coda**

## RTBF 1

**09.30 Follow me**
Cursus Engels, les 29 en 30.
**10.00 Shema Israël**
Auschwitz 40 jaar later (herh.)
**10.30 Agrarisch nieuws**
**11.00 Eucharistieviering**
**12.00 Faire le point**
**13.00 Journaal**
**14.10 Autoraces**
De Grote Prijs van België Formule 1. Rechtstreekse reportage vanaf het circuit van Francorchamps.
**16.30 Onbekend**
**17.00 Concertissimo**
Internationaal Muziekconcours Koningin ELisabeth 1985: de 1e prijswinnaar in de categorie viool.
**18.05 De Smurfen**
Tekenfilmserie.
**18.30 Week-end sportif**
**19.30 JT magazine**

## ★ De baby van mijn broer

**Nederland 1**
**19.20 uur**

Komische Westduitse speelfilm over een uitzonderlijke familie, die de kunst verstaat pech en tegenslag met de nodige humor te lijf te gaan. Regie: Han-Henning Borgelt. Met Jan Momber (Timmi), Anna Momber (Milli), Rainer Strecker (Pit), Anita Kupsch (moeder) en Dieter Kursawe (vader).
Timmi is altijd de benjamin van de familie geweest. Zijn plaats wordt nu plotseling ingenomen door de baby van zijn oudere broer. Hij is nu wel al heel vroeg oom, maar hij voelt zich toch ook een tikje van zijn troon gestoten.

● *BETTINA MAN, REINER STRECKER en JAN BOMBER in 'De baby van mijn broer'*

## ★ Dance Black America

**Nederland 1**
**22.20 uur**

Een fascinerend epos over de geschiedenis van de zwarte dans in een gefilmde documentaire van de beroemde Amerikaanse filmmaker D.A. Pennebaker.
In 1983 vond in New York een 4-daags festival van de zwarte dans plaats, waarin via talloze optredens de hele geschiedenis gevolgd werd van de 18de eeuwse slavendans tot aan de huidige breakdance. Pennebaker legde het spektakel vast met maar liefst 8 camera's en besteedde een jaar aan montage. Tussen de vaak adembenemende optredens door vertellen de dansers over de oorsprong en betekenis van de zwarte dans, afgewisseld met historische beelden. Optredens van onder meer The Alvin Ailey Dance Theater (Fontessa and Friends), Charles Moore Dance Compagny (Ostrich), Eleo Pomare (Junkie), Chuck Davis Company (Lenjen-Go/Mandaiani) en Mama Lu parks Jazz Dancers (Lindy Hop).

Actualiteitenmagazine.
**20.00 'A qui le gant?'**
De uitslag van dit spel.
**20.05 Contacts - Verkeersinformatie**
**20.10 Finale van Micro-Défi**
**20.30 Jazz aux baux-arts**
Stéphane Grapelli - Michel Legrand, amusementsprogramma.
**21.25 Voyage autour de mon père**
(Voyage round my Father).
Tv-film uit 1982 van Alvin Rakoff. Met: Lawrence Olivier, Alan Bates, Jane Asher, e.a. Een man vertelt het verhaal van zijn vader, die blind geworden is tengevolge van een ongeluk.
**22.50 -23.15 Journaal en sport**

## BFBS

**15.35 Eastenders**
Avonturenserie voor de jeugd.
**16.35 Knight Rider**
Amerikaanse avonturenserie.
**17.20 Birthday Time**
Aansl.: Bertha.
**17.40 He-Man and Masters of the Universe**
Aansl. Birthdaytime.
**18.05 Finders Keepers**
Electronische spelletjes gepresenteerd door Richard Stilgoe.
**18.25 The Pickwick Papers**
Tv-serie.
**18.55 Highway**
Harry Secombe is de gast van Jimmy Savile in het National Spinal Injuries Centre.
**19.30 News and Weather**
**19.40 The Fame Game**
Nieuwe talenten live in de studio, gepresenteerd door Stan Boardman en Tim Brooke-Taylor.
**20.20 The Natural World**
Afl.: Secret Weapons. Fascinerende documentaire over 'oorlog voeren' tussen insecten.
**21.10 Mastermind**
Spelprogramma.
**21.40 Last of the Summer Wine**
Tv-serie.
**22.10 That's Life**
Amusementsprogramma.
**22.55 -23.25 Tales of the Unexpected**
Have a nice Death. Thriller met Simon Cadell en Kate Harper.

## SKY CHANNEL

**13.00 American Football**
Los Angeles - Arizona.
**14.30 Davis Cup Tennis**
Nieuw Zeeland - Paraguay.
**15.25 Roger Ramjet**
**15.30 Movie Time**
Filmmagazine met Paul Hollingdale.
**16.00 Sky Trax - The Pat Sharp Show**
**16.45 Sky Trax - First Run**
**17.30 Sky Trax - The Eurochart Top 50 Show**
**18.30 Inspector Gadget**
**19.00 Fantasy Island**
Tv-serie. Afl.: Bestseller/The Tomb.
**19.50 Family theatre**
Serie tv-spelen. Vandaag: A Home Run for Love.
**20.40 Not now Darling**
Speelfilm met Leslie Phillips, Julie Ege, Ray Cooney, Moira Lister en Joan Sims.
**22.20 Festival of Guitars**
Beelden van het 1e Internationale Festival voor gitaristen in Wembley.
**22.50 -00.30 Sky Trax**

## RTL/PLUS

**12.00 Buona Domenica**
Informatie, sport, show en muziek in de Italiaanse taal.
**13.15 Hei Elei, Kuck Elei**
**14.30 De Grote Prijs van België**
Formule I-races voor de W.K. 1985.
**16.30 Hitquick**
Videoclips op (telefonisch) verzoek.
**18.00 Sport**
**18.25 Einfach tierisch**
De (huis)dieren van het RTL-team.
**18.45 Lach dich schief**
**18.53 Nieuws en weerbericht**
**19.05 Ein Tag wie kein anderer**
**20.20 Zwei im siebten Himmel**
Speelfilm met Günther Philipp, Jutta Speidel, Rainer Basedow, e.a.
**21.55 Weerbericht**
**22.00 Unglaubliche Geschichten**
Randgebieden uit wetenschap en techniek.
**22.40 Die zweite Karriere**
Speelfilm met o.a. Diana Körner.
**23.30 Horoskop**
**23.35 -23.40 Betthupferl**



● LIESBETH LIST
...„We hebben acht proefvoorstellingen gedaan om te checken of men ons nog pruimt"....

Liesbeth List als actrice in 'Jan Rap en z'n Maat'

# 'Het is goed dat men mij eens anders ziet'

(Van onze showpagina-redactie)

**HILVERSUM – Het stuk speelt in een opvangtehuis voor jongeren. Kansloze, trieste, cynische, opstandige, depressieve jeugd. De een gaat met zijn kleren aan douchen, een dag lang. Een ander is aan de valium, een derde moet zijn agressie kwijt door kratten flessen tegen de muur kapot te gooien. Uiteindelijk gaat de hele huishouding eraan. Het thema van 'Jan Rap en z'n Maat' straalt niet van vrolijkheid. Wat doet de zangeres Liesbeth List daarin?**

Voor het eerst weer een rol bij het toneel na 'Bedden' met Dimitri Frenkel Frank in 1979 en haar spel in televisiefilms als 'De Liefdeswacht', 'Het Gangsterspel' en 'Een heel dun laagje goud'. List als actrice. Geen hoofdrol. Ze speelt een van de stafleden van het tehuis, een getrouwde vrouw die 's avonds de bende achter zich laat en het de volgende dag allemaal weer over zich heen laat komen. Een nette dame die sociaal werk werk doet, zegt een van die kansarmen.

Hun praatpaal, steun, toeverlaat, stut en troost. Het castingbureau Marianne Wijnkoop kreeg 250 aanbiedingen op de audities en kwam met het idee. Liesbeth (43), verklarend: „Ze zochten een Ellie-figuur en Marianne kent me al uit de tijd van Shaffy Chantant. Ik zei: Hoe krijg je het in je harsens om mij te vragen? Jij kan dat, antwoordde Marianne. De schrijfster Yvonne Keuls was het ermee eens en Jo Dua ging regisseren. We hebben slechts drie weken gerepeteerd. Gekkenwerk. Van 's morgens tien tot 's avonds tien en ik was dood-en-doodmoe toen ik er in viel na een heel drukke periode van optredens en mijn AVRO-televisieshow".

## Kneuzen

**● Hoe zwaar was het?**

Liesbeth List: „Niet moeilijk. Het gegeven spreekt me aan. Ik heb ook een vreselijke jeugd gehad en ben toevallig door mijn pleegouders gered. Alle kinderen in dit stuk zijn kneuzen door hun afkomst, in de steek gelaten door ouders, opgegroeid met pesterijen. Deze vrouw staat dicht bij me. Ondanks dat het een bijrol is heb ik het graag willen doen al had ik nog liever Gemma gespeeld, het jonge meisje. Maar daar ben ik te oud voor".

**● Normaal gesproken komt het publiek voor Liesbeth List als chansonnière naar het theater. Ditmaal is ze niet de vedette.**

Liesbeth: „Ze komen voor het stuk, de zalen zitten vol tot dusver. Vergeet niet dat het het meest gelezen boek is op scholen. Dagelijks lezen ze het ook in de krant".

**● Het hindert je niet, dat je niet de diva bent in deze toneelvoorstelling?**

„Het is goed dat men mij eens anders ziet. Voor mijn carrière is dat belangrijk. Van Yvonne Keuls heb ik veel geleerd. Het creatieve proces is bij de lezingen uitgelegd, waardoor we sneller de dieptegang te pakken hadden".

Het stuk is officieel in première gegaan. Er volgen nog enkele drukke speelweken tot midden juni en na de vakantie wacht het nieuwe seizoen met 'Jan Rap' 22 keer per maand.

## Televisie

Voor Liesbeth List bestaat weinig gelegenheid om er andere dingen naast te doen. Ze is er trouwens toch niet zo blij mee dat de Nederlandse televisie haar nauwelijks ziet staan. Vandaar de terugkeer van een beproefde combinatie, samen met Ramses Shaffy in een grote show. Dat beleven we vanaf september 1986.

„We hebben het afgelopen seizoen acht proefvoorstellingen gedaan om te checken of men ons nog pruimt. Want het publiek van al die jaren zat er, maar de kinderen ook! Na twintig jaar ben ik me ervan bewust dat dit toch een luxe is".

BRT-televisiekok Etienne Cocquyt voorbeeld van een Vlaamse levensgenieter

# 'Geen beenhouwer bij ons gaat slachten zonder eerst 'n goeie pint te drinken!'

(Van onze RTV-redactie)

**BRUSSEL – Etienne Cocquyt, de 50-jarige presentator van het BRT-programma Kwizien op zondagmiddag, kan maar niet begrijpen dat zijn kooklessen op televisie zo populair zijn in Nederland. Hij heeft lang gedacht dat eten en drinken in ons land meer als een noodzakelijk kwaad werden beschouwd dan als iets waaraan je ook plezier mag en kan beleven. „Ik heb de Nederlanders altijd aangezien voor een puriteins volk met weinig belangstelling voor de gastronomie. Dat Kwizien bij jullie aanslaat, daar sta ik verbaasd van".**

We praten in een van de drie restaurants van het Brusselse Hiltonhotel waar Etienne nog wat heeft te bedisselen met de Nederlandse restaurantmanager Alfred Kaufmann. Het Hilton biedt geregeld culinaire specialiteiten. Gedurende de meimaand zijn dat de asperges. Met bijzondere acties en presentaties weet Kaufmann de drempels naar zijn eetzalen voor een breed publiek te slechten. Zo zal Hilton de Brusselaars binnenkort kennis laten maken met de Hollandse maatjesharing. Etienne Cocquyt maakte in verband met die haringmanifestatie een boottocht over de Nederlandse wateren. Een vaartochtje vol verrassingen. Het eten aan boord was miserabel, maar de vriendelijkheid van de Hollandse gastheren maakte veel goed. „Ik kwam op dat schip in een culinaire hel, maar aan de andere kant ook in de hemel. De drankjes aan boord waren uitstekend en als de Nederlanders daarvan hebben geproefd komen ze los. Het blijken dan heel andere mensen te zijn, vlot en vriendelijk. Maar in het begin stellen ze zich nogal gereserveerd op. Ze hebben over het algemeen niet dat joviale, dat uitbundige, feestelijke van de Vlaming. Als bij ons de kinderen 's morgens naar school gaan, dan is het niet „mama, wat gaan we vanavond doen of wat is er op tv" maar: „mama, wat eten we vanmiddag of vanavond?". Dat zit ingeboren. Bij ons thuis is dat ook zo. Aan het ontbijt overleggen mijn vrouw en ik al wat we 's avonds zullen eten. De cultuur van eten en drinken is in Vlaanderen sterk ontwikkeld. Na een ontmoeting is de eerste vraag: „wat wil je drinken?".

Etienne Cocquyt: „Er is in België geen beenhouwer die gaat slachten zonder eerst een pint te drinken".

## Hollanders

Hollanders kunnen soms spottend doen over Belgen die altijd maar eindeloze optochten lijken te organiseren en steeds voor een feestje zijn te vinden, maar achter die houding verbergt zich bewondering voor een buurvolk dat het leven zo aangenaam weet te versieren.

Etienne Cocquyt: „Het kerkbezoek neemt af, maar de christelijke feestdagen blijven. Joseph de tweede, de keizer-koster had eens het lumineuze idee om alle kermissen in het land op een en dezelfde dag te laten houden. Het is hem niet gelukt. Als ik een partij van levensgenieters op zou richten dan zat ik zo in het parlement. Over politiek gesproken, laatst heb ik minister Geens van de Vlaamse deelregering voorgesteld om vóór de vergaderingen met alle politici een hapje te eten en een slok te drinken. Dat kweekt begrip en verbetert de sfeer".

## Wijnmafia

Voor Kwizienkijkers is Etienne Cocquyt het voorbeeld van de goedmoedige Vlaamse levensgenieter. Een onvermijdelijk imago, maar vergis u niet. Er is ook de culinaire columnist Cocquyt die in de Gazet van Antwerpen korte metten weet te maken met wat hij 'de Belgische wijnmafia' noemt. En als hoofdredacteur van Culinair Magazine schroomt hij niet wijnboeren van naam die er zich met de Franse slag van af maken, op hun nummer te zetten.

„Jullie hebben in Nederland zo af en toe wel eens een wijnschandaaltje, maar België is één groot wijnschandaal. Je kunt je niet voorstellen hoe groot de zwarte markt in wijn hier is. Mensen met veel vrije tijd scharrelen in wijn en er wordt heel wat rommel verkocht". De malafide handel neemt het Cocquyt vanzelfsprekend niet in dank af wanneer zij aan de kaak wordt gesteld. „Ze hebben me al ettelijke keren bedreigd, zelfs met de dood. En er is vergeefs druk uitgeoefend op de Gazet. Dank zij mijn naam in de wijnwereld is het ze nooit gelukt me weg te werken. Daar ben ik gelukkig om, want door de waarheid te schrijven, help ik de consument beschermen".

Door zijn eerlijkheid heeft Etienne Cocquyt veel vrienden in de horecawereld die hij ook nog dient met een functie in de horecafederatie.

„Natuurlijk zeg ik het als een gerecht naar mijn mening niet geslaagd is of niet goed klaargemaakt. Laatst kreeg ik ergens een tarbot voorgeschoteld die was versierd met een massa groenten, kiwi's en ander fruit. De fijne smaak van de vis werd door saus en garnituur op de achtergrond gedrongen. Daar heb ik toen wat van gezegd. Ik zei tegen de chef: „dat is dierenmishandeling en die is in België bij de wet verboden. Zonder versiering waren die tarbot en ik twee gelukkige mensen geweest".

De kritiek van Cocquyt op de machtige wijnboeren in Frankrijk is een hoofdstuk apart. In Culinair Magazine van april jl. levert hij onder de kop 'Geen bloemen, geen kransen' ongezouten commentaar naar aanleiding van de herclassificatie van de St.-Emilion. Daarbij spaart hij de chateaux die hun naam niet langer waarmaken geenszins. Cocquyt: „Er zijn in St.-Emilion kastelen waar ze me met geweren achterna zitten".

Naar zijn hartelijke lach te oordelen, deert de woede van enkele wijnboeren hem nauwelijks. Hij heeft er heel goede vrienden die waarderen wat hij schrijft omdat het is gebaseerd op een kennis en ervaring die hij in dertig jaar heeft opgedaan.

## Sommelier

Etienne Cocquyt kwam met de wijn in contact dank zij de dienstplicht. „Ik ben een van de weinige Belgen die de militairen dankbaar moet zijn. De kolonel van het legeronderdeel waarbij ik terecht kwam had geen tanks en geen soldaten, maar was wel een liefhebber van goede wijn. Bij gebrek aan werk werd ik dus sommelier, een baantje dat me veel populariteit en vrienden bezorgde, want er bleef natuurlijk wel eens wat over als ik wijn moest schenken. Dat dagelijks omgaan met wijn wekte zijn interesse voor de edele drank.

Geboren in St. Martens-Latem als zoon van een bloemist („ik ontdekte later dat veel bloemen- en wijnziekten met elkaar overeenkwamen") ging hij na zijn hogere studies bij het onderwijs.

„Dat deed ik omdat ik dan, met alle vrije dagen meegeteld, een half jaar vakantie had waarin ik de wijngebieden kon bezoeken". Nog altijd brengt Cocquyt zijn vakanties in de wijnstreken door. „In totaal ben ik zo'n tachtig keer in de Champagnestreek geweest, veertig keer in Bourgogne en even vaak in de Bordeaux. Dat waren korte reizen, maar er waren ook verblijven van zes weken bij".

Etienne Cocquyt wist zijn eerste vrouw te bewegen de huwelijksreis naar de Bourgogne te maken waar de wijn alle aandacht kreeg, maar aan de relatie een eind kwam.

„Van de wijnboeren hem ik veel geleerd. Het duurde lang voordat ze je als buitenstaander accepteerden, maar als ze je eenmaal aanvaardden dan had je ze voorgoed tot vriend. Nu was mijn eerste vrouw een Française zodat de taal geen bezwaar was; ik hoefde me alleen de technische termen eigen te maken. De wijnboer liep toen rond met een tastevin, zo'n wijnnap om te proeven, nu met een rekenmachientje. Ze namen je ook mee naar de buren, zodat je de verschillen kon zien. Nu, met al die concurrentie, gebeurt dat niet meer. Er werd veel over wijn gepraat en veel geproefd. Ja, die wijnboeren hadden wel een hekel aan lege glazen. Ik maakte er ook kennis met de keuken van de gewone mens en ik zag dat er parallellen waren tussen die keuken en de onze in Vlaanderen. Overal ben ik geweest, ook in de Elzas. Het was daar soms bitter koud maar je had er ook de warmte van wijn en vriendschap".

## Van de kook

Het gesprek komt op Kwizien. Het programma wordt elke maandagmorgen opgenomen. Etienne Cocquyt karakteriseert het als een programma voor een groot publiek, anders dan het Culinair Magazine dat universitair en middelbaar geschoold publiek bestemd is.

De opnamen gaan niet altijd van een leien dakje. De huisvrouwen die er een hoofdrol in spelen, zijn soms hypernerveus. „Laatst ging het volkomen mis toen bij het uitrollen van deeg de hele zaak aan de deegrol bleef plakken en de kokkin in paniek raakte. We moeten dan stoppen om de gemoederen tot bedaren te brengen. Normaal is zo'n opname om twaalf uur 's middags afgelopen. Nu werd het halfdrie en toen we in het restaurant arriveerden waar we zouden lunchen, raakten ze daar ook van de kook omdat we zo laat waren".

Nederlandse kijkers reageren soms onthutst op het kwistige gebruik van room in de televisiekeuken. Etienne Cocquyt: „Dat is waar, de nouvelle cuisine heeft het in Vlaanderen nooit gemaakt. Als ik een Vlaamse met een recept confronteer waarin geen room zit, dan moet ik haar zeggen dat het ook met room kan. Het is het enige onderwerp waarover ik ruzie krijg met m'n schoonmoeder. Maar volgend seizoen we gaan nog wel een jaartje door met Kwizien gooien we het over een andere boeg. Ik wil dan meer met kwark werken in plaats van met room".

We zijn intussen aan het nagerecht toe, dat we beiden afslaan. Etienne Cocquyt wijzend op zijn omvang: „dat heb ik voor negentig procent aan nagerechten te danken".

Nog even komen de restaurants ter sprake. De eetzalen van het Hilton hotel zitten avond aan avond vol, maar er zijn heel wat topklasse-restaurants die het moeilijk hebben.

Cocquyt: „Ik zie een afvlakking van de top. De allergrootste chefs zijn onbetaalbaar geworden. De crisis heeft ook een goede kant: er is een uitzuivering geweest van slechte zaken. De aankomende koks moeten er hard voor knokken. Ze komen rijk aan ervaring maar arm aan geld terug van hun buitenlandse stages en dat is wel goed, want ze staan voor een uitdaging".

## Frankrijk

Frankrijk is lange tijd het moederland van de gastronomie geweest, waar alles altijd beter was. „Die tijd", zegt Cocquyt is voorbij. „Vlaanderen behoort tot de gastronomische top. Binnen tien jaar, voorspel ik, zullen we een nieuw hoogtepunt beleven in de gastronomie met een nieuwe, nu opkomende, generatie koks. Ook in Nederland zijn goede koks, maar de jonge garde is er niet zo groot en er is een grote kloof tussen middenmoot en top".

Over de Vlaamse vrouw, die tenslotte de hoofdrol speelt in Kwizien, zegt Etienne Cocquyt: „De vrouwen in Vlaanderen zijn geëmancipeerd op gastronomisch gebied. Vroeger was het gebruikelijk dat de man de kaart raadpleegde en ook voor zijn vrouw bestelde. Nu doet zij dat zelf, maakt zij haar eigen keus. Zelfs de kinderen zijn zeer autonoom op dit gebied. Wij hier in Vlaanderen en dat is een verschil met Nederland gaan veel met de kinderen uit eten. En kinderporties kennen we niet. Dat zou een affront zijn voor de kinderen".

Op dat moment wordt Etienne Cocquyt herkend door een dame aan een belendend tafeltje. Ze staat op en Cocquyt verontschuldigt zich met een zucht: „Ik zie het al, het is de vrouw van een hooggeplaatst persoon".



● ETIENNE COCQUYT
...„Binnen tien jaar, voorspel ik, zullen we een nieuw hoogtepunt beleven in de gastronomie met een nieuwe, nu opkomende, generatie koks"...

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



● BERT DORENBOS (E.O.)
...„Leven in eeuwig perspektief. Dat gun je alle mensen, ook de zondaars op de Zeedijk"...

E.O.-directeur contra het morele verval van deze tijd

# 'Het paleis van de satan staat aan de Zeedijk'

**HILVERSUM – Nederland is geestelijk „bezet gebied". Dat is de mening van EO-directeur Bert Dorenbos. Hij heeft dat deze week voor het eerst in het openbaar gezegd. „De morele afgrond gaapt in Nederland dieper dan waar dan ook", vindt de omroepbaas, die als christen het liefst „in het verzet gaat" tegen het morele verval van deze tijd. Amsterdam, hoe kan het ook anders, is het centrum van het kwade. „Het paleis van de satan staat aan de Zeedijk", verzekert Dorenbos ons in de directiekamer van het EO-gebouw in Hilversum.**

Dorenbos: „Ze hebben het wel eens over de gouden driehoek in Birma, waar de papavers worden geteeld. Zo'n driehoek heb je in Amsterdam ook: Centraal Station, Dam en Schreierstoren. Ja, Scheierstoren! Wat een prachtige naam eigenlijk voor een gebouw aan de rand van de poel des verderfs".

## Witpeace

Begin juni zal een groep van tussen de 500 in witte overalls gestoken jonge christenen de Zeedijk gaan schoonmaken. Het initiatief doet denken aan dat van de „Jannen", de mariniers, die in de jaren '60 de Dam schoonveegden. „We hopen er een nationale actie van te maken. Alles wat zwart is, maken we wit. Je kan de groep een soort 'Witpeace' noemen", zegt Dorenbos.

## Pausbezoek

Dorenbos ontpopt zich steeds meer als de man die de geestelijke lijnen van de EO uitzet. Nu de omroep sterk gegroeid is en de B-status heeft gekregen, is Han de Koster managing director geworden (personeel, organisatie, dagelijkse leiding) en bemoeit Dorenbos zich vooral met externe contacten en het beleid op lange termijn. Een van zijn na ampel beraad genomen besluiten is het vertonen van de film 'The silent scream', een cru beeldverslag van de abortus provocatus.

Uit de reacties op die film weet Dorenbos dat het verzet tegen abortus in Nederland toeneemt. Vooral onder christenen. Hij verwijst naar de woorden van de paus, die moreel en ethisch gezien dichtbij de idealen van de EO staat. De directeur van de Evangelische Omroep was tijdens het pausbezoek niet in ons land, maar in Israël, méé met een van de EO-reizen naar het Heilige land.

„Jammer", vindt Dorenbos achteraf. „Maar ik heb natuurlijk in de krant gevolgd wat er gebeurde. En ik moet zeggen dat ik met geschaamd en geërgerd heb over de manier waarop Nederland de paus heeft ontvangen. Even afgezien van de verschillen tussen de katholieken en ons: op moreel en ethisch terrein zijn we het met elkaar eens. De waarde van het gezin, de liefde van Jezus: die zijn het belangrijkste".

## Anarchisten

„In de Jeruzalem Post heb ik gelezen over de rellen in Utrecht. Die bewijzen ons gelijk op z'n scherpst. Want daar waren puur destructieve krachten aan het werk: de autonomen, de anarchisten. De drijvende krachten achter dat soort rellen zijn voor een deel opgeleid in de terroristenkampen van Yasser Arafat in Libanon en Zuid-Jemen. Ik heb in Israël een hele lijst van Nederlanders gezien die in dergelijke kampen zijn opgeleid. Of ze zijn in de DDR op bezoek geweest. Die mensen zijn nu weer terug in Nederland en lopen vrij rond. Ze willen op de puinhopen der anarchie een totalitaire staat opbouwen. Achter de rellen zit een bewuste strategie die de morele kracht van het Nederlandse volk wil testen".

De reikwijdte van de arm van het kwaad is veel groter dan we vermoeden. Dorenbos gaat er zonder meer vanuit dat ons gesprek wordt afgeluisterd. Ja, door het Oostblok. „Je moet je nergens meer over verbazen" en hij dist een verhaal op over geluidsbanden die hij uit Hongarije heeft gesmokkeld.

## Dag des oordeels

Dorenbos vindt nu het moment om de christelijke waarden te herstellen. „We leven in het laatste tijdperk. Ik noem geen jaartal, maar het staat vast dat de dag des oordeels nabij is. Jezus komt terug op de Olijfberg. En dat het niet lang meer duurt, leid ik af uit het feit dat Jeruzalem steeds meer het centrum van de wereld wordt. De Tweede Wereldoorlog, de stichting van de staat Israël, de zes oorlogen die ze hebben gewonnen: het wijst er allemaal op dat het daar gaat gebeuren".

Aan het eind van het gesprek vult de EO-directeur nog snel een EO-tas met EO-publikaties: een christelijk manifest van Francis A. Schaeffer, een folder van het bezoek van Billy Graham aan ons land, twee exemplaren van de EO-krant 'Schreeuw om leven', twee keer 'Jongeren voor het leven', één keer 'Gebed voor gebed', een publikatie over Geert Grote, een folder over de EO-Israëlreizen, een bijbelstudie van dr. J. Kits, een EO-boekenlegger, 'Der Sakularismus und seine Folgen für die Ethik' van Klaus Bockmühl en een EO-visie.

Een plastic zak vol geestelijke bagage. Dorenbos herhaalt dat hij het liefst in 'het verzet' wil. „Met z'n allen staan we sterk. Moet je je voorstellen dat alle christenen inderdaad één procent van hun inkomen aan de kerk zouden geven. Dan kopen we zo de hele Zeedijk op om er iets moois van te maken. Het leven is een feest als je Jezus gevonden hebt. Je leeft niet alleen nu, maar in een eeuwig perspektief. En dat gun je alle mensen, ook de zondaars op de Zeedijk".

# Exportcontract Gasunie en Gaz de France verlengd

**GRONINGEN – De N.V. Nederlandse Gasunie en Gaz de France hebben overeenstemming bereikt over een verlenging van het bestaande exportcontract tot het jaar 2010.**

**De Gasunie levert Gaz de France in de tweede helft van de jaren negentig en na de eeuwwisseling in totaal vijftig miljard kubieke meter Nederlands aardgas extra dan in het huidige contract was overeengekomen. Het huidige contract dateert van 1966 en voorzag in de levering van 185 miljard kubieke meter aardgas door Gasunie tot in de negentiger jaren.**

Tijdens de onderhandelingen is tevens overeenstemming bereikt over een herstructurering van de prijs waarmee een directere band met de prijsstelling in de verbruikersmarkt in Frankrijk wordt bereikt. De prijs die Gaz de France voor het Nederlandse gas gaat betalen is behalve aan stookolie in belangrijke mate gekoppeld aan de prijs van huisbrandolie. In de afgelopen jaren was die prijs uitsluitend gekoppeld aan die van stookolie.

Dat de prijs nu tevens in belangrijke mate is gekoppeld aan de prijs van huisbrandolie komt omdat in West-Europa het gas de afgelopen jaren steeds meer een huishoudelijke toepassing heeft gekregen. Op verzoek van Gaz de France gaat Frankrijk het Nederlandse gas betalen in ECU's, de European Currency Unit, de binnen de Europese Gemeenschap gecreëerde munteenheid.

*Gat in de markt gevonden*

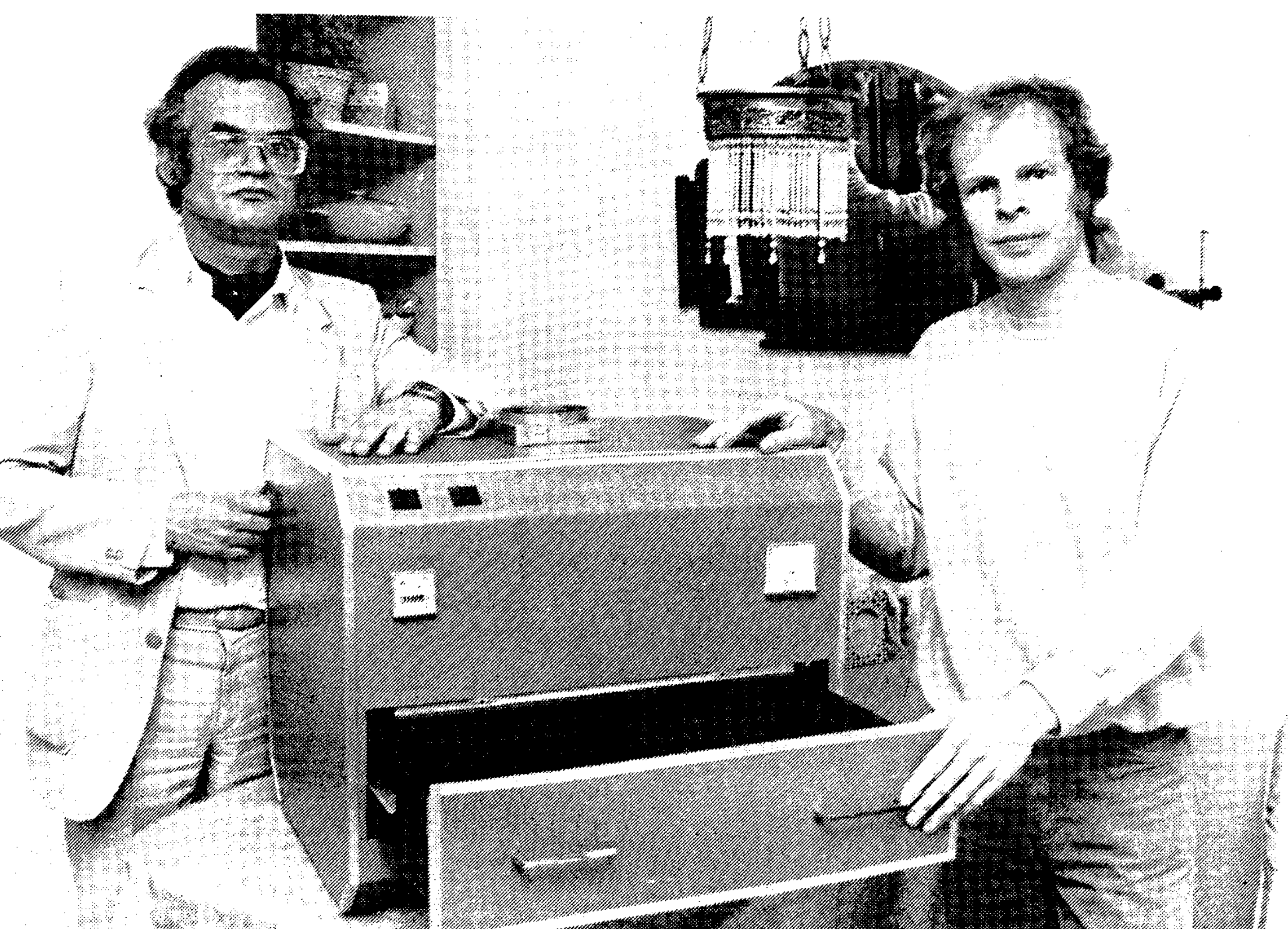
# Magic Creations legt foto's vast in porselein

**HEERLEN – Magic Creations, een Heerlens bedrijf in oprichting, hoopt met fotoveredeling een gat in de markt aan te boren. Met zogenaamde UV-units kunnen foto's in porseleinen, zilveren of tinnen borden en dergelijke worden vastgelegd. Over de foto komt een kunststof laagje dat snel keihard wordt gemaakt met UV-straling. Het tweemansbedrijf van fotograaf Thomassen en zijn compagnon De Bakker hoopt na een aanloopperiode van vier jaar binnenkort een startsubsidie van het ministerie van Sociale Zaken te krijgen waarmee de produktie kan worden begonnen.**

Het procedé is niet nieuw in Nederland, hoewel volgens Thomassen maar vier bedrijven ter wereld de UV-units maken. Tot nog toe was de produktbegeleiding volgens hem echter miserabel.

Vier jaar geleden kocht Thomassen in Scheveningen een Engelse UV-unit van een fotograaf die er geen succes mee had, volgens Thomassen door de ongunstige ligging van zijn zaak. Het was de enige grote investering die hij vooralsnog moest doen. Op basis van dat apparaat ontwikkelde hij een betere versie. Zijn proefmodel kan nu in produktie, als er voor zijn bedrijf een startsubsidie beschikbaar komt.

Thomassen en De Bakker zien als ideaal dat in de toekomst in elke grote plaats een fotohandel of cadeaushop is waar foto's via hun procedé op voorwerpen worden vereeuwigd. Magic Creations kan die plaatselijke handelaren op drie manieren bedienen: door hún opdrachten te verzorgen zodat de handelaren eerst kunnen bekijken of het zaakje de moeite waard is, of door ze UV-units te verhuren of te verkopen. Bovendien wil het bedrijf zorgen voor een goede begeleiding van handelaren die met het produkt willen gaan werken, zodat behoorlijk werk afgeleverd wordt.



● *Thomassen (links) en De Bakker bij hun proefmodel van de UV-unit.*

# Renault wil 21.000 banen kwijt

**PARIJS – Het in financiële problemen verkerende Franse staatsautoconcern Renault wil in de periode tot eind volgend jaar 21.000 banen schrappen, bijna twintig procent van het totale aantal.**

Renault-topman George Besse, die in januari Bernard Hanon opvolgde omdat de Franse regering de laatstgenoemde niet meer in staat achtte het concern op juiste wijze te leiden, heeft een en ander aan de directie voorgelegd.

Vorig jaar leed Renault een recordverlies van 12,55 miljard frank, ongeveer 4,6 miljard gulden. Eind vorig jaar had Renault in Frankrijk 98.000 werknemers en eind dit jaar zullen dat er 86.000 zijn, terwijl de onderneming had gemikt op een aantal van 89.000. Er hebben meer werknemers gebruik gemaakt van vervroegde pensionering en vertrekregelingen dan de directie had gedacht.

Het is niet bekend hoe Renault denkt in 1986 negenduizend mensen kwijt te raken. Topman Besse heeft wel gezegd dat er geen ontslagen zullen vallen.

# Palembang op ruim twee ton winst

**MAASBRACHT – Industrieële Maatschappij Palembang (scheepswerf en machinefabriek) heeft vorig jaar een nettowinst behaald van ƒ 230.000. Rekening houdend met het werk voor eigen bedrijf steeg de produktie-opbrengst met ruim 23 procent tot f 2 miljoen. Dit kwam voornamelijk door een betere bezetting van de werf. Verder stegen de kosten slechts weinig. Voorgesteld wordt de winst in mindering te brengen op het saldo gecumuleerd verlies dat daarna nog ƒ 21.337 bedraagt. Dit blijkt uit het jaarverslag.**

De eerste maanden van dit jaar hebben als gevolg van de langdurige vorst- en sneeuwperiode een ernstige teruggang te zien gegeven. Er bestaat volgens de directie evenwel gerede hoop dat deze terugslag in de loop van het jaar kan worden opgevangen. De aantrekkende economie heeft voor de binnenvaart echter nog geen enkele verbetering gebracht, zodat het reparatie-aanbod nog steeds onder druk staat.

De uitvoering van overheids- en utiliteitswerken staat nog voortdurend bloot aan voortgaande beperkingen hetgeen van directe invloed is op de zand- en grindwinning. Het is daarom op dit tijdstip nog niet mogelijk een gefundeerde prognose voor geheel 1985 te doen, aldus de directie.

# OESO ziet economie langzamer groeien

**PARIJS – De economische groei in de 24 westerse industrielanden van de OESO, de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, beweegt zich op het ogenblik tussen de de drie en 3,5 procent op jaarbasis. Volgend jaar zal die groei 2,75 procent bedragen, waarbij het groeipercentage voor de Verenigde Staten en West-Europa lager zal blijven dan dat voor Japan, zo staat in het jongste OESO-rapport over de economische vooruitzichten van de aangesloten landen (waaronder Nederland) voor de komende achttien maanden.**

De economische groei van het moment is vrijwel dezelfde als die in de tweede helft van het afgelopen jaar. Het verschil in groei tussen de VS en Europa is kleiner geworden. Zo bedroegen de respectieve percentages in 1984 6,8 en 2,5. Dit jaar zal dat 3,75 en 2,75 zijn en volgend jaar 2,75 en 2,25, aldus de OESO. De economische groei van Japan zal dit jaar 5,25 procent en volgend jaar 4,25 procent bedragen.

In de meeste OESO-landen is de werkgelegenheid sinds halverwege vorig jaar gegroeid. Ook de beroepsbevolking werd groter en de werkloosheid zal de komende anderhalf jaar op 8,25 procent van de beroepsbevolking blijven staan. In West-Europa zal de werkloosheid wat toenemen. Aan het eind van volgend jaar zal elf procent van de Westeuropese beroepsbevolking zonder werk zitten, hetgeen overeenkomt met ongeveer 19,5 miljoen mensen.

## Inflatie

De inflatie is tegen het eind van vorig jaar sneller verminderd dan was geraamd. In 1984 bedroeg de inflatie vijf procent, dit jaar zal dat 4,75 procent zijn en de OESO voorziet voor 1985 eenzelfde percentage. De stabilisering is een gevolg van bescheiden loonsverhogingen, van een gestage groei van de produktiviteit en van de vrije lage grondstoffenprijzen.

Wat de ontwikkelingslanden betreft constateert de OESO een verbetering. De schuldproblemen zijn minder ernstig geworden en er zijn vooruitzichten op een langzame terugkeer naar minder slechte omstandigheden. Niettemin kan in sommige gevallen de vooruitgang slechts tijdelijk zijn. De schuldsituatie blijft zeer broos en er zijn nog steeds grote verschillen tussen de ontwikkelingslanden in de mate van vooruitgang en de gevoeligheid voor financieel-economische risico's.

Doordat de markten van de OESO-landen sterker groeiden dan was verwacht en doordat de ontwikkelingslanden zich meer op de export gingen richten is het volume van de uitvoer van de laatstgenoemde landen vorig jaar met twaalf procent toegenomen. Die groei is echter zeer onevenwichtig over de diverse landen verdeeld.

# Meer olie en gas uit Noordzeebodem

**HAMBURG – De olie- en gaswinning in de Noordzee is vorig jaar verder uitgebreid. Er werd ongeveer 175 miljoen ton olie en 81 miljard kubieke meter gas naar boven gehaald. In 1982 was dat 138 miljoen ton en 74 miljard kubieke meter. Dat heeft Deutsche Shell AG donderdag bekendgemaakt.**

Groot-Brittannië gaat, met een winning van 133 miljoen ton olie, nog steeds aan kop op de lijst van Noordzee-exploitatielanden. Tweede staat Noorwegen met 39 miljoen ton en derde Denemarken met 2,3 miljoen ton. De oliereserve van de Britten bedraagt 1825 miljoen ton, die van de Noren 1080 miljoen ton en van de Denen 55 miljoen ton, zo werd gemeld.

Ook bij de gaswinning is Groot-Brittannië lijstaanvoerder met 38 miljard kubieke meter, gevolgd door Noorwegen met 27 miljard en Nederland met zestien miljard. Wat reserves betreft kunnen de Noren nog het langst vooruit met 2500 miljard kubieke meter, daarna volgen Groot-Brittannië met 800 miljard en Nederland met 300 miljard kubieke meter gas.

# Produktie spuitbussen op record

**TILBURG – Het gaat weer goed met de spuitbussenindustrie in Nederland. Dat schrijft de Nederlandse Aerosol Vereniging in haar jaarverlag over 1984. De aangesloten fabrikanten boekten een groei van 6,2 procent waardoor de produktie de recordomvang van 181 miljoen bussen bereikte. Het vorige record van 175 miljoen in 1980 werd aldus ruimschoots overtroffen evenals de produktie van 171 miljoen van 1983. De Nederlandse aerosolindustrie ziet de toekomst met optimisme tegemoet.**

Niet alleen aan de export maar ook aan de binnenlandse afzet is die groei te danken. De afzet in Nederland steeg met 8,5 procent tot ruim 48 miljoen spuitbussen en bereikte daarmee het hoogste peil sinds 1977. De verkoop steeg het sterkst bij produkten die in de afgelopen jaren op de markt zijn gebracht, te weten slagroom en schuim voor het modelleren van haar.

# Dollar daalt enkele centen

**AMSTERDAM – De koers van de Amerikaanse dollar is donderdag enkele centen gedaald. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd een officiële middenkoers vastgesteld van 3,4645 gulden, ruim drie cent minder dan de 3,5070 gulden van woensdag. Later herstelde de koers zich iets tot omstreeks 3,4750 gulden bij het slot van de handel. De banken hebben hun tarieven voor particulieren met vier cent verlaagd tot 3,53 gulden bij verkoop van dollars en 3,41 gulden bij aankoop ervan.**

# BEURS-OVERZICHT

## *Kalm*

**AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft donderdag per saldo weinig spectaculaire ontwikkelingen te zien gegeven. Na een wat zwak begin konden veel noteringen in de loop van de dag wat aantrekken zodat de uiteindelijke verliezen sterk meevielen. Op de parallelmarkt bereikte Geveke Electronics een nieuwe top van ƒ 39 of ƒ 5 boven de uitgiftekoers amper een week geleden. Op diezelfde afdeling van de vloer kon Samas ƒ 10 aantrekken tot ƒ 585 en Text Lite als reactie op het jaarverslag ƒ 1,50 tot ƒ 53.**

Koninklijke Olie kon een aanvankelijk verlies van ƒ 1,20 helemaal wegwerken bij een slot van ƒ 197. Unilever bleef op ƒ 2 verlies staan op ƒ 346. Philips ontmoette voor de tweede achtereenvolgende dag vraag op ƒ 56,80 of ƒ 0,60 meer. In de financiële sfeer sloot Amrobank op ƒ 80 wat in lange tijd niet was voorgekomen. Middenstandsbank was ƒ 1,50 in reactie op ƒ 185. Verzekeraar Amev bleef in trek op ƒ 241,20 of ƒ 2,20 hoger. Ook Océ-van der Grinten was vast met ƒ 3 winst op ƒ 325.

De obligatiemarkt was goed prijshoudend. De 6,5 procent gulden-olielening Oranje Nassau bleef het slecht doen. De koers daalde verder naar 98,3 of 1,7 onder de emissieprijs.

**Op de lokale markt was Beers vast met een rijzing van ƒ 8 naar ƒ 283. Krasnapolsky boekte ƒ 5 vooruitgang op ƒ 160. Van der Giessen was ƒ 4,50 zwakker op ƒ 79,50.**

# Beurs & Valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 34.900-ƒ 35.400, vorige ƒ 34.950-ƒ 35.450; bewerkt verkoop ƒ 37.170, vorige ƒ 37.230.

ZILVER: onbewerkt ƒ 650-ƒ 720, vorige ƒ 640-ƒ 710 bewerkt verkoop ƒ 760, vorige ƒ 750.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 3,41 | 3,53 |
| Engelse pond | 4,27 | 4,57 |
| Belgische frank (100) | 5,45 | 5,75 |
| Duitse mark (100) | 110,75 | 114,75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 16,90 | 18,90 |
| Portugese escudo (100) | 1,90 | 2,40 |
| Canadese dollar | 2,46 | 2,58 |
| Franse franc (100) | 35,75 | 38,75 |
| Zwitserse frank (100) | 131,75 | 136,25 |
| Zweedse kroon (100) | 37,50 | 40,50 |
| Noorse kroon (100) | 37,75 | 40,75 |
| Deense kroon (100) | 30,00 | 33,00 |
| Oostenr. shilling (100) | 15,86 | 16,36 |
| Spaanse peseta (100) | 1,92 | 2,17 |
| Griekse drachme (100) | 2,35 | 3,15 |
| Finse mark (100) | 52,75 | 55,75 |
| Joegoslav. dinar (100) | 1,10 | 1,90 |
| Ierse pond | 3,37 | 3,67 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US dollar | 3,46325-575 |
| Pond sterling | 4,4215-4265 |
| Duitse mark | 112,755-805 |
| Franse frank | 36,97-37,02 |
| Belgische frank | 5,6035-6085 |
| Zwitserse frank | 133,725-775 |
| Japanse yen | 137,69-79 |
| Italiaanse lire | 17,615-665 |
| Zweedse kroon | 38,965-9,015 |
| Deense kroon | 31,315-365 |
| Noorse kroon | 39,165-215 |
| Canadese dollar | 2,50875-51125 |
| Oostenr. shilling | 16,0430-0530 |
| Ierse pond | 3,5210-5310 |
| Spaanse peseta | 1,9910-2,0010 |
| Australische dollar | 2,2950-3050 |
| Antilliaanse fls. | 1,91-1,94 |
| Surinaamse fls. | 1,8225-9625 |
| Saoedi riyal | 95,85-96,10 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 210,80 | 210,50 |
| Algemeen-lokaal | 196,70 | 197,60 |
| Internationals | 226,10 | 224,40 |
| Industrie | 171,30 | 172,10 |
| Scheep- en luchtvaart | 220,00 | 220,10 |
| Banken | 313,00 | 315,60 |
| Verzekering | 546,70 | 548,20 |
| Handel | 185,40 | 185,60 |
| CBS-oblig. index | 107,10 | 107,20 |
| Rendem. staatslening | 7,34 | 7,32 |
| waarvan 3-5 jaar | 7,21 | 7,21 |
| 5-8 jaar | 7,42 | 7,41 |
| 8 jaar en langer | 7,46 | 7,46 |
| nieuwste drie | | |
| rend. BNG-leningen | 7,48 | 7,46 |
| rend. bankleningen | 7,50 | 7,50 |
| rend. spaarbrieven | 7,69 | 7,68 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van donderdag):

Akzo 107,30 (107,30)
Kon. Olie 197,00-197,70 (197,00)
Philips 56,40-56,70 (56,80)
Unilever 345,50-346,20 (346,00)
KLM 59,00-59,50 (59,30)

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1306.45 | 629.54 | 162.03 | 535.09 |
| Hoogst | 1314.18 | 634.85 | 163.21 | 538.74 |
| Laagst | 1293.91 | 623.89 | 161.16 | 530.40 |
| Slot | 1305.78 | 629.65 | 162.29 | 535.09 |
| Winst/verlies | +2.80 | −0.33 | +0.10 | +0.62 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS/OPTIEBEURS

### Binnenlandse aandelen doorlopend genoteerd

| | | |
|---|---|---|
| AEGON | 187,00 | 186,00 |
| Ahold | 221,30 | 222,30 |
| Akzo | 107,60 | 107,30 |
| A.B.N. | 443,00 | 442,50 |
| Amev | 239,00 | 240,70 |
| Amro-Bank | 79,40 | 80,20 |
| Dordtsche P. | 179,50 | 178,20 |
| Dordtsche Pr | 175,80 | 175,00 |
| Elsevier-NDU | 118,30 | 119,30 |
| Friesch Gr.H. | 57,00 | 56,30 |
| Gist-Broc. | 182,60 | 183,20 |
| Heineken | 146,80 | 147,00 |
| Heineken H. | 132,70 | 133,00 |
| Hol.Bet.Gr. | 137,50 | 136,00 |
| Hoogovens | 62,50 | 62,40 |
| KLM | 59,20 | 59,10 |
| Kon. Olie | 197,00 | 196,40 |
| Nat. Nederl. | 66,40 | 66,60f |
| N.M.B. | 186,50 | 185,00 |
| Nedlloyd Gr. | 173,50 | 173,70 |
| Oce-v.d.Gr. | 322,00 | 325,50 |
| Ommeren Van | 28,80 | 29,00 |
| Pakhoed Hold. | 63,30 | 63,30 |
| Philips | 56,30 | 56,70 |
| Robeco | 74,50 | 74,20 |
| Rodamco | 139,50 | 139,20 |
| Rolinco | 69,10 | 68,60 |
| Rorento | 45,90 | 45,60 |
| Unilever | 348,00 | 345,30 |
| Ver.Bezit VNU | 205,50 | 205,50 |
| Volker Stevin | 31,70 | 31,60 |
| W.U.H. | 106,00 | 107,00 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8 Asd.R.84-92 | 108,00 | 107,80 |
| 6¾ Amro 73 | 106,80 | 107,00 |
| 11 Bredero 81 | 112,00 | 111,80 |
| 6¾Br/Mol85 | 108,00 | 107,70 |
| 6¼Buehrm.73 | 117,80 | 117,80 |
| 7¼Buehrm.76 | 112,50 | 112,50 |
| 7 CreditLBN 74 | 103,20 | 103,20 |
| 7¼Furness73 | 98,00 | 97,50 |
| 6 Hoogov. 85-95 | 100,30 | 100,30 |
| 8¾ KNSM 75 | 103,10 | 103,90 |
| 8¾ KBB 75 | 107,50 | 107,80 |
| 9 Meneba 74 | 102,20 | 101,50 |
| 7¾ Nutr.72 | 175,00 | 175,00 |
| 6½ Nijv.85 | 108,70 | 108,90 |
| 10 Pont 74-89 | 99,00 | 98,50 |
| 7½ Proost71 | 120,00 | – |
| 6½ Rol.67 | 87,20 | 87,20 |
| 8 Sanders 72 | 100,20 | 100,20 |
| 8¾ S'ma 76 | 435,00 | – |
| 14 SHV 81 | 160,00 | 160,30 |
| 8¾ Stevin76 | 98,20 | 98,50 |
| 9 VMF-Stork 76 | 118,50 | 119,00 |
| 8½ Volker78 | 97,00 | 97,00 |
| 8¾ WUH 75 | 101,70 | 101,70 |

### Binnenlandse aandelen 2 perioden

| | | |
|---|---|---|
| ACF-Holding | 207,00 | 208,00 |
| Asd Rubber | 8,05 | 8,05 |
| Amst.Rijtuig | 360,00b | 350,00d |
| Ant. Brouw. | 60,00a | 59,00 |
| Ant. Verff. | 250,00 | 252,00b |
| Ass. R'dam | 126,00 | 123,501 |
| Audet | 315,00 | 320,00 |
| Aut.Ind.R'dam | 1700,00b | 1650,00 |
| BAM-Holding | 67,20 | 67,20 |
| Batenburg | 590,00 | 603,00 |
| Beek, Van | 181,00 | 185,00 |
| Beers' Zonen | 275,00 | 283,00 |
| Begemann | 103,50 | 104,00 |
| Belindo | 409,00 | 405,00 |
| Berkel's P. | 52,80 | 52,20 |
| Blyd.-Will. | 462,00 | 465,00 |
| Boer De, Kon. | 151,20 | 154,80 |
| Bols, Kon. | 92,80 | 92,00d |
| Borsumy Wehry | 383,00 | 379,00 |
| Boskalis W. | 18,80 | 18,60 |
| Braat Bouw | 205,00 | 204,50 |
| Breevast | 205,00 | 204,00 |
| Breevast c | 204,00 | 204,00 |
| Bredero | 181,00 | 184,00 |
| Bredero c | 173,00 | 175,00 |
| Br./Molijn c | 95,50 | 95,10 |
| Buehrmann-T. | 91,50 | 91,50 |
| Calv-Delft c | 488,00 | 490,00 |
| Calv pref.c | 2660,00 | 2660,00 |
| Centr.Suiker | 175,00 | 179,00 |
| C.S.M. cert | 176,00 | 179,00 |
| Ceteco | 280,00 | 280,00 |
| Ceteco cert. | 282,00 | 283,00 |
| Chamotte Unie | 25,20 | 25,20 |
| Cindu-Key | 52,80 | 53,00 |
| Claimindo | 404,00 | 403,00 |
| Cred.LBN | 95,60 | 95,80 |
| Deli-My | 131,00 | 132,00 |
| Desseaux | 100,50 | 101,00 |
| Dorp-Groep | 167,50 | 168,00 |
| Econosto | 81,00 | 81,00 |
| EMBA | 341,00 | 339,00 |
| Eriks | 177,00 | 175,50 |
| Fokker Vliegt. | 127,00 | 126,00 |
| Furness | 47,30 | 45,00d |
| Gamma Holding | 159,60e | 159,60e |
| Gamma pref | 21,00 | 21,00 |
| Gelatine D. | 181,00 | 181,00 |
| Gerofabriek | 61,50 | 61,00 |
| Giessen-de N. | 82,00 | 78,50 |
| Goudsmit Ed. | 80,20 | 80,00a |
| Grasso's Kon. | 135,00 | 133,50 |
| GTI-Holding | 54,00 | 54,00e |
| Hagemeyer | 58,50 | 58,90 |
| Hoek's Mach. | 78,00 | 80,60e |
| Holdoh Hout | 195,00 | 198,00 |
| Holec | 181,00e | 182,00 |
| Holl.Am.Line | 548,00 | 546,00 |
| Holl.Sea S. | 4,02 | 4,03 |
| Holl. Kloos | 239,00 | 241,50 |
| Hunter D. | 45,90 | 45,90 |
| Hunter D.pr. | 5,70b | 5,70b |
| IHC Caland | 36,60 | 36,50 |
| Industr. My | 73,70 | 73,30 |
| Ing.Bur.Kondor | 380,00 | 380,00 |
| Intern.-Muller | 48,00 | 47,50 |
| Kempen & Beg. | 106,00 | 100,00 |
| Klene's Suik. | 680,00 | 685,00 |
| Kluwer | 156,00 | 156,00 |
| KBB | 50,00 | 50,00 |
| KBB (cert.) | 50,00e | 49,20 |
| KBB (pref.) | 19,00 | 19,00 |
| Kon.Ned.Pap. | 56,50 | 57,20 |
| Koppelpoort Hold. | 210,00 | 214,00 |
| Krasnapolsky | 159,00 | 160,00 |
| Landr & Gl. | 172,00 | 175,00 |
| Leidsche Wol | 197,00 | 193,00e |
| Macintosh C. | 551,00e | 546,00e |
| Maxwell Petr. | 461,00 | 450,00 |
| Medicopharma | 199,50 | 198,50 |
| Meneba | 81,00 | 82,00 |
| MHV Amsterdam | 6,80 | 6,75 |
| Moeara Enim | 800,00 | 801,00 |
| M.Enim OB-cert | 10400, | 10400, |
| M.Enim WI-cert | 2050,00 | 2130,00 |
| Mulder's | 3700,00e | 3690,00 |
| Mynbouwk. W. | 1750,00b | 1800,00b |
| Naarden Int. | 49,00 | 49,40 |
| Naeff | 136,00b | 140,00b |
| NAGRON | 37,10e | 37,40 |
| NBM Bouw | 11,45e | 11,70e |
| NEDAP | 120,00 | 116,50 |
| Ned.Scheepsh. | 135,00 | 135,50 |
| Ned.Springst. | 6260,00e | 6150,00 |
| Nierstrasz | 1850,00b | 1950,00e |
| Norit | 131,00 | 130,50 |
| Nutricia | 120,50 | 121,00 |
| Nyv.-Ten Cate | 303,00 | 302,50 |
| OTRA | 148,00 | 149,00 |
| Palembang | 100,00 | – |
| Palthe | 82,90 | 81,50 |
| Pont, Kon. | 61,50 | 62,50 |
| Porcel. Fles | 125,60 | 125,00 |
| Pronam | 118,00 | 118,00 |
| Proost en Br. | 336,50 | 332,00 |
| Rademakers | 340,00 | 345,00 |
| Ravast | 23,50 | 23,50 |
| Reesink | 419,00 | 410,00 |
| Riva | 1475,00 | 1480,00 |
| Riva (cert.) | 1475,00 | 1475,00 |
| Rommenhoeller | 865,00 | 830,00 |
| Sanders Beh. | 113,50 | – |
| Sarakreek | 116,50 | 115,80 |
| Schuitema | 552,00 | 540,00d |
| Schuppen | 230,00 | 240,00 |
| Schuttersv. | 45,00 | 44,10 |
| Smit Intern. | 43,00 | 41,00a |
| Telegraaf De | 271,00 | 271,50 |
| Text.Twenthe | 130,00e | 131,00 |
| Thomassen Dr.-V. | 56,40 | 56,50 |
| Tw.Kabel Hold | 458,00 | 458,00 |
| Tw. en Gudde | 57,80 | 58,00 |
| Ubbink | 163,50 | 166,00d |
| Ver.Glasfabr. | 510,00 | 525,00 |
| VMF-Stork | 205,00 | 206,00 |
| Verto | 62,70 | 63,00 |
| VRG Gem.Bez. | 105,50 | 105,00 |
| Wegener's | 73,50 | 72,50 |
| Wegen. cert. | 70,50 | 70,50 |
| Wessanen | 171,00 | 173,30 |
| Westhaven Asd | 292,00 | 294,00 |
| Wolters Samsom | 227,00 | 226,00 |
| Wyers | 61,60 | 61,60 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 285,50 | 285,00 |
| Alg.Fondsenb. | 188,00 | 185,00 |
| Alrenta | 145,40 | 146,00 |
| America Fund | 299,00 | 296,00 |
| Bever Belegg. | 33,30 | 33,00 |
| Bin.Bel.f.V. | 142,00b | 142,80 |
| BOGAMIJ | 146,00e | 148,00 |
| Chemical Fund | 32,30 | 32,10 |
| Colon. Growth | 35,60 | 35,30 |
| Concentra | 25,30 | 25,40 |
| Eur.Ass. Tr. | 5,80 | – |
| Goldmines (1) | 1405,00 | 1395,00 |
| Holland Fund | 48,10 | 48,30 |
| Interbonds | 670,00 | 670,00 |
| Japan Fund | 41,00 | 40,60 |
| Lev.Capit.H. | 173,50 | 171,50 |
| MK Int.Vent. | 56,50 | 56,50 |
| N.Y.Ind.Ind. | 1300,00 | 1300,00 |
| Obam, Belegg. | 154,00 | 154,20 |
| Old Court D. | 105,00 | 105,00 |
| Rentalent Bel. | 1130,30 | 1130,50 |
| Rentef.Ned.W. | 105,00 | 105,00 |
| Rentotaal NV | 26,10 | 26,20 |
| Sci/Tech | 9,70 | 9,50 |
| Technology F. | 38,50 | 38,20 |
| Tokyo Pac. H. | 132,00 | 128,50 |
| Unifonds (20) | 22,60 | 22,80 |
| Vance,Sanders | 20,00 | 20,00 |
| VIB NV | 84,80 | 84,70 |
| Viking Res. | 46,20 | 46,00 |
| Wereldhave NV | 172,80 | 172,00 |

### Buitenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8¾ EEG84(1) | 105,00 | 105,10 |
| 5¾ EGKS 65 | 99,90 | 99,90 |
| 3½ EngWarL | 34,00 | 34,00 |
| 9 EIB 75-90 | 104,00b | 104,50 |
| 7¾ EIB 72 | 100,90 | 100,90 |
| 5¾ EIB 65 | 96,30 | 96,10 |
| 8 IntAmDev71 | 100,20 | 100,20 |
| 7 IntAmDev68 | 99,00 | 99,00 |
| 8¼ IBRDev71 | 100,90 | 100,90 |
| 4 Norsk Hyd37 | 92,00 | 93,00b |
| 6¼ Rothmans | 123,00 | – |

### Orig. n.amerik. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Allied Corp. | 40,50 | 40,70 |
| Amer. Brands | 66,00 | 65,80 |
| Amer. Expres | 45,20 | 45,90 |
| Amer. Motors | 3,15 | 3,15 |
| Am.Tel.& Tel. | 24,50 | 23,40 |
| Ameritech | 88,00 | 87,40 |
| ASARCO | 23,60 | 23,90 |
| Atl. Richf. | 60,60 | 60,50 |
| BAT Industr. | 3,20 | 3,15 |
| Bell Atlantic | 88,00 | 87,60 |
| Bell South | 38,50 | 39,60 |
| Bethl. Steel | 17,00 | 16,70 |
| Boeing Comp. | 63,50 | 64,35 |
| Burroughs | 64,50 | 63,25 |
| Chevron Corp. | 35,00 | 34,70 |
| Citicorp. | 47,70 | 47,10 |
| Colgate-Palm. | 24,20 | 24,40 |
| Control Data | 29,70b | 31,10 |
| Dow Chemical | 33,50 | 33,50 |
| Du Pont | 59,80 | 59,50 |
| Eastman Kodak | 43,85d | 43,00 |
| Exxon Corp. | 53,40 | 53,25 |
| Fluor Corp. | 18,00 | 18,30 |
| Ford Motor | 43,60 | 44,10 |
| Gen. Electric | 60,30 | 60,20 |
| Gen. Motors | 70,60 | 72,00 |
| Gillette | 61,00 | 59,50 |
| Honeywell | 60,50 | 61,00 |
| Int.Bus.Mach. | 129,90 | 129,25 |
| Intern.Flavor | 29,80 | 29,80 |
| Intern. Paper | 50,70 | 50,60 |
| ITT Corp. | 32,80 | 32,60 |
| Litton Ind. | 83,00 | 83,00 |
| Lockheed | 52,80 | 52,80 |
| LTV Corp. | 8,30 | 8,05 |
| Mobil Oil | 30,50 | 30,40 |
| N.Am.Phill. | 40,60 | 40,80 |
| Nynex | 85,60 | 85,50 |
| Occ.Petr.Corp | 31,20 | 30,50 |
| Pac. Telesis | 73,60 | 73,10 |
| Pepsico | 56,50 | 56,70 |
| Philip Morris | 86,60 | 86,80 |
| Phill. Petr. | 38,40 | 38,50 |
| Polaroid | 30,00 | 30,00 |
| Quaker Oats | 44,50d | – |
| RCA Corp. | 42,80 | 42,30 |
| Reynolds Ind. | 76,00 | 75,20 |
| Saralee | 39,40 | – |
| Schlumberger | 39,00 | 38,30 |
| Sears Roebuck | 36,20 | 37,00 |
| Shell Oil | 59,20 | 59,20 |
| Southw. Bell | 78,90 | 78,60 |
| Sperry Corp. | 53,60 | 53,50 |
| Tandy Corp. | 31,60 | 32,20 |
| Texaco | 37,00 | 36,10 |
| Texas Instr. | 91,00 | 88,00 |
| Union Carbide | 40,10 | 39,80 |
| Union Pacific | 49,00 | 49,00 |
| US Steel | 28,80 | 28,75 |
| US West | 76,00 | 76,00 |
| Warner Lamb. | 41,60 | 41,40 |
| Westinghouse | 34,20 | 34,00 |
| Woolworth | 45,30 | 46,00 |
| Xerox Corp. | 49,10 | 49,50 |

### Certificaten buitenland twee perioden

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 58,50 | 57,00 |
| Am. Home Prod. | 223,00 | 220,00 |
| Am. Motors | 12,20 | 11,30 |
| ATT Nedam | 85,00 | 82,50 |
| ASARCO Inc. | 70,00 | 71,00 |
| Atl. Richf. | 213,10 | 211,00 |
| Boeing Corp. | 224,50 | 223,00 |
| Burroughs | 225,00 | 218,00 |
| Can. Pacific | 153,40 | 153,00 |
| Chevron Corp. | 120,00 | 120,00 |
| Chrysler | 124,50 | 125,00 |
| Citicorp. | 167,00 | 163,30 |
| Colgate-Palm. | 84,50 | 84,50 |
| Control Data | 99,00 | 100,00 |
| Dart & Kraft | 354,00 | 353,50 |
| Dow Chemical | 115,10 | 114,50 |
| Eastman Kodak | 152,80d | 151,20 |
| Exxon Corp. | 188,50 | 186,00 |
| Fluor Corp. | 64,50 | 64,00 |
| Ford Motor | 153,20 | 153,30 |
| Gen. Electric | 209,10 | 206,80 |
| Gen. Foods | 234,00 | 234,50 |
| Gen. Motors | 250,00 | 252,50 |
| Gillette | 215,00 | 208,00 |
| Goodyear | 102,00 | 102,00 |
| Inco | 47,00 | 46,00 |
| I.B.M. | 456,00 | 443,00 |
| Int. Flavors | 102,00 | 101,00 |
| ITT Corp. | 114,80 | 113,00 |
| Kroger | 149,00 | 150,00 |
| Lockheed | 183,00 | 180,50 |
| Merck & Co. | 373,50 | 369,50 |
| Minn. Min. | 265,00 | 262,00 |
| Nabisco Br. | 237,00 | – |
| N.Am.Philips | 140,00 | 139,00 |
| Pepsi Co. | 197,00 | 196,00 |
| Philip Morris | 302,00 | 301,00 |
| Phill. Petr. | 136,70 | 133,20 |
| Polaroid | 97,00 | 96,00 |
| Procter & G. | 185,00 | 185,00 |
| Quaker Oats | 145,00 | 145,00 |
| RCA Corp. | 148,50 | 146,00 |
| Schlumberger | 138,30 | 130,10 |
| Sears Roebuck | 125,00 | 128,00 |
| Shell Canada | 72,50 | 68,80 |
| Shell Oil | 197,50 | 197,00 |
| Sperry Corp. | 189,00 | 187,50 |
| Tandy Corp. | 109,00 | 110,00 |
| Texas Instr. | 320,00 | 308,00 |
| Union Pacific | 170,00 | 166,50 |
| Un. St. Steel | 99,20 | 97,00 |
| Westinghouse | 118,70 | 116,70 |
| Woolworth | 158,20 | 158,30 |
| Xerox Corp. | 167,00 | 166,00 |

### Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| Hitachi (500) | 800,00 | 800,00 |
| Mits.El.(500) | 450,00 | 450,00 |

### Warrants

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 387,00 | 387,00 |
| Amer. Express | 33,00 | – |
| Bredero VG 83 | 29,50 | 29,50 |
| Bredero VG 84 | 22,30 | 22,30 |
| Gist-Brocades | 32,50 | 32,70 |
| Honda motor co. | 820,00 | 800,00 |
| Hunter Douglas | 15,90 | 16,00e |
| K.L.M. B | 535,00 | 535,00 |
| K.L.M. warr. 85-92 | 271,00 | 273,00 |
| MK Int. Vent. | 8,80 | 8,80 |
| Nat.Inv.Bank | 32,00 | 35,00 |
| Nat.Nederl. 76 | 2390,00 | 2470,00 |
| Nat.Nederl. 78 | 2080,00 | 2120,00 |
| Philips Gem.B | 71,50 | 73,00 |
| Philips 85-89 | 183,00 | 184,00 |
| VNU Ver. Bez. | 480,00 | 480,00 |
| W.U.H. | 20,50 | 20,50 |

### Euro-obligaties & conv.

| | | |
|---|---|---|
| 11⅞ Aegon84 | 105,25 | 105,25 |
| 15½ AEGON82 | 108,70 | 108,70 |
| 8 AMEV 77-87 | 97,50b | 97,50b |
| 13 Amro-Bank82 | 107,70 | 107,15 |
| 10¾ Amro 83 | 100,00 | 99,80 |
| 11 CC Rabo83 | 100,25 | 100,60 |
| 11 DSM 84 | 100,70 | 100,60 |
| 8¾ DSM 76 | 94,50 | 94,50 |
| 8¼ DSM 77 | 96,00 | 97,00 |
| 9¾ EIB-ecu 85-95 | 103,35 | 103,40 |
| 8¼ GistBr77 | 99,00 | 99,00 |
| 12¼HlAirl.F | 103,50 | 103,35 |
| HollAirl.warr. | 8,00 | 8,00 |
| 12 NIB(A)85-90 | 102,00 | 102,25 |
| 11¼ NGU 83 | 103,00 | 103,00 |
| 11¼ NGU 84 | 101,90 | 102,00 |
| 10 NGU 83 | 99,70 | 99,70 |
| 6¾ Phil.83 | 86,10 | 85,65 |
| 9¾ Unil.80 | 98,40 | 98,40 |
| 9¼ Unil.79 | 99,40 | 99,40 |
| 4¾ Akzo 69 | 94,50 | 94,50 |
| 5½ Amro 69 | 170,50 | – |
| 5¾ Gist 69 | 228,00 | 228,00 |
| 5¼ Hoog.68 | 91,50b | – |

### Binnenland 2 perioden (niet officieel genoteerd)

| | | |
|---|---|---|
| RSV. cert | 6,00 | 6,60 |
| 7⅛ RSV 69 | 64,00 | 66,00 |

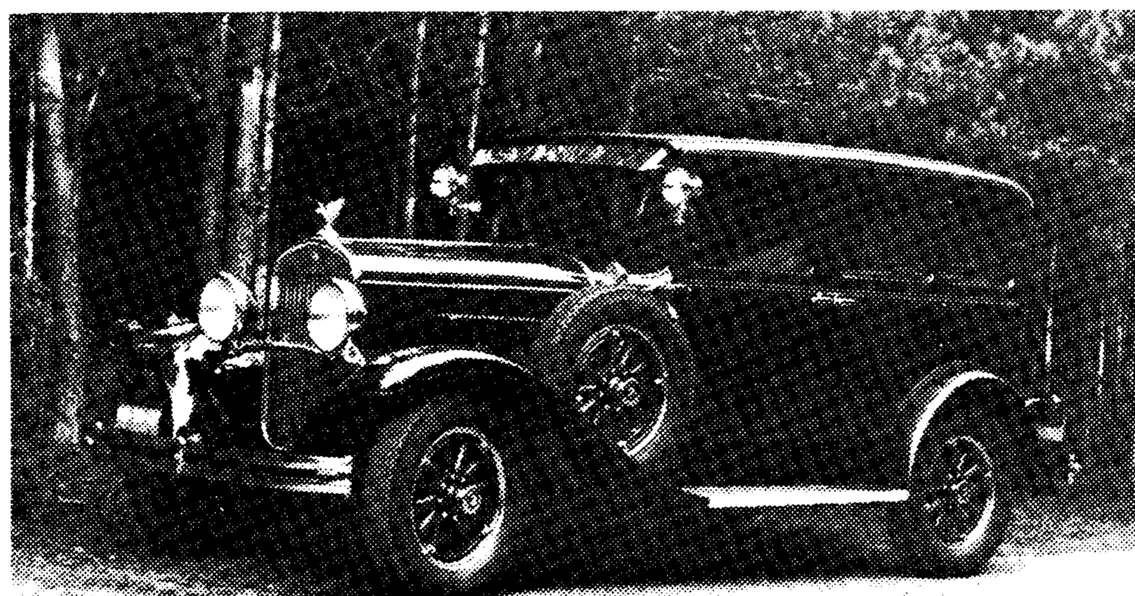
### OPTIEBEURS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| abn | c | jul | 460,00 | 139 | 3,40 | 3,50 |
| agn | c | jul | 190,00 | 102 | 3,90 | 3,50 |
| agn | c | oct | 190,00 | 238 | 7,40 | 7,30 |
| akz | c | jul | 100,00 | 523 | 9,50 | 9,00 |
| akz | c | jul | 110,00 | 399 | 2,60 | 2,10 |
| akz | c | jul | 120,00 | 131 | 0,70 | 0,50 |
| akz | c | oct | 110,00 | 512 | 6,00a | 5,30 |
| akz | c | oct | 120,00 | 182 | 2,50 | 2,30 |
| akz | p | jul | 110,00 | 158 | 3,80 | 3,90 |
| arb | c | jul | 75,00 | 213 | 5,30 | 5,50 |
| arb | c | jul | 80,00 | 295 | 2,10 | 2,40 |
| arb | c | oct | 80,00 | 196 | 3,50 | 4,00 |
| arb | p | oct | 70,00 | 81 | 0,80a | 0,70 |
| dgx | c | jun | 360,00 | 138 | 1,70a | 1,20 |
| dgx | c | jun | 385,00 | 280 | 0,20a | 0,10 |
| dgx | c | dec | 365,00 | 300 | 10,40a | 9,60a |
| ho | c | jul | 60,00 | 326 | 2,50a | 2,30 |
| ho | c | jul | 65,00 | 88 | 0,80 | 0,70 |
| ho | c | jul | 70,00 | 87 | 0,30 | 0,20 |
| ho | c | oct | 60,00 | 127 | 4,60 | 4,60a |
| ho | c | oct | 65,00 | 128 | 2,30 | 2,10 |
| ho | p | jul | 60,00 | 227 | 1,60 | 1,50 |
| ho | p | oct | 60,00 | 126 | 2,70 | 2,80 |
| klm | c | jul | 60,00 | 278 | 2,30 | 2,20 |
| klm | c | oct | 55,00 | 71 | 7,00 | 7,00 |
| klm | p | jul | 60,00 | 155 | 2,40 | 2,50 |
| klm | p | oct | 60,00 | 88 | 4,00b | 4,80a |
| ned | c | jul | 160,00 | 172 | 13,80 | 14,20 |
| ned | c | jul | 170,00 | 180 | 4,00 | 3,70 |
| ned | c | oct | 170,00 | 75 | 5,50b | 6,30 |
| ned | p | jul | 160,00 | 95 | 3,60 | 3,80a |
| ned | p | jul | 180,00 | 99 | 19,00 | 18,50 |
| nlt | c | aug | 102,50 | 250 | 2,30 | 2,80 |
| nlt | c | nov | 102,50 | 300 | 2,70a | 2,80 |
| phi | c | jul | 55,00 | 483 | 2,50 | 2,60 |
| phi | c | jul | 60,00 | 161 | 0,50 | 0,70 |
| phi | c | oct | 55,00 | 93 | 4,10 | 4,80 |
| phi | c | oct | 60,00 | 96 | 1,60 | 1,70 |
| phi | p | jul | 55,00 | 237 | 0,70 | 0,60 |
| rd | c | jul | 200,00 | 492 | 3,80 | 3,60 |
| rd | c | jul | 210,00 | 530 | 1,10 | 1,00 |
| rd | c | oct | 200,00 | 80 | 7,50 | 7,00 |
| rd | c | oct | 210,00 | 148 | 3,70 | 3,40 |
| rd | p | jul | 180,00 | 207 | 0,50a | 0,60 |
| rd | p | jul | 190,00 | 227 | 1,70 | 1,30 |
| rd | p | jul | 200,00 | 371 | 5,00 | 5,20 |
| rd | p | oct | 180,00 | 103 | 1,50 | 1,70 |
| rd | p | oct | 190,00 | 580 | 4,50 | 4,20 |
| rd | p | oct | 200,00 | 173 | 10,00 | 10,00 |
| si | c | jun | 650,00 | 70 | 10,00a | 8,80a |

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

limburgs dagblad

# Oldtimer Expo'85 in Beek


● Een Chrysler-oudje...

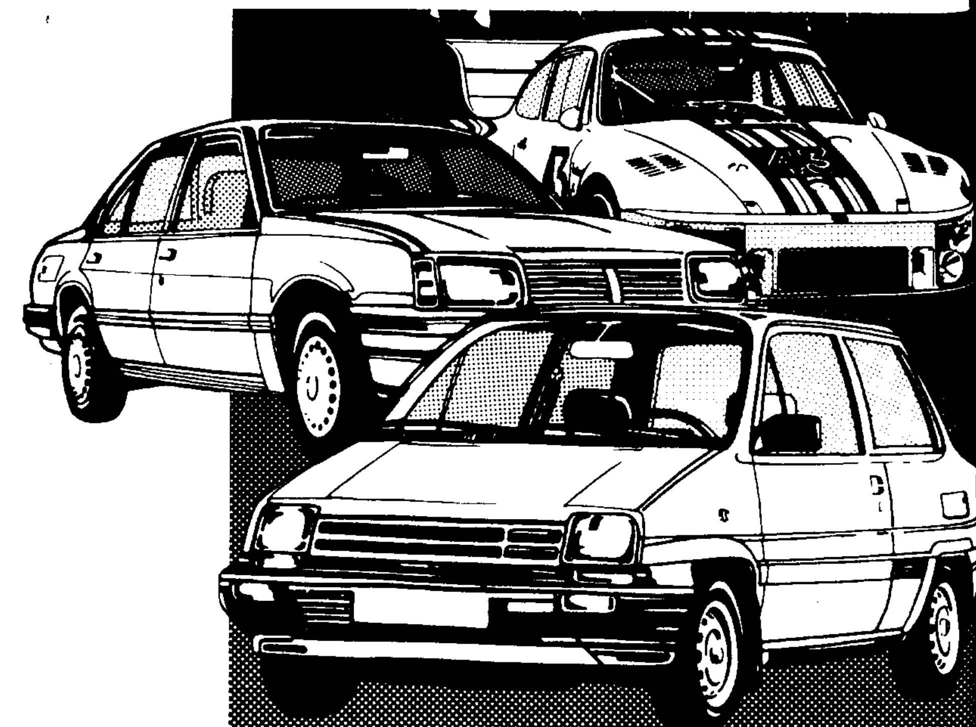
**De Internationale Veteraan Automobielen Club (I.V.A.C.) organiseert vandaag, morgen en zondag 2 juni in het ruitersportcentrum „Het Edele Ros" in Beek de Oldtimer Expo '85.**

**Bijna honderdenvijftig oldtimers, een tiental fraaie koetsen, motorfietsen en fietsen met cardanaandrijving onder meer zullen worden tentoon gesteld. In een andere hal vindt een ruilmarkt plaats en in de buitenlucht zal een drietal stoomwalsen al rijdend te bewonderen zijn. Burgemeester Albert van Goethem zal de tentoonstelling om 19.00 uur openen.**

Als grote attractie van deze show verloot de I.V.A.C. een oldtimer, een Peugeot 202 van 1948 met Nederlands kenteken. Loten hiervoor zijn in de showhal te koop, terwijl de trekking door notaris J. Sluipers in het Ruitersportcentrum plaats vindt op zondag 2 juni om 17.00 uur.

## Doel

De I.V.A.C. is een vereniging die als doel heeft het mobiel houden van historische automobielen en motorfietsen. De V.A.C. is uitgegroeid tot een honderdtal leden met ongeveer 250 historische automobielen.



Auto Info

EINDREDAKTIE: NINO TOMADESSO

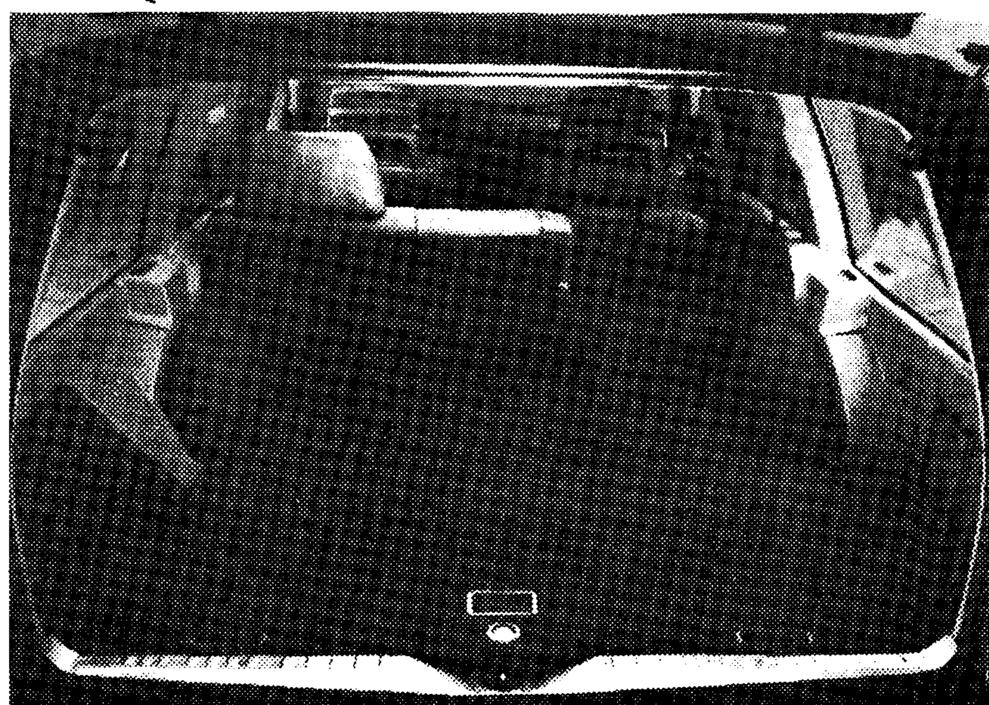
m.m.v. Siem Leeuwenkamp

# VOLVO'S ESTATE:

# luxe sedan met volbloedvermogen

**Liefst éénderde van de totale produktie van Volvo personenauto's wordt door de stationcar uitgemaakt. Er zijn zelfs landen waar Volvo meer dan vijftig procent van de markt beheerst van, wat in Engeland wordt aangemerkt, de „Luxury Estate Cars". Het betrekkelijk geringe nuance-verschil tussen benaming stationcar en estate, wil men bij de introductie van de 740/760 in de verlengde uitvoering --die geheel ten goede komt van de extra bagageruimte-- wel tot zijn recht laten komen. Vandaar dat directeur De Klerk van Volvo Nederland benadrukte dat deze dure (van 50 tot 90 mille) extra comfortabele reiswagen een echte Estate is. „Dit is geen stationcar die karaktereigenschappen van een luxe bestelwagen heeft. Het is een luxueuze familiewagen die wij zien als een aanvulling in de privésfeer en dan met name bij de categorie tennissers, paardenrijders, golfers, zeilers en zo meer".**

**Voor wat betreft de transmissies is er alleen op de 760 met V6 motor een automaat leverbaar, de 740D, 740TD en 740 Turbo hebben alleen een handgeschakelde versie. De 740 GL en GLE bieden keus uit beide soorten van gangwissels.**


● In bodem bagageruimte apart afsluitbaar kastje. Diezelfde ruimte valt ook te transformeren tot extra zitplaats voor kinderen.

De ontwikkeling van de eerste stationcar, Volvo Duett, tot en met de 740/760 Estate is er een van twintig jaren geweest. Was die eerste veel meer een auto met extra bestelruimte, met dichte achterste zijruiten en twee halve verticale achterdeuren, het nieuwste model zoekt het vooral in de richting van het ware statussymbool. En merkwaardig genoeg is van het totaal te verwachten verkopen in dit segment, zo'n 4500 stuks voor '86, ruim een kwart op conto van Volvo te schrijven. Merkwaardig in die zin, dat het tot de „happy-few" te rekenen bevolkingsdeel toch flink in de buidel moet tasten om zich een dergelijke aanvulling in de privésfeer te kunnen aanschaffen. Na een forse rit over berg- en autowegen, kunnen we ons in elk geval voorstellen dat het met die luxe wel goed zit. Want, dat was werkelijk perfect. Nu reden we wel in een Amerikaanse versie, dus rondom in het leer en een airco. Maar als je die twee extra's voor een kleine tien mille even wegdenkt, toer je toch echt niet in een sober wagentje rond.

## Pittig

De Estate heeft dezelfde voorzieningen en technische specificatie als de sedanversies. Er is keus uit 6 motoren 2, 2.3, 2.4, en 2.8 liter met of zonder turbo en op diesel of benzine lopend. De 740 GLE Turbo diesel die wij reden, was echt een vlot voortgaand geheel. Met een topsnelheid die rond de 185 km/uur lag en een pittige trekkracht (140 Nm/2800 r-min) was de ruim vierdriekwart meter koets toch dicht in de buurt gekomen van een luxe sedan die de aspiraties van een sportieve coupé heeft. De rit Bad Sassendorf-Maastricht-Beesd, toch een dikke vijfhonderd kilometer, bleek met de tankinhoud van 60 liter uit te rijden. Dat kwam neer op een gemiddelde van 1:9 en was --gerekend naar snelheid, traject en auto-- een heel behoorlijk gemiddelde.

## Dak

De Estate biedt aan vijf mensen meer dan voldoende plaats, waarbij de drie op de achterbank zeker een lengte van 1.85 kunnen hebben zonder het dak te raken. Er moet dan echter niet té hard geremd worden, want dan stoot je het hoofd gevoelig tegen de verlaging in de dakhemel aan de voorzijde. De bank is in twee delen neerklapbaar, zodat bijvoorbeeld een derde deel van de 181.5 centimeter lange bagageruimte benut kan worden voor ski's en de rest van het zitmeubilair plaats biedt aan twee personen.

**De Estate is fraai gelijnd, waarbij met name opvalt hoe licht gevormd de stijlen zijn. Daarom is het ook jammer dat de achterklep een dikke „rouwrand" heeft die enkel dient om de gasveren uit het zicht te houden. Volvo Nederland zal de 740/760 Estate vanaf september gaan leveren.**



● De turboversie (160 pk) van de Volvo 740/760 Estate

# Alfa Romeo en GM praten over samenwerking

**Autofabrikant Alfa Romeo is in onderhandeling met General Motors (GM) over een gezamenlijke onderneming. Een functionaris van Alfa Romeo heeft gezegd dat het niet is uitgesloten dat GM een belang in de Italiaanse autoproducent neemt en dat GM zelfs een plaats in de directie van Alfa wil hebben.**

Het overleg duurt al drie maanden en zal vermoedelijk eind juli worden afgesloten. Hoever de samenwerking moet gaan is nog niet bekend. Alfa kan motoren gaan maken die dan worden gemonteerd in de Pontiac van GM voor de Amerikaanse markt. Alfa zou ook een model voor de Amerikaanse markt kunnen maken die dan door GM wordt verkocht. Ook is het mogelijk dat de twee autofabrikanten gezamenlijk een nieuw model gaan maken.

Alfa Romeo is onderdeel van de staatshoudstermaatschappij IRI. Vorig jaar leed de onderneming een verlies van 97,8 miljard Lire, ongeveer 173 miljoen gulden. Ruim driemaal zoveel als in 1983. In de fabrieken van Alfa kunnen per jaar 400.000 personenwagens worden gemaakt; vorig jaar bedroeg de produktie 195.700 stuks. „Het is noodzakelijk dat we een partner van buitenaf vinden en de onbenutte productiecapaciteit gebruiken. We staan open voor een internationale oplossing", aldus de Alfa-functionaris. Alfa Romeo heeft al een samenwerkingsverband met de Japanse Nissan die tot uiting komt in het model Arna

**Nissan is vermoedelijk niet geinteresseerd in een volledige joint-venture met Alfa Romeo. De Amerikaanse Chrysler heeft in de afgelopen twee jaar ook met Alfa gepraat. Chrysler-topman Lee Iacocca heeft evenwel laten weten geen belangstelling te hebben voor, wat hij noemde, „een taak voor vijf jaar om Alfa in het goede spoor te krijgen".**

# Speciale acties bij verkoop personenauto's

**De verkoop van personenauto's gaat ook dit jaar gepaard aan speciale inruilacties, gunstige financieringsvoorwaarden, goedkope extra's en actiemodellen.**

De oorzaak van deze voor de consument gunstige ontwikkeling is de grote overcapaciteit bij de Europese auto-industrie. Waar het aanbod groot is daalt de prijs, zij het dat dit vooral gebeurt in de vorm van acties. Rai-voorzitter Breukink verwacht dat dit jaar ongeveer 470.000 nieuwe personenauto's in Nederland worden verkocht. Het verkoopbeeld wijkt daarmee niet belangrijk af van 1983 en 1984. Ook in de bedrijfsauto-sector speelt „prijsbederf" een rol, aldus Breukink maar daar lijkt het „allerergste" achter de rug. De verkopen in deze sector in de eerste maanden van dit jaar noemde hij „teleurstellend".

De Rai Vereniging beziet het overheidsbeleid „met gemengde gevoelens". Breukink klaagde over de lange tijd die nodig is voordat de voor de branche gunstige maatregelen werkelijk van kracht worden. Hij noemde in dit verband de periodieke autokeuring.

**Breukink is niettemin „positief gestemd" voor de wegtransportmiddelensector als geheel. „Juist in de recessie, die nu voor een deel achter ons ligt, is gebleken dat verkeer en vervoer onmisbaar zijn. Men doet vrijwel geen afstand van de vrijheid om zich te verplaatsen met een vervoermiddel naar eigen keus".**

# Engelse nostalgie in Raamsdonksveer


● Engelse nostalgie in Raamsdonkveer

**Triumph, Morgan, Aston Martin, Riley. Zij roepen allemaal een sfeer van nostalgie op en dan speciaal met een Engels tintje. Want het zijn de merken van weleer, hoewel Aston Martin en Triumph (nou ja Honda/Triumph dan) op dit moment nog steeds worden geproduceerd, die eens Engeland als autoproducerende natie de nodige aanzien bezorgde. Dat is nu teruggebracht tot hoofdzakelijk drie merken Jaguar, Rolls Royce en Austin.**

Te oordelen naar de clubs die zondag 2 juni in Raamsdonksveer zullen zijn, waren er dat in het verleden talloze méér. Op de Engelse Sportwagendag komen maar liefst zestien clubs acte de présence geven. Met enkele fraaie exemplaren van het merk dat zij vertegenwoordigen. De aardigste naam in dit verband is wel de Dutch Singers Owners Club, een aardige variant op de befaamde jazzformatie.

Rond de 150 auto's zullen er te bezichtigen zijn op de terreinen rond het Nationaal Automobielmuseum vlak naast de weg Gorinchem-Breda. De koepel van Toyota-importeur Louwman en Parqui wijst als vanzelf de weg. Concurs d'élégance, slaloms en sprints zijn onder meer onderdeel van het programma dat van 11 tot 16.45 uur duurt. De entree is 2 gulden per persoon. De Engelsman John Griffiths zal met zijn Triumph Vitesse in een heuvelklim Porsches proberen te verslaan.

# Auto-Info









## Auto's en motoren

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Te k. gevr. auto's vanaf 1976. Garage SCHAEPKENS tel. 04405-2896.

Off. dealer Landi-Hartog-gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw oude SLOOPAUTO'S. Bel 045-751446. Tevens gratis afgehaald.

SUNROOF-aanbieding *f* 298,- all-in. Interautoglas 04490-11235.

Wij betalen *f* 500,- tot *f* 20.000,- voor uw AUTO, schadeauto's ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Wij betalen *f* 500,- tot *f* 15.000,- voor uw AUTO. Ook sloop. Tel. 045-727741.

Ink. goede AUTO'S, contant geld, alleen bij P. Joosten, Scharnerweg 3, Mstr. 043-627308.



Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Wij betalen *f* 100,– tot *f* 20.000,– voor uw loop, sloop en SCHADEAUTO'S, tevens gratis afhalen. 045-416239.

Te k. FORD Taunus 1600 L, bwj. '81, 4-deurs, nw. banden, gasinst., zilv.metal., zeer zuinig in gebr. Vr.pr. *f* 6900,–. Tel. 04490-10480. In de Camp 48, Sittard.

De hoogste prijs voor alle loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-463511. Ook 's avonds.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. BMW 520 6 cyl. bwj. '80. Tel. 04494-55239. Na 18 uur.

Koopje: RENAULT R5 GTL, type '77, zeer mooi, vr.pr. *f* 2450,-. Tel. 045-462270 na 19 uur.

Te k. ASCONA bwj. '76 i.z.g.st. met veel acc. Tel. 045-216574.

Te k. BMW 730 bj. '78 dk.groen, Pullman-uitv. Zeer mooi. Wiegelraderstr. 12 Bingelrade.

MAZDA RX 7, '79, 53.000 km. Rijksweg-Noord 20, Geleen, 04494-54016 van 9-12 en van 13.30 tot 18.00 uur.

Te k. KAWASAKI Z 250, i.z.g.st. Tel. 045-272017.

Te k. VW KEVER 1300, bwj. '71, met 2 jr. oude motor, vr.pr. *f* 1100,–. Tel. 045-227287.

Te k. OPEL Rek. 2 LS, 4-drs., LPG, trekh., bwj. '79, *f* 5750,–, keur. toegest. Munstergoedstr. 7, Buchten-Born.

Te k. DAF 66 Super Luxe, vr.pr. *f* 450,–. Abel Tasmanstr. 66, H'heide.

Te k. AUSTIN All. 1100, bwj. '78, i.pr.st. Tel. 045-214990 na 18 u. 222146.

Te k. mooie RENAULT 5 GTL, lichtgroenmet., i.z.g.st. met trekh. en achterruitwisser, bwj. '76, *f* 1500,–, 045-464229.

Te k. weg. omst. zeer mooie OPEL Corsa, bwj. '84, km 21.000, kl. beige, radio.cass., pr. *f* 12.000,–, St.-Quirinusstr. 39, Kerkrade.

PEUGEOT 504 GL, bwj. '76, goedkoop, tel. 045-459604.

Te k. FORD Taunus Combi bwj. '77 met gasinstall. Tel. 045-459219.

Te k. YAMAHA crossm. 250 cc, bwj. '81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-464261.

Te k. MAZDA 818, bwj. '78, *f* 2100,–. Tel. 045-228402.

Te k. v. liefh. zeldz. mooie VW CABRIOLET in nw. staat Amerik. uitv. nw. motor en vele acc. Vaste pr. Te bevr. Markt 11, Kerkrade (einde Hoofdstr.).

Te k. VW GOLF diesel, bwj. jan '85, km.st. 11.000, tel. 04450-2748.

Te k. zeer mooie MAZDA 323, bwj. '78, vr.pr. *f* 3350,–, 04406-15066.

Te k. MERCEDES 250, kl. model, type '78, tel. 045-423722.

Te k. OPEL Rekord 1900 m. LPG, bwj. '78, z.m. Gerardsstr. 44, Schaesberg.

Te k. SUZUKI 380 GT. Achter den Winkel 374, Schaesberg.

Voor een vertrouwde betaalbare auto naar autobedrijf „MOBIEL" Wilhelminastr. 23, Niewenhagen, Opel Manta GSI automatic div. extra's '81, kl. wit *f* 12.500,–, Opel Kadett i.st.v. nieuw rood '80 *f* 8500,–, Alfasud 1.3 SC 3-drs., groenmet., div. extra's '83, *f* 11.900,–, VW Golf diesel, rood '80, *f* 9750,–, Peugeot 504 diesel GLD zilvermet. '79, *f* 7500,–, Triumph Spitfire M.K. III top gerestaurerd Cabriolet *f* 8500,–, Ford Taunus 1.6 groenmet. '78, *f* 3500,–, Alfa GTV special spuitwerk *f* 3250,–, inruil, financiering en garantie mog.

Te k. RENAULT 5 vr.pr. *f* 1750,–, Joh. Evertsenstr. 35, Schaesberg, tel. 045-411398.

Automobielbedrijf LOVEN B.V. Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451, biedt aan: gesloten aanhangwagen '77 *f* 4.500,–; Mazda 626 Coupé 2.0 '80 *f* 7.500,–; Opel Rekord 2.0 S, '80, *f* 11.000,–; Mazda 626 Sedan 2.0 SDX '82 *f* 9.750,–; Mazda 626 HB 1.6 LX '83 *f* 19.995,–; Mazda 626 Coupé 1.6 GLX '83 *f* 19.995,–; Mazda RX 7 '79 *f* 16.500,–; BMW 320 '83 *f* 29.950,–; Ford Taunus 1.6 L '81 *f* 9500,–; Mitsubishi Lancer '83 *f* 13.950,–; Opel Corsa TR 1.0 S '83 *f* 13.850,–; Opel Ascona 2.0 diesel '80 *f* 9.000,–; Opel Ascona 1.6 S '83 *f* 16.950,–; Peugeot 504 '77 *f* 4.250,–; Renault 4 GTL '81 *f* 7.450,–; Talbot Horizon 1.5 GLS '82 *f* 9.500,–; Talbot 1510 GLS '80 *f* 4.500,–; Fiat Bestel 242 '78 *f* 5.500,–. Goedkopere inruilauto's: Mazda 616 '78 *f* 3.500,–; Mazda 929 Aut. '78 *f* 2.500,–; Peugeot 504 '75 *f* 1.000,–; Simca Chrysler 1308 GT + lpg '76 *f* 1,000,–; Skoda 120 L '78 *f* 1,750,–.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen *f* 300,– tot *f* 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, van *f* 50,- tot *f* 3000,-. Tel. 04494-43481.

Autocentrum Kerkrade. Deze week o.a. MERCEDES 280 S, '81, met., div. extra's, 1e eig., in nw.st., *f* 39.500,–; VW Golf GTI, kl. zwart, '80, zeer mooi, div. ass., 5-bak, *f* 14.750,–; VW Golf Luxe, kl. rood, '81, *f* 9750,–; BMW 520/6, blauwmet., 1e eig., *f* 9750,–; BMW 520/6, groenmet., LPG, *f* 7900,–; BMW 518, goudmet., schuifd. enz., '79, *f* 7900,–; BMW 318, Zender-uitv., '79, iets spuitwerk, *f* 7900,–; BMW 316, blauwmet., '77, *f* 4750,–; BMW 728, groenmet., '78, *f* 8900,–; Mercedes 280 autom., kl. model '78, zilver, *f* 7750,–; Mercedes Diesel 220, '78, '78, revisiemot., *f* 8900,–; Triumph Spitfire, 3× '77-'78, va. *f* 3900,–; VW cabriol. Kübel legerjeep, nieuwst., *f* 7750,–; Opel Senator 2.8 L, 11-'79, nieuwst., veel extra's, *f* 11.750,–; Opel Rekord, 2-drs., 10-'81, *f* 9900,–; Mitsubishi Colt, zilver, '81, 1e eig., showcond., *f* 8900,–; Fiat Ritmo CL 65, bruin, '83, nieuw *f* 9750,–; Taunus luxe stationcar, '81, ook LPG, 2× *f* 7750,–; Taunus luxe stationcar, '79, *f* 3750,–; VW bestelbus m. ruiten, bijna '80, *f* 4900,–; Mazda 323, groenmet., bijz. mooi, '80, *f* 6900,–; Lada 2121 Niva jeep, '80, *f* 6900,–; Landrover, '77, orig. 30.000 km, type 109, *f* 7750,–; Rover 2600 autom., '81, *f* 6750,–; Oldsmobile Supreme, '80, coupé aut., LPG, *f* 4750,–; Chevrolet Conc., '80, LPG, *f* 3900,–; Pontiac Sport Firebird, div. extra's, '79, *f* 6900,–; Peug. 604 TL, 1e eig., '79, nw.st., *f* 5750,–; Renault 5 TL, type '83, rood, *f* 8750,–; Simca 1200 S, app. sport sportwag., carr. verzinkt, *f* 4750,–; div. oldtimers o.a. Mercedes 170 S en D en Simca, 1938, *f* 7750,–; Datsun 120 coupé, '79, rood, *f* 3900,–; Fiat 4-drs. 128 CL 1300, '79, *f* 3900,–; Fiat 600, showr.conditie (voor liefhebber), *f* 3750,–; Honda Accord autom., 3-drs., '79, *f* 3900,–; Peugeot 404 aut., nieuwst., *f* 2900,–; Alfetta 1800, LPG, Sedan, '80, *f* 2900,–; Toyota 30 Corolla, div., ook automaat, va. *f* 1500,–; div. Honda Civic automaat va. *f* 1500,–; Mazda 1000 en 1300, 2-drs. en 4-drs., '77-'78, *f* 1750,–; Taunus 1600 L 6×, '77-'78, va. *f* 1500,–; Ren. Estafette, paardenverv. (met keuring), *f* 1250,–; VW-bus bestel, 2 ltr., '78, *f* 1750,–. Div. inruil. Peug. 604, *f* 1750,–; 504 D, '78, *f* 1750,–; Lancia, '78, *f* 1250,–; Lada, '78; Fiat div. '78; Mitsubishi, Simca, Datsun, Mazda, Combi Audi en 20 andere merken va. *f* 500,–. Inr. mog., financ., garantie ook uitbetaling op uw auto bij inruil. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69. Tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade.



TOYOTA Corolla coupe '77 *f* 3500,–, Taunus 1600 stationcar '78, 5-drs., *f* 3800,–, Capri 1600 GL '76, *f* 2250,–, Mini 1100 speciaal '79 *f* 2700,–, Datsun Cherry '78, met sunroof *f* 3500,–, Chrysler 1308 '79 met gas *f* 2900,–, Chrysler 1308 GL '77 *f* 1850,–, VW Passat '76, 5-drs., *f* 1800,–, Daf 66 '76 *f* 1500,–, Citroën Dyane '75 *f* 750,–. Oude Landgraaf 101, Schaesberg, tel. 311078.

Te k. v. 1e eig. Leyland Sherpa diesel 240, bestelbus km.st. 48.000, bwj. '79, i.z.g.st. m. trekh. radio, enz. vr.pr. *f* 3750,–, koopje Ernst Casimirstr. 2, Kakert-Schaesberg.

MAZDA 323, bwj. '77, Renault 4 bestel m. ramen, bwj. '78, Rover 3500 bwj. '79, diverse gebr. motoren v. VW-bestel 1600, Opel, Ford, BMW, en cyl.-kop en versnell.bak 2002, D.H.Z.-garage, De Kissel 42, Heerlen.

FORD Escort, bwj. '78, zeer mooie auto 100% i.o. Vr.pr. *f* 3250,–, tel. 045-454098.

TOYOTA Corolla, bwj. '76, 100% i.o. Vr.pr. *f* 950,–, Gladiolenstr. 109, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT 5 GTL, bwj. '77 en Peugeot 304 bwj. '73, tel. 045-423259.

Te k. HONDA CB 500 i.z.g.st., veel chroom, 4-in-1 uitlaat *f* 1000,-; brommer Batavus. Hulterweg 21, Oirsbeek.

Te k. VW Kever bwj. '75 *f* 975,-. Tel. 045-225755. Na 19.00 uur.

Te k. VW Golf 1100 autom., bj. '77, kl. rood, vele access. Nachtegaalstr. 10, Vrieheide-Heerlen.

MERCEDES 200 Diesel, model 1977. Pr. n.o.t.k. Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

Te k. mooie BMW 525 *f* 6750,-. Inr. mog. Rdr. Hoenstr. 181, Hoensbroek.

Te k. BMW 320 automaat, bwj. '77, kleur rood, km.st. 120.000. Pr. *f* 7000,–. Tel. 04490-25512.

Te k. MAZDA 1000, bj. '76, vr.pr. *f* 950,-. Gouverneurstr. 33, Heerlen.



Te k. pracht MAZDA 323, 5-deurs, bwj. '77, vr.pr. *f* 2650,–. T. 045-317602.

MITSUBISHI Lancer, '78, autom. Kanariestr. 61, Hopel.

Te k. SUZUKI SJ-410, eind '82, 40.000 km, uitst. st., pr.i.o. 045-440504.



Te k. BMW 1602, bj. '75, *f* 1750,-; Fiat 127, '77, *f* 1750,-. Tel. 04490-27879.

RENAULT R 4 GTL, bj. '83; Renault R 5, '81, 5-drs.; BMW 316, '80; Alfetta, '80; Kadett 1200 S, 4-drs., '79; Kadett Berlina, '79; Kadett Special, '78, groenmet.; Rekord, '78, autom.; Fiesta 1300 S, '78, zilvermet.; Fiesta, '78, blauw; Golf GTI, '77; Manta SR, '77, z. mooi; Rekord 20 S caravan, 5-drs., nw.staat, div. inruilwagens va. *f* 1000,-. Bert Aretz, Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen.

Te k. prachtige FORD Fiesta, type '79, *f* 4250,-. Einderstr. 29, Heerlen.

Te k. HONDA Accord autom., 3-drs., '80, in nieuwst., *f* 5950,-. Tel. 045-219237.

FIAT 127 L 1050 cc, bj. nov. '80, i.st.v.nw. Tel. 04459-2238.

Te k. prachtige OPEL Manta, type '78, *f* 4250,-. Tel. 045-726583.

Te k. VOLVO 343 DL, bj. '77, autom., i.z.g.st., sportw., radio, trekhaak enz., *f* 3500,-. Tel. 045-727534.

Te k. BMW 316, '82, bruinmet., div. acc., vaste pr. *f* 15.900,–. 04458-1757 na 17 u.

Weg. omst. te k. MERCEDES 280 S aut., '81, get. gl., elec. schuifd., Pullman bekl., stereo, sportvelgen enz. Auto verkeert in fant. st. Groothert. Janstr. 12, Geleen. Na 17 u. beh. za.

Te k. RENAULT 18 GTL stat. '81, lpg onderb. type '82. Aral serv. Theo v. Oppen, Rembrandtstr. 2C Brunssum. Tel. 045-253393.

Te k. MERCEDES 220 '71 zeer mooi i.z.g.st. Kluisstr. 29, Doenrade.

Te k. BMW 318 '76. Kluisstraat 29, Doenrade.







Te k. van part. **SUZUKI JEEP LJ 80** met vast dak, bwjr. '79, kl. wit m. blauwe strepen, in g. st., grijs kent., 4-wheel drive. Vr.pr. *f* 7500,-. Dr. M.L. Kinglaan 109, Hoensbroek (1e flat). Na 18.00 uur.



Te k. OPEL Kadett C type '74, stationcar. Vr.pr. *f* 850,-. Marconiestr. 151, Hoensbroek.

Te k. mooie Toyota CELICA, bwj. '74. Tenelenweg 110, Voerendaal.

Te k. AUSTIN Allegro special. bj. '77, 4-drs., trekhaak, LPG, vr.pr. *f* 1400,-. Tel. 045-416992.

CITROEN CX 2200 stationcar, '78, i.pr.st. Tel. 045-314522.

Te k. RENAULT 14 TS, aug. '79, LPG, nw. banden, electr. ramen. Tel. 045-712451 na 17.00 uur.

Te k. CAMPER Ford Transit, dubbel lucht, helemaal compl. i.z.g.st. 045-270066.

Te k. OPEL Ascona 19 S op gas, schuifd., bwj. '78. Pr. *f* 3500,–; Bavostr. 78, Nuth.

Te k. GOLF Diesel dec. '77. Pr. *f* 4000,–; tel. 045-243206.

## Auto's en motoren

Te k. a. CITROËN CX 200 nw. banden en uitlaat, bwj. '77, Geleenstr. 53, Puth.

AANHANGWAGENS 450-650-850 kg, tel. 04407-1337.

Te k. ALFETTA 2.0 l, bwj. 1980, kleur blauw, f 3300,–, tel. 043-623371.

Te k. in st. v. splinternieuw FIAT Ritmo type 65 cl 3-drs., '81, kl. roodmet., f 5250,–, elke keur. toegest. 043-10140.

MERCEDES 230/6 met LPG, bwj. '74, pr. f 2600,–, tel. 045-425072.

FORD Escort 1300 L, bwj. '80, zeer mooi, f 5750,–, tel. 045-719068.

Te k. VOLVO 245 DL stationcar, bwj. '78, kleur blauw, gasonderb., i.g.st. Tel. 04405-2367.

MITSUBISHI Galant 2000 GLX stationwagon '81, Ford Granada 2300 Savoy met gas '83, Mitsubishi Galant 1600 5 bak '82 + '81, Opel Rekord 20 S schuifd. + gasinst. '81, Ford Taunus 1600 Bravo '82, Audi 100 L 5 S '81, Mazda 626 autom. '82, Opel Ascona 16 S 2 + 4-drs. '82, Mitsubishi Sapporo 5 bak '80, Talbot 1510 GLS '80, Audi 100 L 5 E autom. '79, Toyota Corolla DX '80, Fiat Argenta 2000 5 bak '82, Peugeot 305 SR '78, Citroën Visa Club '79, Citroën CX 2400 Pallas '78. Automobielbedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729. Inruil, financieren en Bovag-garantiebewijs.

FORD Escort 1300 L Bravo 3-drs., '83, Ford Escort 1100 L Bravo '82 en '83, Ford Granada 20 GL 4-drs., '81, f 7900,–, Mazda 626 20 LX 4-drs., type '84, Mazda 323 de L 3-drs., '83, Volvo 66 GL automatic '80, 5000 km, Opel Corsa TR 12 S '84, Opel Corsa 12 S 3-drs., '84, Opel Rekord 20 S de L 4-drs., '82, Opel Kadett 12 S de L '82, 3-drs., VW Polo CS Classic 1300 '83. Garantie financ. en inruil autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 725806, na 18.00 uur 721406.

Honda Accord AUTOMAAT, 3-drs., type '78, auto is in nw.st. Tel. 04498-56225.

Te k. VOLVO 343 automatic, type '79, i.z.g.st., vr.pr. f 3850,-. Rozestr. 286, Heerlen, tel. 045-218386.

Te k. DATSUN 100 A, type '76, i.g.st., vr.pr. f 1000,-. Koekoekstr. 11, Heerlen-Nrd., tel. 045-218386.

MAZDA 818 autom., bj. '76, f 950,-. Beersdalweg 66, Heerlen.

Te k. ALFETTA, bj. '78, pr. f 1250,-. Tel. 045-727179.

Te k. HONDA Civic, '77, pr. f 1750,-. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

Te k. OPEL Kadett, bj. '77, als nieuw! Inruil mog. Tel. 045-321238.

Te k. DATSUN 100 A, bj. '77; tevens Ford Escort, bj. '77, 4-drs., automatic. Inruil mog. Tel. 045-424050.

Te k. HONDA VT 500 C, 2 cyl. shopper, bj. '83, i.nw.st., km.st. 9000, vr.pr. f 6900,-. Tel. 04492-1304.

Te k. FORD Sierra 16 GL, bj. '83. Tel. 045-251132, na 18.00 uur.

Te k. HONDA Civic, bj. '76. Chrysantenstr. 42, Schinveld, b.g.g. Beekstr. 12, Schinveld.

Te k. HONDA Prelude, bj. '79, kl. wit, veel acc. Marconiestr. 175, Hoensbroek.

Te k. AUDI 80 LS, type '78, met gekeurde trekhaak, kl. geel, f 3250,-. Dr. Schaepmanstr. 37, Kakert-Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '76. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. v. part. SKODA 120 L, '77, zeer mooi, goed onderh., pr.n.o.t.k. 045-715521.

BMW 1502, '75, vr.pr. f 2250,–; Citroën CX Pallas, '79, vr.pr. f 4250,–. Geulstr. 14, Beersdal-Heerlen.

Te k. MINI 1100 Spec., '76, f 2000,–. Lindeweg 27, Voerendaal. Tel. 045-752803.

Te k. MINI Clubman 1100, bj. '74, m. keur.rapport, f 750,-. Tel. 045-3522632.

Te k. BMW 323 I, bj. '79, i.st.v.nw. Mgr. Hanssenstr. 6, Nieuwenhagen.

Te k. SIMCA 1100, bj. '78, i.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-752620 na 17.00 uur.

Te k. FORD Escort 1300 L, bj. '80, pr. f 5850,-, zeer mooi. Cronjestr. 28, Heerlen, tel. 045-212277.

Te k. DATSUN 140 Y stationcar, bj. '79 en gesloten aanhangwagen. Tel. 045-750882.

Te k. prachtige HONDA Accord autom. 4-drs., type '80, pr. f 5750,–. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Hrl.

Te k. OPEL Ascona 16S, bwj. '77, inruil gr. auto mog. Tel. 04755-1990.

Seat- en SUBARU-DEALER A.C.H., Jeugdrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: Seat-Ronda diesel '85; Subaru 1800 GL '85; Subaru 1600 stat.car '84; Fiat Ritmo 60 '83 en '82; Ford Fiesta 1100 L '81; Toyota Corolla liftback '81; Toyota Corolla '76, Fiat 128 '77; Fiat 127 '76; Fiat 126 '80; auto Bianchi A112, '78; Citroën Dyane '79, Citroën GS spec. '79, Datsun 100 AFII '77; Ford Taunus bravo '80, VW Golf diesel '77; VW Golf '75; Lada 1200 S '76, Mitsubishi Galant automaat '77; Opel Ascona 1.9 N '80; Opel Rekord '76; Opel Kadett '75; Peugeot 305 '80 en '79; Renault R18TS '80; Renault R5GTL '78; Talbot-Solara 1.6 GLS '83; Talbot-Solara automaat '81; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 GLS '79; Simca 1000 Ralley I '77; Talbot-Horion diesel '83; Horizon 1.3 LS '81 en '80; Volvo 343 automaat '78; Citroën eend bestel '79; Renault Fuego '81; Austin Allegro '78; BMW 1602 '75; BMW 320 '76; inr. en fin. mog. diverse goedkope auto's.

OPEL Ascona 2.0 S/R bwj. '79, duurste uitv. geen 2e zo mooi, rood, koopje f 6200,–, na 13 uur, Wenckebachstr. 2, Schaesberg.

## Renault 11 TSE

zwart, 16.000 km, 1983

## Mercedes Benz

1981, 84.000 km, groen, div. extra's

## Mercedes Benz 280 S aut.

groenmet., 35.000 km, diverse accessoires

## Mercedes Benz Zuid-Limburg

Wijngaardsweg 55, Hoensbroek/Heerlen
Tel. 045-224800
Ook 's zaterdags geopend van 10-16 uur

Te k. van 1e eig. FORD Escort 1.6, 5-drs., d.blauwmet., km.st. 35.000, bj. maart '84, 2 jr. fabrieksgarantie, vr.pr. f 17.500,-. Tel. 04406-12505.

Te k. OPEL Manta S Hatchback, 2 ltr., zilvergrijsmet., bj. '79. Tel. 04459-1574.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

Te k. SCIROCCO 15 TS en Toyota Corolla, bj. '77. Klingbemden 33, Brunssum.

Te k. VW Polo, uitzond. mooi! bj. '77, pr. f 3250,-. Tel. 045-421911.

Te k. YAMAHA XS 400 SE model '81, i.g.st., pr. f 2500,-. Tel. 045-411773.

Te k. ESCORT 1100 P, bj. eind '78, pr. f 1600,-. Tel. werk 045-329605.

Te k. ESCORT 1.6, '78, 75.000 km, met voor- en achterspoiler, f 2800,-. Broekhuizenstr. 55, Ubach over Worms, tel. 351591.

Te k. SUZUKI GSX 1100, bj. '80, met 4-1 koni's enz., vr.pr. f 5100,-. Tel. 045-312232.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Voor de liefhebber OPEL Manta 16 SR, bj. '71, geheel opnieuw opgeknapt, pr. n.o.t.k. Te bevr. Elisagracht 13, Kerkrade-W.

MERCEDES 220, vr.pr. f 1750,-, m. keur.rapport, inruil mog. Tel. 045-418474.

Te k. type OPEL Kadett City autom., op gas, '78, i.z.g.st., vr.pr. f 3450,-. Heerenweg 338, Heerlen.

Te k. RENAULT 5 GTL, type '78, zeer zuinig en mooi, vr.pr. f 3150,-, i.z.g.st. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Te koop TRIUMPH Spitfire 1978. Schroyen, Heppersteenweg 5, Maaseik (B.).

Te k. OPEL Ascona 1900, bwj. '79, km.st. 102.000, radio, trekh., sunroof met.bruin, i.z.g.st. Pr. f 6000,–, 043-643958.

SUZUKI GS 550 i.z.g.st. 12.500 km, gel. f 2500,–, te k. of te ruil teg. sportwagen, Brunssum, 045-254086.

Te k. CITROËN GS i.pr.st., met trekh., bwj. eind '77, f 1250,–. Inr. brommer mog. Tel. 045-323907.

Te k. MERCEDES 220 D, bwj. '76. Grasbroekerweg 50, Heerlen, vrijd. na 15 uur, zat. de gehele dag.

RENAULT 30 TS, 1976, gas, 6-cyl. Tel. 045-314373.

LANDROVER type 88, bwj. 1976, topconditie. Tel. 045-314373.

Te k. FORD Taunus stat. 1600 (lichte schade), pr. f 1000,–, bwj. '76, incl. radio, trekh., sunr.; VW pers.bus, pr. f 2650,–, bwj. '78, incl. trekh., radio, mistl. Frisostr. 23, Hoensbroek.

Weg. omst.hed. te k. of te ruil BMW 520, i.z.g.st., elke keur. toegest. Pr.n.o.t.k. Treebeekplein 78, Treebeek-Brunssum.

Ingeruild op Honda: Honda Civic 5-drs. '83; Honda Civic 3-drs. aut. '78; Honda Civic 5-drs. Luxe '83; Honda Civic 3-drs. aut. '84; Honda Civic Shuttle '84; Honda Quintet '80 + '83; Honda Prelude EX 1.8 '84; Opel Kadett '81; Citroën GS Club '80; Opel Corsa 1.2 S '85 + Toyota Starlett '80; Suzuki Alto 3-drs. aut. '84; Fiat Ritmo, '79; Toyota Corolla '83. Bovengenoemde auto's zijn géén les-of lease-auto's. Diverse goedkope auto's. Auto HERAL B.V., Haefland 15, Brunssum, Honda-dealer. Tel. 045-252244.

Autobedrijf Frans VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat-Kokelestraat, Kerkrade. Tel. 045-456288. Renault 18 TS, automaat, f 6.500,–; Porsche 924, '80, zeer mooi, f 25.800,–; Pontiac Grand Prix, '80, autom., lpg, f 8.900,–; Ford Escort 1.3 L, '81, in nieuwst., f 10.900,–; Ford Escort 1.6 GL, 5-drs., '84, f 16.900,–; Ford Sierra 1.6 L, 4-drs., '83, f 16.900,–; Ford Escort 1.3 L, 4-drs., '81, f 10.500,–; Ford Escort L Bravo, '82, f 11.900,–; Renault 5 TS, '82, apart mooi, f 9.900,–; Opel Kadett 1.2 S, '80, f 9.500,–; Opel Kadett 1.3, type '80, f 8.900,–; Porsche 944, febr. '84, km-st. 39.000, Indisch rood, targa, stuurbekr., in perf. cond., van 1e eig, bezicht. na afspr. f 63.500,–. Div. inruilers. Financ., inruil en garantie.

Te k. VW PASSAT, bwj. '76, f 750,–; Ford Camper mooi, f 650,–. Tel. 045-415130.

Te k. DAIHATSU Charmant, '83, 1600 LC, z.g.a.n., 15.000 km. Tel. 045-410806.

Te k. HONDA Quintet, '81, i.z.g.st., 33.000 km. Tel. 045-410806.

Te koop of te ruil: FIAT 242 D bestelbus stahoogte evt. te gebr. als kampeerbus. Klein rijbewijs, pr.n.o.t.k. 045-414377.

## Audi 100 CC Diesel, '83

Audi 100 CC 2.2 E, '83; Audi Coupé 5S, '82; Audi 100, '83; Audi 80 CL,'83; Audi 80 Diesel '81; Audi 80 L '79; Audi 100 CC Diesel '83; Audi 80 CC, '84; Jetta Elan '83; Jetta Export '81; Jetta Diesel '81; Jetta GL Diesel '82; Polo C '82; Polo Oxford, '84; VW Passat CL 5-drs. '81; Passat L '80; Golf '77 t/m '83; Golf GTI '79; Golf LX Aut. '83; Golf Sprinter '81; Fiat Panda 55 '82; Fiat Uno '83; Ford Escort, '81; Ford Sierra 1600 C '83; Ford Taunus Bravo Aut., '82; Opel Kadett Hatchback, '83; Opel Ascona 1.6 S '83; Opel Ascona 1.6 Hatchback '84; Opel Ascona '79; Renault 14 '79; Talbot Samba, '82, '83; Golf D '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

## Verkoopcentrum Vencken

BMW 323 Zender-uitbouwset 15 wielen, km.st. 82.000, als nieuw. Inr. en fin. mog. Tel. 045-719335.

Te k. JAGUAR bwjr. '70, zeldz. mooi, in uitst. st. 045-270066.

FIAT 127 luxe, type '77, goed en zuinig wagentje. f 1850,–. 045-417122.

GOLF 1500 lux., '76, snel en zuinig, nw. banden, f 2250,–. 045-453591.

Te k. VOLVO 343 DL, bj. 21-11-'78, elke keuring toegest.; tevens Golf-motor met versn.bak, '83, type 16 GTS, 16.000 km gel. Columbusstr. 33, Wiër - Heerlen, tel. 045-227293.

Te k. DATSUN Laurel, op LPG, rijksgekeurd, bj. '78, inruil mog. Nic. Beetstr. 88, Heerlen.

Koopje: TOYOTA Corolla, bj. '77, vr.pr. f 1100,-. Gouverneurstr. 33, Heerlen.

Te k. DATSUN '82, Cherry, 1300 GL coupé, LPG, mod. '83, f 7250,–, 04494-41379.

Te k. OPEL Ascona 12 S, pr. f 850,–, i.z.g.st. Einderstr. 29, Heerlen.

BMW 320 '80, Audi 100 '83, Mitsubishi Cordia GLS-'84, Mitsubishi Colt GL 5-drs., '82, Ford Fiesta 1100 L 3-drs. '82, BMW 316/320 uitv. als nieuw '82, Austin Mini Spec. '79 en '80 en '81, Suzuki-busje '81, Suzuki Jeep SJ 410 Q '82 en '83, Suzuki Jeep SJ 410 Q luxe 600 km '85, Opel Kadett Spec. '75. Autobedrijf Havé, Austin/Rover-dealer voor Sittard en omstreken, Industriestraat 31, Sittard, tel. 04490-15195, ANWM-keuring toegest. Bovag-garantiebewijs, gratis 10.000 km-beurt. Uw auto is onze zorg.

Te k. AUDI 100 LS, bwj. '78, kl. donk.groenmetallic, met sunroof, trekh. enz. f 4250,–. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. HONDA Civic 1200, bwj. '79, kl. zilvergrijsmetallic, met radio enz. f 4950,–. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Moet weg BMW 320, tel. 045-411457.

OPEL Corsa 1200 S TR, '84; Ford Escort 1100 Bravo, '83; Opel Ascona 1600 S, LPG, '83; Ford Fiesta 1100, '78; Honda Accord Sedan, '79; Hyundai 1200 S, '81; Ford Taunus 1600 Bravo, LPG, '82; Ford Taunus GL, '81; Fiat Panda 45, '81; Honda Civic automaat, type '81; Opel Kadett, LPG, 1200 S, '80. Financiering en inruil mogelijk. Auto Weber, Baanstr. 38, Schaesberg (bij markt), 314175.

BMW 730 automaat, t. '78, LPG; Jaguar serie 1, schakelbak met overdrive; Jaguar serie 2 coupé automaat, '76; Renault 5 TL, '78, zeer mooi! Inr. mog. Ook schade of defect. Rubenstr. 23, Meezenbroek-Hrl.

Te k. zeer mooie OPEL Manta, bwj. '70, inr. mog. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. HONDA Civic type '78. Vr.pr. f 2450,-. Abel Tasmanstr. 66, Heerlerheide.

SUZUKI Alto, bwj. '83, i.z.g.st. ANWB-keur. f 8200,–, tel. 045-710206.

Te k. v. 1e eig. RENAULT GTL, bwj. '80, te bevr. P. Dols, Grachterstr. 21, Kerkrade-W.

Te k. 2 CV 4 '74 prijs f 500,– + videorecorder, pr. f 150,– (kl. defect), Plenkertstr. 88, Valkenburg, tel. 04406-13754.

OPGELET. Wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063. Tot 24 uur.

Te k. OPEL Manta, bwj. '72, zeer mooi, mech. i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-724303.

Garage NIJSTEN, Sportlaan 22 te Bunde, tel. 043-641644, biedt te koop aan: Audi 80 CC '84, Audi 80 LS '81; Audi 80 CL '82; Audi 80 special '83; Audi100 CC '84; Mercedes 220 diesel '79; Golf diesel '80; Jetta benzine '81; Peugeot 305 GL, '79 (2x); Mazda 323 '78,; Mazda 323 '82; BMW 320, '80; Alfa Romeo '81; VW Polo Oxford '84.

OPGELET. Wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217. Tot 24 uur.

Te k. RENAULT 5 GTL '77, i.z.g.st. Akerstr. 157, Kerkrade-West.

Te k. automatiek BMW type 520 bwj '76, spoil., sportvelg., trekh., open dak f 3500,–, Pancratiusstr. 23, Bleijerheide.

Renault 5 TL '81; Citroën GSA '80; Citroën 2 CV 6 '79; Suzuki Carry '83; Simca Chrysler 1308 S '78; Daf 46 '77; VW Polo '76

## Autobedrijf Bos

Heerlen b.v., Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545.

Te k. RENAULT R 15 TS bwj. '72 en allesbrander. Tel. 045-722028.

Te k. BMW 323 I bwj. '78, antracietgrijs met ass. Egstr. 113 Heerlen.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

INNOCENTI de Tomaso '79, grijsmet. 72 pk, extra's. Tel. 045-711452 na 19 uur.

SUZUKI cross 465'er, pr.n.o.t.k. m. toebeh. Hekeleweg 19, Ubach o. Worms.

Open SUZUKI jeep LQ 80 te k. v. meisje, i.z.g.st., bwj. 7-'81, veel extra's, km.st. 41.000. Tel. afspr. na 19 uur. 045-310671.

Te k. BMW 320 (4), bwj. '75, i.z.g.st. f 2600,–, na 16.00 uur. Drievogelstr. 12, Kerkrade.

Schadeauto's OPEL Monza 3.0 S, '79; Manta GTe, '82; Toyota Corolla Liftback, '82; Nissan Sunny Coupé, '83; BMW 730 (spuiter); BMW 525, '81; BMW 320 I, '77; Mitsubishi Colt Turbo, '82; Opel Kadett automatic, '81; Alfa 33, '84; Honda Accord, '80. Wilhelminastr. 23, Nieuwenhagen.

Te k. z.g.a.n. TALBOT Samba I, 10 mnd. oud, 6000 km gereden, en Renault 4 GTL, 1982, 38.000 km gereden. Op de Bies 9, Schimmert. 04404-2039.

Te k. FORD Granada 2.3 GL automatic, '78. Bernhardstraat 12, Munstergeleen.

SENATOR 30 LE, bwj. 1978; Corsa 12 S, 3-drs., bwj. 1984; 13 N, 5-drs., bwj. 1981; Kadett 13 N, 5-drs., bwj. 1980; Manta 2.0 L GTE, bwj. 1984; Manta 2.0 GTE, bwj. 1982; Kadett, 5-drs. Caravan 13 N, bwj. 1982; Kadett, 5-drs., 1600 diesel, bwj. 1983; Escort 1600 Ghia, 5-drs., bwj. 1982; Escort 1300 GL, 5-drs., bwj. 1982; Escort 1300 GL, 3-drs., bwj. 1983. Stenen Brug 1, Schaesberg, tel. 045-323800. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. MAZDA 626 GLX H 5-drs., juni '83, f 16.900 als nieuw, tel. 045-440737

Te koop RENAULT motor 100%, bwj. f 600,–, Stationstr. 39, Simpelveld.

FORD Fiesta 1100 L bijz. mooi m. radio. Vr. f 8900,–. 045-726062.

Zeldz. mooie FORD Fies 1100 L, type '78, vr. f 3450,–, tel. 045-463511.

Koopje! Mooie FORD Taunus stationcar, mett.blau Vr.pr. f 2950,–; Dr.M. Kinglaan 73, Hoensbroek

Zeer voordelig te k. prac HONDA Prelude bj. rood v. dame. 045-211001.

Te k. TOYOTA Celica bw '76, inr. mog. Tel. 04 411457, b.g.g. 045-411786.

Te k. OPEL Kadett com '81, Ford Fiesta '79, Ford Escort '81, Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. FIAT 128 L, bwj. i.g.st., vr.pr. f 1750,–. Betrixstraat 19, Puth. 0449 3099.

Te k. MINI 1000, kl. wi geh. uitgebouwd, f 1150,–. Dr. Poelsstr. Schaesberg-Kakert.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Vrijdag 31 mei 1985 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



## Frühschoppen

● Meer dan elders werpen de komende gemeenteraadsverkiezingen in Hoensbroek hun schaduw al vooruit. Elders op deze pagina kunt U daar een staaltje van lezen. Maar het CDA blijft ook niet achter. Aanstaande zondag organiseert de werkgroep Hoensbroek van deze partij vanaf 11.00 uur een frühschoppen in hotel Amicitia. De hele raadsfractie inclusief wethouders zullen daar dan aanwezig zijn bereid tot het beantwoorden van zelfs de meest kritische vragen. Iedereen is van harte welkom. Als we de prognoses van de nieuwe Hoensbroekse partij mogen geloven, is het misschien zelfs wel de laatste kans zo'n grote CDA-fractie in Hoensbroek te zien...

## Goed

● Goed werk, daar in Simpelveld. In de eerste plaats goed werk omdat een tentoonstelling werd ingericht in het dienstencentrum 'I gen Bende' over de Tweede Wereldoorlog en de bevrijding. Het is goed de gebeurtenissen in herinnering te roepen, zodat we ook in onze tijd – op tijd – kunnen herkennen wat goed is en waar een halt aan moet worden toegeroepen. Ook goed was het dat de opbrengst van de brochure over de bevrijding van Simpelveld een batig saldo opleverde van 1160 gulden. Dit geld zal door het organiserende comité worden overgemaakt aan de Limburgse tak van het Leprawerk.

## Oranje

● Jac van der Heijden, de man te Simpelveld en Bocholtz die er eigenlijk voor zorgt dat namen van plaatsgenoten van hem in deze kolommen belanden, heeft onlangs zijn robijnen jubileum als vice-voorzitter van het Oranje-comité van Simpelveld gevierd. De Oranje-vrienden uit Simpelveld hebben hem een fraai geëmailleerd wandbord gegeven, waarop in beeld gebracht vele facetten uit het leven van Jac. Ere wie ere toekomt, ook Jac mag wel eens in het (Oranje)zonnetje gezet worden.

## Initiatief

● Er is een initiatief ontstaan binnen de muziekschool te Heerlen om het orkest van muziekschoolleerlingen, dat afgelopen Pinksterweekeinde in München vertoefde om daar luister bij te zetten aan de viering door de jeugd van het Europees jaar van de muziek, nog eens bijeen te brengen. Dit om ook het Heerlense publiek te laten horen wat de muziekschool voor die gelegenheid op de been (maar ook aan de mond en in de hand) heeft gebracht. Als alles een beetje meezit (we zullen daarover nog uitvoerig berichten) dan komt dat orkest volgende week zaterdag (8 juni) op de promenade te zitten.

## Lekker

● Ook vandaag wordt het weer warm (volgens het KNMI 23 graden) en daar zal niemand rouwig om zijn. Een windje zorgt voor een beetje verkoeling, maar eigenlijk kunt U daar best zelf voor zorgen. Wat dacht U van een terrasje hedenmiddag? Neem dan geen bier of wijn, maar een kopje thee. Dat blijkt namelijk een heel nieuwe trend te zijn. Geen alcohol meer, maar thee, koffie of heel exotische sapjes. Onze man van Pamelig (aha, dat is nog eens een leuke verschrijving) houdt het nu op die sapjes. „Daar kun je tenminste nog eens een scheut rum of wodka in laten gooien zonder dat iemand het merkt" zegt hij. Maar ja, op den duur merk je het toch, zelfs bij onze Pameligger.

## Boek

● Woordenboeken lees je niet, die gebruik je. Soms staan er de meest vreemde dingen in, af en toe zelfs stupide verklaringen. Eetkamer: kamer om te eten. En dan mag U drie keer raden wat achter strijkplank staat? Juist! Gelachen hebben we toen we in het 'Vreemde woordenboek' het woord 'tomaat' tegenkwamen. Verklaring: (Spaans: Tomate, van het Mexicaanse tomatl) bepaalde plant met rode eetbare vrucht. Kijk dat is een goede verklaring, maar volgens ons staat die in het verkeerde boek. Of vindt U een tomaat een vreemde snuiter?

### Belangrijke veranderingen in raad Heerlen verwacht

# Hoensbroekse partij rekent op zeven zetels

**HEERLEN – Volgens een in Hoensbroek gehouden enquête zullen na de raadsverkiezingen in maart 1986 in de Heerlense politiek belangrijke veranderingen optreden. Maar liefst 73,7 procent van de Hoensbroekse stemgerechtigden is ontevreden over de Heerlense gemeentepolitiek van na de herindeling. Daarom wil 69 procent stemmen op een nieuwe partij uit Hoensbroek, waarvan de oprichting momenteel in volle gang is. Uit de berekeningen naar aanleiding van deze enquête kwam vast te staan dat de nieuwe politieke groepering op zeven tot acht zetels kan rekenen.**

De enquête werd overigens uitgevoerd door studenten van de universiteit van Nijmegen in opdracht van een groep verontruste Hoensbroekenaren. Deze mensen meenden dat bijna de gehele bevolking van hun woonplaats ontevreden is over het beleid van de gemeenteraad van Heerlen. Daarom werden plannen gemaakt om een nieuwe partij op te richten, die de belangen van Hoensbroek moet verdedigen. Maar eerst wilden de initiatiefnemers duidelijkheid over de behoefte aan een dergelijke partij en gaven opdracht tot het onderzoek. „Wij wisten wel dat de ontevredenheid erg groot was, maar dat de cijfers zo hoog uitvielen hadden we nooit verwacht. We zijn er best wel van geschrokken", aldus Jaques De La Haye, een van de initiatiefnemers.
In totaal werden 2181 formulieren uitgedeeld onder de stemgerechtigden in Hoensbroek. De respons was hoog, namelijk 806 oftewel 37 procent. Liefst 73,7 procent vindt dat de situatie in Hoensbroek verslechterd is sinds de herindeling, terwijl slechts 3,6 procent van een verbetering spreekt. Het hoogst scoort de openbare orde en veiligheid. Daarvan vinden 484 Hoensbroekenaren dat die sterk gedaald zijn. Voorts zijn de Hoensbroekenaren onder meer niet tevreden over de wijkvoorzieningen (219), onderhoud openbare voorzieningen en gebouwen (277) en de verkeersvoorzieningen (196). Van de ondervraagden vindt 76,5 procent het zinvol om in Hoensbroek een partij op te richten. Hiervan zal 69 procent daadwerkelijk op die partij stemmen.

## Prognoses

**Tijdens de vorige gemeenteraadsverkiezingen brachten 16.000 Hoensbroekenaren hun stem uit. Volgens de prognoses zullen bij een even hoog opkomstpercentage dus ongeveer 11.000 mensen op de nieuwe partij stemmen. Dat komt neer op zeven tot acht zetels. De huidige Hoensbroekse partij Aktiegroep '81 (nu vier zetels) heeft te kennen gegeven in de nieuwe fractie op te gaan. Daarbij is ook fractievoorzitter Hein Geurts. Hij wilde gisteren echter niet bevestigen of hij lijsttrekker wordt. „De lijst moet nog samengesteld worden, evenals het programma. We hopen in september met de campagne te kunnen beginnen. Maar als we zoveel zetels krijgen, is het niet ondenkbaar dat we ook in het college komen", aldus Geurts. Een naam voor de politieke groepering is evenwel nog niet bedacht.**

Overigens denken de initiatiefnemers nogal wat stemmen weg te snoepen van de andere raadsfracties. Van de CDA-stemmers in Hoensbroek wil 64 procent de stem uitbrengen op de nieuwe partij. Bij de PvdA is dat 73,2 procent en bij de VVD 55 procent. Bovendien heeft 59 procent van de niet-stemmers te kennen gegeven op de nieuwe partij te stemmen. De oprichters lieten weten zich niet aan een linkse of rechtse signatuur te binden. „Het gaat ons gewoon om de belangen van Hoensbroek en Heerlen. We willen uiteraard ook meedenken over zaken die in andere wijken spelen, maar de Hoensbroekse belangen staan voorop. Wellicht kunnen we gaan samenwerken met bijvoorbeeld de Groepering Heerlen Noord", zei Geurts.

commentaar

## Voorzichtig

Het is raadzaam bij het trekken van conclusies uit enquêtes enige voorzichtigheid te betrachten. De Hoensbroekenaren die een nieuwe Hoensbroekse partij willen, concluderen dat die partij kan rekenen op zeven zetels in de nieuwe Heerlense gemeenteraad op grond van een enquête uitgevoerd door studenten van de universiteit van Nijmegen. Wij twijfelen niet aan de deugdelijkheid van de enquête, maar wel aan de daaraan verbonden conclusie dat er een politieke aardverschuiving gaat plaatsvinden in de Heerlense gemeenteraad. Plaatselijke groeperingen staan en vallen met de namen die op de verkiezingslijsten komen te staan. Het zal aan de Hoensbroekse namen liggen hoeveel zetels de eventuele nieuwe Hoenbroekse partij krijgt. Als dat integere, bekwame, bereidwillige en gemotiveerde mensen zijn, dan zou de Heerlense raad met een aantal van hen best eens haar voordeel kunnen doen. Wat goed is voor Hoensbroek is ook goed voor Heerlen.

W.D.



● Miss Annabel zal op de Brunssumse kermis voor het nodige stuntwerk met drie haaien zorgen.

VOOR HET EERST IN ZUID-LIMBURG

# Haaienshow op kermis Brunssum

**BRUNSSUM – Voor het eerst zal in Zuid-Limburg een haaienshow op de kermis voor het nodige spektakel zorgen. De primeur komt komend weekeinde toe aan de Brunssumse kermis, waar exploitant Ropers uit Apeldoorn met de 22-jarige Miss Annabel uit Antwerpen het nodige stuntwerk met deze roofdieren laten zien. De Antwerpse zwemt dan in een groot aquarium tussen drie haaien van ongeveer 2½ meter groot.**

De haaienshow is momenteel de enige in Europa. De dieren zitten in een rijdend aquarium, dat gevuld is met 30.000 liter zeewater. Kermisexploitant Ropers liet ze twee jaar geleden overvliegen uit Florida, waar de haaien in de Atlantische Oceaan gevangen werden. Daarvoor had hij in Duitsland een dergelijke show gezien en dacht deze op de Nederlandse kermis te moeten introduceren. Maar het eerste jaar trok hij direkt naar België en Duitsland, omdat zijn Duitse voorganger naar Arabië verhuisde. In het buitenland had zijn show zoveel succes, dat hij niet aan de Nederlandse kermissen toekwam. Ook de Duitse media, waaronder de televisie, hadden veel belangstelling voor het spektakel. Dit jaar is Ropers met een toernee langs de Nederlandse kermispleinen gestart. Over twee weken gaat hij naar Kerkrade.

## Leven

Zijn grootste probleem is om de dieren in leven te houden. „Dat is een hele zorg. Ik moet extra inktvis bij een groothandel in Brussel gaan halen. Daarbij komt dat ik een grote installatie voor zuurstof en warmte in mijn wagen heb moeten inbouwen. Er is dan ook dag en nacht bewaking voor het geval dat die installatie uitvalt. Helaas zijn al twee haaien overleden", aldus Ropers. Ook de show is niet helemaal ongevaarlijk. „Haaien kun je niet africhten. Het blijven roofdieren. Miss Annabel zwemt niet alleen in het aquarium, maar stoeit ook met de roofdieren. Het gevaarlijkste is echter het in en uit het water gaan. Dan kan ze de haaien namelijk niet in het oog houden. Enkele weken geleden is ze dan ook een keer aangevallen", zegt Ropers. De shows duren iedere keer een kwartier. De kermis in Brunssum staat van zaterdag tot en met dinsdag.

MIGCHELSEN DIAMANTAIRS
Hoensbroek Antwerpen

● De gelijkenis met de beeldenaar van een munstuk is duidelijk

### Hoensbroekse diamantair deed goede zaken met barones

# Zeldzame diamant

**HOENSBROEK – Diamantair Migchelsen uit Hoensbroek is onlangs in het bezit gekomen van een zeldzame diamant die hij heeft gekocht van een barones uit Monaco. In de half-karaats edelsteen, die zo groot is als een punaise, is de beeltenis van koningin Beatrix geslepen. De curiositeit van de steen is zo groot, dat hij staat vermeld in het Guiness Book of Records. Hij is in Antwerpen geslepen door Robert Meeuws, die er negentig uur mee is zoet geweest. Migchelsen is de zeldzame diamant op het spoor gekomen toen hij zaken deed met de barones wiens identiteit hij liever geheim wil houden. „In ons wereldje kom je in aanraking met allerlei soorten mensen. Dit keer heeft dat geleid tot een wel heel welkome aanvulling van mijn privéverzameling", zegt Migchelsen, die de steen niet verkoopt, ervan.**

# CAI-ontvangst Huls laat te wensen over

**SIMPELVELD – De ontvangst van televisiezenders via de CAI op de Huls in Simpelveld is volgens raadslid Loozen, die in de Huls woonachtig is, slecht te noemen. Het schijnt regelmatig voor te komen dat het beeld van slechte kwaliteit is of dat er helemaal geen beeld meer is. Loozen haalde dit punt aan bij de behandeling van de CAI-tariefsverhoging met ƒ 1,55 BUMA-rechten in de raadsvergadering van afgelopen woensdag.**

Volgens burgemeester Teheux worden alle klachten over zenderstoringen onmiddellijk nagetrokken en eventueel verholpen. „Er treden wel vaker storingen op van diverse aard. We proberen de onvrede daarover zoveel mogelijk te beperken door snel tot actie over te gaan, maar ik denk persoonlijk dat we wel altijd met het fenomeen storing te maken zullen hebben," aldus de burgemeester.

De tariefsverhoging met BUMA-rechten over de CAI-uitzendingen is door de raad goedgekeurd met terugwerkende kracht tot 1 april, conform het collegevoorstel. Al stelden de raadsleden Leerssen en Baumann onder meer dat ze zich toch wel zorgen maken over de toekomst van de kabeltelevisie in Simpelveld omdat niet alle mogelijkheden ervan worden benut. Leerssen ziet bij een verdergaande tariefsverhoging al abonnees weglopen en weer kiezen voor een eigen antenne. Ook Franssen wees op enquêtes in andere gemeentes die peilen aan welk pakket er behoefte is. Bardoul had oog voor de bijstandstrekkers die de verhoging allicht pijn zal doen. Een voorstel van Starmans om te verhogen met terugwerkende kracht tot 1 januari 1985 werd door de raad verworpen.

# De Vrije Bocht wordt ontruimd

**KERKRADE – De krakers van het kraakpand De Vrije Bocht in Eygelshoven moeten vandaag het voormalige cafépand op de hoek Kerkraderweg-Veldhofstraat ontruimen. De afgelopen dagen hebben de krakers in de omgeving pamfletten verspreid waarin ze de buurt laten weten dat bij de ontruiming zeker geen geweld zal worden gebruikt. Ze spreken van een 'feest' waarbij iedereen is uitgenodigd.**

„De gemeente Kerkrade, in het bijzonder wethouder Schroeder van huisvesting, weigert ons redelijke vervangende woonruimte. Dit is echter in strijd met zijn vele toezeggingen en het feit dat elke bewoner ingeschreven staat als woningzoekende. Hierdoor zijn wij genoodzaakt zelf een onderkomen te vinden. Wij stellen hierbij uw eventuele medewerking op prijs", zo luidt het pamflet.

### UITZENDING SENDER FREIES BERLIN

# Heerlens salonorkest naar Berlijn

**HEERLEN – Het Heerlens Salonorkest 'Rouge' reist vandaag per vliegtuig vanaf vliegveld Düsseldorf naar Berlijn in verband met een t.v.-uitzending van de Sender Freies Berlin vanavond 'live' vanuit het Continentel Hotel. Het is een uitzending van het programma 'Leute' van de NDR, die helaas in onze contreien niet te ontvangen is.**

Het Heerlens Salonorkest Rouge bestaat sinds 1979 en heeft nu reeds een behoorlijke bekendheid in Nederland, België en vooral Duitsland. „Dat komt door de Cultuurbeurzen waar we in Duitsland geweest zijn. We krijgen nu aardig wat aanbiedingen vanuit dat land, maar ook uit België en ons eigen land natuurlijk. Maar zo'n uitzending werkt natuurlijk toch bevorderend voor de bekendheid van ons salonorkest. Het is mogelijk dat de WDR het programma te zijner tijd ook nog overneemt, dan kunnen we het hier ook zien," aldus Rene van Krugten de leider van het Heerlense salonorkest. Verder maken deel uit van de muziekgroep: Ernest Frissen (1ste viool), Wilfred Sassen (2e viool) Ger Chappin (cello) Harry Donders (contrabas) en Harry Römgens (fluitpiccolo).

**Zondag komen de Heerlense musici weer naar huis. Mogelijk staat er voor zaterdag ook nog een concert in Berlijn op het programma, maar dat was gistermiddag nog niet helemaal zeker.**

# Liverpool-fans ook in Kerkrade

**KERKRADE – Een groep van 104 Liverpoolfans heeft voorafgaand aan de Europacupfinale Juventus-Liverpool in het Heizelstadion overnacht op Rolduc in Kerkrade.**

**De fans, die hadden geboekt via een reisbureau, waren in de veronderstelling dat Kerkrade in de buurt van Brussel lag.**

Bij aankomst op Rolduc werden ze snel uit de droom geholpen toen ze merkten dat Kerkrade nog lang niet België is. De Engelsen hadden ook alleen maar Belgisch geld op zak. Voordat het gezelschap richting Heizel toog werd besloten om de twee uur durende reis terug naar Rolduc na de wedstrijd achterwege te laten en na de finale rechtstreeks de boot naar Engeland te nemen.

Geen centje pijn daardoor voor Rolduc, waar alles werd afgerekend.

### „Samenwerking met gemeente laat te wensen over"

# Buurtraden voelen zich niet happy

**KERKRADE – De gezamenlijke Kerkraadse buurtraden hebben in een evaluatiebijeenkomst gesteld dat de samenwerking en de contacten met de gemeente Kerkrade zo niet slecht zijn, dan toch te wensen over laten. De raden vrezen dat zij op den duur doodbloeden als er niet snel iets gebeurt om de relatie te verbeteren. Sommige buurtraden steekt het vooral dat ze veel zaken uit de krant moeten vernemen waar ze ook graag hun zegje over hadden willen doen. Vooral Spekholzerheide voelt zich benadeeld en stelt dat de buurtraden met name inzake de CAI voor het blok zijn gezet. Ook de onkruidbestrijdingsplannen en het verkeersplan in een deelnota moesten volgens de buurtraden aan een discussie onderworpen worden.**

In een nog op te stellen en naar de raad te sturen evaluatierapport over het functioneren van de buurtraden zullen de resultaten worden vervat van de met de gemeente Kerkrade behandelde zaken die tot nu toe zijn tegengevallen, ook door het uitblijven van voldoende informatie van gemeentelijke zijde.

De contacten met de diverse wethouders worden uitgesloten van de kritiek. Die worden redelijk genoemd en ook de antwoorden van ambtenaren op voor de buurtraden brandende vragen leveren doorgaans tevreden gezichten op, maar ook wel eens gesloten deuren omdat de ambtenaren niet altijd meteen een besluit kunnen nemen, dan wel geheimhouding over bepaalde zaken moeten betrachten.

Haanrade met name wil aandringen op een betere omschrijving en afbakening van buurtraadaangelegenheden, om zodoende meer duidelijkheid te scheppen. De buurtraad wil een betere buurtraadverordening; vindt de inbreng in bepaalde zaken onvoldoende en zegt niet te kunnen voldoen aan het eigen verwachtingspatroon en dat van de achterban. Vaak wordt nul op het rekest verkregen door de interpretatie van de buurtraadsverordening door de raad, vindt Haanrade, daarmee doelend op de onlangs gebleken onwil van de raad om de buurtraad te laten meedenken over de OGB-problematiek. Binnenkort wordt die materie door de buurtraad trouwens opnieuw aangekaart bij de gemeente.

**Van gemeentezijde wordt gezegd dat het nooit de intentie kan zijn om de buurtraden buiten spel te zetten. De indruk dat de buurtraden van hun kant daar wél zo over denken is ook nooit ontstaan bij de gemeente. Een gemeentelijke woordvoerder zei gisteren, dat de buurtraden ook vaker ongevraagd bij diverse zaken worden betrokken en worden geïnformeerd over onder meer bestemmingsplannen en verbetering van parkeervoorzieningen. Over de CAI wordt al meegepraat in de CAI-commissie. De gemeente zal de brief van de buurtraden afwachten en dan bekijken hoe er gereageerd moet worden.**

†

Heden nam God onze kleine lieveling

**Bertien**

geheel onverwacht in het ziekenhuis te Sittard tot Zich. Zij was 2 jaar.

Obbicht: **Wiel Noteboren**
**Johanna Noteboren-Iedema**
**Bianca**

6125 BH Obbicht, 30 mei 1985
Bornerweg 36

De plechtige engelenmis gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 3 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk v.d. H. Willibrordus te Obbicht.
Geen condoleren.

---

†

*Zijn stoel is leeg*
*Zijn stem is stil*
*Wij zeggen Heer*
*„het was Uw wil"*

In droefheid delen wij u mede, dat wij heden nog vrij onverwacht afscheid hebben moeten nemen van mijn geliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

**Sjaak Genders**

echtgenoot van

**Catharina Golsteyn**

Na gesterkt met het h. sacrament der zieken overleed hij in het ziekenhuis te Sittard in de leeftijd van 68 jaar.

Nieuwstadt: **Catharina Genders-Golsteyn**
Puth: **Mia en Hub Geelen-Genders**
Susteren: **Harry en Toos Genders-Reynen**
Nieuwstadt: **Hub Genders**
Sittard: **Elly en Marcel Boonen-Genders**
Posterholt: **Truus en Jan Peters-Genders**
Sittard: **Annie en Fred Geurtsen-Genders**
Buchten: **Jo en Annie Genders-Willems**
**en al zijn klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Genders**
**Familie Golsteyn**

6118 BE Nieuwstadt, 29 mei 1985
Beekstraat 25

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 1 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk te Nieuwstadt.

Bijeenkomst in de kerk.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De avondwake, voorafgegaan door het rozenhoedje, zal worden gehouden, heden vrijdag 31 mei om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, delen wij u in droefheid mede dat, na een langdurige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, mijn lieve echtgenote en zorgzame moeder

**Lies van Sloun**

echtgenote van

**Jan Linssen**

in de leeftijd van 48 jaar.
Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Buchten: **J. Linssen**
Maastricht: **H. Linssen**
Maastricht: **G. Heuvels**
Buchten: **R. Linssen**
**Familie Van Sloun**
**Familie Linssen**

6122 CL Buchten, 30 mei 1985
Keerweg 28.

De plechtige eucharistieviering gevolgd, door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 3 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Catharina te Buchten.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Lies zal worden herdacht in de avondmis van zaterdag om 19.00 uur in bovengenoemde kerk. Zij ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard; bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, geven wij met droefheid kennis, dat God tot Zich heeft genomen, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Borghans-Eijkenboom**

weduwe van

**Hennes Borghans**

Voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed zij op de leeftijd van 69 jaar.

**Herman en Lenij Pranger-Borghans**
**Hermie, Fleur en Wendij**
**Marleen en Renée**
**Nico en Mia Winthagen-Borghans**
**Hans en Petra**
**Roger**
**Wiel en Els Borghans-Uitermark**
**Xander en Angela**
**dochter van M. Eijkenboom-Peters**
**Familie Eijkenboom**
**Familie Borghans**

30 mei 1985
Vijgenweg 73 Heerlen
Corr.adres: W. Borghans,
Schandelerstraat 39, 6412 XM Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 3 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat (ingang Groene Boord).

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen kondoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van zaterdag 1 juni a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Moeder, oma, dochter, is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden voorzien van het h. sacrament der zieken geheel onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

**Jeanne Josephine Catharina Lenaerts**

weduwe van

**Josephus Johannes Hubertus Joosten**

op de leeftijd van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
**Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind**
**Familie Lenaerts**
**Familie Joosten**

Amstenrade, 29 mei 1985
Huize Elvira
Corr.adres: Heiberg 34, 6436 CL Amstenrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 3 juni om 10.30 uur in de parochiekerk Maria Onbevlekt Ontvangen te Amstenrade, waarna de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Zondag 2 juni om 18.30 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in de kapel van Huize Elvira, De Gyselaar 10 te Amstenrade.

Onze moeder en oma is opgebaard in de rouwkamer v/h Otermans, Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Even voor zijn 84e verjaardag overleed, na 'n lang ziekbed, onze lieve en zorgzame vader, opa en overgrootvader

**Johan Peter Ploum**

Geboren te Kerkrade 3 juni 1901
Overleden te Kerkrade 30 mei 1985

weduwnaar van

**Angela Fischer**

Hij overleed in de Lückerheidekliniek, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

America: **Hans en Ria Ploum-Vogels**
Well: **Han en Christel Ploum-Claessens**
Kerkrade: **Leon en Angela Mehlkop-Ploum**
Deurne: **Frits en Trudy van Loon-Ploum**
**Sander**

Corr.adres: J.P.H. Ploum,
Kabroekstraat 2, 5966 NX America.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 3 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

*„En nu blijft geloof, hoop en liefde"*

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met diepe droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, onze dierbare zoon, broer, zwager, oom en neef

**Rob Grijmans**

Hij was 22 jaar.

Hoensbroek: **Pap en Mam**
Venlo: **Eveline en Theo, Janine**
**Familie Grijmans**
**Familie Sproncken**

6431 XB Hoensbroek, 29 mei 1985
Komerd 26

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op maandag 3 juni om 14.30 uur in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst voor vertrek om 14.00 uur aan het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Geen condoléances.

Liever geen bloemen; eventuele giften worden bestemd voor het kankerfonds.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van het raadslid, mevrouw

**C.TH.M.M. Hendrix-v.d. Putten**

Wij wensen echtgenoot en kinderen veel sterkte met dit zware verlies.

Het stadsbestuur van Roermond,
**Mr. J.H.J. Daniels, burgemeester**
**Drs. P.A.G. Lansbergen, secretaris**

Roermond, 29 mei 1985.

---

Met verslagenheid en diepe droefenis hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van ons lid en fraktiegenote

**Cor Hendrix-van der Putten**

Wij zullen ons Cor herinneren als een vrouw die, als stadsbestuurder met veel energie, toewijding en brede interesse zich heeft ingezet voor het belang van haar medemens.
Onze gedachten en medeleven gaan uit naar haar echtgenoot, kinderen en familie, die wij de kracht toewensen dit verlies te dragen.

**Bestuur, fraktie en leden van het CDA Roermond.**

---

Voor de blijken van medeleven en belangstelling ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de crematie van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

**Aafje Eleveld**

**geb. Vennink**

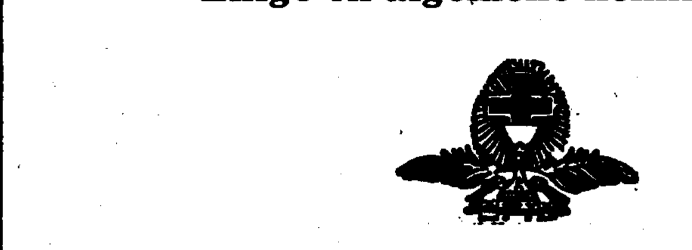
en daar het niet mogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken, willen wij dit langs deze weg doen.

**Namens de kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind**

Brunssum, mei 1985

---

**Enige en algemene kennisgeving**



In de vrede van Christus is van ons heengegaan, onze heeroom en huisgenoot

**Joseph Durlinger**

priester van het bisdom Roermond
* 24 sept. 1896 † 29 mei 1985

kapelaan te Schinveld
kapelaan te Valkenburg
rector retraitehuis Molenberg in Heerlen
pastoor te Cadier en Keer
pastoor te Limmel tot 1963

Sittard en Heerlen: **Neven en nichten Durlinger**
Rijswijk: **Mevrouw A.F.M. de Penasse-Mouwen**

Correspondentieadres: Leyenbroekerweg 128, 6132 CH Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden maandag 3 juni as. om 14.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus te Sittard.
Geen condoleren.
De overledene zal in de avondmis van zondag 2 juni om 17.30 uur worden herdacht.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, op de leeftijd van 77 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Jan Hubert Martin Ramaekers**

echtgenoot van wijlen

**Elisabeth Karoline Johanna Janosch**

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

**Kinderen, kleinkinderen achterkleinkind**
**Familie Ramaekers**
**Familie Janosch**

29 mei 1985
Hompertsweg 19, 6371 CW Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 3 juni a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Barbara te Schaesberg-Kakert, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
Vader is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Chèvremont-Kerkrade. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00-19.30 uur.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Na een liefdevolle verzorging in het bejaardenhuis Op ten Toren te Nuth en verpleeghuis St. Jansgeleen, is heden zacht en vredig overleden, mevrouw

**Magaretha Ritzen-Scheeren**

Zij overleed op de leeftijd van bijna 78 jaar.

**Familie Scheeren**
**Familie Ritzen**

29 mei 1985
Verpleeghuis St. Jansgeleen,
Barbarastraat 1 Geleen
Corr.adres: Lindeman Uitvaartcentra
Stationsstraat 6, 6372 GS Schaesberg

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 3 juni a.s. om 9.45 uur in de kapel van het bejaardenhuis Op ten Toren te Nuth, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat om 10.30 uur te Heerlen, ingang Groene Boord.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 19.00-19.30 uur.

---

†

Met oprechte droefheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van

**zuster Francesca Haak**

Zij was voor ons op de weg naar de eenheid der kerken een inspirerend voorbeeld. Haar onvermoeibare inzet voor de Raad van Kerken in Limburg zullen wij dankbaar en respectvol blijven gedenken.

**Namens de Raad van Kerken in Limburg,**
**L.H. Pelzer, voorzitter**
**Zr. Thea Tripels, secretaresse**

---

†

Moe door zijn langdurige ziekte is heden van ons heengegaan, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 74 jaar

**Wiel Kruyen**

echtgenoot van

**Jet Hanssen**

Wij zullen hem erg missen als echtgenoot, broer, zwager, oom, neef en vriend.

De diepbedroefde familie:
Rimburg: **Jet Kruyen-Hanssen**
**Familie Kruyen**
**Familie Hanssen**

6381 LJ Rimburg - Landgraaf, 29 mei 1985
Broekhuizenstraat 81

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag a.s., 3 juni, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg, waarna de crematie volgt in het crematorium Imstenraderweg 10, Heerlen. Samenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren. A.s. zondag wordt de overledene bijzonder herdacht in de h. mis om 10.15 uur in voornoemde kerk. De overledene is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen; dagelijks bezoek tussen 16.00 en 17.00 uur. Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen. Voor vervoer wordt gezorgd.

---

**Dankbetuiging**

Voor de condoléances en de belangstelling betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

**Mathieu Waltjé**

danken wij u allen hartelijk.

**Fam. Waltjé-Verwielen**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 juni a.s. om 11.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek.

---

**Dankbetuiging**

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

**Johanna van Buuren-Lamers**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Kinderen Van Buuren**
**kleinkinderen en achterkleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg te Heerlen.

---



**Auto's en motoren**

Te k. MERCEDES 200, bj. '75, vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 045-712204. Inruil mog.

Te k. weg. omst. KAWA Z650 i.z.g.st. pr.n.o.t.k. na 17 uur, tel. 045-444737.

BMW 520, i.g.t., ƒ 1500,–. Tel. 045-460863.

Te k. 2 CV 1974, i.g.st. ƒ 650,–, tel. 04498-54856.

Te k. v. part. VW Cabrio '70, i.st.v.nw. pr. ƒ 11.500,–, tel. 04498-55562.

Te k. CAMARO L.F. '75, zeer mooi, div. extra's, tel. 04405-2428.

MITSUBISHI Cordia SR 1600 22-7-'83, km 21.000, kl. wit, 1e eig. 045-418473.

Te k. zeer mooie RENAULT 5 GTL, bwj. '80, zilvermet., nw. banden, nw. remmen, km.st. 62.000, vr.pr. ƒ 6250,–, tel. 045-228469.

OPEL Kadett, bwj. '80, i.z.g.st. 12 N 3-drs., blauwmet., Parkstr. 34, Voerendaal.

Koopje MAZDA 616, bwj. '76, Caumerweg 70, Heerlerbaan-Heerlen.

MERCEDES 200D nov. '82, type '83, 70.000 km, antracietmet., w.w.-glas, stuurbekr., 2e spiegel, trekh., kopst. achter, radio/cass. Vr.pr. 28.500,- incl. BTW. 04754-2771.

BMW 730 automaat, Pullman bekl. ƒ 6950,-. Inr. mog. 04490-11449.

ROVER 2600, 5-speed, trekh. bj. '78 ƒ 2850,-. Inr. mog. 04490-26047.

Te k. FORD Escort bwjr. '77. Koopje. Na 16.30 uur. Montfortstr. 5, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie VOLKSWAGEN BUS, Samba. Tel. 045-258888.

Te k. van part. zeldz. mooie OPEL GT. Inr. gr. wagen mog. Tel. 045-254329.

Voor liefhebber ALFA ROMEO Sprint Coupé Veloce 1.5, bwj. '80, pr. ƒ 4700,–. Tel. 045-320937.



---

**In plaats van kaarten**

Door de vele blijken van medeleven betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

**Mia Reumkens**

is ons gebleken dat zij door velen, ook buiten ons gezin, werd geliefd en gewaardeerd.
Aan allen die dit op welke wijze dan ook hebben benadrukt, onze hartelijke dank.
Het helpt ons dagelijks met dit verlies te leren leven.

**Familie Gorissen-Reumkens en kinderen**

Heerlen, Sinaistraat 5

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Andreas, Palestinastraat 326, Heerlen.

---

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de begrafenis van mijn onvergetelijke echtgenote, onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

**Maria Hubertina Josephina Haëmers**

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Familie Winthagen**

Klimmen, mei 1985

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 juni 1985 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.

---

# Minister Schoo wil executies van communist buiten IGGI bespreken

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG – Minister Schoo van ontwikkelingssamenwerking is bereid 'in de marge' van de IGGI-conferentie de kwestie van de executie van een communistische voorman en de dreigende terechtstelling van vier andere communisten te bespreken met Indonesische ministers en de bij de IGGI aangesloten landen. De minister zegde dit gisteren toe tijdens een bijeenkomst met de vaste Tweede Kamer-commissie voor ontwikkelingssamenwerking.**

Uit de verklaringen van de minister blijkt verder dat zij van plan is om in de informele gesprekken met de bezoekende Indonesische ministers de bezorgdheid van de regering tot uiting te brengen over het lot van de vier communisten die dreigen te worden terechtgesteld. Het zou haar bedoeling zijn de Indonesische ministers te vragen om deze bezorgdheid aan president Soeharto over te brengen. Voorts zal zij de donorlanden verzoeken om afzonderlijk een beroep te doen op Soeharto om de executiesniet te laten voltrekken.

Minister Schoo weigerde echter om de zaak formeel op de vergadering van de IGGI aan de orde te stellen. De Intergouvernementele groep voor hulp aan Indonesie (IGGI) is een club van vijftien rijke landen en internationale bankinstellingen die elk jaar in Amsterdam bijeenkomt onder voorzitterschap van de minister van ontwikkelingssamenwerking, om over de hoogte van de financiele hulp te praten.

## Krachtig

**PvdA en klein links drongen tijdens de commissievergadering aan op krachtige maatregelen tegen de regering-Soeharto. Maar de bewindsvrouw ging niet op die suggestie in omdat die 'contraproduktief' zouden werken. Schoo bracht de vaste kamercommissie op de hoogte van haar recente bezoek aan Indonesie in haar kwaliteit van voorzitter van de IGGI. Tijdens haar bezoek bracht zij de kwestie van de executie van de communistische voorman Mohammed Munir op 14 mei, vijf dagen voor haar aankomst, ter sprake in haar ontmoetingen met regeringsfunctionarissen en president Soeharto. Tegenover de president verklaarde zij 'diep geschokt'te zijn over de executie.**

Woensdag werd over de kwestie van de terechtselling een spoeddebat gehouden. Minister van den Broek zei toen dat hij zich zou beraden op maatregelen tegen de Indonesische regering.
Op de commissievergadering verklaarde Schoo dat na uitvoerig overleg met haar collega Van den Broek beiden tot de conclusie waren gekomen dat er 'op dit moment geen ruimte is om formele stappen te ondernemen tegen de Indonesische regering'. Maar de regering zal alles doen om te voorkomen dat de dreigende executies van vier andere communistische voormannen zullen worden voltrokken, zo beloofde de minister.

## Onwenselijk

Minister Schoo vond uitstel van de IGGI-bijeenkomst 'onwenselijk'. De IGGI wordt daarmee in 'discrediet' gebracht en dat heeft tot gevolg dat de 'democratisch bevorderende' krachten in Indonesie worden tegengewerkt'. Verder verklaarde zij dat minister Van den Broek de kwestie van de mensenrechten besproken heeft met zijn collega's in de Europese Gemeenschap. Een persoonlijke brief van haar aan het Indonesische staatshoofd vond zij 'ongebruikelijk'. Minister Schoo leverde felle kritiek op het initiatief van de Amsterdamse gemeenteraad om de stedenband met Jakarta op te zeggen uit protest tegen de executie van Munir. De minister noemde dat 'onbegrijpelijk' en 'buitengewoon onwenselijk'.

**Alle partijen hadden evenwel kritiek voor de minister voor het feit dat zij tijdens haar bezoek aan Indonesie de kwestie van de executies in de officiele gesprekken aan de orde heeft gesteld en dat zij geweigerd heeft om een memorandum voor rechtswetenschappelijke samenwerking tussen Nederland en Indonesie te ondertekenen.**

*Acht inbraken in één nacht*

# Maastrichts duo in Brugge gepakt

**BEEK – Twee Maastrichtenaren zijn door de Belgische Rijkswacht in Brugge ingesloten op verdenking van een reeks inbraken die in de nacht van dinsdag op woensdag tussen Maastricht en Oostende zijn gepleegd. Het tweetal werd na een achtervolging bij Oostende ingerekend, nadat de politie waarschuwingsschoten had gelost.**

Het duo W. E. (19) en R. P. (23) begon de strooptocht dinsdagavond rond half elf met het stelen van een peperdure auto bij een schildersbedrijf op het Industrieterrein in Beek. Nadat beiden hadden getankt zonder te betalen reden ze naar Maastricht waar ze bij een snelheidscontrole werden gefotografeerd maar niet aangehouden. Vervolgens reden ze naar Oostende. Onderweg braken ze minstens acht keer in. Eenmaal werd een radiowinkel met de achterkant van de gestolen auto gekraakt. Omdat daarbij het alarm in werking trad, koos het duo zonder buit het hazepad. De beschadigde auto werd achtergelaten in Oostende, waar de Maastrichtenaren een andere dure auto buit maakten. Nadat ze daarmee in die plaats een aanrijding hadden veroorzaakt volgde een achtervolging te voet, waarbij beiden konden worden aangehouden en ingesloten. De Rijkspolitie in Beek heeft dit gisteren meegedeeld. Een woordvoerder van de Rijkswacht in Brugge wilde gisteren geen verdere mededelingen doen over het gerechtelijk onderzoek.

**Volgens hem zal het tweetal nog minstens een maand in België worden vastgehouden. Vandaag worden E. en P. voorgeleid aan de Raadkamer in Brugge. De Nederlandse justitie heeft om hun uitlevering gevraagd. Het is niet uitgesloten dat bij de autodiefstallen en de reeks inbraken een derde persoon betrokken is geweest. Dat wordt ook nog onderzocht.**



● Gouverneur dr. J. Kremers toont de oorkonde behorend bij de zilveren erepenning van de provincie Limburg die hij gisteren mocht uitreiken aan de scheidende PLEM-directeur. Mevrouw Becx toont eveneens haar blijdschap met de onderscheiding.

# Provinciale erepenning voor PLEM-directeur

MAASTRICHT – Aan de vooravond van de VUT-episode in zijn leven heeft drs. P. Becx gisteren afscheid genomen van de Provinciale Limburgse Electriciteitsmaatschappij waarbij hij 34 jaar in dienst is geweest, de laatste jaren als directeur. Dr. Kremers sprak hem in tweeërlei hoedanigheid toe: als voorzitter van de raad van commissarissen van de PLEM en als voorzitter van het Statencollege. In laatstgenoemde kwaliteit had hij voor de scheidende directeur een verrassing in portefeuille: de erepenning in zilver van de provincie Limburg. Een instemmend applaus van de talrijk aanwezige personeelsleden omlijstte de uitreiking van penning met bijbehorende oorkonde.

# Kamer: Snelle oplossing problemen ex-pendelaars

**DEN HAAG – De Tweede Kamer wil dat de Nederlandse regering in overleg met België en de Bondsrepubliek snel een oplossing zoekt voor de heffing van sociale premies bij oud-grensarbeiders. CDA en PvdA drongen daar donderdag op aan tijdens een debat over de Nota Grensarbeid van het kabinet.**

De Kamer vindt in meerderheid dat de premieheffing in Nederland een te zware druk legt op het inkomen van ex-pendelaars, die ook in hun werkland premies hebben moeten afdragen. De zware premielast doet zich met name voor bij grensarbeiders die arbeidsongeschikt zijn geworden en bij ziektekostenverzekeringen (AWBZ). PvdA en CDA willen dat de sociale verzekeringen in België en de BRD zodanig worden afgestemd op die in ons land dat de premieheffing hier kan worden verlaagd of kan komen te vervallen.

**De VVD'er Van Rey drong aan op een spoedige afronding van het overleg met de Bondsregering over een betere afstemming van de belastingheffing over het inkomen van pendelaars. Volgens Van Rey worden de grensarbeiders vooral gedupeerd, omdat zij in Nederland niet in aanmerking kunnen komen voor aftrek van hypotheekrente, wanneer zij een eigen huis hebben.**

De VVD wil dat het overleg binnen een jaar tot een oplossing voor dit vraagstuk leidt. Zoniet dan moet de Nederlandse regering eenzijdige stappen nemen om de pendelaars tegemoet te komen, aldus Van Rey. Staatssecretaris Koning (belastingen) zei dat dit niet mogelijk is. De pendelaar betaalt over zijn in Duitsland verworven inkomen belasting aan de fiscus aldaar. Binnen het Nderlandse belastingstelsel is er volgens de staatssecretaris dan ook geen ruimte voor de gevraagde tegemoetkoming.

*ONSCHULDIG VERBLIJF IN CEL LEGT GEEN GEWICHT IN DE SCHAAL*

# Cel in, cel uit omzeilt uitspraak van rechtbank

door jan a. c. de klerk

**ROERMOND – Na tien dagen op verdenking van moord of doodslag opgesloten te zijn geweest moest de 26-jarige Roermondenaar M. T. donderdagmorgen op last van de Roermondse rechtbank op vrije voeten worden gesteld. Officier van Justitie mr. Fangman had trouwens zelf al de vordering voor verdere gevangenhouding ingetrokken. Hij oordeelde dat het door de politie tegen de Roermondenaar verzamelde bewijsmateriaal te kort schoot. In plaats van daadwerkelijk – na tien dagen onschuldig opgesloten te zijn geweest – van de vrijheid te kunnen genieten werd de man een half uur later weer voor tien dagen in een cel van het Roermondse huis van bewaring gezet. Dat is de executie van een vervangende hechtenis voor 500 gulden aan geldstraffen waarvoor M. T. nog bij justitie in het krijt staat.**

De politie blijft verdenking tegen de man koesteren dat hij iets met de dodelijke val van Roermondenaar Jo Curvers (30) van een 14½ meter hoog hoteldak in Roermond op zondag 19 mei te maken heeft. Het slachtoffer viel daarbij dood op straat neer.

Door de executie van de vervangende hechtenis heeft de politie M. T. nu nog tien dagen voor eventueel verder verhoor bij de hand.

**Dat niet het menselijke gebaar is gemaakt om de man, na een tiendaags verblijf in cellen van politiebureau en huis van bewaring, in vrijheid op verhaal te laten komen, is volgens een woordvoerder van het parket in Roermond geen ongebruikelijke zaak. „Als iemand – om welke reden ook – zich toch al bevindt in een justitie-inrichting, worden nog openstaande straffen meteen ten uitvoer gelegd. We gaan er dan vanuit dat zo iemand er dan toch eenmaal zit", aldus die woordvoerder. „Het zou ook kritiek kunnen ontmoeten als iemand eerst vrij gelaten wordt en na een paar dagen opnieuw moet worden opgespoord en opgesloten."**

Het feit dat de opsluiting onschuldig en nog maar pas in de sfeer van 'in bewaring houden' is ondergaan legt voor justitie verder geen gewicht in de schaal.

## Getuige

M. T.werd op woensdag 22 mei aangehouden en opgesloten omdat één getuige aanwijzingen aandroeg dat hij mogelijk de persoon is geweest die Jo Curvers van het hoteldak had geduwd. Bij een fotoconfrontatie wees die getuige evenwel een andere persoon aan.

Ook andere aanwijzingen over de omstandigheden waaronder de dodelijke val van Jo Curvers plaats had bleken weinig houvast voor een redelijk vermoeden van schuld van M. T. te bieden. Vanaf het eerste verhoor heeft de 'verdachte' steeds hardnekkig ontkend iets met de gewelddadige dood van Jo Curvers te hebben uit te staan. De warrige verklaringen over zijn doen en laten op verschillende tijdstippen voor en na de hotelmoord wijt hij aan gebruik van drugs en alcohol.

M. T. heeft een tijdje in hetzelfde hotel – een pension meer voor mensen zonder andere vaste verblijfplaats – aan de Mariagardestraat in Roermond gewoond. Vandaar verhuisde hij naar een pension aan de Willem 2-singel in Roermond. Door zijn opsluiting kan hij niet voldoen aan de sommatie vandaag daar weer uit te vertrekken.

**Het is de tweede maal in een paar maanden tijd dat de Roermondse politie een verdachte in een moordzaak 'moet laten schieten' wegens onvoldoende bewijsmateriaal. Eind maart was dat ook het geval met een 33-jarige Roermondenaar die van moord op een Turkse stadgenoot werd verdacht. De spaarzame, uit technische sporen verzamelde aanwijzingen voor zijn schuld werden toen door het gerechtelijk laboratorium in Rijswijk ontzenuwd waarna de man na een week onschuldige en bijna middeleeuwse opsluiting in een cel van het Roermondse politiebureu weer op vrije voeten kwam.**

**Ook toen is geprobeerd hem vast te houden voor het uitzitten van vervangende hechtenis. Daarvan kwam niets in huis omdat die straffen door ingesteld hoger beroep nog niet onherroepelijk waren geworden.**



● *De nieuwe politielichting met in het midden commissaris Broekaart.*

*COMMISSARIS BROEKAART: „IN ISOLEMENT GEDIJT POLITIESUBCULTUUR HET BEST"*

# Nieuwe politielichting zwermt uit over Limburg

**HEERLEN – Vanuit het Heerlense politieopleidings-insituut zwermen vandaag 34 politieambtenaren uit over tien korpsen gemeentepolitie in Limburg en Noord-Brabant. Gisteren kregen zij uit handen van directeur commissaris Broekaart van de 'politieschool' hun politiediploma. Het is de eerste lichting die de school verlaat met een opleiding-nieuwe-stijl. Een opleiding volgens een geheel nieuwe filosofie, met ook een volstrekte scheiding tussen huisvesting en die in tijd is uitgebreid tot 21 maanden waarin een stageperiode van vijf maanden verwerkt is.**

Directeur Broekaart stond zelf aan de wieg van deze herziene primaire politie-opleiding.

Een 150-tal familieleden maakte donderdag de diploma-uitreiking aan deze eerste 'nieuwe' lichting mee.

## Pionierswerk

„Deze groep heeft pionierswerk verricht ten nutte van ons instituut" roemde de directeur de 34 mannen en vrouwen die het diploma van hem ontvingen.

Hij verheelde niet dat het functioneren van de politie en het politie-apparaat niet altijd overeen zal komen met hun idealen en gaf hen de raad: „zich zelf te blijven zien als politieambtenaren die in en met de maatschappelijke gemeenschap hun functie moeten vervullen."

## Kritiek

Politie-ambtenaar zijn is volgens commissaris Broekaart geen verdienste. „Slechts het werken ten dienste van mensen geeft genoegen en tevredenheid", vindt hij. "Ik denk dat het politieapparaat op veel plaatsen in Nederland op dit punt tekortschiet", was zijn niet malse kritiek daarbij. „De politie moet zich ingebed weten in de maatschappij."

**Over de hoofden van de nieuwe lichting heen ging zijn kritiek ook naar sommige korpsen. „Begrijpelijk is dat in korpsen die nog altijd geïsoleerd in de gemeenschap opereren de politiële subcultuur het beste gedijt. Juist in die korpsen redt de John Wayne-achtige, stoere, van zichzelf zekere, van zijn eigen gelijk overtuigde, nooit fouten toegevende, weinig sociaal bewogen politieman het best", aldus de heer Broekaart.**

**De nieuwe lichting gaf hij als laatste raad mee: „Ik hoop dat jullie in woord en daad laten merken dat je anders bent.".**



# Tommel boos op Smit-Kroes over RW 73

**DEN HAAG – De commissie voor de wegen van de Raad van de Waterstaat heeft een verdeeld advies uitgebracht over het tracé van de rijksweg 73. Het D'66 Kamerlid Tommel neemt het minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat derhalve kwalijk dat zij vorige week in Venlo heeft gezegd dat de Raad van de Waterstaat unaniem zal adviseren de rijksweg aan de oostzijde van de Maas aan te leggen.**

In schriftelijke vragen neemt Tommel het de minister voorts kwalijk dat zij haar definitieve voorkeur heeft gemaakt nog voor het advies in haar bezit is. Tommel moet uit de handelwijze van de minister opmaken dat zij slechts waarde hecht aan adviezen als deze overeenkomen met haar reeds tevoren gevormde mening.



*NA UITSPRAAK RUDING*

# Nog geen standpunt GS over eventuele privatisering DSM

**MAASTRICHT – De Vaste Statencommissie voor Economische Zaken blijkt niet helemaal gerust over de recente uitspraken van minister Ruding van Financiën, waarin deze blijk geeft met de gedachte te spelen het staatsbedrijf DSM te privatiseren. Met name het Statenlid drs. G. Kockelkorn (PvdA) gaf gistermiddag tijdens een vergadering van de commissie uiting aan deze ongerustheid.**

„Dat zou een zeer slechte zaak zijn," aldus het Statenlid, dat volkomen de mening deelt van de oud-president-commissaris van DSM, prof. mr. W. van der Grinten, die Rudings overweging als een 'dwaas plan' heeft bestempeld.

Met steun van de gehele commissie wenst de heer Kockelkorn het standpunt van het college van G.S. in deze aangelegenheid te vernemen.

Deputé E. Mastenbroek liet daarop weten dat G.S. hierover nog geen standpunt hebben bepaald. „Pas als daar aanleiding toe is, zal het college in deze met een standpunt komen," aldus de heer Mastenbroek.

*Roermonds parket afzijdig van berichten in Turkse dagbladen*

# Identiteit Turk volslagen raadsel

door jan a. c. de klerk

**ROERMOND – In binnen- en buitenland worden opsporingen gedaan om achter de ware identiteit van de Turk te komen die op 14 mei in een trein in Venlo met een schietklaar pistool op zak en in bezit van heel wat valse en blanco persoonsdocumenten werd aangehouden. Of en op welke manier die man betrokken is geweest bij een samenzwering tegen paus Johannes Paulus II is een vraag die daarna pas aan de orde komt. „Alle kanalen in eigen land en in internationaal verband – vooral de Centrale Recherche Informatie (CRI) in Den Haag en het Interpolbureau in Parijs – zijn bij het zoeken naar de ware identiteit van die man aangeboord. Het staat zelfs niet vast dat hij de Turkse nationaliteit bezit", zegt in Roermond officier van Justitie mr. L. van der Laan. Het onderzoek wordt gecoördineerd door de Koninklijke Marechaussee in Venlo.**

Inmiddels hebben heel wat namen voor de aangehouden vreemdelingen al de ronde gedaan. Mr. van der Laan geeft toe dat hoorfouten in de informatie daar mede aan schuldig kunnen zijn. Het bericht in de in Istanboel verschijnende krant Tercuman dat het bij de in Nederland aangehouden vreemdeling om Oral Celik zou gaan en dus om de nog altijd internationaal gezochte mededader van de aanslag op de paus in het Vaticaan op 13 mei 1981 krijgt van de Roermondse officier van Justitie geen bevestiging. „Wij zijn bij het zoeken naar de identiteit nog geen stap verder gekomen. Het is van de vele misgrepen bij het zoeken naar de werkelijke antecedenten.", verklaarde hij donderdag.

De Turkse krant zegt de man ontmaskerd te hebben als Oral Celik in een interview met de in West-Duitsland verblijvende Suleyman Yetkin die een vriend van de wegens de aanslag op de paus tot levenslang veroordeelde Mehmet Ali Agca is geweest. Yetkin zou hem als Celik herkend hebben op een door de Nederlandse politie gemaakte foto die hem door de Duitse politie was getoond.

**Ook Celik en Agca waren jeugdvrienden en maakten volgens een bericht van het persbureau Associated Press in de jaren zeventig samen deel uit van de Turkse rechtse terreurgroep Idealisten in hun woonplaats Malatya in oost-Turkije.**

**Het Turkse dagblad Hurriyet houdt het, in tegensteling tot het interview in Tercuman, erop dat het om de Turk A. uit de eveneens Oost-Turkse provincie Agri gaat en die ook lid is geweest van de groepering Idealisten. Deze krant bericht dat A. in zijn vaderland Turkije zou worden gezocht voor moord en een schietpartij op een directeur van een middelbare school.**



# Bedrijf in Maastricht wil export naar Iran bevorderen

**MAASTRICHT – Met de oprichting van de bv Irimex (Iranian Import Export) in Maastricht heeft een aantal Limburgse en Brabantse bedrijven vorm gegeven aan het plan om zijn export naar de Iraanse markt te bevorderen. In Teheran is bovendien een servicebureau gesticht.**

De taak van Irimex is promotie van produkten en activiteiten van de aangesloten bedrijven en actief verwerven van Iraanse opdrachten. Zo willen de bedrijven in Iran een marktaandeel krijgen.

Op het ogenblik wordt bekeken of zich ook vier Belgische bedrijven kunnen aansluiten. Om zo effectief mogelijk te werken heeft Irimex bepaald dat hooguit dertien – middelgrote – bedrijven kunnen deelnemen.

*WERKGELEGENHEID VOOR IN TOTAAL 450 MANJAREN*

# Bouwprogramma's vorderen gestaag

**MAASTRICHT – Van de in 1983 en 1984 door de provincie Limburg financieel ondersteunde bouwprogramma's ter bevordering van de werkgelegenheid is inmiddels respectievelijk bijna driekwart en de helft van de betreffende projekten gereed gekomen. Dit blijkt uit een voortgangsrapportage, die gistermiddag aan de Vaste Statencommissie voor Economische Zaken werd voorgelegd.**

De werkgelegenheid, die beide bouwprogramma's opleveren, bedragen respectievelijk 170 en 280 manjaren. Bij de keuze van de projekten is er onder meer van uitgegaan dat een extra accent gelegd dient te worden op regio's buiten het herstructuringsgebied.

Ook wordt daarbij de voorkeur gegeven aan projekten, die een betrekkelijk lage financiële bijdrage van de provincie vergen tegen een zo groot mogelijk werkgelegenheidseffect. Voorts is bij de keuze gelet op de maatschappelijke betekenis van de werken en op de arbeidsintensiviteit.

De provinciale bijdragen voor beide bouwprogramma's bedragen respectievelijk ruim 4, 1 miljoen en 6,8 miljoen gulden bij totale investeringsbedragen van 25,5 miljoen en 42,5 miljoen gulden. Aan dit gegeven verbindt het college van G.S. de conclusie dat de bevordering van de werkgelegenheid in Limburg als hoofddoelstelling van de provinciale bouwprogramma's wordt bewerkstelligd tegen betrekkelijk lage kosten. Per manjaar bedragen de kosten namelijk ruim 15.000 gulden.

## Sterrenwacht

**In enkele gevallen zijn 'geprogrammeerde' projekten nog niet gestart of is er vertraging opgetreden. Zo is de bouw van de Volkssterrewacht in Heerlen – een projekt van 1,2 miljoen gulden, waarvan de provincie anderhalve ton bijdraagt – vertraagd doordat het rijk de benodigde werkgelegenheidsgelden pas laat definitief beschikbaar heeft gesteld. Deze rijksfinanciering is thans rond, zodat volgens een mededeling van deputé E. Mastenbroek weldra met de bouw begonnen kan worden.**

**Ook de herbouw van de Christus Koningkerk in Heerlen is nog niet van de grond gekomen omdat de betreffende plannen en het bestek nog niet gereed zijn.**









● *Het prakticum tekstverwerken in het onderwijscewntrum in Sittard.*

*Grote belangstelling voor informatiedag*

# Deputé P. Verhagen opent Regionaal Onderwijscentrum

**SITTARD – Gistermiddag heeft deputé Pierre Verhagen in Sittard officieel het Regionaal Onderwijscentrum Limburg geopend. Het R.O.L. is gevestigd in het gebouw van de Katholieke Lerarenopleiding. Bij die gelegenheid werden afgevaardigden en belangstellenden van bijna tweehonderd scholen voor voortgezet onderwijs in de gelegenheid gesteld kennis te maken met een groot aantal mogelijkheden op het gebied van informatietechnologie. De belangstelling voor de lezingen, demonstraties en workshops was overweldigend.**

De Katholieke Lerarenopleiding in Sittard is door de minister van Onderwijs en Wetenschappen aangewezen als regionaal steunpunt voor informatietechnologie in het voortgezet onderwijs. Dat steunpunt is ingepast in het R.O.L. Dat betekent een belangrijke uitbreiding voor het R.O.L., waar docenten uit het voortgezet onderwijs terecht kunnen om zelfstandig cursussen te ontwikkelen, actuele informatie op te doen en nascholingscursussen te volgen. Daarvoor kunnen de leraren gebruik maken van een omvangrijke mediatheek, workshops, studie- en voorlichtingsruimten en een drietal computerlokalen.



# Kamervragen over PNL

**DEN HAAG – De Tweede Kamerfractie van het CDA wil weten welke concrete voorbereidingen inmiddels zijn getroffen voor hartchirurgie in Maastricht. Het is een van de vragen, die zijn ingebracht naar aanleiding van het PNL jaarrapport-1984. Van andere fracties moeten de vragen nog binnenkomen.**

Het CDA wil weten hoeveel, en welke investeerders zich hebben aangediend met het oog op een mogelijk positief besluit tot aanleg van de oost-westbaan te Beek en wat de stand van zaken is in het overleg met België en Duitsland over de voorgenomen aanleg.

De regering moet voorts onder andere informatie geven over de stand van zaken in het tweewegkabelexperiment, de verdere spreiding van rijksdiensten, de positie van de draf- en renbaan en de ontwikkeling van het nationale industrieterrein Buggenum.

# KUNST KIJKEN

door theo pasing

## Pierre Lumey

**De Wittemse kunstenaar Pierre Lumey maakt deel uit van een grote zomertentoonstelling 'Natuur en Sculptuur', die van 8 juni tot 25 augustus in kunstzaal 'De hoge Hees', tussen Steensel en Eersel wordt gehouden. Voor deze beeldenexpositie zijn zeven Nederlandse kunstenaars uitgenodigd. Pierre Lumey is de enige Limburgse vertegenwoordiging. De kunstzaal is elke dag van 10 - 18 uur geopend. Van Pierre Lumey worden er vijftien beelden getoond.**



● *Het beeld Vrucht van Pierre Lumey.*

## Foto's en sieraden

In de expositieruimte van beeldhouwer Ben Bonke aan de Hunsstraat 58 in Ubachsberg wordt tot en met 10 juni een expositie gehouden van foto's van Lukas van der Hijden uit Heerlen. De meeste foto's zijn in Normandië en op het industriegebied rond Luik gemaakt. 'Ik probeer de 'schijnbaar' objectieve werkelijkheid vast te leggen, de schoonheid van alledag, de banale schoonheid', aldus Lukas van der Hijden. Behalve foto's kan men ook sieraden van Ben Bonke bekijken. De expositie gaat zondag 2 juni om 15 uur open.

## Louis Leloup

**In het Maastrichtse stadskantoor kan men werken bekijken van de Luikse glasblazer Louis Leloup. Hij is een kunstenaar die in zijn glasobjecten diverse technieken combineert. Heel opmerkelijk zijn zijn kunstwerken, die uit een aantal kleurlagen zijn opgebouwd, waarna hij de glasvorm gedeeltelijk heeft opengeslepen. Deze glastentoonstelling loopt tot 5 juli. Men kan er terecht van maandag tot en met vrijdag van 8.30-12.30 uur en 13.30 - 17.30 uur.**

Overigens kan men ook werk van deze Louis Leloup in galerie 't Sauveurke in Ulestraten zien. Daar is een expositie ingericht van drie kunstenaars, waaronder de unieke glasobjecten van de Belgische glasblazer. Tevens kan men in Ulestraten olieverven van Richard Smeets en bloemaquarellen van Nellie van den Boom zien. De expositie in galerie 't Sauveurke gaat zondag 2 juni om 13 uur open. Men kan er doorgaans terecht van donderdag tot en met zondag 14 - 17 uur.

## Jan Schrijvers

In galerie Wolfs in Maastricht loopt momenteel een expositie van de Heerlense kunstenaar Jan Schrijvers. Op zijn zeventiende jaar werd hij zo door Renoir geïnspireerd, dat hij ook schilder wilde worden. Hij studeerde een jaar aan de Stadsacademie in Maastricht en enkele weken aan de Jan van Eyckacademie. Toen had hij het daar gezien en besloot zijn opleiding in eigen beheer te voltooien. Zijn eerste expositie bestond uit een serie geometrische- abstracte schilderijen.

Een paar jaar later gevolgd door een expositie met pasteltekeningen. Dat was in 1979. Van Jan Schrijvers werd niets meer vernomen. 'Ineens hield alles op. Het kunstwereldje werkt verstikkend. Om te kunnen schilderen moest ik me helemaal op mezelf terugtrekken', constateert Jan Schrijvers. Hij deed dat en kan nu zijn eerste officiële expositie aanbieden. Het zijn dertig overwegend abstracte schilderijen en tekeningen, waarin hier en daar enige figuratie doorschemert. De expositie duurt tot en met 14 juni.



● *Een foto van Lukas van der Hijden.*

# Laura zoekt alternatief

Vervolg van pag. 1

**KERKRADE – Laura en Vereeniging exploiteert o.a. sedert 20 jaar een 65 MW kolengestookte electriciteitscentrale, waarvan de produktie geleverd wordt aan Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk (RWE). Het contract loopt einde van dit jaar af en RWE heeft, gezien de ruime eigen capaciteit, geen belangstelling voor een verlenging van de overeenkomst. Een nieuwe afnemer is niet te vinden vanwege het grote aanbod op de markt.**

Bij Laura wordt daarom al enige jaren naar alternatieven gezocht. Daaruit is als enig haalbaar alternatief naar voren gekomen de exploitatie van een 60 MW demonstratieproject voor de opwekking van electriciteit door middel van verbranding van steenbergmateriaal in een zogenaamd wervelbed. Deze milieuvriendelijke wijze van stroomopwekking zou met een investering van ongeveer 70 miljoen gulden in de huidige centrale kunnen worden gerealiseerd. Gezien de grootte van de investering en de verdere studie naar de technische risico's van dit demonstratieproject is het niet mogelijk om nog voor het eind van dit jaar tot een definitief besluit te komen. Vervolgens heeft het bedrijf de Nederlandse electriciteitsmaatschappijen en de overheid verzocht om nog met de huidige centrale nog enige tijd stroom te mogen produceren voor het Nederlandse net. Een antwoord daarop is nog niet gegeven.

Vandaar dat de werknemersorganisaties en het Arbeidsbureau zijn ingelicht over de op handen zijnde ontslagen.

**De nieuwe investering in de kolenwasserij op het Julia-terrein maakt het mogelijk op meer rendabele wijze ko lenrestanten te winnen ui steenbergmateriaal. Tot n toe was deze activiteit uit sluitend economisch verant woord omdat het produk van de wasserij in de eige electriciteitscentrale ko worden verstookt. Nu ka ook tegen een ecceptabel prijs aan derden worden afge zet.**



# Wiel Cremers overleden

**SITTARD – In het ziekenhuis va Sittard is dinsdag na een kort zie bed de heer W.P.M. Cremers ove leden. Wiel Cremers, die 63 jaar geworden, was gedurende rui dertig jaar de parlementaire r dacteur van de Radionieuwsdien ANP. Hij begon als radiojournali bij Radio Herrijzend Nederland i april 1945.**

Zijn werk als parlementair reda teur van de Radionieuwsdien ANP begon hij in juli 1953. Hij is i die functie werkzaam geweest t eind 1983. Toen maakte Wiel Cre mers gebruik van de VUT-regelin bij de omroep. Hij vestigde zic toen weer in Limburg.

door servé overhof

Statencommissies debatteerden op deskundige toon

# Provinciaal welzijn krijgt nieuw gezicht

**MAASTRICHT – Ook al lijkt de meerderheid van Provinciale Staten sinds gisteren bereid een door G. S. geprogrammeerde koersherziening in het provinciale welzijnsveld met slechts lichte bijsturing te willen volgen, toch zal nog heel wat Maaswater langs het nieuwe Provinciehuis stromen vooraleer 65 geselecteerde instellingen en organisaties ook daadwerkelijk ingeburgerd zullen zijn in hun geherstructureerde status. Eerste vereiste zal zijn zich vertrouwd te maken met het specifieke vakjargon waarmee de gouvernementele planontwerpers hun schrifturen hebben doorspekt. Pas dan zullen zij zelf met enig succes inbreng kunnen hebben in 'een sektorale clustering van steunfunktie-organisaties en een kategoriale inrichting van overlegplatforms'. Een aantal Statenleden, zo bleek gisteren tot niet geringe verbijstering, kan daarover al een aardig woordje meespreken. Zonder woordenboek op tafel...**

Van de 65 in geding en/of gedrang komende provinciale welzijnsinstellingen hadden er begin deze week 25 de koppen bij elkaar gestoken om een gezamenlijke reactie op te stellen op de door G.S. geconcipieerde 'Nadere uitwerking provinciaal welzijnsbeleid'. Tot hen behoorden de Limburgse federaties van amateurtoneelverenigingen, amateur-symfonie-orkesten en georganiseerd jeugd- en jongerenwerk, de provinciale raden voor bejaardenbeleid, jeugdbeleid, cultuur en sport en diverse andere instellingen met provinciebrede taakstelling en dienovereenkomstige achterban. De resultaten van hun overleg lagen gisteren op tafel bij de Vaste Statencommissies voor Maatschappelijk Werk en Volksgezondheid en van Culturele Zaken en Onderwijs.

Ten aanzien van de door G. S. beoogde 'Uitzuivering en decentralisatie' bepleiten zij eerst in samenspraak met daarvoor in aanmerking komende instellingen tot concrete voorstellen voor decentralisatie te komen alvorens in contact te treden met gemeentebesturen, aan wie in het proces van decentralisatie een wezenlijke plaats is toebedeeld. Gevraagd wordt voorts uitsluitend uitvoerend werk voor decentralisatie in aanmerking te laten komen. Tegenover uitvoerend werk staat in de vocabulaire van het gestructureerde welzijn de term steunfunktiewerk. Steunfunktie-organisaties nu moeten structureel over een samenstel van benodigde deskundigheden beschikken. Clustering van dit soort organisaties in een beperkt aantal sectorale organisaties wordt in principe door de 25 eensgezinde briefschrijvers onderschreven.

Zij benadrukken, dat een definitief oordeel over clustering eerst mogelijk zal zijn op basis van per sector op te stellen plannen en op basis van duidelijke criteria voor uitzonderingen ten aanzien van opname in een cluster. Laatste verzoek met uitroeptekens: G. S. dienen een vakaturestop uit te stellen tot het moment waarop Provinciale Staten besluiten hebben genomen over voorstellen die stoelen op onderzoek en overleg.

**In de gisteren gehouden gecombineerde commissievergadering liet een aantal sprekers zich leiden door de desiderata van de welzijnswerkers. Bij monde van de heer M. Cornelissen kon de fraktie van het CDA de voorstellen van G. S. aanvaarden als basis voor overleg met gemeenten en instellingen, mits het besluit op onderdelen (onder meer 'decentralisatie met oormerken'...) wordt bijgeschaafd. Na een interpretatiedebat tussen CDA-er Cornelissen en PvdA-fraktievoorzitter S. Huijs konden ook PvdA en PPR zich 'onder voorwaarden' akkoord verklaren met de voorgestelde nieuwe constellatie.**

De VVD, met mevrouw C. Dijkstra als woordvoerster, wenste zich vooralsnog van een uitspraak te onthouden. Kleinere frakties op de linkervleugel stonden tijdens de discussies niet bepaald te juichen. J. Geelen (CPN): „Het veldwerk steekt zich in een strop die het niet kent maar die wel steeds nauwer wordt aangehaald", mevrouw C. de Gier (D'66): „Het lijkt wel hapsnap-politiek" en D. Janssen (PSP): „De zaak ligt al op voorhand scheef". Bij de eindinventarisering van meningen stelden zij zich echter meer gematigd op.

**Na tweeeneenhalf uur het provinciaal welzijnsbeleid te hebben uitgebeend, moesten beide Statencommissies vanwege andere en even dringende ambtsbezigheden het mes in het varken laten steken. Hetgeen in concreto betekende, dat het voorstel van G. S. om ook de funktionele raden te herstructureren een week in de vergaderagenda werd verschoven. Een talrijke afvaardiging van de Culturele Raad Limburg had tot het moment van schorsing gespannen zitten wachten op een debat over haar toekomstige status. Volgende week worden de heren (en één dame) op de publieke tribune terugverwacht...**

# Twee nieuwe deeltjes 'Op pad met..

GULPEN – Zondag 9 juni worde om 15.30 uur twee deeltjes uit de s rie 'Op pad met....' gepresenteerd i het ontmoetingscentrum Timpaa Rosstraat 1 in Gulpen. Het twee deel beschrijft de gemeente Witte en deel drie de gemeente Gulpe Deze populair-historische ree wordt samengesteld door de tek naar Pierre Delnoy en de auteur J Crott. De presentatie bestaat uit ee reeks inleidingen en voordracht van Dan Lumey, Albert Meert en Albert Corten. De burgemeest van Wittem en Gulpen krijgen ee eerste exemplaar van het boekj aangeboden. Tot besluit van het o ficiële gedeelte zullen beide same stellers de boekjes signeren.

## Examens

BEEK – Aan de Rijksuniversiteit t Utrecht slaagde voor het tandarts examen drs. A.M. Catsberg ui Beek.

GELEEN – Aan de universiteit va Nijmegen slaagde voor het artsen examen Carroll Webers (25) uit Ge leen.

*Ombudsman tikt belastingen op vingers*

# Ontvanger in de fout

**HEERLEN - De Nationale Ombudsman, dr. Rang, vindt dat de ontvanger van de rijksbelastingen in Heerlen zich niet correct heeft gedragen ten opzichte van de heer K. uit Simpelveld. De man kreeg onterecht een aantal aanmaningen van de belastingdienst.**

K. had van de inspecteur der directe belastingen telefonisch te horen gekregen dat een aantal navorderingen waren vervallen. Hij vroeg toen de ontvanger de betalingsplicht op te schorten en het reeds betaalde terug te storten. Het verzoek leverde hem toezending van een formulier op, waarin om uitstel van betaling kan worden gevraagd wegens het aanhangig zijn van een bezwaarschrift. Een paar weken later kreeg de ontvanger van de inspecteur te horen dat er helemaal geen bezwaarschrift aanhangig was. Daarom werd K. een mededeling gestuurd dat binnen vijf dagen betaald moest worden.

## Misverstand

**Dr. Rang erkent dat de ontvangers worden overstelpt met verzoeken om uitstel, maar toen hij hoorde dat geen bezwaarschrift aanhangig was, had hij zich kunnen realiseren dat er sprake was van een misverstand. Dat zou voorts gebleken zijn als contact was opgenomen met de inspecteur en met de klager.**

# Raad Simpelveld akkoord met nieuwe jeugdwerker

**SIMPELVELD - De raad van Simpelveld is akkoord gegaan met het aantrekken van een eigen jeugd- en jongerenwerker door de gemeente Simpelveld. De man krijgt tot taak het jeugd- en jongerenwerk te ondersteunen, alsmede andere sociaal-culturele activiteiten te ontwikkelen.**

Onlangs werd besloten de subsidiëring van de Stichting Regionaal Centrum voor Jeugd- en Jongerenwerk in Gulpen te beëindigen. Daardoor ontstond een leemte voor het plaatselijke jeugdwerk qua professionele begeleiding. De gemeente was in eerste instantie van plan zich aan te sluiten bij het professionele jeugd- en jongerenwerk in de Oostelijke Mijnstreek, maar het dagelijks bestuur van Simpelveld vond de instellingen in Kerkrade en Heerlen van een dermate stedelijke structuur, dat de ondersteuning die Simpelveld eigenlijk vraagt, daar moeilijk zo niet onmogelijk van te verwachten valt. Ook de structuur van de voorzieningen op dit gebied in de omliggende gemeenten is zodanig dat daar eveneens geen gebruik van kan worden gemaakt.

**De raad stelde woensdagavond bij het besluit wel als voorwaarde dat in beginsel slechts voor drie jaar een maximaal bedrag van 15.000 gulden per jaar aan de Stichting Jeugdcentrum zal worden toegekend.**




# Seniorenbeurs van start

**BRUNSSUM - Gisteren is in d'rBrikke-Oave in Brunssum de vier dagen durende Seniorenbeurs van start gegaan, die wordt gehouden onder het motto 'Ouder worden, zelfstandig blijven'. De tachtig vrijwilligers hebben de dagen voorafgaand hard gewerkt om de verschillende stands in te richten (zie foto). Vandaag wordt om half twaalf door wethouder Boumans speciale aandacht geschonken aan de alarmeringsapparatuur die onder auspiciën van de Stichting Ouderenwelzijn Brunssum wordt verhuurd. Vandaag (en niet morgen zoals eerder bericht) start er om half drie ook een forumdiscussie. Het informatieboekje dat in het kader van de Seniorenbeurs wordt uitgegeven, zal na afloop ervan bij alle 65-plussers in de bus glijden.**

# Kerkraadse jeugdsportdagen in 'Groene Long'

**KERKRADE - De Stichting Sportraad Kerkrade houdt in samenwerking met de Commissie Jeugdsportdagen zaterdag en zondag voor de 23e keer de Kerkraadse Jeugdsportdagen. Ruim duizend scholieren van de Kerkraadse middelbare scholen zullen twee dagen met elkaar strijd leveren op het sportveldencomplex van de Groene Long aan de Brughofweg.**

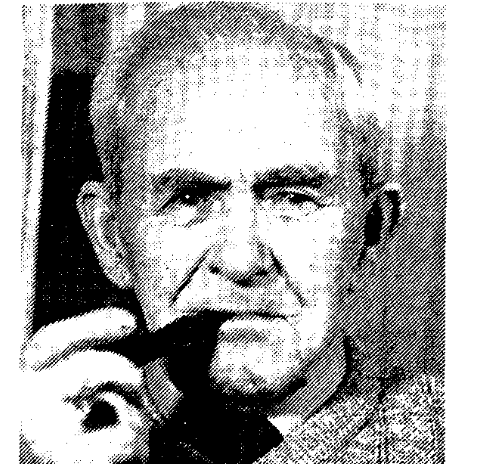
Daar vinden de teamwedstrijden handbal, lijnbal, voetbal en volleybal plaats onder toezicht van het Rode Kruis. De atletiekwedstrijden stonden eerst gepland voor woensdag 29 mei, maar zijn wegens omstandigheden verschoven naar woensdag 2 of 9 oktober. Wethouder Schroeder zal samen met voorzitter Doveren van de Sportraad de prijsuitreiking voor zijn rekening nemen.

*Thei ging 10 jaar per fiets van Roermond naar Treebeek*

# Echtpaar IJssermans viert 65-jarige trouwdag

**NUTH - Het echtpaar IJssermans-Loontjes viert morgen (zaterdag) het feit dat het precies 65 jaar geleden in het huwelijk trad. Thei IJssermans werd in 1895 te Dülken in Duitsland geboren, Leen Loontjes in 1896 in Roermond. Het woord van trouw gaven zei elkaar op 25 mei 1920 in de kathedraal van Roermond.**

Na de huwelijksfeestelijkheden ging Thei weer gewoon naar zijn werk, de melkdistributie van de Staatsmijn Emma en Leen ging het huishouden doen. Ze bleven in Roermond wonen, waar Thei actief was in het verenigingsleven. Wielerclub De Zwaluw, gymnastiekvereniging Olympia, biljardclub Neet Klosse de Middenlimburgse biljartbond, de carnavalsvereniging Euver de Breer, hij kon ze toch niet vaarwel zeggen.



● *Thei IJssermans, inmiddels 89 jaar......*

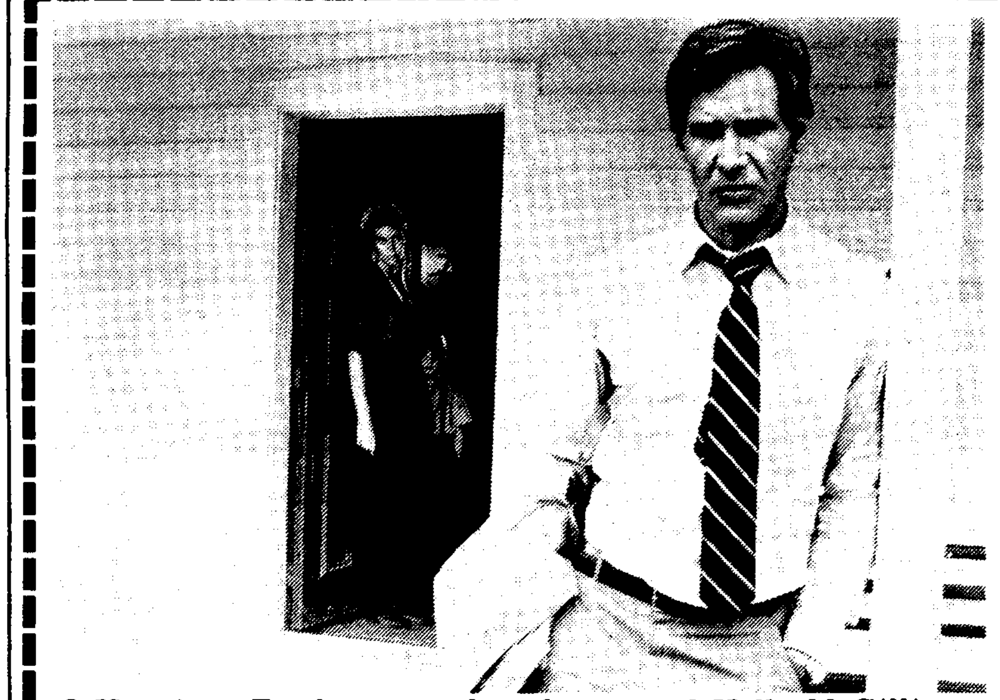
Toch gebeurde dat op 1 april 1940, want toen kwam het gezin IJssermans (inmiddels waren Mia en Gerrit geboren) naar Nuth. Ook na de oorlog bleef Thei bezig met de klanten voorzien van melk. Tevens werd hij actief in het Nuther verenigingsleven, voetbal (Minor) en carnaval hadden zijn voorkeur.

In 1960 bij zijn pensionering kreeg Thei IJssermans voor de trouwe dienstvervulling een de bronzen ere-medaille in de orde van Oranje-Nassau en de medaille van de FNZ. Maar hij bleef als gepensioneerde niet stilzitten. Zeven jaar lang fungeerde hij nog als 'Opa' (en dat is in speeltuintermen een ere-titel) van de speeltuin aan de Keelkampstraat in Nuth. Maar inmiddels heeft het bejaarde paar het verzorgingstehuis Op de Toren in Nuth opgezocht. Thei IJssermans zal het 65-jarig huwelijksfeest in de rolstoel moeten meemaken, maar dat hindert hem niet zich onder de mensen te begeven. Leen waagt ondanks haar hoge leeftijd zo af en toe nog wel eens een dansje.



● .... *Leen IJssermans-Loontjes, die even oud is als haar man.*

Samen met kinderen en kleinkinderen, nichten, neven en de medebewoners van het tehuis Op de Toren vieren zij morgen het opmerkelijke huwelijksfeest. Om 14.30 uur zal ter hunner intentie een H. Mis worden opgedragen in de kapel van het bejaardencentrum Op de Toren in Nuth, waarna van 15.30 tot 17.00 uur gelegenheid is tot feliciteren.



● *Harrison Ford met op de achtergrond Kelly McGillis en Lukas Haas in de film 'Witness'.*




## Royal

**A passage to India**
**Engelse dramatische romance uit 1985.**
**Met: Peggy Ashcroft, Judy Davis, James Fox, Alec Guinness, Nigel Havers, Victor Banerjee. Regie: David Lean.**

De film is gebaseerd op de klassieke bestseller van E.Forster. Het is een monumentaal werk en als zodanig ziet de film er ook uit. Een 'liefdes'verhaal, geplaatst in de indrukwekkende natuur van India. De jonge vrouw Adela (Judy Davis) reist erheen om te testen of de politierechter Heaslop, die men voor haar heeft bestemd, inderdaad de juiste huwelijkskandidaat is. Zij maakt de reis samen met haar moeder en aangezien de film speelt ten tijde van de Britse overheersing, moeten zij allerlei incidenten beleven, die te maken hebben met de manier, waarop de Britten in India met hun 'onderdanen' omspringen. Zij komen in contact met de Brahaamse mysticus Godbole, in wiens gezelschap ook dokter Aziz verblijft. Adela en Aziz maken samen een picnic en in de grotten van Marabar overkomt Adela iets, waardoor dokter Aziz later van verkrachting wordt beschuldigd. De film laat evenwel in het midden, wat er werkelijk gebeurd is. Het accent van deze 'dramatische' gebeurtenis komt te liggen op de gevaarlijke maatschappelijke situatie, die er toen in India was. De relatie tussen het Britse meisje en de Indiase jongen wordt het symbool van de verhouding Engeland en India. David Lean, de maker van diverse grote produkties, zoals Bridge on the River Kwai, Doctor Zjivago en Ryan's Daugther, heeft opnieuw een knap filmepos aan zijn lange lijst titels, waarmee hij inmiddels twintig Oscars verzamelde, toegevoegd. Heel boeiend is het spel van Alec Guinness als de Brahamaase professor. Overigens heeft 'A passage to India' in Amerika reeds waanzinnige successen geboekt.

## Rivoli

**Witness**
**Amerikaanse thriller uit 1985.**
**Met: Harrison Ford, Kelly McGillis, Josef Sommer, Lukas Haas, Jan Rubes, Alexander Godoenov, Danny Glover. Regie: Peter Weir.**

Een heel goede film, die in twee volkomen tegenstelde werelden speelt. Aan de ene kant de gewelddadige moordzuchtige en corrupte agenten van de Amerikaanse politie, aan de andere kant het vredige leven van een sekte op het platteland. Een kleine jongen is getuige van een moord op een agent. Inspecteur John Book gaat dit knaapje, dat nu zelf ernstig gevaar loopt, beschermen. Hij raakt daarbij gewond en wordt binnen de sekte verpleegd. Stilaan raakt hij vergroeid met het leven van deze mensen en er ontstaat zelfs een heel mooie band met de moeder van het jongetje. Op de achtergrond speelt steeds de dreiging, mee dat de moordenaars hem en de jongen vinden, hetgeen de film een uitzonderlijke spanning geeft.

## Studio

**Brazil**
**Engelse zwarte komedie uit 1985.**
**Met: Jonathan Pryce, Robert de Niro, Michael Palin, Kim Greist, Katharine Helmond, Ian Holm, Ian Richardson. Regie: Terry Gilliam.**

De mensheid heeft zich een staat geschapen, waarin de computer alles beheersend is. Maakt hij een fout dan is het ook goed fout. En dat gebeurt er in 'Brazil'. De computer gooit een paar namen door elkaar en prompt wordt niet de gezochte terrorist, maar een onschuldige burger gearresteerd. Hij overleeft zijn arrestatie niet en het pad van de verantwoordelijke, ambtenaar wordt steeds meer gekruist door de terrorist. Een spannende nachtmerrie, die met zijn twee-en-een-half uur wel wat aan de lange kant is.

*Subsidieverordening Simpelveld wordt doorgelicht*

# Voorzitter 'Phil' pleit voor Caecilia

**SIMPELVELD/BOCHOLTZ - Voorzitter Hein Zinzen van de Koninklijke Philharmonie uit Bocholtz is des duivels over de weigering van gemeente om collegavereniging Sint Caecilia de gevraagde investeringssubsidie voor nieuwe instrumenten toe te kennen. Zinzen is tevens raadslid en maakte zijn ongenoegen woensdagavond duidelijk kenbaar. Met zijn misbaar wilde Zinzen de huidige subsidieverordening in Simpelveld ter discussie stellen, die niet voorziet in het toekennen van extra gemeenschapsgeld voor de vervanging van muziekinstrumenten.**

Zinzen tegen burgemeester Teheux: „De noodkreet van Sint Caecilia moet het college tot nadenken stemmen. In de commissievergadering heb ik de wethouder tot tweemaal toe gevraagd of de voor subsidiëring aangehouden normen van de Stichting Overkoepelende Nederlandse Muziek Organisaties (SONMO) worden gehanteerd. Hij bevestigde dit. Nu lees ik in het collegevoorstel dat alleen de systematiek daarvan is overgenomen. Ik bestrijd dat, want de SONMO-normen worden wel degelijk gehanteerd in uw voorstel. Sint Caecilia moet alle mogelijk acties ondernemen, zoals een wekelijkse kienavond, om de eindjes aan elkaar te knopen. De muziekverenigingen worden door onze subsidieverordening eigenlijk twee keer gepakt. Dat kost ze rond vijfhonderd gulden per jaar. De commissie welzijnszorg heeft bovendien geadviseerd de gevraagde subsidie wel toe te kennen."

**Zinzen memoreerde verder dat aan bijvoorbeeld bejaardenorganisaties zelfs tweemaal extra stookkosten zijn toegekend. Aan één vereniging werd dat geld zelfs ten onrechte gegeven en werden aan sportverenigingen achteraf pas subsidies gegeven voor onder meer nieuwe dug outs en judomatten.**

Zinzen kreeg veel bijval vanuit de raad. Loozen, Ploumen, Baumann en Schrijvers en ook oud-wethouder Franssen waren het met hem eens dat de verordening aanpassing behoeft. Burgemeester Teheux zei toe dat college, raad en welzijnscommissie zullen gaan werken aan het verwijderen van onduidelijkheden uit de subsidieverordening, al wilde hij niet zover gaan het besluit omtrent Sint Caecilia uit te stellen.

# Per Persoon

## Geslaagd

Aan de Rijks Universiteit te Utrecht slaagde **Paul Venhovens** uit Heerlen voor het doctoraal-examen psychologie.

Aan de Katholieke Universtieti te Nijmegen slaagde voor het doctoraal examen in de biologie de heer **H.J.H. Theunissen** uit Brunssum.

Op 23 mei werden er examens afgenomen bij de verpleegkliniek Schuttershof in Brunssum. **Mevrouw J.M. Peeters-Buis, M.M.E. Handels, F.M. Klaas, Th.A. Pakbiers, M.M.G. Verhooren en de heer J.A.G. Teunissen** behaalden het diploma Ziekenverzorging.

## BIOSCOPEN

HEERLEN
**Royal:** A Passage to India, dag. 15 en 20.30 uur, za en zo 16 en 20.30 uur. Alice in Wonderland, za en zo 14 uur.
**Rivoli:** Witness, 2e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur.
**H 5:** Amadeus, a.l., 19e week, dag. 14.30 en 20.30 uur. For those I loved, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Hot Bubblegum: dikke liefde, 4e week, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. First blood, 2e week, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Buiterij op de Mounty, 2e week, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
**Passage:** Meisjes met vurige verlangens, 18 jr., dag. vanaf 14 uur doorlopend. Tropische Nächte, 18 jr., do t/m zo 24 uur.
**Filmhuis Heerlen:** Lili Marleen, za 20 en 22.30 uur. Via Degli Specchi, zo 20 en 22.30 uur. Danton, ma 20 en 22.30 uur

BRUNSSUM
**Filmhuis:** Dona Flor et seus dois maridos, vr 20 uur. Danton, di 20 uur.

SCHAESBERG
**Autokino:** Tapetenwechsel, 12 jr. do en vr 22 uur, za 22.15 uur. The company of wolves, 16 jr. do en vr 00.15, za 00.30 uur. Body double, 16 jr. zo t/m wo 22.15 uur. Heisse Fingerspiele, 16 jr. zo t/m wo 00.30 uur.

VALKENBURG
**Duoscoop:** Against all odds, 12 jr. do t/m di 20.30 uur. The woman in red, a.l. do t/m di 20.30 uur. Hollywood sex, 18 jr. do t/m di 23 uur.

MAASTRICHT
**Festival:** The Killing Fields, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur.
**Palace 1:** Rue Barbare, 16 jr. dag. 14.15 en 20.45 uur.
**Palace 2:** Indecent pleasures, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.45 uur.
**Studio:** Brazil, 12 jr., dag. 14 en 21 uur.
**Royal 1:** Beverly exposed, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Handfull of diamonds, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
**Royal 2:** Zwarte baretten, 16 jr., dag. 14.30, 18 en 20.30 uur, do t/m di 22.30 uur.
**Mabi 1:** A passage to India, 3e week, a.l. dag. 14 en 20 uur.
**Mabi 2:** Beverly Hills Cop, 9e week, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Mabi 3:** 2010, a.l., dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Filmhuis Maastricht:** Je Vous Salue Marie, 2e week, dag. 20 uur. Er Moretto, wo t/m zo 22 uur.

GELEEN
**Roxy:** Amadeus, a.l. do t/m di 20.30 uur.
**Studio Anders:** Friday the 13the, laatste deel, 16 jr. do t/m di 20.45 uur. Diamanten spetters, 18 jr. za 23 uur.

SITTARD
**Forum:** The killing fields, 12 jr. vr t/m di 20.30 uur. First blood, 12 jr. vr t/m di 20.45 uur.
**Sirkel theater:** Lili Marleen, zo 21 uur. Danton, wo 21 uur.

## Theater

VRIJDAG 31 MEI
**Het haar van de hond** - Maastricht - Podium Posjet: 20 uur - Toneelgroep Alles is drama

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

# JOURNAAL

## VANDAAG

### KERKRADE

**10.00 uur:** Ziekenmorgen parochiëel Zomerfestival.
**18.00 uur:** Start wijksporttoernooi op FC-Grachtcomplex met straatvoetbal en en dameskorfbalwedstrijden.
**20.00 uur:** Limburgse talentenavond in kader Interparochiëel Zomerfestival in feestpaviljoen op de Holz.

### HOENSBROEK

**19.00 tot 20.00 uur** Receptie Dienstencentrum voor Ouderen in het dienstencentrum aan de Mettenstraat 60, i.v.m. het 15-jarig bestaan.

### BRUNSSUM

**10 tot 17 uur:** Seniorenbeurs in d'r Brikke-oave. Om 14.30 uur forumdiscussie o.l.v. aalmoezenier Schreurs.
**20.30 uur:** Kwajongen in De Burcht.

### HEERLEN

**18.30 - 20.00 uur:** Receptie Edelweiss in feestpaviljoen Heigrindelweg Heksenberg i.v.m. 25-jarig bestaan en nieuwe uniformen.Daarna feestavond.
**19.30 uur:** Oecumenisch avondgebed in de kapel van het St. Josephrustoord aan de Gasthuisstraat. Na afloop koffiedrinken.
**20.00 uur:** Info-avond over de Voordeurdelerswet in KWJ-gebouw Plaarstraat.

### BOCHOLTZ

**20.00 uur:** Vernonica Drive-in Show in paviljoen Bongerdplein.

### SIMPELVELD

**18.30 uur:** Ruilbeurs in dienstencentrum Dr. ottenstraat.

### NIEUWENHAGEN

**19.30 uur:** Kwajongconcours van carnavalsver. Groët Neuehage in Spaans Kentje.

### HULSBERG

**19.30 uur:** Hulsbergse avond in zaal Op de Trepkes in kader 140-jarig bestaan gemengd koor St. Caecilia.

# WEEKEND-AGENDA

De avond-,weekend- en zondag diensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

## APOTHEKEN

**BRUNSSUM.** Bel TIGH ☎ 711400.
**HEERLEN.** Meezenbroek, Kasteel laan 70 ☎ 721344 (bgg TIGH 711400) Apotheek De Hesselle, Bongerd 25 is zaterdag geopend van 9 tot 17 uur
**LANDGRAAF.** Landgraaf, Pasweg 6, Schaesberg ☎ 321967 (bgg TIGH ☎ 711400). Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.
**KERKRADE - EIJGELSHOVEN.** Van Wersch, Hoofdstraat 41, Kerkrade-Oost ☎ 452010.
**KERKRADE-WEST.** Kerkrade-West, Akerstraat 79 ☎ 415440, voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 114 ☎ 420777 dag en nacht geopend.
**BLEIJERHEIDE.** Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ.** Vonken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
**HOENSBROEK.** Martens, Hoofdstraat 87 ☎ 212214. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. (bgg TIGH 711400)
**NUTH.** Voor spoedgevallen eigen apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

**TIGH - HEERLEN.**
**☎ 711400**

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

## GROENE KRUIS

**HEERLEN.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag van 7 tot 23 uur en op werkdagen van 19 tot 23 uur ☎ 711400.
**BOCHOLTZ.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441500.
**SIMPELVELD.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 441587.
**BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, ☎ 259090.
**HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE.** Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
**KERKRADE.** Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.
**EYGELSHOVEN-LANDGRAAF.** Weekenddienst ☎ 323030.

## ARTSEN

**HEERLEN-HOENSBROEK.** Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
**BRUNSSUM.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**KERKRADE-WEST.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**SCHIMMERT.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**KERKRADE-OOST.** Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur Dr. Hubbers, Haghenstraat 61, ☎ 453003. Van zondagmorgen tot maandagmorgen 8 uur Dr. Uitenwaal, Pricksteenweg 42, ☎ 453059.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ.** Scheijen, Schoolstraat 43, Bocholtz. ☎ 441213 van vrijdag 18 tot maandag 8 uur.
**SCHAESBERG.** Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Meyer, F. Erenslaan 32 ☎ 313186 en van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur eveneens Meyer.
**UBACH OVER WORMS-NIEUWENHAGEN.** Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Res en Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms ☎ 312364.
**VOERENDAAL,** praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

## TANDARTSEN

**HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL.** Van Noord, Van Weerden Poelmanstraat 243 ☎ 420914 Spreekuur van 11 tot 12 uur. (bgg TIGH 711400)

**KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN.** Smneets, St. Pieterstraat 41, ☎ 455079. Spreekuur van 11.30 tot 1[illegible] uur en van 17 tot 17.30 uur.

**SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM.** Coenen, Pastoor Laevenstraat 21, Ransdaal. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.

**BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN.** Gerrits, Meysstraat 8, Wijnandsrade ☎ 245080. Spreekuur van 11.30 tot 1[illegible] uur en van 17.30 tot 18 uur.

## SOS-HULPDIENST

**HULPDIENST SOS,** dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

# Reinier Groenendaal op de Anti Stress Tour

**HEERLEN – De eerste echte 'fietser' voor de Anti Stress Tour is gecrontacteerd: Reinier Groenendaal! De cyclo-cross-vedette heeft het inschrijfformulier getekend voor de trim-toertocht over 91 kilometer op zaterdag 29 juni. De Anti Stress Tour is voor IEDEREEN. Om die gedachte te onderstrepen streeft de organisatie er bewust naar, dat alle sectoren vertegenwoordigd zijn in de gezondshappening-op-twee-wielen. Reinier Groenendaal is een prima representant van de wielersport.**

Koninklijke Nederlandsche Wielren Unie
KNWU
DAGTOER INSCHRIJVINGSKAART
Naam: ______ Naam tocht: Anti Stress Tour
Adres: ______ ______
Woonplaats: ______ Afstand: ______
Geb.datum: ______ Datum: ______

Het peloton begunstigers is weer versterkt met een aantal hoofdsponsors. Nieuwelingen in het gezelschap zijn Marko, een toeleverancier van de Maasgouwschool voor gehandicapten; Salon- en Wagenbouw, hoofdaannemer van die school; Enraf-Nonius, een firma die medische apparatuur levert; Interfit Ulestraten en Brand's Bier. De brouwerij heeft voor iedere deelnemer twee consumptiebonnen in petto, die na afloop in Brand's Bierhuis in finishplaats Valkenburg vloeibaar gemaakt kunnen worden. Als nieuwe cosponsor meldde zich USA Uitlaatcentrum Maastricht. Rekers Motoren Heerlen stelt vijf motoren beschikbaar voor begeleiders van de karavaan.

**Het uitbannen van stress of preventief reageren op stress; dat is best een goed idee. Inschrijven voor de Anti Stress Tour gebeurt als volgt. Bijgevoegde dagtoerinschrijvingskaart uitknippen en sturen naar: Limburgs Dagblad, 6400 VB Heerlen, antwoordnummer 46. Op de enveloppe vermelden: Anti Stress Tour. Gelijktijdig het inschrijfgeld ad ƒ 12,50 overmaken op rekeningnummer 119999811, Rabobank Maastricht (gironummer 1047390), tnv Stichting Anti Stress Tour. Iedereen die heeft ingeschreven, ontvangt geruime tijd voor dag van handeling de startkaart. A propos: het beste kunt U rijden op een trim-toerfiets.**



● *Reinier Groenendaal, fietsen tegen de stress.*

Kerkrade en Sittard: goede aanpak voetbalvandalisme

# Korpschef Nicoll: 'Wij worden gestraft'

**door rob peters**

**SITTARD/KERKRADE – Bij de gemeentepolitiekorpsen van Sittard en Kerkrade is verbaasd en verontwaardigd gereageerd op het voornemen van het ministerie van Binnenlandse Zaken om een groot aantal korpsen van gemeenten met betaalde voetbalclubs het komende voetbalseizoen personele en financiële bijstand te verlenen bij de bestrijding van voetbalvandalisme zonder daarbij Sittard en Kerkrade te betrekken. De extra steun voor de politiekorpsen van Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Alkmaar, Groningen, Maastricht, Venlo, Breda, Den Bosch, Deventer, Enschede, Zwolle, Nijmegen, Leeuwarden, Heerenveen en Eindhoven was een van de suggesties van de landelijke projectgroep Voetbalvandalisme neergelegd in een rapport dat enkele maanden geleden verscheen.**

De enorme overbelasting van politiekorpsen die te maken hebben met agressieve supportersgroepen, is door de rapporteurs vol onderschreven. Op vragen vanuit Limburg waarom Maastricht en Venlo wel en Sittard en Kerkrade niet voor deze steun in aanmerking komen, is door het Ministerie van Binnenlandse Zaken toegegeven dat dit een gevolg is van de omstandigheid, dat in en rond de stadions van Fortuna Sittard en Roda JC 'nooit wat op dit gebied gebeurt'.

Korpschef E. Nicoll van de Sittardse politie, duidelijk onder de indruk van de gebeurtenissen in Brussel woensdagavond zei daarover: 'Wij worden nu gestraft voor het feit dat wij onze zaken goed in orde hebben en totnutoe hebben kunnen voorkomen dat er vervelende dingen hebben plaatsgevonden, maar voor een klein korps als het Sittardse is die belasting wel vele malen groter dan voor de korpsen van de grotere gemeenten die wel extra steun krijgen. De extra inzet van onze politiemensen, ook bij de Europacupwedstrijden waaronder die tegen Everton met 600 Britse supporters, gaat wel ten koste van de tijd die besteed moet worden aan de inzet voor de eigen gemeenschap. Door de bezuinigingen moet overwerk in vrije tijd wordt uitgekeerd en dat betekent dat door die inzet bij voetbalwedstrijden op andere dagen minder aandacht besteed kan worden aan politiezaken van andere aard.'

Basketbaltopper uit Hopensbroek

## Nepomuk viert derde lustrum

**HOENSBROEK – Basketbalvereniging Nepomuk uit Hoensbroek viert dit weekeinde haar 15-jarig bestaansfeest. Met in haar midden de huidige international Jos Kuypers werden bijzondere resultaten geboekt. Bijna gelukte het te promoveren naar de eerste divisie. Toen Jos Kuypers verhuisde naar de Nashua Den Bosch begon voor Nepomuk, na zeven vette jaren, de magere jaren. In twee jaar tijd degradeerde men naar de eerste klasse. Afgelopen jaar presteerde een vernieuwd Nepomuk opvallend goed en werd met overmacht kampioen van de eerste klasse. Morgen en zondag viert Nepomuk feest. Dit zal bestaan uit enige evenementen.**

Zaterdag 1 juni vindt vanaf 10.00 uur in sporthal De Deyl een toernooi plaats met regionale clubs. Om 17.00 uur is er in de sporthal De Deyl een demonstratiewedstrijd tussen Nike All Stars en Kimbria. Nike All Stars is een team samengesteld uit Nederlandse en Amerikaanse eredivisiespelers. Kimbria heeft in zijn midden enkele talentrijke spelers die in Jong Oranje spelen.

Vanaf 20.00 uur is er een receptie in het gemeenschapshuis Mariarde op de Weyenberg 11 te Hoensbroek. Zondag 2 juni begint om 10.00 uur in sporthal De Deyl een groots opgezet toernooi met deelname van teams uit de landelijke competitie en van een AFCENT-team. Mede in het kader van het 15-jarig bestaan biedt Nepomuk aan de jeugd van Hoensbroek de mogelijkheid om gratis kennis te maken met de basketbalsport. Iedere woensdag in juni is sporthal De Deyl open vanaf 18.00 uur.

Ook zaterdag: Uefajeugd-toernooi in Weert

## Nationale titelstrijd damesvoetbal in Blerick

Van onze medewerker
PIERRE FRAMBACH

**BLERICK/WEERT – Zaterdag staan in Limburg twee belangrijke voetbaltoernooien op het rooster. In Blerick wordt het Nederlands dameskampioenschap verspeeld op de terreinen van de gelijknamige club. Hieraan nemen de kampioenen van de zes districten deel.**

**Limburg wordt vertegenwoordigd door het team van Leveroy, dat afgetekend kampioen werd van de hoofdklasse Zuid II.**

Ondanks het feit dat nog niet alle districtskampioenen bekend zijn – door andere samenstellingen van bepaalde districten moeten hieromtrent nog beslissingswedstrijden worden gespeeld – mag het team van Leveroy toch als een van de favorieten getipt worden. Het talentvolle team opgebouwd rond Els en Ans Dings, Karin Caris en Annie van de Venne is vrij van blessures en heeft zich in alle rust kunnen voorbereiden. De eerste wedstrijd begint om 11.00 uur terwijl de laatste ontmoeting is gepland rond 18.35 uur. Er wordt in poules gespeeld en de wedstrijden duren 2 x 35 minuten.

**Op het terrein van de FC ODA in Weert start zaterdagmorgen (9.50 uur) een 8 afdelingentoernooi voor Uefa's, spelers tussen 16 en 18 jaar.**

**De Limburgse deelnemers zijn gerecruteerd uit spelers van de hoofdklasse, eerste klasse en betaald voetbal. Hier wordt gespeeld in twee poules, waarna de winnaars tegen elkaar uitkomen. De Limburgse jeugd is titelverdediger. In dit 8 afdelingentoernooi nemen verder nog deel: Den Haag, Amsterdam, Haelen, Twente, Rotterdam, Gouda en Friesland.**

## Concours hippique

**VENLO – Zondag wordt door de LRV Grensstreek op parkoersen aan de Manegeweg te Venlo, een groot Limburgs concours hippique gehouden, met ruim 400 combinaties uit heel Limburg. Om 10.00 uur beginnen de dressuurwedstrijden voor alle klassen in 12 ringen. Eveneens om 10.00 uur begint het springen voor B. en L., om 12.00 uur het springen Midden, met aansluitend Zwaar en tot besluit een Jachtspringen.**





Nieuw duel Star of Goldstar-Uno Hazelaar

# Gerrit de Jong op recordjacht

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

**SCHAESBERG – De Mijl van de Vriendenkring Limburg moet vanavond op Schaesberg het hoogtepunt van de meeting worden. Gerrit de Jong gaat in die draverij met Star of Goldstar een aanval doen op het baanrecord. Sinds 1982 staat dat op naam van een Zweeds paard: Always a Way(1.15.9). In februari realiseerde Star op de baan van Hilversum een kilometertijd van 1.15.3. Dat was een evenaring van de beste prestatie ooit door een Nederlandse draver in ons land gelopen. Rainier Gallant liep in 1982 op Duindigt dezelfde tijd. In Wassenaar kwam veertien dagen geleden 1.15.8 voor de door De Jong getrainde ruin uit de bus.**

Het tweede interessante aspect aan genoemde draverij is het starten van 'Uno Hazelaar, de Draver van het Jaar' 1984. Zijn pikeur Wim Velis is er dit jaar nog niet in geslaagd, Star of Goldstar te verslaan. Een overwinning vanavond zou het imago van Uno in één klap volledig oppoetsen.

Kwaliteit verloochent zich uiteraard niet, maar het is de vraag, of Uno de vorm te pakken heeft die nodig is om de dit seizoen geweldige Star te bedwingen. Voor tempo in de koers zal ongetwijfeld ook Veric Brach zorgen. Henny Grift won met deze ruin onlangs nog de Gold Cup. Genoemde pikeurs leveren verder ieder één paard om het deelnemersveld compleet te maken: Tantieme(met Jos Oorthuysen op de sulky), Tinker(Freek van de Berg) en Tivoli Hazelaar(Ron Dijkstra).

Voor statistici onder onze lezers zij nog vermeld, dat het absolute record nog steeds op naam staat van Monty Buitenzorg(Sjeng Hendrikx), die in 1982 op een Belgische baan 1.14.7 realiseerde.

**LD-tips**

**Architektenbureau Amory Maastricht-prijs**(12 paarden): 1. Yrono Hazelaar; 2. Zonora Nora; 3. Yen R. Outsider: Zora Attack.

**Vrienden van Schaesberg-prijs**(8 paarden): 1. Ytze Zuidvelde; 2. Zie die Detvile; 3. Vareljo B. Outsider: Ylonas Berkum.

**Graanhandel Eussen-Rutten-prijs**(7 paarden): 1. Yessica; 2. Wander Oostland; 3. Veroza W. Outsider: Ykaros R.

**Ir. Hoefnagels Projektpromotie-prijs**(11 paarden): 1. Yesterday; 2. Zon Hazelaar; 3. Yankee Dream. Outsider: Wydor P.

**Makelaardij Stienstra Heerlen-prijs**(7 paarden): 1. Winston; 2. Vanilla D; 3. Yvoline Hazelaar. Outsider: Veldbloem.

**Aannemersbedrijf Riksen Schaesberg-prijs**(8 paarden): 1. Yves Hazelaar; 2. Valar du Bois; 3. Wehnes Dream. Outsider: Warragona.

**Optiek Barry Locht Echt-prijs**(8 paarden): 1. Ubi Bene; 2. Udores; 3. Valiant C. Outsider: Yardley Cup.

**Mijl van de Vriendenkring Limburg**(6 paarden): 1. Star of Goldstar; 2. Uno Hazelaar; 3. Veric Brach. Outsider: Tinker.

**Makelaardij Ruyters Sittard-prijs**(7 paarden): 1. Yokohama W; 2. Un Deux Trois; 3. Velino Majo. Outsider: Uresco Double.

**W5-tips**

**Eerste koers**: 8-5-3-6. **Tweede koers**: 2-8-1-12. **Derde koers**: 4-9-7-2. **Vierde koers**: 8-1-7-2. **Vijfde koers**: 1-10-6-14.

## Sport kort

### Acropolis-rallye

ATHENE – Timo Salonen en Seppo Harjanne hebben de Acropolis-rallye gewonnen. In een Peugeot hadden de Finnen een voorsprong van vier minuten en vijftien seconden op de Zweed Stig Blomqivst. De zege in Griekenland was dit jaar de tweede voor Salonen in de strijd om de wereldtitel. Eerder zegevierde hij in de rallye van Portugal.
Uitslag: 1. Timo Salonen (Fin) Peugeot; 2. Stig Blomqvist (Zwe) Audi, op 4.15 min; 3. Ingar Carlsson (Zwe) Mazda, op 48.16; 4. Shekar Mehta (Ken) Nissan, op 50.28; 5. Saeed Ai Hajri (Qat) Porsche, op 1.01.32. Stand wereldtitel: 1. Salonen 68 punten 2. Blomqvist 50 3. Vatanen 40.

### Schaats-Oscar

OSLO – Hein Vergeer, de Europees en wereldkampioen hardrijden, is onderscheiden met de Noorse schaats-Oscar. Dit bronzen miniatuur van het Oscar Mathisen-monument in Oslo is de Nederlander door de jury toegekend voor zijn prestaties bij de strijd om het Europees kampioenschap in Eskilstuna.

### Huldiging

SIMPELVELD – Om half zeven vanavond vindt de huldiginswedstrijd van Simpelveld 6 plaats tegen het kampioenselftal van 1966/67. Aansluitend receptie op het sportcomplex.

### Triptique

NIEUWENHAGEN – Vanaf vandaag tot zondag zal ploegleider Jo Moonen van Wielerclub Zuid-Limburg met zes renners deelnemen aan het Triptique Ardennais. Aan de start komen Ben Feij, Roland Keulers, Frank Marcelis, Albert Nuy, René Peters en Jan Ramaekers. Er is ook een team van TWC Maastricht (o.a. Peter Harings) aan het werk in de Triptique.

### Lamberix: 500ste

VILT – Albert Lamberix (37) heeft zijn 500-ste competitieduel voor de SV Vilt erop zitten. Voor deze niet alledaagse prestatie heeft de SV Vilt te zijner ere een huldigingswedstrijd geënsceneerd. Deze zal zondag om 16.00 uur op het sportterrein van de SV Vilt worden afgewerkt. De jubilerende Albert Lamberix komt dan met het eerste team van de SV Vilt, waarin hij als 17-jarige in 1965 debuteerde, uit tegen Jong SV Vilt. Dit laatste team is samengesteld uit Viltspelers onder de 21 jaar.

### Mesker uitgeschakeld

PARIJS – Marcella Mesker, die in de eerste ronde van het damesenkelspel op Roland Garros werd uitgeschakeld, verloor ook in het dubbelspel in de eerste de beste ronde. Met de Zwitserse Christiane Jolissaint verloor de Haagse in twee sets van Hy uit Hong-Kong en Jexell uit Zweden. Jimmy Connors had slechts een uur en 33 minuten nodig om de derde ronde van de strijd om de open Franse tennistitels in Parijs te bereiken. In die tijd rekende de 32-jarige, als derde geplaatste Amerikaan af met zijn landgenoot Blaine Willenborg. De Zweedse musketiers Joakim Nyström, Stefan Edberg en Anders Jarryd volgden Connors op deze wat landerige dag in Parijs naar de derde ronde. Ook Ivan Lendl laatste zich voor de derde ronde.

### Zitvolleybal

MAASTRICHT – Hans van Buuren van GSV Hoensbroek is uitgeroepen tot beste speler van het NK zitbadminton. Van Buuren was zowel winnaar van het herenenkel, gemend dubbel als finalist in het herendubbel. De Limburgse deelnemers presteerden overigens erg goed. De uitslagen: dames enkel: 1. A.v.d.Elzen; 2. E.v.Hest; 3. M. Jansen. Heren enkel: 1. H.v.Buuren; 2. G. Hermans; 3. M.Geraerts. Gemeng dubbel: 1. Janssen-V.Buuren; 2. V.Hest-G.Hermans; 3. Loontjes-Rijnsburger. Dames dubbel: 1. Huynen-Janssen; 2. Ummels-V.Hest; 3. Loontjes-Heitlager. heren dubbel: 1. Hermans-Geraerts; 2. V.Buuren-De Jonge; 3. Bertrand-Bemelmans.

## Limburgiarally

VALKENBURG – De internationale Monroe-Limburgiarally, die verreden wordt op 17 augustus, gaat dit jaar van start vanuit de Geulhal in Valkenburg aan de Geul. De organisatoren SRTL hebben de keus laten vallen op de Zuidlimburgse toeristenplaats. In het verleden was vertrek- en aankomstpunt Maasbracht. Ook de finish zal in dit pittoreske stadje plaatsvinden. Het totale gebeuren rondom deze 11e Limburgiarally vindt plaats in het naast de Geulhal gelegen Cocarde. De internationale Monroe Limburgiarally telt ondermeer mee voor het open Nederlandse kampioenschap en nationaal open kampioenschap.

Limburgs Dagblad






## Persoonlijke fouten vellen Hoensbroekse hoofdklasser

# Doek valt voor EHC

van onze medewerker
WILLY WINGEN

EHC - DHC 1-3 (1-1). 10. Wolf 0-1; 28. Pruyn 1-1; 47. Menheere 1-2; 56. Blinker 1-3. Toeschouwers 550. Scheidsrechter Lodewijk (Deventer). Boeking: Van Wijnen (EHC).

**EHC** - Schleyper; Derrez; Krul; Alberts (70. Crijns); v.Wijnen; Quaedackers; Duyf; Pruyn; Lemmens; Fabri (70. Jazmowski); Hillen.

**HOENSBROEK – Voor EHC is de strijd om het landskampioenschap voorbij. De balans: een punt uit drie wedstrijden, waardoor de wedstrijd van komende zondag in Rheden -voor EHC tenminste- slechts een formaliteit is.**

**DHC kwam naar Hoensbroek om twee punten te pakken en slaagde vrij gemakkelijk in die opzet, al had het daarbij wel de bereidwillige medewerking van de EHC-defensie nodig, die vlak na rust twee enorme blunders maakte, waardoor de wedstrijd al vroeg voorbij was. Was het duel in de eerste helft nog boeiend te noemen, het tweede bedrijf was vooral van Hoensbroekse zijde slaapverwekkend.**

EHC wist dat het vocht voor zijn laatste kans. Na vier minuten had Hillen, na een misser van de Poorter een kans, maar hij verslikte zich. Niet lang daarna kreeg EHC de eerste koude douche te verwerken. Krul was op avontuur en Alberts had geen schijn van kans tegen de kiene combinatie tussen Menheere en Wolf, die uithaalde en de lat trof, waarna de bal via de rug van Schleyper in het net plofte: 0-1. Een pass van Pruyn werd even later door Lemmens op Fabri teruggekopt, maar die wist er geen raad mee. Als Fabri een minuut daarna sneller had gereageerd, zou de gelijkmaker al achter Suiker hebben gelegen.

### Rebound

Toch kreeg EHC rond het half uur de terechte gelijkmaker op het scorebord. Fabri werd door de Poorter in de rug gelopen, waarna de indirecte vrije trap door Hillen in de muur werd geknald. De rebound schoof Hillen beheerst naar de geheel vrijstaande Pruyn, die van dichtbij de hoek mocht uitzoeken: 1-1. „Zolang het dan 1-1 blijft is er in feite nog niets aan de hand, maar dan merk je toch dat zeker 60 procent van je team niet op het veld staat," merkte Bauling na afloop nog op, daarmee doelend op zijn lijst van absenten.

**Na rust volgde de tweede koude douche voor EHC. Binnen tien minuten werd de ploeg geveld door grove persoonlijke fouten. Uit een corner van Haak mocht Blinker zonder problemen verlengen op Menheere, die van dichtbij de roos trof (1-2). Toen Derrez even later knullig de bal verspeelde aan Adegeest, die op zijn beurt weer Blinker bediende die er 1-3 van maakte, was het pleit voor EHC definitief beslecht. Nog een kans kreeg de thuisclub, maar de kopbal van Duyf was te hoog gemikt. De DHC'ers ontrafelden daarna de EHC-veste nog verder, zonder overigens nog tot scoren te komen.**



● *Ton Duyf springt hoger dan Sjef de Poorter, maar zijn kopbal zal over het DHC-doel verdwijnen.* Foto: FRANS RADE

## Marco van Basten blijft bij Ajax

van onze sportredactie

**AMSTERDAM – Marco van Basten blijft bij Ajax. De Utrechter zal voor twee jaar bijtekenen. Het bestuur van de Amsterdamse club had de topscorer graag een jaar langer willen contracteren, maar daar voelde de aanvaller niet voor. Na overleg met zijn zaakwaarnemers Cor Coster en Piet Keizer en zijn vader heeft Van Basten daarom voor deze oplossing gekozen.**

## Atletico schakelt Espagnol uit

**MADRID – Atletico Madrid en Sporting Gijon hebben zich de beste uitgangsposities verworven op een plaats in de finale van het toernooi om de Spaanse Ligabeker. In de eerste wedstrijden voor de halve finales won Atletico thuis met 5-1 van Espanol en versloeg Sporting voor eigen publiek Real Madrid met 3-1.**

## UEFA-voorzitter Georges overweegt uitsluiting

# Brits voetbal niet meer Europees

**PARIJS – De kans bestaat dat Britse voetbalclubs voortaan niet meer mogen deelnemen aan de Europese bekertoernooien. Dit heeft de voorzitter van de UEFA, de Fransman Jacques Georges, verklaard. „Ik weet dat het niet erg eerlijk is de clubs te straffen voor daden van enkelen. Maar het kan ook niet zo zijn, dat 38 toeschouwers in een stadion het leven laten."**

Sepp Blätter, de algemeen secretaris van de wereldvoetbalbond (FIFA) liet zich in soortgelijke bewoordingen uit. De FIFA is echter voorsnog niet van plan maatregelen te treffen tegen het Engelse voetbalelftal. Mocht de UEFA nalatig zijn, dan kan de FIFA stappen nemen om het voetbalgeweld te keren, aldus Blätter.

Tot voor woensdagavond stonden de supporters van Liverpool bekend als de rustigste van het Verenigd Koninkrijk. In tegenstelling tot de aanhang van een aantal andere Britse clubs waren de fans van Liverpool zelden betrokken geweest bij ernstige gewelddadigheden. Ook de naam Juventus was in dit hoofdstuk van de voetbalgeschiedenis nog niet vermeld. Het lidmaatschap van de verschillende Juventus-fanclubs is aan strikte eisen gebonden. Bij de terugkeer van de Engelse supporters op het Victoria-station in Londen ging de beschuldigende vinger naar de aanhang van Chelsea, een Londense eerste-divisieclub. Kevin Donnally, een supporter van Liverpool van 21 jaar, was net als zijn kornuiten aangedaan over de beschuldigingen. „Men beschuldigt ons altijd. Liverpool speelt al 21 jaar Europees bekervoetbal en heeft nog nooit iets te doen gehad met vijandelijkheden." Donnally bevestigde de berichten, dat de „hooligans" van Chelsea zich tussen de aanhang van Liverpool hebben gemengd en het gevecht met de Italiaanse fans zijn begonnen. De supporters van Chelsea hebben de kwalijkste naam van alle supporters-groeperingen van Engeland.

Overigens heeft het bestuur van Juventus 200 miljoen lire beschikbaar gesteld voor de nabestaanden van de slachtoffers. De spelers van de club besloten 100 miljoen lire af te staan van hun winstpremie. Bij elkaar is dat een bedrag van ongeveer 600.000 gulden.

**Bij de club in Turijn kwamen gisteren veel klachten binnen over het doorgaan van de wedstrijd. Juventus had moeten weigeren te spelen, volgens vele thuis gebleven aanhangers.**

## Thatcher: Liverpool is schuldig

# Nothomb: Fatale nieuwe element niet te voorzien

Vervolg van pagina 1

**BRUSSEL – „Op het moment dat de ongeregeldheden begonnen, waren er dus 220 politie- en rijkswachtmensen binnen de arena. Alle anderen waren buiten het stadion bezig met het scheiden van de twee ploegen supporters en met het fouilleren van hen. Het niet te voorziene en fatale nieuwe element was de golf van geweld die losbrak vijftig minuten voor het moment, waarop de wedstrijd zou beginnen", aldus minister Nothomb op de persconferentie.**

Op een vraag waarom de supporters niet in twee duidelijk gescheiden kampen waren verdeeld, zei Nothomb dat dit wel degelijk de bedoeling was geweest.

Aan de hand van een plattegrond van het stadion illustreerde hij hoe men een „neutrale" ruimte had gecreerd tussen de supporters van Liverpool en Juventus. Die zone had bevolkt moeten zijn met toeschouwers die hun kaartje in België gekocht hadden. „Maar het grootste deel van die kaartjes is doorverkocht aan toeschouwers die uit Italië kwamen en die nu ongelukkig genoeg tot de slachtoffers behoren", aldus Nothomb".

### Thatcher

**„Ik wou dat we ze konden pakken, zodat we hen streng kunnen straffen". Dat zei premier Margaret Thatcher over de supporters van Liverpool. Mevrouw Thatcher sprak na afloop van een speciale kabinetszitting uitvoerig over het Brusselse drama. In tegenstelling tot haar sportminister Mac Farlane een dag eerder, legde zij zonder omwegen de schuld bij de fans van FC Liverpool. De regering zal nu zo snel mogelijk wetten ter bestrijding van voetbalvandalisme aan het parlement ter goedkeuring voorleggen, kondigde zij aan.**

### Rome

De Italiaanse regering zal na onderzoek naar de gebeurtenissen in het Heizelstadion langs diplomatieke weg de „nodige stappen" tegenover de regering van België en die van Groot-Brittannië nemen. Dit heeft de Italiaanse minister Oscar Mammi, speciaal verantwoordelijk voor de betrekkingen met het parlement, gisteravond namens het kabinet meegedeeld in het vragenuur van de Senaat in Rome.



● **Het voetbaldrama in Brussel heeft Liverpool-manager Joe Fagan, bij zijn terugkeer in Engeland ondersteund door zijn assistent Roy Evans, zichtbaar diep aangegrepen.**

## Grijzenhout blijft

GENT – De Nederlandse trainer van de Belgische eerste divisieclub AA Gent, Han Grijzenhout, heeft gisteren voor één jaar bijgetekend.



van onze medewerker
MARTIN FRANKEN

## Kerkraadse judoafgevaardigde stapt op

**KERKRADE – Michel Nowacki, die samen met Frans Paffen de Kerkraadse judo-verenigingen vertegenwoordigt in de Kerkraadse sportraad, maakte tijdens een vergadering van de gezamenlijke Kerkraadse judo-verenigingen bekend, dat hij opstapt als lid van de sportraad. Zoals we vorige week reeds melden bleken vier van de zeven aanwezige judo-verenigingen de gang van zaken rond de judo-selectie die naar het vierstedentoernooi in Versailles werd afgevaardigd (zie LD 23 mei) volledig te steunen.**

Voor de heer Nowacki te weinig om in de toekomst als afgevaardigde van alle verenigingen op te treden. Ofschoon door diverse leden werd aangedrongen op aanblijven bleef de heer Nowacki bij het door hem ingenomen standpunt: „Als ik eruit ga dat mijn eigen vereniging en die van Frans Paffen ons steunden, blijft er te weinig steun over van de overigen. Wij hebben in het korte tijdsbestek dat voor de selectie beschikbaar was gedaan wat konden. Als er fouten gemaakt is dat te goeder trouw gebeu Sommige zaken zijn overtrokl voorgesteld. Karl Langen heeft pulsief gehandeld. Hij had eerst zaak binnen deze vergadering de orde moeten brengen. Nu is kwaad weer eens geschied. M eensgezindheid wisten de vere gingen op te brengen voor een vc stel van Arie Gramsma. Hij ste voor oud zeer te vergeten en ir gaan op het voorstel van de he Doveren en Zeguers, die namens sportraad opriepen tot nieuw le inblazen van Kerkraadse judoka pioenschappen. Met algem stemmen werd besloten te trach de organisatie te steunen.

## Polen stap dichter bij WK Mexico

**TIRANA – Polen heeft een langrijke stap gezet naar eindronden van het were kampioenschap voetbal Mexico. In een uitwedstri voor kwalificatiegroep 1 w Polen in Tirana met 1-0 v Albanië.**

Het winnende doelpunt werd in 24e minuut van de eerste helft maakt door Boniek, die in Brus tijdens de Europa Cupfinale zijn club Juventus tegen Liverp nog een belangrijk aandeel had het winnende doelpunt. Er wa 30.000 toeschouwers.

Polen kwam door dit resultaat na België aan de leiding in groep 1. nummer twee uit deze groep spe in het najaar tegen Nederland vo nog één plaats in de eindronden. Op 11 september wordt gespee Polen - België. De wedstrijd tuss Albanië en Griekenland op 16 ok ber is van geen belang meer.

Polen heeft in de volgende thu wedstrijd tegen België genoeg a een gelijkspel voor de eerste pla in groep 1 en rechtstreekse kwal catie. De doelsaldi van België en P len zijn gelijk: plus vier. Polen (10 heeft echter meer doelpunten vo dan België (7-3).

**De stand in groep 1:**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Polen | 5 | 3 | 1 | 1 | 7 | 10 |
| 2. België | 5 | 3 | 1 | 1 | 7 | 7 |
| 3. Albanië | 5 | 1 | 1 | 3 | 3 | 5 |
| 4. Griekenland | 5 | 1 | 1 | 3 | 3 | 4 |

## Cambuur-Helmond Sport bleef 0-1

**LEEUWARDEN – In de eerste divisie werd de wedstrijd SC Cambuur - Helmond Sport uitgespeeld. In de resterende zeventien minuten werd niet meer gescoord. De uitslag van de wedstrijd werd zodoende 0-1.Door dit resultaat behield Helmond Sport kans op het veroveren van de vierde periodetitel. De wedstrijd was op 1 mei gestaakt omdat toeschouwers voorwerpen op het veld gooiden.**

**Stand eerste divisie:**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Heracles | 33 | 17 | 10 | 6 | 44 | 47–35 |
| FC VVV | 33 | 19 | 5 | 9 | 43 | 73-38 |
| RKC | 33 | 16 | 11 | 6 | 43 | 61-38 |
| Graafschap | 33 | 15 | 13 | 5 | 43 | 57-35 |
| Den Haag | 33 | 15 | 13 | 5 | 43 | 59-39 |
| Heerenveen | 33 | 15 | 9 | 9 | 39 | 45-37 |
| NEC | 33 | 14 | 8 | 11 | 36 | 51-37 |
| Willem II | 33 | 9 | 18 | 6 | 36 | 41-33 |
| Cambuur | 32 | 10 | 10 | 12 | 30 | 38-36 |
| Veendam | 33 | 10 | 10 | 13 | 30 | 46-57 |
| RBC | 33 | 11 | 8 | 14 | 30 | 41-54 |
| Helmond Sp | 33 | 13 | 3 | 17 | 29 | 52-59 |
| SVV | 33 | 9 | 10 | 14 | 28 | 50-57 |
| DS '79 | 33 | 9 | 9 | 15 | 27 | 38-53 |
| Wageningen | 32 | 9 | 8 | 15 | 26 | 44-55 |
| Telstar | 33 | 6 | 14 | 13 | 26 | 34-40 |
| Vitesse | 33 | 10 | 4 | 19 | 24 | 41-63 |
| Eindhoven | 33 | 4 | 7 | 22 | 15 | 31-83 |

FC VVV, Heracles en Den Haag periodekampioenen.

**Vierde periodestand:**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Willem II | 8 | 4 | 4 | 0 | 12 | 16- 6 |
| Helmond Sp | 8 | 6 | 0 | 2 | 12 | 15-11 |
| NEC | 8 | 5 | 1 | 2 | 11 | 17- 7 |
| Graafschap | 8 | 3 | 5 | 0 | 11 | 13- 7 |
| Heracles | 8 | 4 | 3 | 1 | 11 | 13- 8 |

## Limburger rukt op naar 2e plaats in EK

# Jean Bessems uit de kunst

**SPOLETO – Jean Bessems is op de tweede dag van de Europese titelstrijd biljarten kunststoten in de Italiaanse plaats Spoleto opgerukt naar de tweede plaats, achter de Belgische titelverdediger Leon Corin. De Limburger verzamelde in de eerste 34 van de 76 voorgeschreven figuren 133 punten uit 74 pogingen. Corin heeft uit 68 pogingen 135 punten.**

Woensdag stond Bessems nog op de derde plaats. Hij liet een uitstekende vorm zien in de plaatselijke kerk, die veranderd is in biljartcentrum. De spelers hadden gisteren ook niet zo veel last meer van de tocht, veroorzaakt door de tegen elkaar open staande kerkdeuren.

De stand na 34 figuren is: 1. Corin (Bel) 135 punten uit 68 pogingen; 2. Bessems (Ned) 133 uit 74; 3. Raymond Steylaerts (Bel) 115 uit 77; 4. Immerfall (Oos) 110 uit 74; 5. Connesson (Fra) 109 uit 77; 6. Fernandez (Spa) 95 uit 82; 7. Casales (Ita) 95 uit 85; 8. Brokshus (Brd) 87 uit 82 9.; Coyret (Fra) 80 uit 85 10. Della Falle (Ita) 73 uit 88.In de strijd om de wereldtitel kegelbiljarten verloor Piet Vet ook zijn tweede partij. Hij kwam tegen de Italiaan Rossanen (250 caramboles) niet verder dan 85 caramboles.

# SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

## Wiel Rouwet: „We proberen verenigingsnaam alle eer aan te doen”

# Steeds Hoger: alleen nationale titel telt

van onze medewerker LEO JASPERS

**UTH – Bij de keuze van een verenigingsnaam laten de betrokken den zich meestal leiden door makkelijk te koesteren maar moeijk te praktizeren verlangens. Slechts weinigen slagen erin de diepggende intenties achter de verenigingsnaam ook daadwerkelijk estalte te geven. Biljartclub Steeds Hoger uit Nuth lijkt de met oudranden omfloerste en tevens regelbevestigende uitzondering. et paradepaardje onder de Limburgse biljartclubs dat in het Limırgse reeds jarenlang onklopbaar oogt maakt zich momenteel op n opnieuw een uiterst serieuze gooi te doen naar het Nederlands ubkampioenschap in de kaderklasse.**

n biljartevenement van de hoge orde staat voor vandaagi, morn en zondag in Apeldoorn geproammeerd. In 1983 wisten de mann van Steeds Hoger die titel ook eds te veroveren, maar ambitieus ze zijn doet het nog immer pijn t ze die titel in 1984 nota bene in gen provincie niet konden prolonren. Geen wonder dat het verantoordelijke trio Piet Gerrits, Wiel ouwet en Sjeng Bock (Jos Degens e mede de Apeldoornse afvaarding afdwong reist als reserve mee) scherp staat.

stuurslid, bondsinstructeur en eler Wiel Rouwet: „We proberen ze verenigingsnaam wederom e eer aan te doen. Vorig jaar gren we naast de titel, dus... Van een en dakje zal dat wel niet gaan. We eten door de jaren heen wat ons ar te wachten staat. De concurntie (zeven 'Hollandse' ploegen) is op uit ons Limburgers een loer te aaien. We moeten dus uiterst gencentreerd spelen en kunnen ons en enkele misstap permitteren. aar komt bij dat wij met een veel gere moeilijkheidsgraad opgezald zitten als onze directe opponnten (Piet Gerrits moet 300 camboles produceren in de 57/2 asse, Wiel Rouwet 230 caramboles 57/2 en Sjeng Bock 250 carambos in anker kader 38/2). Ik blijf echoptimist. Wij hebben niets nagelaten om optimaal voorbereid aan de start te verschijnen”.

Wiel doelt in dit verband op de deelname aan het thans draaiende Groot-Nuth toernooi, waar hij en zijn makkers het wedstrijdritme bewaren en de dagelijkse biljarttrainingsarbeid van 2 à 3 uren die de Steeds Hoger-mannen afwerken. Naast activiteiten die de lichamelijke conditie op een aanvaarbaar peil moeten houden. Mochten de „Keuslaven” van Steeds Hoger desalniettemin zondag naast de titel grijpen, blijft er nog een herkansing over.

De club die onder een uitstekend biljartklimaat in de Dael met vier teams opereert telt namelijk naast het succesvolle kaderteam nog een gewestelijke kampioen in de verenigingsgelederen en wel het tweede team (eerste libreteam), bestaande uit de veelbelovende youngsters Ger Dost, Jac Jonkers en Martin Wingelaar. Dit team gaat 15 juni in Amersfoort ook op de nationale clubkampioenschapstoer. Voorlopig staat in de Steeds Hoger-kringen echter alleen Apeldoorn centraal. In Apeldoorn wordt gespeeld in twee groepen van vier ploegen. Vrijdag en zaterdag worden de voorronden afgewerkt. De twee besten van elke poule zullen zondag de ereplaatsen onderling verdelen. „En zondag willen we ook biljarten”, besluit Wiel Rouwet vol zelfvertrouwen.



● *Van links naar rechts: Piet Gerrits, Wiel Rouwet, Sjeng Bock en Jos Degens.*
Foto: HARRIE BEUGELS

## Sport kort

### Concours

**KERKRADE – Eenentwintig verenigingen doen zondag mee aan een parade die om 14.00 uur gehouden wordt op de terreinen van Ruitersportcentrum Terwinselen. Dit als omlijsting van een concours hippique van de PC Galop Kerkrade. Vanaf 10.00 uur starten 300 combinaties, zowel in 9 dressuurringen, als in een springconcours voor alle klassen. Voor een primeur zorgt de vereniging Sportvriendjes Bocholtz, die voor het eerst met een achttal zal uitkomen.**

### Sportclub25 jubileert

BOCHOLTZ – Naast een amusementsprogramma lanceert het diamanten Sportclub '25 vier dagen sport met als hoofdnummer morgen om 18.30 uur de internationale wedstrijd Alemannia Aken-Limburgia en vanaf 13.00 uur reeds het kampioenschap van groot Simpelveld met Sportclub'25, SV Simpelveld, WDZ en VV Huls.

Als jubileumwedstrijd wordt morgen om 11.00 uur de wedstrijd Sportclub '25-Blue Star Gemmenich gespeeld. Zondag om 09.00 uur: Sportclub25-Lemirsia; om 11.15 uur: Veteranen-Oud 1e elftal; om 12.15 uur Sportclub25 dames-SV Nijswiller; om 13.15 uur jeugdtoernooi. De laatste jubileumwedstrijden worden maandag vanaf 18.00 uur gespeeld tegen teams uit Breinig Duitsland, Huls en Horbach Duitsland.

### Voetbal

**WELTEN – Zondag houdt Weltania een miniveldvoetbaltoernooi, waaraan 24 teams deelnemen. De wedstrijden beginnen om 10.00 uur op het sportpark Terworm. De finale is om 17.15 uur gepland.**

**TERWINSELEN – De veteranen van RKTSV vieren morgen hun 25-jarig jubileum. Om 14.00 uur speelt het huidige veteranenelftal tegen MTV Giessen. Vervolgens is er van 18.00 tot 19.30 uur een receptie in de kantine van RKTSV, met aansluitend een feestavond.**

**HEERLERHEIDE – Morgen vindt er op de velden van Helios 23 en Groene Ster een sterk bezet jeugdtoernooi plaats voor A1, B1 en C1-elftallen. Het evenement begint om 10.30 uur.**

**EIKENDERVELD – Vanavond sluit het eerste elftal van Eikenderveld het lopende seizoen af met de traditionele wedstrijd tegen een team van ex-eerste klasse-spelers. De wedstrijd op sportpark Terworm begint om 19.00 uur.**

### Receptie

BRUNSSUM – De sportvereniging St. Paulus uit Brunssum viert vanavond het 40-jarig jubileum. Ter gelegenheid daarvan is er een receptie van 19.30 tot 21.00 uur in het Casino in Treebeek. Jubilarissen zijn de dames: P. Kremers, V. Valize, M. van Rijt, D. Smetz, E. Ruyters, E. Vlasveld en L. Leunissen en trainster H. Steegmans en trainer H. Beumers.

### Tafeltennis

**VOERENDAAL – In het kader van de viering van het eerste lustrum van het sportcomplex De Joffer houdt Sempre Avanti morgen een familieteamtoernooi. De aanvang is om 12.00 uur. Na afloop vindt er een tafeltennisvierkamp plaats tussen de Roemeen Paul Halden, de Nikon-spelers Bob Potton en Han Gootzen en oud-Limburgs kampioen Jo Wehrens. Deze wedstrijden beginnen om 17.00 uur.**

### St. Paulus

TREEBEEK – Sportvereniging St. Paulus viert dit weekeinde haar veertig jarig jubileum. De club viert dat met een groot feest. Vanavond is er van 19.00 tot 21.00 uur een receptie in het Casino in Treebeek, voorafgegaan door de huldiging van de jubilarissen. Aansluitens is er een feestavond. Morgen is er om 14.00 uur een optocht door Treebeek, m.m.v. diverse gymnastiekverenigingen. Om 14.30 uur begint een grootse demonstratie op de markt. Zondag om 9.00 uur is er weer een optocht door Treebeek, met om 9.30 uur een mis in de Barbara kerk.

### Wandeltocht

**SCHAESBERG – Zondag houdt de wandelsportvereniging SOS een tocht over diverse afstanden (5, 10, 15, 20 en 40 km). Er kan tussen 8.00 en 14.00 uur gestart worden bij wijkcentrum Eikske. Lopers voor de 40 km vertrekken voor 9.00 uur.**

### Schietrecord

HOENSBROEK – Schietvereniging Tjoba uit Geleen gaat morgen in de aanval. De club probeert vanaf 13.45 uur in het clublokaal aan de Ringovenstraat 8 in Geleen het 24-uurs record windbuksschieten verbeteren tot 30 uur. Het huidige record staat op naam van SV de Valk uit Nuth. Drie van de vijf deelnemers zullen proberen om dertig uur te schieten. Deelnemers zijn: Cris Kulles (gem. 203), Wiel Brassé (201), Cris Smitz (196), Jo Loontjes (196) en Jo Bergmans (191).

### Auvermoerloop

**HOENBROEK – Recreatiesportvereniging Hoensbroek houdt zondag de negende Auvermoerloop in het Auvermoerpark aan de Kasteellaan in Hoensbroek. Van 13.00 uurtot 13.45 uur komen de jeugdige lopers in actie. De dames beginnen om 14.00 uur aan hun 3200 meter, de recreanten om 14.00 aan hun 5600 meter en de geoefende lopers om 14.45 uur aan hun tien kilometer. Voor de diverse lopen zijn medailles te winnen en waardebonnen. Inschrijven tot een half uur voor de start.**

### Trimloop

BINGELRADE – De uitslag van de 12 km van de WAonder-trimloop: 1. J. Diederen (Schinveld); 2. L. van Nuil; 3. J. Peeters; 4. F. Pierik; 5. Sj. Vrencken.
Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij het secretariaat van BSV, ☎ 045-256019/257710.

## NTVB viert in december 25-jarig jubileum

# „Tafelvoetbal volwaardige recreatiesport”

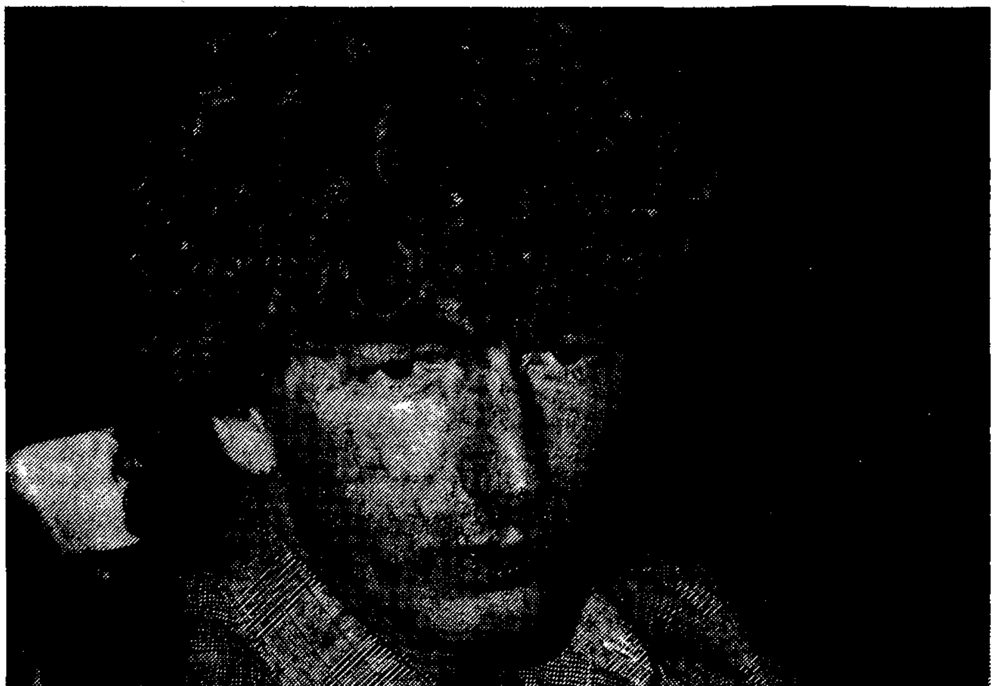
van onze medewerker

**ERKRADE/MAASTRICHT – De ederlandse Tafelvoetbalbond ert in december haar 25-jarig beaan. Het zal een jubileumfeest orden, waarbij door een groot ntal nationale en internationale enementen – verdeeld over een ntal maanden – de tafelvoetbalort zich speciaal naar buiten wil esenteren. Voorzitter Hein Fiher: „De tafelvoetbalsport heeft ch vooral de laatste jaren sterk twikkeld. Wat voor 35 jaar gelen in Maastricht begon als een caplezier, is nu een volwaardige reeatiesport geworden. Alleen in mburg al zijn er zo'n 3500 manneke en vrouwelijke spelers die ze sport in wedstrijdverband befenen!”**

e NTVB, waarbij aangesloten de ovinciale Tafelvoetbalbond Limrg en de Tournament Soccer Nerland (Amerikaans systeem), erd in 1984 lid van de Nederlandse atholieke Sportfederatie. Een aanuiting die ook een erkenning ineld, want vanaf dat ogenblik werd tafelvoetbalsport ook door andenationale bonden voor vol aangeen en kreeg men aandacht in de tionale pers.

nnen de NTVB is men vooral verugd over de goede samenwerking et de Zuid-Oosthoek Tafelvoetbal ond. Momenteel worden op proнciaal en nationaal niveau wedijden georganiseerd waaraan dere tafelvoetballer deel kan neen. Het bestuur van de NTVB denkt niet alleen aan feestvieren: technische verbeteringen worden ingevoerd, het opzetten van een jeugdcompetitie, tafelvoetbal overdag etc. Dit zijn allemaal prioriteiten die men naast de belangen voor de vele leden tracht te verwezenlijken.

In het kader van het jubileum probeert men vooral door grootse toernooien alle tafelvoetballers van Nederland te bereiken. Tevens staan een internationaal clubtoernooi en een feestelijke receptie op het programma. De tafelvoetbalsport en de NTVB zullen de komende maanden echter nog van zich laten horen.



● *Hein Fischer: „Tafelvoetbal verdient meer aandacht”.*

## Ruud en Ben Adriaans verwerpen vooroordelen

# „Body-building uit taboesfeer halen”

van onze medewerker

**EERLEN – Body building ordt in de regelmaat nog steeds et voor vol aangezien. Ruud driaans, sinds 21 april interreonaal kampioen, zijn broer en vens trainer Ben alsmede enk Somers denken hier anders er en verwerpen de theorie dat t slechts een krachtsport voor omme mensen is. Een ding wiln de drie vooraf recht zetten: at de vooroordelen sterk ongeond zijn. „We moeten de sport t de taboesfeer halen”.**

enk Somers draagt een voorbeeld n. „Mijn zoon Jos had enkele jan geleden een ernstig auto-ongek en was afgeschreven door de ktoren. „Levenslang invalide” idde de diagnose van de geconsulerde artsen”. Waar de artsen reeds rustten in het schier onvermijdeke gaf Henk de moed niet op. Hij startte met Jos een gedoseerde training met gewichten. Het resultaat is verbluffend; dankzij de geweldige inzet van Henk zijn vrouw Annemie alsmede ook de hulp van Ben en Ruud Adriäans loopt Jos nu in het finesscentrum rond en drukt hij en passant ook nog even 100 kg uit ligstand. Voorwaar een medisch wonder. Ben: „Bij body building train je alle spiergroepen niet te vergeten je ademhalingstechniek. Het is dan ook een vreselijk intensieve sport. Het is zeer zeker geen sport voor domme mensen. Integendeel, je moet namelijk ontzettend veel weten over voeding, lichaamsopbouw etc. indien je op een goede manier wilt body builden”.

„Een jury bestaat naast sportschoolhouders o.a. uit fysiotherapeuten, diëtisten en laboranten en dat geeft, dacht ik, toch wel een indicatie over het niveau van het body builden”, vult Ruud aan. „Ik zelf ben drie jaar geleden gestart met deze sport. Met mijn 56 kg zag ik er nou niet bepaald impossant uit in die tijd. Op advies van mijn broer Ben, die al de nodige ervaring had in het body-builden alsook het power-liften ben ik toen gestart. Wat eigenlijk begonnen is als een „dolletje” is stilaan uitgegroeid tot een serieuze hobby. Ik neem sedert enige tijd aan wedstrijden deel; iets wat natuurlijk geen „must” is indien je body building beoefent. De training voor wedstrijden is namelijk ontzettend intensief. Zo moet je een definitie-training volgen, wat inhoudt dat je eerst massa opbouwt waardoor je in eerste instantie zwaarder wordt. Daarna zet je vet om in spiermassa waardoor je gewicht weer iets afneemt en je figuur zo ideaal mogelijk wordt voor deelname aan een wedstrijd”.

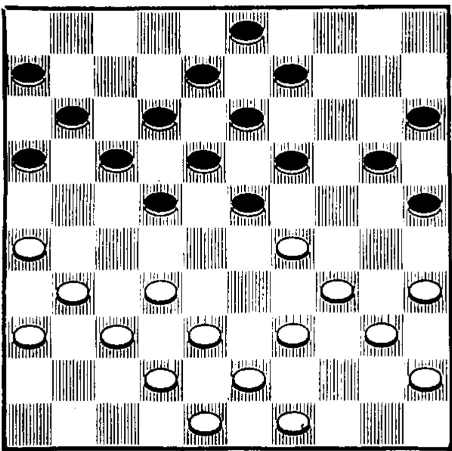
„Ik heb op 21 april voor het eerst beslag weten te legen op een titel (interregionaal kampioen). Er waren deelnemers uit België, West-Duitsland en Nederland. Gesteund door dit succes hoop ik natuurlijk op meer in de nabije toekomst”.

# DAMMEN

met John van den Borst

**In de halve finales van het kampioenschap van Nederland voor basisschoolviertallen wist 3 weken geleden de Talmaschool uit Heerlen voor de 3e achtereenvolgende keer de finale te bereiken.**

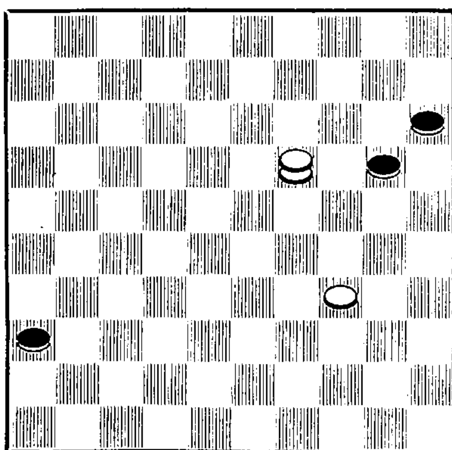
Het viertal bestaande uit Roger Eijk, Mark Hofstra, Bastienne de Rooij en Kuna van der Wulp zorgde voor dit prima resultaat. Uit deze halve finales enkele leuke fragmenten met de aantekening dat het hier gaat om 11 en 12-jarigen.



In het 1e diagram dacht Mark Hofstra dat hij met zwart schijfwinst kon afdwingen door **(22-28).** Wit deed **31-27** en er volge **(28-33)39x28(17-21)26x17(11x24)** maar toen was wit aan de beurt: **27-22!(18x27)32x21(16x27)34-30(25x34) 40x7** en na (8-12) 7x18(13x22)37-32 verloor zwart!

De 2e stelling in cijfernotatie; wit: 26-30-31-33-34-35-36-37-39-40-44-45 zwart: 8-12-13-14-16-17-18-19-23-24-25.

Zwart (Bastienne de Rooij) staat hier een schijf achter maar heeft toch een goede stelling. Wit, aan zet, zag het niet meer zitten, deed maar 33-28 en verloor. In plaats daarvan was mogelijk: 37-32! met nu na (23-29)34x23(18x27)31x11(25x43) 11-7(12x1)44-39(43x34)40x18 al zal dit na (8-12) remise worden omdat schijf 19 ongehinderd naar de damlijn oprukt.



wit: 34-dam op 19 zwart: 15-20-36

Aan bord 1 won Roger Eijk (net als Bastienne de Rooij) alle partijen. In de stand van het 2e diagram als volgt: **34-29!,** (20-24) en (36-41) is nu natuurlijk meteen remise maar zwart dacht dat **(20-25)** ook nog wel kon, er volge **29-24!** en nu de partij: **(15-20A)24x15(25-30)19x35(36-41)35-19!** en zwart gaf het verbouwereerd op. Na A (25-30)24x35 en (15-20) zou het wat moeilijker zijn geweest want wit wint dan alleen met 19-10!(20-24)10-15!(24-30)35x24(36-41)15-10! W+. Een klein maar fijn geheel.

Hoe de jonge talenten van de Talmaschool het er in de finale afbrengen wordt uiteraard met spanning tegemoet gezien.

# SCHAKEN

met Jac. Renet

**Wit: Kg1, Da1, Te1, Lb2, Lh8, a2, b3, e3, f2, g2, h2**
**Zwart: Kg8, Dd8, Tc8, Lb4, Lb5, a7, b6, e6, f7, g6, h6**

Hoe het dreigende mat het beste gepareerd kon worden, werd U in bovenstaande positie gevraagd.

Natuurlijk is 1).., Df8 of 1)..., Lf8 afdoende. In dat geval gaat wits Te1 echter niet verloren. Ook 1).... Kf8 komt in aanmerking. Na 2) Dg7 mag zwart dan niet 2)..., Ke8 spelen wegens 3)Lg6 (waarna wit aan het langste eind trekt), maar moet zwart 2)...., Ke7 spelen. Na 3) Df6 (lg6 faalt op Le1), Ke8 4) Dd8 5) Tc1, Ld2 6) Tc7 wint zwart een pion met beter positie na 6)...., Lc3! 7) Ld4 8) ed4, Td4.

De zwartspeler hakte de Gordiaanse knoop echter op een heel andere manier door: 1)....,f6! Aangezien nu zowel Lh8 als Te1 instaan, moet wit wel 2) Lf6 spelen. Na 2)..., Le1 3) Ld8, Lc3! blijkt de witte dame echter opgesloten te zijn door wits eigen stukken...!

In alle varianten blijkt hoe belangrijk de activiteit van de stukken is.

Sinds enkele jaren worden er (in navolging van het wielrennen), ook schaaknachten georganiseerd.

Limburg had in de kerstweek reeds een toernooi in Maastricht. Ter gelegenheid van het 60-jarig bestaan organiseerde ook Venlo zo'n schaken-tot-je-erbij-neervalt toernooitje.

Begonnen werd om half 10 's avonds. Om 5 uur 's morgens was er nog slechts een speler met 100% (L. van de Lisdonk, 6-6).

De laatste loodjes wogen echter het zwaarst voor de 48 deelnemers: in de laatste 3 ronden werd veel geblunderd.

Uiteindelijk bleken P. Drissen (Straelen) en F. Hendriks (Schaesberg) de slaap het beste meester gebleven te zijn.

Voor degenen die meer van schaken overdag houden bestaat de mogelijkheid deel te nemen aan het bekende Alex Vinken-toernooi welk op 7/8/9 juni in Kerkrade gehouden wordt.

**Informatie is verkrijgbaar bij W. Badenhop tel. 045-454662.**

**Wit: Kg1, De4, Td6, Tf1, Lg2, a2, b3, e5, g3, h3**
**Zwart: Ke8, Dh6, Ta8, Th8, Le6, a7, b7, c6, c6, f7, g6**

Erg spannend was het vervolg vanuit de diagramstand.

Zwarts koning staat centraal geposteerd, oftewel bloot aan wits aanval. De witte koning staat evenwel ook niet veilig. Het is dus zaak zo snel mogelijk de aanval te openen. Wit deed dat met 1) Tc6. Na enig rekenwerk kwam zwart erachter dat deze toren vergiftigd was en startte de tegenaanval met 1)...., Lh3. Van de vele in aanmerking komende voortzettingen (bv Tf7) koos wit voor 2) e6. Zwart antwoordde met 2)..., f5 3) Dd4, Td8. Nu had wit een winnende voortzetting ter beschikking.

**Vragen: welke voortzetting bedoel ik, is de combinatie (beginnende vanuit de diagramstand) correct?**

# BRIDGE

met Wiel Gielkens

Nu het gesloten seizoen is aangebroken is het voor menig serieuze bridger een hele toer om regelmatig zijn goed partijtje rond te krijgen. In dit verband is het een lovenswaardige actie van de Maastrichtse bridgeclubs Brök, TAM en VM om een onderlinge competitie op viertallenbasis te spelen. Hierbij treedt iedere club om toerbeurt als gastheer op, zodat men zich gelijkelijk bij dit gebeuren betrokken voelt. Na vier avonden is duidelijk dat VM en Brök elkaar weinig toegeven en over de hele linie (12 teams) gemiddeld iets beter scoren dan TAM.

Een spel waarbij de slemtechniek aan de tand kon worden gevoeld was het volgende.

Z gever; OW kwetsbaar.

| West | Noord / Zuid | Oost |
|---|---|---|
| | ♠AHVx<br>♥AV10xxx<br>♦H<br>♣xx | |
| ♠Bxx<br>♥xx<br>♦VB10xxxxx<br>♣— | N<br>W O<br>Z | ♠xxx<br>♥xx<br>♦xxx<br>♣V10xxx |
| | ♠10xx<br>♥HBx<br>♦A<br>♣AHBxxx | |

Zoals u ziet is groot slem harten het beste eindcontract dat evenwel sneuvelt doordat deklaver 5–0 zitten, mits Oost met klaver uitkomt. In alle gevallen werd door Zuid met 1Kl geopend, waarna West al of niet met 1R volgde. Op zich is dit laatste niet belangrijk, behalve dan in het geval dat Noord zich liet verleiden om nu via 2R zijn sterk spel aan te geven, waarna NZ niet meer toekwamen aan het bieden van de 6k harten en de goede hartenfit. Het eindcontract werd hier 6SA, geen topscore, maar ook niet de slechtste, zoals we zullen zien.

Beter deden heet de NZ die 7H boden en dat mochten makene omdat Oost met ruiten startte en West dus gestraft werd voor zijn in feite onzinnig 1R volgbod. Een dergelijk bod, niet gebaseerd op kracht en verder zonder enige preëmptieve werking, zal in de praktijk veelal slechts nadeel opleveren.

Beter deed het dan ook de Westspeler die 7H doubleerde ene daarmee onverbiddellijk om een klaveruitkomst vroeg. Een dergelijk doublet is het prototype van een zg. Lightner-doublet, dat slechts gebruikt wordt tegen slemcontracten om een ongebruikelijke uitkomst te vragen. Onder ongebruikelijk wordt in dit verband verstaan dat partner niet met troef, een eigen kleur of een ongeboden kleur moet starten. Heeft de tegenpartij meerdere kleuren geboden dan is de eerste nevenkleur van dummy de meest aangewezene. In dit geval vraagt een doublet dus om een klaveruitkomst. Gelukkig kende Oost zijn lesje ook een deed wat van hem werd verwacht; jammer voor NZ, een down. Pech of niet? Neen, vond de allerbeste Noordspeler. Deze had na het 7H bod ook een uitkomstdoublet gekregen, maar vond dit een goede reden om nu uit te wijken naar 7SA! Dit heeft iets minder kans dan 7H, maar is met ruim 70% (klavervrouw goed óf schoppen 3–3 óf schoppenboer singleton/doubleton) een verantwoord bod en, gezien het doublet, in elk geval het meest aantrekkelijke.

# Sittardenaar niet bang voor beresterke Hongaar

# ARNOLD VANDERLIJDE: „Alvics een type als Willie De Wit"

**BOEDAPEST – Nog voordat hij woensdagavond na de gewonnen partij tegen de Tsjech Sovik uit de ring stapte was Arnold Vanderlijde in gedachte al bij zijn opponent in de halve finale: Gyula Alvics. Gejaagd nam hij de felicitaties van de Nederlandse kolonie in ontvangst, om zich zo snel mogelijk weer op de boksring te concentreren. Daar kwam namelijk direct na hem de Hongaarse favoriet in actie tegen de Spanjaard Ortega Saludos. Dat observeren van Vanderlijde was hard nodig ook, want Alvics maakte grote indruk. Met een keiharde linkse hoek sloeg hij de zich kranig werende Spanjaard in de derde ronde klassiek knock out.**


HUUB PAULISSEN bij E.K. in Boedapest

Vanderlijde, na Sjeng Verstappen (Belgrado '73 brons in het halfzwaar) de 2e Limburgse medaillewinnaar op een EK, liet zich door het machtsvertoon van de Hongaar echter niet van de wijs brengen. „Ik ken hem, heb enkele weken geleden in Boedapest nog met hem gespard. Alvics is beresterk. Het is een type als Willy De Wit. Hij zockt je lichaam op en probeert je te slopen. Maar hij heeft ook zijn zwakke punten. Hij staat slecht op zijn benen en daarin ligt mijn kans".

Vandaag, vrijdag, zal Vanderlijde voor een compleet andere taktiek kiezen dan woensdag tegen de Tsjech. „Tegen hem hoef ik mijn benenwerk niet te gebruiken. Ik wist dat hij toch zou moeten komen en dat hij dan tegen mijn linkse zou oplopen. Tegen Alvics echter zal ik afstand moeten bewaren en om hem heen moeten dansen. Hij heeft een mokerslag, maar die zal ik niet opzoeken. Ik ben de lange jongen en hij zal naar mij moeten toekomen om punten te scoren. Kan ik mijn linkerstoot iets beter plaatsen dan vandaag, dan ben ik vol vertrouwen".

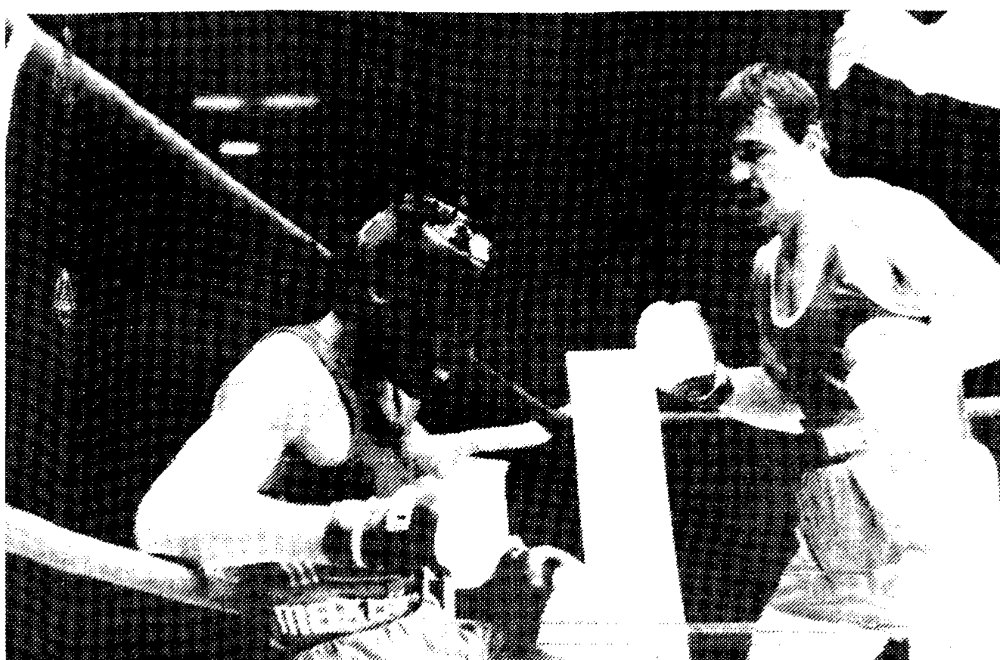
In het sportpaleis in Boedapest, dat vrijwel uitverkocht is, zal de Sittardenaar met nog een felle tegenstander rekening moeten houden. Het chauvinistische publiek, dat in de kwartfinale nog volledig op de hand van Vanderlijde was, keert zich dan als één man tegen de Nederlander. De bokser van Honved Boedapest is namelijk enorm populair in zijn land. Iets waarvan Vanderlijde ook doordrongen is.

## Kanttekening

**„Het publiek zal de toch al partijdige jury bij dit EK nog meer beïnvloeden. Ik stel me erop in, dat ik hoog moet scoren. Ik zal heel overtuigend moeten winnen om een kans te hebben tegen Alvics. Daar heb ik met de trainer aan gewerkt," aldus Vanderlijde. Zijn trainer, Jan Derhaag, hield zich een beetje afzijdig bij de festiviteiten en maakte in de euforie over de bronzen plak toch enkele kritische kanttekeningen. Hij was namelijk al evenals zijn pupil helemaal gefixeerd op de Hongaar. „Die Tsjech had geen schijn van kans, maar met Alvics zal dat anders zijn. Arnold heeft niet slecht gebokst, maar hij maakte fouten die hem in de halve finale wel eens de kop kunnen kosten".**

Als er iemand niet zit met een uitgelaten menigte, die Gyula Alvics ten koste van onze landgenoot naar de finale wil gillen, dan is het wel Edith Vanderlijde, die inmiddels van de eerstye schok is bekomen. „Geloof me nou dat ik in mijn eentje over die duizenden mensen heen zal schreeuwen". Om de daad bij het woord te voegen, gaf zij al een staaltje van indoctrinatie weg in de richting van Alvics. Op de weg terug van een persconferentie, werd de Hongaar aangeschoten door Edith Vanderlijde, die hem eerst feliciteerde met zijn zege en hem vervolgens te verstaan gaf dat hij het in de halve finale wel kan schudden.

**Zij is zelfs zo zeker van de finaleplaats van haar broer, dat zij voor die partij haar hele familie via haar werkgever – zij is stewardess bij de Lufthansa – wil laten overkomen. „Ik heb al alles nagevraagd. Hier in Pécs kan ik de tickets bestellen, zodat zij vanaf Frankfurt of Dusseldorf kunnen overvliegen als Arnold in de finale komt. Maandag vier ik mijn dertigste verjaardag en als mijn broertje Europees kampioen wordt, dan vieren wij zondag feest, waar in Boedapest nog lang over gesproken wordt", verzekerde Edith, die door haar uitbundigheid dagelijks een prooi is voor de horde fotografen.**


● *Gyula Alvics (rechts) slaat de Spanjaard Ortega Saludos uit het EK-toernooi. Vandaag is de sterke Hongaar tegenstander van Arnold Vanderlijde.*

## Dopinggeval in Boedapest

Van onze verslaggever

**BOEDAPEST – De Franse middengewicht Christophe Tiozzo had gisteren de twijfelachtige eer, om als eerste tegen de lamp te lopen bij de dopingcontrole tijdens het EK boksen. De 22-jarige politieagent uit Parijs bleek in zijn gewonnen kwartfinalepartij tegen de Roemeen Doru Marinescu het verboden preparaat coradin voor de bloedsomloop te hebben gebruikt. De bronzen medaille die Tiozzo al zeker in zijn zak leek te hebben, moest hij inleveren ten gunste van de Roemeen, die vandaag alsnog om een finaleplaats mag boksen. Overigens schakelde de Fransman in de voorronden de Russische favoriet voor goud. Boliguzov uit. De Europese Boksbond beraadt zich nog over verdere strafmaatregelen tegen Tiozzo.**

## Hallie uitgeschakeld

Van onze verslaggever

**BOEDAPEST – Nederland met een medaille genoegen moeten nemen tijdens het EK boksen in Boedapest. Lichtmiddengewicht Gilbert Hallie liet in zijn kwartfinalestrijd tegen de Bulgaar Michail Takov een goede indruk achter, maar moest het uiteindelijk afleggen tegen de enorme routine van de drievoudige bronzen medaillewinnaar bij de WK '82 en de EK's in '81 en '83. Door de uitschakeling van Hallie is Arnold Vanderlijde de enige Oranje-bokser die tot de laatste vier doordrong.**

Niemand in het Nederlandse kamp had iets af te dingen op de duidelijke 5–0 puntenzege van Takov. Gilbert Hallie zelf was gauw over de nederlaag heen en stelde breedlachend en tevreden vast: „Ik heb in ieder geval laten zien wie ik ben. Ik zit weer in de toptien van Europa. Geimponeerd door de status van de Bulgaar was ik helemaal niet, maar door zijn ervaring wist hij mij toch iedere keer weer zijn wil op te leggen. Ik probeerde van hem af te blijven, maar hij bleef komen en op het lichaam stoten. Maar ik heb bewezen dat ik niet voor niets naar Boedapest ben uitgezonden".

Die lijf aan lijf gevechten werden de 24-jarige sportschooleigenaar uit Amsterdam noodlottig. De eerste ronde wist Gilbert Hallie nog duidelijk in zijn voordeel te beslissen, door voortreffelijke combinaties op het hoofd van Takov. Van het soepele benenwerk van de Nederlander, dat in de ronde de doorslag had gegeven, was in de tweede ronde echter niets meer te bespeuren. Plotseling bleek Hallie lood in de schoenen te hebben en de Bulgaar profiteerde onmiddellijk. Hij scoorde op het lichaam voldoende punten om de jury te doen besluiten tot de score: 60–56, 59–57, 60–58, 60–58 en 58–58 met een voorkeurstem voor de Bulgaar.

## Vriesekoop

**SEOEL – De Grandprix-finale kan Bettine Vriesekoop hoogstuit nog een troostprijs opleveren. Door het verlies van 0-2 tegen de Westduitse Olga Nemes eindigde de Hazerswoudse in haar poule als derde achter Nemes en de Zuidkoreaanse Lee Sun, zodat er verder gespeeld moet worden om de negende tot en met de twaalfde plaats.**

## Toto/lotto

Voor de 251 winnaars van toto 21a was een prijzenbedrag beschikbaar van f. 42.636,--. De hoofdprijs werd niet gewonnen.Tweede prijs: 24 winnaars, die elk f. 532,90 ontvangen. Derde prijs: 227 winnaars, die elk f. 112,60 ontvangen. De jackpot voor toto nr. 22 is: f. 4.263,60. Het winnend nummer in cijferspel 21a was: 08 32 10. Voor de meer dan 2.000 winnaars van dit cijferspel bedraagt het totaal aan prijzen f. 70.010,--. 6 cijfers goed: geen winnaar. 5 cijfers goed: 1 winnaar, die bruto f. 10.000,-- ontvangt. 4 cijfers goed: 20 winnaars, die elk f. 1.000,-- ontvangen. 3 cijfers goed: 208 winnaars, die elk f. 100,-- ontvangen. 2 cijfers goed: 1.921 winnaars, die elk f. 10,-- ontvangen.

**FRANCORCHAMPS - De uitspraak is van Elio de Angelis: „Het speelgoed van Lotus is Senna". Hij doelde op zijn Braziliaanse teammakker Ayrton Senna. Een „nieuwe" ster aan het Formule 1-firmament. Een geboren coureur. De Angelis, momenteel leider in het klassement om het wereldkampioenschap'85 (na vier races), over zijn rivaal „in eigen huis" Senna: „Hij is werkelijk erg goed. Geen twijfel mogelijk. Hij rijdt verbazend zuiver en haalt het maximum uit zijn wagen". Ayrton Senna. Absolute blikvanger in de vandaag, op het 6,976 kilometer lange Francorchampscircuit, beginnende voorpostengevechten om de beste startplaatsen in de Grote Prijs van België die zondagmiddag verreden zal worden.**

Vijfde race om het wereldkampioenschap

## Voorpostengevechten Grote Prijs België

Senna. Maar óók anderen. Regerend wereldkampioen Niki Lauda bijvoorbeeld. Die dit jaar in vier Grote Prijzen slechts drie schamele WK-punten vergaarde. Het ging hem dan ook niet voor de wind: stroomstoringen in zijn McLaren-Tag in Rio de Janeiro en in Imola, andere mechanische defecten in Lissabon (Estoril), een verraderlijke olieplas in Monaco. Lauda wil het nu in de Ardennen wel eens precies weten. Hij: „Ich werde mich zusammenreissen...". Duidelijke taal.

Hoop. Illusies. Ze worden door iedere Formule 1-coureur, aan de vooravond van elke Grote Prijs, gekoesterd. De realiteit echter is vaak anders. Want elke race is nu eenmaal als een loterij...

In afwachting van dat kansspel dan, het programma van Francorchamps:
**VANDAAG:** 10.00-11.30 uur vrije trainingen Formule 1; 13.00-14.00 uur kwalificatietrainingen Formule 1; 15.00-15.45 uur vrije trainingen Formule 3000; 16.30-17.00 uur kwalificatietrainingen Formule 3000; 17.30-18.00 uur kwalificatietrainingen Renault Alpine.
**MORGEN:** 10.00-11.30 uur vrije trainingen Formule 1; 13.00-14.00 uur kwalificatietrainingen Formule 1; 15.00 uur race Formule 3000 (29 ronden); 17.00-17.30 uur kwalificatietrainingen Renault Alpine.
**ZONDAG:** 10.30-11.00 uur warming up Formule 1; 12.15 uur: race Renault Alpine (15 ronden); 13.00 uur vliegshow; 14.30 uur Grote Prijs van België Formule 1 (1 warming up-ronde, 42 race-ronden).

**STAND EERSTE VIJF WERELDKAMPIOENSCHAP:** 1- De Angelis (It., Lotus-Renault) 20 punten; 2- Prost (Fr., McLaren-Tag) 18 punten; 3- Alboreto (It., Ferrari) 18 punten; 4- Tambay (Fr., Renault) 10 punten; 5- Ayrton Senna (Br., Lotus-Renault) 9 punten.

# Freuler te snel voor Van der Velde

**FROSINONE – Johan van der Velde heeft gisteren net naast de etappezege in de Ronde van Italië gegrepen. De Zwitser Urs Freuler, die zijn tweede dagsucces boekte, was hem te snel af in de zoveelste massasprint. Bernard Hinault bleef, één dag voor een zware bergetappe, zonder moeite in de rose leiderstrui.**

Hij raakte alleen eventjes in paniek bij een valpartij na een uur fietsen. De Breton krabbelde zonder verwondingen overeind en sloot na enkele minuten, met steun van zijn halve ploeg, weer aan bij het peloton.

Freuler bracht zijn totaal aantal gewonnen Giro-etappes in zijn wielerloopbaan op negen. Van der Velde bleef op nul staan. De veertiende etappe gaat vandaag over 195 kilometer van Frosinone naar Gran Sasso, gelegen op 1350 meter hoogte. Onderweg moeten nog drie bergen beklommen worden.

## Dauphiné

Benny van Brabant uit het Belgische Hasselt heeft in Charolles de vierde etappe van de Dauphiné Liberé gewonnen. De 182 kilometer lange rit was in Firminy gestart. Van Brabant versloeg Phil Anderson in de sprint. Peter Winnen werd 10e. De Deen Kim Andersen bleef leider in het algemeen klassement.

## Olympia's Ronde

**De Belg Willem Arras heeft de derde etappe van Olympia's Ronde van Nederland gewonnen. Arras werd sprintwinnaar uit een kopgroep van achttien man na de rit over 172 kilometer van Hoogezand-Sappemeer naar Emmeloord. John Talen, die als tweede over de streep kwam, verbeterde zijn positie als leider in het algemeen klassement doordat hij twee premiesprints won en daardoor zijn voorsprong op Oleg Jarasjenko van tien tot twintig seconden vergrootte. Erwin Ummels, de enige Limburgse deelnemer, staakte de strijd.**

● *Urs Freuler, tweede etappewinst.*

## Wielrennen in cijfers

### DAUPHINÉ

**Vierde etappe:** 1. Benny van Brabant 182 km in 4.29.05; 2. Phil Anderson ; 3. Noël de Jonckheere; **4. Steven Rooks**; 5. Pierre Le Bigaut; 6. Ruben Beltran; 7. Stephen Roche 8. Pascal Jules 9. Dominique Garde **10. Peter Winnen 18. Johan Lammerts (Ned) z.t. 19. Gert-Jan Theunisse 31. Bert Oosterbosch 65. Henk Lubberding.**
**Algemeen klassement:** 1. Kim Andersen 12.20.43; 2. Pelier op 4 sec. 3. **Rooks op 8 sec.** 4. Jerome Simon op 13 sec. 5. Berard op 14 sec. 6. Jaramillo op 16 sec. 7. Wilches op 28 sec. 8. Garde op 30 sec. 9. Delaurier op 31 sec. 10. Anderson op 54 sec. **22. Peter Winnen op 1.15; 51. Henk Lubberding op 6.07; 73. Bert Oosterbosch op 13.23; 74. Johan Lammerts op 13.29; 78. Gert-Jan Theunisse op 13.43.**

### GIRO

**Dertiende etappe:** 1. Urs Freuler 154 km in 4.02.16; **2. Johan van der Velde** 3. Frank Hoste 4. Ralf Hofeditz 5. Giovanni Mantovani 6. Pierino Gavazzi 7. Greg Le Mond 8. Patrizio Gambirasio **9. Peter Pieters** 10. Davis Phinney 26. Bernard Hinault **132. Van Meer z.t. 136. Van Dongen z.t. 155. Pirard op 8.53; 156. Knetemann z.t.**
**Algemeen klassement:** 1. Hinault 64.19.26; 2. Visentini op 1.14; 3. Moser op 2.01; 4. Le Mond op 2.39; 5. Prim op 3.53; 6. Baronchelli op 4.08; 7. Contini op 4.36; 8. Lejarreta op 5.01; 9. Wilson op 5.28; 10. Chioccioli (Ita) op 5.45; **36. Van der Velde op 21.56; 94. Van Meer op 1.02.18; 97. Pirard op 1.03.17; 116. Knetemann op 1.17.40; 138. Van Dongen op 1.37.03; 156. Pieters op 2.06.41.**

### OLYMPIA'S RONDE

**Derde etappe:** 1. Willem Arras, 172 km in 3.52.55. 2. John Talen 3.52.55. **3.** Arvi Tammesalu (Sov) 3.52.55, 4. **Jos Mooy** 3.52.55. 5. Johan Draayer, 6. Tinu Rosmiä, 7. Peter Stevenhaagen, 8. Piet Kleine, 9. Eddy Schurer, 10. Vitali Kozinski (Sov).
**Algemeen klassement:** 1. John Talen 9.59.05, 2. Oleg Jarosjenko (Sov) op 30 sec, 3. Arvi Tammesalu (Sov) op 0.40; 4. Vitali Kósjinski (Sov) op 0.49, 5. Henry Dorgelo op 0.51, 6. Eddy Schurer ) op 0.58, 7. Arjan Jagt op 1.07, 8. John Bogers op 1.13. 9. Piet Kleine op 1.23, 10. Vladimir Perelasni (Sov) op 1.28.

### NOORWEGEN

**Damesronde: 5e etappe:** 1. Canins 2.05.37; 2. op 2.30 Kibardina; 3. Longo; 4. Jones; 5. op 2.39 Schumacher; **10. op 2.44 Hage; 30. op 5.16 Meyer; 44. op 6.19 De Bruin; 45. Van Rijsnoever. Algemeen klassement:** 1. Canins 8.57.35; 2. op 2.01 Longo; 3. op 2.19 Kibardina; 4. op 2.34 Schumacher; 5. op 2.4. Jones; **9. op 4.03 Hage; 28. op 9.29. Meyer 41. op 15.43 De Bruin; 45. op 1858 Van Rijnsoever.** ● **Houthalen-Helchteren, profs:** 1. Dirk Heirweg de 136 km in 3.10.0; 2. William Tackaert 3. Jan Bogaert op 15 seconden; **4. Adrie van der Poel** 5. Frankie van Oijen **11. Jelle Nijdam 12. Jannes Slendebroek 18. Gerrie van Gerwen op 1.10.**




● *Limburgiaan Tajeb Labyed (links) en SVN'er Marc van den Waardenburg in duel om de bal.*
Foto: FRANS RADE

BEKERDROOM SVN VOORBIJ

# Leo Beerendonk: 'Limburgia met gerust hart naar Venray'

Van onze medewerker
BAIR VERHEESEN

SVN-Limburgia 1–2 (1–1). 30. Labyed 0–1; 43. Zenden 1–1 (strafschop); 80. Willems 1–2. Toeschouwers: 300. Scheidsrechter: Sijben. Boeking: Wetzels en Hendriks (Limburgia).

**NIEUWENHAGEN – De bekerdroom van SVN is voorbij. Hoofdklasser Limburgia, dat in de voorbije competitie 'niets' kreeg, kan na deze overwinning proberen om zich morgen via haar volgende tegenstander - Venray - zich alsnog voor de finale te plaatsen.**

Beide ploegen lieten gisteravond geen hoogstaande maar wel 'n spannende partij voetbal zien. Trainer Hermans van SVN na afloop: „Laten we zeggen dat de minst slechte heeft gewonnen".

Beide ploegen met invallers spelend, kregen in die beginfase wel mogelijkheden via o.a. Dijkstra (SVN) en Winkens (Limburgia). Laatstgenoemde zag bij zijn eerste mogelijkheid de bal naast gaan en de volgende kans door een attent uitkomende invaller-doelman Timmer gestopt. Nadat SVN de beste kans op de openingstreffer via Steinen had laten liggen, was het in diezelfde minuut Limburgia dat op voorsprong kon komen. Tayed Labyed was de gelukkige nadat Ron Wetzels had ingeschoten, maar dit schot werd via de lat en doelman Timmer gestopt. Toch zou de thuisclub nog voor rust op gelijke hoogte komen via een strafschop. Doelman (eveneens invaller) Terheyden ging in de fout en Zenden was de afwerker.

**In de tweede helft met een veel fluitende scheidsrechter zou Limburgia tenslotte aan het langste eind trekken. Een vrije trap, genomen door Kees Willems, verdween in de uiterste hoek van het SVN-doel. „En nu met een gerust hart naar Venray", zei trainer Beerendonk, de ploeg waar hij ooit werkzaam was.**

# Scheidsrechter maakt zich belachelijk

van onze medewerker
HENK SPORKEN

KVC ORANJE-DBSV 0–1 (0–0). 95. Lahoutu 0–1. Toeschouwers: 450. Scheidsrechter: Vinclair. Boeking: Habets (KVC Oranje).

**KERKRADE – Het duel tussen KVC Oranje en DBSV, belangrijk voor de promotie naar de vierde klasse van de KNVB, was een op goed niveau staand gevecht met veel leuke acties voor beide doelen. Het was dan ook jammer dat twee goedwillende elftallen waren overgeleverd aan de dwalingen van scheidsrechter Vinclair uit Born. Het wel of niet toepassen van de voordeelregel deed hij praktisch steeds verkeerd, hetgeen tot de meest vreemde situaties leidde.**

Regelrecht belachelijk maakte hij zich echter door in totaal 11½ minuut in blessuretijd te laten doorspelen. Waren de vier minuten in de eerste helft nog enigszins verklaarbaar, het feit dat hij in het tweede bedrijf pas na 52 minuten en 30 seconden affloot was uit den boze.

DBSV dat technisch en taktisch gezien iets meer in huis had, kon hiervan na 50 minuten profiteren toen Lahoutu na veel geharrewar, de uit een hoekschop voorgegeven bal achter de goede KVC-doelman Hellemons wist te werken. Bijna was het toch nog gelijk geworden. Een vrije trap van Lommen spatte echter op de lat uiteen. Zodoende kan DBSV zich gaan opmaken voor de finale op 9 juni en blijft er voor KVC niet meer over dan de wetenschap, dat het geluk niet aan haar zijde was.

## Karel Pelzer: neusbeenbreuk

**NIEUWENHAGEN – Tijdens het bekerduel SVN-Limburgia liep SVN-speler Karel Pelzer een dubbele neusbeenbreuk op. Pelzer, de SVN-doelman en een Limburgiaan sprongen gelijktijdig bij een voorzet naar de bal met het fatale gevolg. Per ambulance werd de ongelukkige Pelzer overgebracht naar het Heerlense ziekenhuis. Van enige opzet was geen sprake.**

## Sittard gewipt

**FC ODA-SITTARD 1-1 (0-1)** FC Oda wint na strafschoppen. H. Driessen 0-1; Pauwels 1-1. Toesch. 500. Scheidsr. Hulsbos
WEERT - FC Oda zorgde voor een enorme verrassing door de kersverse hoofdklasser Sittard uit het bekertoernooi te wippen. Na de reglementaire speeltijd en de verlenging was de stand 1-1, waardoor strafschoppen noodzakelijk bleken. Blijkbaar verkeerde de gastenploeg nog in de kampioensroes, want drie strafschoppen verdwenen achter elkaar over het Weerter doel, waardoor uitschakeling een feit werd.

**Uitslagen Poule Noord**
**FC STEYL-IVS 1-0 (0-0) 85. A.** Jacobs 1-0. Toesch.: 200. Scheidsr. Van Baal.
STEYL - In de eerste helft ging de strijd gelijk op, waarbij geen echte doelkansen te noteren waren. Na de rust waren er diverse doelrijpe kansen aan beide kanten. In de slotfase verzoende IVS zich reeds met een gelijkspel toen een schot op de lat van B. Engels, alsnog door Jacobs achter de IVS-goalie werdt gewerkt, 1-0.

| | |
|---|---|
| Melderslo-Vesta | 2-2 |
| **Degradatie 2e klasse N** | |
| SHH 2-Putbroek | 3-1 |
| **Degradatie 2e klase K** | |
| SVM 4-Doenrade 2 | 0-4 |
| **Corioladecup** | |
| Eikenderveld-RKSNE | 10-1 |
| Coriovallum-Heerlen Sp. | 1-2 |

**Programma voor vandaag**
19.00 uur Bekkerveld-Nieuw Einde
20.00 uur RKHBS-Mariarde
Sportpark Aarveld.

## Aangeb. betrekkingen

BARMEISJES gevr. Week-end vrij. Tel. 04498-53474.

Jaguar Club Maaseik zkt. BARDAMES. Tel. 04490-22110 of 09-3211567652.

DAMES gevr. v. Queens Club, Holzstr. 103, Kerkrade, na 14.00 uur.

MEISJES gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

Bar Mi Amore vr. MEISJES voor de middag v. 14.00-21.00 uur. Tel. na 14.00 u. 04490-19534.

PRIVÉHUIS vraagt 1 of 2 dames voor de zaterdagen. Inl. 04494-54209.

CLUB vraagt dames. Tel. 04492-1873.

Bar Playboyclub vraagt met spoed MEISJES. Tel. 04499-1119.

## Voedingsbond FNV

voor de sectoren
bakkerij
hoveniers
horeca
vlees
zuivel
enz. Inl. tel. 045-444695 of 723383 of 422295

BARMEISJES gevr. v. direkt, event. escort mog. 045-317032 / 718033.

MEISJE gevr.voor privéhuis, tel. 045-721759.

Met spoed MEISJES gevr. v. privé + escort. Tel. 045-459004.

DISCJOCKEY gevr. v. dancing te Kerkrade, uw uitvoerige inform. aan postbus 253, 6460 AG Kerkrade.

Jonge actieve WINKELSLAGER, die na inwerkperiode de zaak geheel zelfst. moet runnen. Tel. inform. na 18.00 uur 04492-4721.

Metselaars gevr. Bouwbedrijf PARO, Baanstr. 125, Schaesberg. Melden tussen 19 en 20 uur.

BARDAMES gevr. v. bar. 045-463943.

Luxe bakkerij L. Dieteren vraagt: LEERLING-BROOD/BANKETBAKKER, leeft. ± 16 jr. Wijenweg 185, Treebeek, tel. 045-210360, na 18.00 uur.

Luxe bakkerij L. Dieteren vraagt part-time WINKELMEISJE, leeftijd ± 16 jaar. Wijenweg 185, Treebeek-Brunssum, tel. 045-210360 na 18.00 uur.

Nieuw privéhuis vraagt MEISJES. Tel. 045-722550.

Gevr. zelfstandig werkende KAPPER of kapster. Reacties gaarne tel. 045-211852. Kappersteam Jan Stassen, Hoensbroek.

BARDAMES gevraagd. Inl. tel. 045-454936 of 045-222451.

TUINMAN gevr. m. ervaring v. regelmatig onderhoud v. grote tuin in Kerkrade, br.o.nr. KE 411, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Riversideclub vraagt met spoed nog enkele ASSISTENTES, 04755-1854.

Als BEZORGER, hebben wij voor een 65+ in bezit van rijbewijs BE een part-time job. Bel. 045-719533.

ANTOINE vraagt kreatieve kapper met min. 5 jaar ervaring; aankomend kapper met min. 2 jaar ervaring. Stokstr. 21, 6211 GB Maastricht, tel. 043-19176.

Voor direct gevr. ervaren VERKOOPSTER voor onze vleeswarenafdeling, leeft. 18-21 jaar. Alleen voor iedere zaterdag en vacantieperiode. Vrusch Versmarkt, Kerkstr. 59-61, Brunssum.

## Gevr. betrekkingen

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Voor al uw DAKWERKZAAMH. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden. tel. 045-216151.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook kunststof ramen en PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

**Ontstoppen**
en reinigen van riool of afvoer: Riarex - Heerlen, tel. 045-716425.

**Houkes Parket**
Oude prijs: mozaïek va. ƒ 18,– p. m²; dikke stroken va. ƒ 41,50 p. m² excl. leggen. Hoolstraat 45, Voerendaal (v. 10.00-17.00 uur). Tel. 045-750305. Filiaal Rijksweg-Nrd. 29, Sittard (13.00-17.00 uur). Tel. 04490-25157.

Kl. aann. kan nog OPDRACHTEN aann. Ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

SCHILDERS kunnen nog binnen- en buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schripsema. Tel. 045-463900.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap: stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

Voor al uw dak- en ZINKWERK. P.H. Boumans. Tel. 045-352289.

TIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-414956.

VROUW kan bij haar thuis op kinderen passen. Tijden in overleg. 045-258191.

Voor SIERBESTRATING, oprit en terras, herbestrating, stratenmakersbedrijf Sjef Gielkens, vrijblijvend prijsopgave 045-320274 of 315119, Amperestr. 10, Schaesberg.

Uw dak in goede handen. Dakdekkersbedrijf DE NOK. Tev. alle rep. met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

GEVELVERZORGING Limburg, voor vakkundig gevelonderhoud, zandstralen van meubels en velgen etc. Voor inl. tel. 045-251467.

OPRIT of terras aanleggen? Bel Gobuton Schinveld, 045-252570.

## Te koop aangeboden

Te k. DIEPVRIESKASTEN/kisten z.g.a.n., koelkasten, video, ktv, stereo-app., teg. de helft v.d. nieuwpr. Gebr. gr. diepvrieskisten ƒ 1,– p. ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

TUINPALEN, onder druk geïmpregneerd. Bv.: 40 cm ƒ 0,80; 60 cm ƒ 1,20; 1 m ƒ 2,25; 180 cm ƒ 4,40; 250 cm ƒ 4,80. Zagerij Impreg (Windels), In de Cramer 104, Hrl. 045-751687. ± 600 m voorb. L.D. richt. Hoensbroek.

Te k. COPIEERAPPARATEN. VErsch. mod. vanaf ƒ 450,–; 3 mnd. gar. Tel. 045-443961.

AARDAPPELEN kleibintjes v.a. ƒ 0,25 p.kg.; uien 5 kg. ƒ 2,50. Veendrick ing. Kast. Amstenrade.



## provincie limburg mededeling

M 55/21-85

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 21 mei 1985 aan het gemeentebestuur van Nuth onder een aantal voorschriften vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet voor het oprichten enz. van:

a. een herstelwerkplaats te Nierhoven, Nuth;
b. bewaarplaats bestrijdingsmiddelen, Kersboomkensweg, Wijnandsrade;
c. timmerwerkplaats, Hiltostraat 2a, Nuth;
d. zout- en materiaalopslagplaats, Hoofdstraat 34, Schimmert.

De besluiten en alle ter zake zijnde stukken liggen van 3 juni 1985 tot 3 juli 1985 ter inzage en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Nuth tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 16.00 uur tot 19.00 uur.
Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen deze besluiten beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvraagster; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c. van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen.
De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.
Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikkingen worden niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.
Maastricht, 31 mei 1985.

VRIENDEN VAN HET

# Limburgs Dagblad

**Exclusieve, geheel verzorgde, 10-daagse busreis naar**

## WINDISCHGARSTEN

**Oostenrijk**

**HOTEL DILLY**

Datum: 16 t/m 25 augustus

**Prijs ƒ 885,- p.p.** (toeslag 1-p. k. ƒ 50,–)

U verblijft op basis van volpension in kamers die alle zijn voorzien van douche/w.c.

Prijs incl. annuleringsverzekering, reis-, bagage- en ongevallenverzekering en excursies.
U kunt bij alle Limburgs Dagblad-kantoren boeken voor deze reis.
Bij boeking dient ƒ 100,– p.p. te worden aanbetaald.

46970

Bent u nog geen lid van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", dan kunt u ook bij een van de kantoren terecht, waar men uw aanvraag zal noteren. Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel gratis.



## provincie limburg mededeling

M 53/21-85

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 21 mei 1985 aan het gemeentebestuur van Maastricht onder een aantal voorschriften een nieuwe, de gehele inrichting omvattende vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet voor het kantoor en het laboratorium van de Keuringsdienst van Waren, gelegen Florijnruwe 111 te Maastricht.
Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 3 juni 1985 tot 3 juli 1985 ter inzage en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Maastricht, Markt 28 (kamer 005) tijdens de werkuren en bovendien donderdags van 18.00 uur tot 21.00 uur, bij de Afdeling Voorlichting, Stadhuis (ingang zuidzijde).
Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvraagster; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c. van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.
Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.
Maastricht, 31 mei 1985.

## VIER DOLLE DAGEN BIJ EUROTEGEL!!

Op alle wand- en vloertegels welke met een **GELE** kaart geprijsd zijn, heeft u recht op een korting van **20%**.

Op alles wat met een **RODE** kaart geprijsd is (ook steenstrippen) ontvangt u een korting van **30%**.
Hierbij zitten ook tegelmatjes voor uw keuken.

Er zijn **44** verschillende soorten wand- en vloertegels geprijsd met een gele kaart en **42** soorten met een rode.

Alle vloertegels van deze partijen die voorzien zijn van een **GROENE** stip zijn geschikt voor buiten, dus vorstvrij (moeten wel in de specie).

**EUROTEGEL** altijd al de goedkoopste en enige echte tegelhandel in Limburg.
Wij kunnen eventueel ook bezorgen.

# EUROTEGEL

**Laanderstraat 47**
**Heerlen (buurt Eikenderveld, langs G.G.D.)**

P.S.
Sorry als wij de telefoon niet direct opnemen is het te druk. Probeert u het dan even later nog even op ons geheim nummer, dit is 045-715544. Dan krijgt u meteen de baas.

46781

# Z'n lagere prijs is maar één van de vele extra's.




**De Opel Ascona Traveller: f 25.742,-** (inclusief veel extra's).

Goedbeschouwd is de Opel Ascona Traveller een rijdende tegenstelling. Want, ondanks z'n extra uitrusting is deze reiswagen bij uitstek toch nog zo'n f 1.354,– voordeliger. Hij kost dus geen f 27.096,–, maar f 25.742,–!

Wat mag u allemaal verwachten voor dat geld? Om te beginnen, natuurlijk de zekerheid van een Opel. Wat onder meer inhoudt: komfort, betrouwbaarheid, een lange levensduur, lage onderhoudskosten en altijd 'n hoge inruilwaarde.

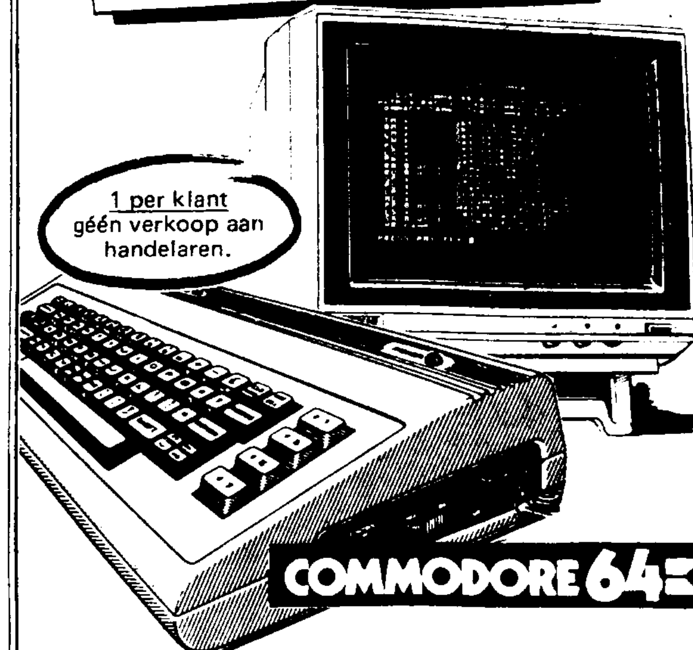
Vervolgens de extra's. Om er een paar te noemen: een 5-versnellingsbak, getint glas (zonnebril mag dus langer in 't hoesje blijven), een mistachterlicht, 2-laags metallic lak, een 1.6 S-motor en centrale deurvergrendeling.

Kortom, méér auto voor minder geld. Maar zien is geloven. Vandaar dat we u aanraden binnenkort 'ns naar één van de 170 Opel-dealers te stappen (of te rijden; we geven trouwens verrassend veel terug voor uw huidige auto!) voor 't maken van 'n onthullende proefrit. Graag tot ziens.

OPEL
BEREKEND OP DE TOEKOMST.

PRIJS INCLUSIEF B.T.W., EXCLUSIEF GEADVISEERDE AFLEVERINGSKOSTEN f 363,–. AF GENERAL MOTORS NEDERLAND B.V., ROTTERDAM. PRIJS- EN SPECIFIKATIEWIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

# COMPUTERS Voorverkoop




**Commodore C64**
64 Kb geheugen, grafische mogelijkheden, 3-dimensionale effekten, muzieksynthesizer, 16 kleuren, toetsenbord. ~~1099,-~~ **699,-**

**Monitor (bekend merk)**
Bandbreedte 20 MHz., amber of groen, met geluid voor MSX, Commodore, Atari. ~~479,-~~ **399,-**

**Computerspelen voor Commodore**
**3 halen, 2 betalen!**

## KREMERS

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657
Brunssum, Kerkstraat 324, Tel. 045-271225

Wij nodigen u uit op onze

## OPEN WEEK

die gehouden zal worden van vrijdag 31 mei t/m vrijdag 7 juni (behalve 's zondags) in ons bedrijf, Maaseykerweg, industrieterrein te Susteren (achter RBB-Pannenfabriek).

Wij tonen u:
*tuinmeubelen, caravanartikelen, vouwcaravans en gebruikte caravans.*

Zeilmakerij Weijzen

46946

uitzendorganisatie

## tempo-team

Direct technisch werk voor:

**MTS'ERS BOUWKUNDE**
voor relatie in centrum te Heerlen. Zij die bekend zijn met installatietechniek worden uitgenodigd te reageren. Werkzaamheden zullen langere periode duren. Goede verdiensten worden gegarandeerd.

Regelmatig werk voor

**MTS'ERS WERKTUIGBOUW en MTS'ERS PROCESTECHNIEK**
voor diverse relaties omg. Heerlen. Schoolverlaters kunnen eveneens hiervoor in aanmerking komen.

Voor direct gevraagd

**MONTAGECHEF**
Ervaring met staalconstructies is vereist.

**HOGEDRUKSPUITER**
voor relatie te Geleen.

**ERVAREN CONSTRUCTIEBANKWERKERS/ PIJPMONTEURS**
voor langere periode.

**PLAATWERKERS en CO2-LASSERS**

**Inlichtingen:**
**Nobelstraat 1, Heerlen. Tel. 045-718366 of 718332**

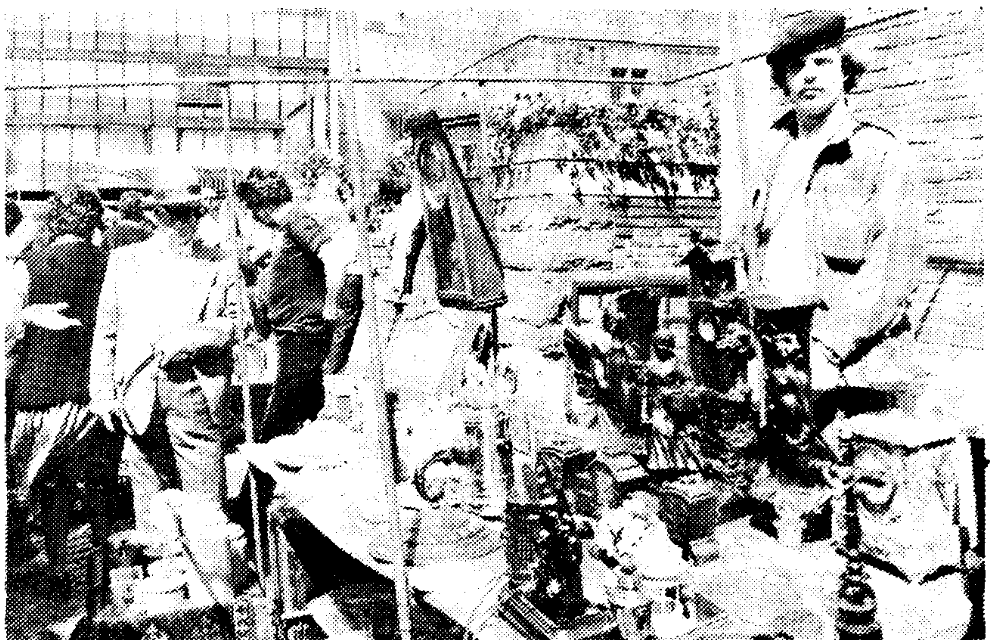
46994

# shopping in aachen



## Kleurenspetters in een levenslustige stad

De sprankelende veelzijdigheid van Aken, dwarrelt weer door de zomer, en wie verwondert dat?
De festiviteitenkalender van de Keizerstad is zo bont als een briefkaart van het lievelingshofje van Karel de Grote. En wat de grote heerser vroeger goed bevallen is, dat de bevalt de gewone mensen van vandaag nog steeds goed. De veelzijdigheid van Aken lokt en de toeristen komen van heine en verre.
Wij nodigen uit .....
Een lange ketting van festiviteiten die gevierd moeten worden: Wat vindt U van een vlooienmarkt in een wirwar van haakse steegjes en in de schaduw van de Dom?
Wie wil vindt hier beslist een »koopje« of vangt een glimp op van een stukje historie. Een nostalgisch feest op zondag 9 juni.
Of wat zou U zeggen van een snufje van de wijde wereld. We hebben het dan over het Internationaal Rij- en Springconcours dat van 11 tot 16 juni op het »Parcours in de Soers« wordt gehouden. Bij »CHIO« ontmoet U iedereen met rang en naam uit de wereld van de paardensport. Een feest voor ruiters.
En voor wie dit alles nog niet avontuurlijk genoeg is, hebben we nog de »Öcher Bend« in petto, van 9 tot 19 augustus. Een feest van vermaak voor jong en oud. Van ponyrijden tot achtbaan, er is voor ieder wat wils.
Tot slot hebben we dan nog een »Narrenbal«. Van 9 tot 11 augustus ontmoeten narren elkaar in een clownesk feest met een schaduwtheater en een acrobatisch circus.
Verdere feestelijkheiden: een historisch kermis in Kornelimünster (21 tot 23 juni) - een Europesche ambachtenmarkt (31 augustus tot 1 september) - en een Internatinaal Steden-ballon-festival (6 tot 8 september) op »Gut Entenpfuhl«. Veel plezier!











**Samstag, 1. Juni, sind die Geschäfte bis 18.00 Uhr geöffnet!**









## Te koop aangeboden

[illegible]ACHELS, grote keuze te[illegible] uiterst lage prijzen. [illegible] Walem 21, 04459-[illegible]

[illegible]LDBRANDSTENEN [illegible] partij Wolder Ind. [illegible] De Koumen Hoens[illegible]roek tel. 045-212768.

[illegible]ANTELDEUREN in 23 [illegible]ten, tegen absoluut de [illegible]aagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in [illegible] bestaande garagedeur [illegible] aparte doorgangsdeur. [illegible] Straten, Eykskensweg [illegible] Geulle. Tel. 043-641044.

[illegible]ZER en staal. Verkoop [illegible] alle soorten staafstaal. [illegible] buizen, vierkante [illegible] rechthoekige bui[illegible] betonijzer, bouwstaal[illegible] balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. [illegible] Philips, ijzer en staal. [illegible]ustriepark Nuth. Tel. [illegible]241422. T.o. Makro.

[illegible]UKENS, keukenappa[illegible] laag in prijs, met [illegible] RJ Handelson[illegible], Stationstraat [illegible], Nuth. Tel. 045-242602.

[illegible]beigroothandel a.h. [illegible]uniegebouw Geleen. Voor partikulieren. Eiken BANKSTEL v.a. f 1375,–. [illegible] gestoff. bankst. v.a. [illegible]75,–. Lederen bankstel v.a. f 2295,–, toogkasten v.a. [illegible]95,–, eethoek compl. v.a. [illegible], eiken stoelen v.a. [illegible]159,–. Wilhelminastr. 3a. Open di. t/m vr. 9-17 uur. [illegible] 10-17 uur.

AANHANGWAGENS tot [illegible] kg en onderdelen voor [illegible] tegen fabrieks[illegible]zen. Dabekaussen B.V., [illegible]weg 7, industr. Beat[illegible]haven-Maastricht. 043-[illegible]2510.

[illegible] KADO'S voor [illegible] communicantje. Radio[illegible]sch bestuurde auto's [illegible]liegtuigen en boten of [illegible] racebanen vanaf [illegible]92,50. Shamrock Model[illegible] Mathijs, Heugenstr. [illegible] Heer-Maastricht. tel. 043-[illegible]3334.

Te k. MAXI PUCHS [illegible] Philips TV en roest[illegible] stalen aanrecht. Tel. [illegible]5-223289.

Te k. of te h. friture-snack AANHANGWAGEN, lang 4.80 mtr., geh. bedr. klaar met mod. apparatuur, bijz. mooi, event. met 1e klas standpl. Inl. 045-226582 of 045-222960.

Te k. AARDAPPELEN vanaf 16 ct. Vaesrade 62 Nuth tel. 045-242539.

AANHANGWAGENS en onderdelen, ijzer en profielstaal, bouwstaal, buizen en roosters. Fa. Kraft, Gatestr. 56, N'hagen. Tel. 045-311345 zat. geopend tot 13.00 uur.

**Ramen - deuren rolluiken dakgootbekl.**
in kunstst., alu., of hout
Uit eigen fabriek
**J. Veldhuizen**
Kerkrade. Tel. 045-454729

KLEURENTELEVISIES. O.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 195,–; zwart-wit vanaf f 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Goede KLEURENTELEVISIES grote sortering, met gar., alle bekende merken: Philips grootbeeld va. f 245,-. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. eiken BANKSTEL, eiken wandmeubel, eiken eethoek, gasfornuis, ijskast, tafelmodel. Tel. 04490-10994.

Te k. prachtige WINDMOLEN voor i/d tuin + grote koperen waterpomp. Danielstr. 1, Schaesberg.

Te k. KINDERWAGEN, compl. wandelwagen, compl. reiswieg en badje m. standaard. Tel. 045-323934.

Te koop ASPERGES en tomaten f 2,- kg p.k.; sla en komkommer 4 st. f 2,-; koolrabi 4 st. f 4,50; spinazie, spitskool en andijvie f 5,50 p.k.; aardbeien 4 dozen f 5,-; peulen en snijbonen; appels f 0,50 kg p.k.; geraniums en fuchsia's 10 st. va. f 12,50; 10 soorten heide f 0,50; confiferen f 1,-. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

GRINDTEGELS, bielsen, betonplaten en palen, klinkers en trottoirtegels. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. fabrieksnieuwe CV-RADIATORS merk Radson Veha + Superia va. 5,78 + cv.-ketels HR EZ merk Radzon + Nefit. Tel. na 18.00 uur, 043-617182.

Te k. VLOERPLANKEN, trottoirtegels, golfpl. etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

Grote SPECTRUM-ENCYCLOPEDIE te k., nw.pr. f 4750,–, weg. omstandigh., voor f 1275,–. 045-454628.

TUINHUISJES, schuurtjes va. f 500,-; honde- en kippehokken va. f 195,-. Ubachs, Vink 39, Kerkrade.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf f 175,–; zw./w.-t.v. vanaf f 75,–. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

**Magazijnverkoop**
Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% minder voor nieuwe, overjarige of licht beschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurenteevee's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz.
Bijvoorbeeld: Camping koelbox 220 + 12 volt en gas van f 529,– voor f 359,–
Nergens goedkoper en met volle garantie.
Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine- en dieselprijs.
**De Witte Hal**
Geerweg 9, Sittard,
tel. 04490-18162
Achter het station,
over de ijzeren brug.

T.k.a. snoep- of KOEKJESTOONBANK 2.85 m en losse eiken snoepbak. f 275,–, tel. 04494-42761.

**„Piccolo's ..."**
zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.
**Waar ...**
kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:
**Sittard**
Sigarenhandel Augustus v. Neer, Markt 18
**Beek**
Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43
**Heerlen**
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80a
**Heerlen**
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22
**Vaals**
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

**Echte velours kussens**
nu f 69,– p. stuk, div. bankstelkussens met koudschuim, gr. sortering. Wij maken compl. op maat, mooie eiken bankstellen nu v.a. f 1695,–, eiken kasten, massief front nu f 1895,–. RTV-kasten nu 15% korting. Tel. 045-212854.
**C.C. Kleba, Hoensbroek**

**Opruiming!**
Zware eiken bankstellen ook geloogde, eethoeken en kasten, nieuw en gebruikt. Heulsstr. 29, Heerlerheide, tel. 045-224855.

**Zonnehemels bij Van Erp**
Gebogen zonnehemels ook met 1.80 m lange
**Wolff-snelbruinlampen**
compleet in hoogte verstelbaar statief.
Incl. bezorging, montage en voll. garantie en service va.
**f 1.198,–**
Sittard, Putstraat 36. Tel. 04490-13531
Heerlen, Saroleastraat 43, Tel. 045-711300
Kerkrade, Hoofdstraat 12. Tel. 045-456999

Te k. AANHANGWAGEN, 1.60×1.00×0.40, i.nw.st. 045-251304.

Te k. BROEIKAS, aluminium met glas (aanbouw), 3×4 mtr. Vr.pr. f 400,–. Tel. 045-226179.

Te k. Chesterfield leren BANKSTEL; eiken eetkamer, 2 perz. tapijten. Als nieuw. Tel. 04937-5148.

Te k. zeer mooie POTKACHEL pr. f 450,–, te bevr. tel. 045-217792.

Spectrum ENCYCLOPEDIE te k., 25-delig, als nieuw, nw.pr. f 4800,–, weg. omstandigh. voor f 1250,–, tel. 045-459082.

Bruincentrum Brunssum
**Zonnen**
**Mevr. Spiertz**
Lindeplein 14. Tel. 251595

Dames, kinderen en baby's: voor alle voorjaars-en zomerkleding. Gebruikte kleding als nieuw en heel goedkoop.
**'t Snuffeltje**
Esdoornstr. 19, Ubach o. Worms. Tel. 045-317781.

Mahonie h. DEUR gekleurd glas, inkoper f 250,–, 045-415004.

Te k. RACEFIETS Motobecan, pr.n.o.t.k. Tel. 045-723896.

Te k. Diana 75 WEDSTR.-BUKS, pluim, dec. '82; + Diana 75 kogelbuks, kal. 4.5. Te bevr. Looimolenstr. 26, Sittard, 04490-23732 na 17.00 uur.

**O.K. Hallen Geleen**
Agnes Printhagenstr. 22-24. De zaak met altijd topkoopjes in uitsluitend nieuwe meubels, o.a. zwaar rundl. bankstel f 1695,–, mass. eiken bankstellen v.a. f 995,–, ruime keuze massief eiken toog- en wandkasten, schitterende 2-zitters, rundl. clubs enz. enz. En! oude meubels ruilt u in.

Moderne katoenen broeken en blousen
**Nu alleen bij ons f 39,-**
Jonge Mode Piet Haan
Hoogstraat 98
Nieuwenhagen
gem. Landgraaf

Te k. antiek Mechelse KAST. Tel. 045-215899.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen ook met stalen neus, milit. werkschoenen en jacks, sokken, petjes, koppels, rugzakken, slaapzakken, luchtbedden, plunjezakken, veldflessen, 2 pers. milit. tenten enz. enz. K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

Te k. aangeb. MEISJESFIETS t/m 12 jr., donkergroen, nieuw, f 150,-; hometrainer f 125,- z.g.a.n.; aquarium 80x40x40 met omb., geh. compl. met EH-pomp, f 150,-; 2 ant. bronzen wandlampen f 250,-; allesbrander van f 3200,- voor f 950,-, 1½ jr. oud. Pagestr. 10, Limbricht.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstr. 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geop. van 10 tot 18 u., dond. koopav. Tel. 045-215716.

LEGKIPPEN te k. Tel. 045-229156.

Te koop winkel- + MAGAZIJNREKKEN + koelcel. Tel. 04492-4192.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs. Bureaus, boekenrekken, ledikanten, slaapkamers, tienerkamers, matrassen, opbergkastjes enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Ja, bij de meubelbeurs daar slaagt u voor betere INRUILMEUBELS. Kom kijken en toch niet duur. Bankstellen v.a. f 350,–; kasten, ruime keuze nu v.a. f 500,–; een partij eethoeken v.a. f 150,–; verder losse stoelen, slaapkamers voor extra lage prijzen. Meubelbeurs, Akerstr. 250. Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Te k. COMPRESSOR op lichtnet. Tel. 04490-20765.

Te k. ant. eiken ROLLUIKBUREAU. Geneinde 43, Itteren.

H.H. VIDEOTHEEKHOUDERS te k. partij gloednieuwe videofilms, prijs n.o.t.k. Tel. 04450-1209.

Te k. 50 UNIFORMEN. Tel. 045-218684.

SLAAPKAMER, antiek, zeer mooi, ant. witte ronde eethoek, ant. noten eethoek, exclusief eiken glas-in-loodkastje, bankstel leer, f 250,-, bankstel, fluweel, f 375,-. Tel. 045-725595.

IJSKAST, f 95,-; kookplaat, f 95,-; gasfornuis f 95,-; diepvries f 250,-. Tel. 045-725595.

Voor alle 2e-hands MEUBELEN, iedere dag vanaf 13 uur. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. nw. BASGITAAR f 500,–. Tel. 045-254224.




Machen Sie keine Umwege – denn:

**Alle Schuh-Wege führen zu uns!**



adidas
asics TIGER
PUMA
NIKE
KARHU-TITAN

In sportschoenen en -prijzen maakt men ons niets wijs!
Egaal of U grote, kleine, brede of smalle voeten, met hoge of lage wreef of probleemvoeten heeft: Bij ons vindt U de individueel juiste sport- en vrijetijdsschoen tegen de bekend lage prijzen.
Ook in de verschillende maten toont zich onze sterkte:
Van de kleinste kindermaat tot de extra grote maten. Zelfs tot maat 50 ... !

Der Sport-Profi
**Sporthaus Drucks**
Aachen
Alexanderstr. 29

---

**Nu porselein kopen!**
**Het is de moeite waard!**



VELE SERVIEZEN
30% - 50% GOEDKOPER
B.V.
TIRSCHENREUTH »Baronesse wit«
Koffieservies 15delig van 299,-
slechts 149,- DM
Eetservies 16delig van 418,-
slechts 198,- DM

Voor glaswerk, porselein, bestek en geschenken
het beste direkt naar **HAUS für ALLE**
Aachen, Adalbertstraße · Stolberg, Am Rathaus

---

**Samstag, 1. Juni, sind die Geschäfte bis 18.00 Uhr geöffnet!**

---



| | |
|---|---|
| Nikon F3 ....... **1545,-** | Nikkor 80-200 .... **1191,-** |
| Nikon FA ....... **1343,-** | Nikkor 35-105 ..... **646,-** |
| Nikonos V ... **vorrätig** | Nikkor 35-70 ...... **444,-** |
| Nikon FE 2 ....... **848,-** | Nikon Fernglas 7x20 CF **191,-** |
| Nikon FG mit 1,8/50 . **696,-** | Nikon Fernglas - action 7x50 ....... **373,-** |
| Nikon FG 20 mit 1,8/50 **545,-** | |
| Nikon F3 autofocus vorrätig | |

**OCCASSIONS**

| | |
|---|---|
| Nikonos IV + 80 mm **998,-** | Canon 35-105 (Garantie) **444,-** |
| Nikkor 80-200 F ... **646,-** | Olympus 35-70 ... **353,-** |
| Canon F1 (als neu) . **998,-** | Canon 28/2,8 ..... **181,-** |
| Speedfinder für F1 . **494,-** | Olympus 80-250 ... **696,-** |
| Minolta 35-70 (als neu) **333,-** | Hasselblad F 2,8/50 **1696,-** |
| Canon T70 1,8/50 (neu + Garantie) ... **747,-** | Minolta 500 Spiegel . **777,-** |
| | **Alle Preise in DM!!** |

**Dit is slechts een kleine greep uit onze occassionlijst. Deze ligt ter inzage in onze zaak.**

Aanbiedingen in films voor de vakantie DIA/NEG./ZW

**Wegens magazijnombouw interessante koopjes!**

Wij spreken nederlands! - Sie können bei uns mit DM, Scheck, Girobetaalkaart und auch in Gulden bezahlen.
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH.

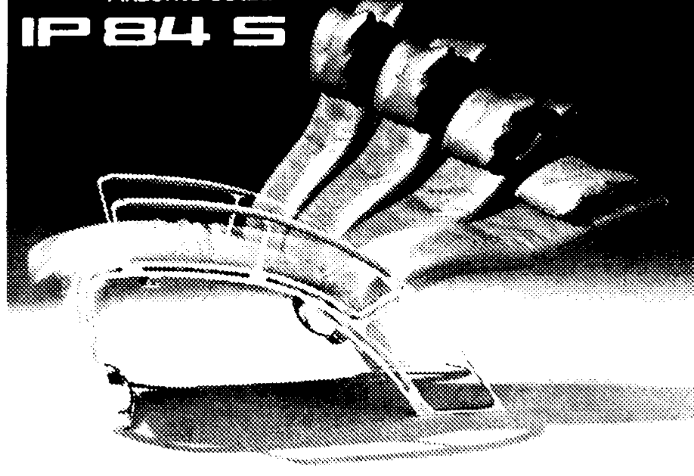
**AUDIOPHIL-FOTO**
51 Aachen, Annuntiatenbach (Nähe RWTH)
Tel.: 09-4924130002 - Täglich geöffnet **ab 10.30 Uhr**

---

**Richtungsweisend für Inneneinrichtungen!**

Vor 20 Jahren entwarf F. A. Porsche den richtungsweisenden Sportwagen 911, inzwischen ein Klassiker und aktuell wie eh und je...
Jetzt hat F. A. Porsche mit seinem Team für InterProfil den Ruhesessel 84 S entworfen. Ein stufenlos verstellbares Sitzmöbel, bei dem Form und Funktion genial ineinandergreifen. Mit einem Gleitsystem ohne jede Hilfsmechanik und einer speziellen Torsionsstahlfederung für maximalen Sitz- und Liegekomfort.
Ein weiteres Meisterstück, das bleibende Akzente setzt.

IP 84 S



**YSERENTANT**
Alexianergraben 42 · 5100 Aachen · 0241/48465

---

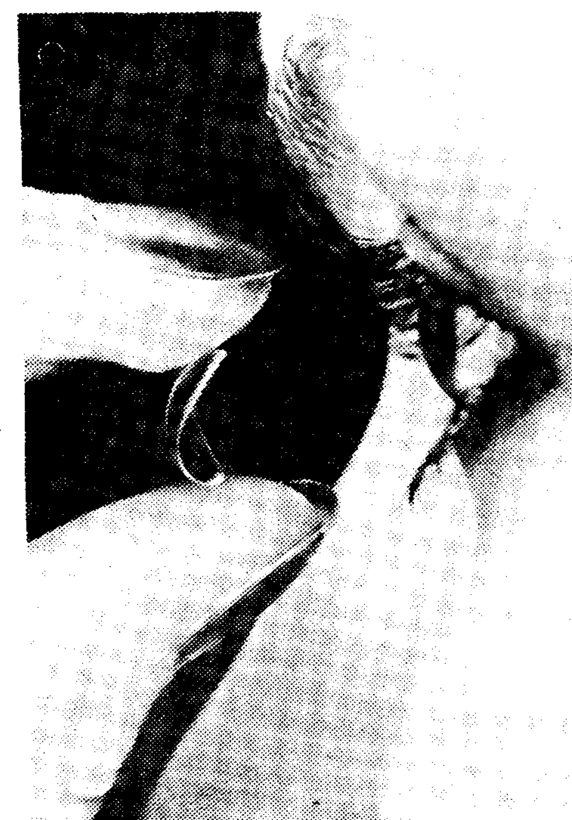
Sie finden bei uns jetzt hochwertige MARKEN-MODEN
**zu reduzierten Preisen**
Diese einmaligen Angebote sollten Sie sich unverbindlich einmal ansehen.
Es lohnt sich!
**FISTER**
Damenmoden
**AACHEN · Adalbertstraße 14**

---

heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger

**heiliger:**
**Weiche Kontaktlinsen**
**zum Traumpreis**
**von 200,-** Gulden p. Paar

in allen Stärken von -0,5 dptr bis -7,0 dptr - solange Vorrat reicht.



**Kontaktlinsen-Pflegemittel**

| | |
|---|---|
| Lensan A | hfl 9,90 |
| Lensan B | hfl 10,90 |
| Flex-sol | hfl 9,90 |
| TE-Reinigungslösung | hfl 6,80 |
| TE-Aufbewahrungslösung | hfl 10,90 |
| TE H 202 - 1 - | hfl 10,90 |
| TE H 202 - 2 - | hfl 10,90 |
| Soaclens N | hfl 7,90 |
| Titan | hfl 9,90 |
| Hydrocare-Fizzy-Tabl. | hfl 23,00 |

**Unser Geschäft am Elisenbrunnen ist morgen, Samstag, bis 18.00 Uhr geöffnet!**

Einmalig in Aachen
Mehr als 10 000 Brillen
der bekannten Marken und internationaler Couturiers
darunter weit über 3000 ab 46,- hfl.
Typisch heiliger
wer denn sonst?

**heiliger**
**OPTIK · AKUSTIK**
**3x in Aachen**
Adalbertstr. 98
Elsaßstr. 19
Am Elisenbrunnen
(Friedrich-Wilhelm-Platz 5-6)

heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger heiliger

---

## Te koop aangeboden

KLEURENTELEVISIES: Philips, Blaupunkt, Tiptronic. Prima spelend met garantie, va. ƒ 195,-. Philips 16 kan. met afst.bed., z.g.a.n., ƒ 695,-. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. Duitse HERDER m. stamb., tev. goed onderh. tuinh., ijzeren konijnenhokken en miniwasmachine. Tel. 045-312642.

Te k. moderne EETHOEK. Inl. na 18.00 uur tel. 045-459238.

Te k. Coleco Vision SPELCOMPUTER + 14 cassettes garantie, tel. 045-721103.

SCANNER Handic 0016 en een weegschaal te k. Tel. 045-712126 na 17 uur.

Grote partij gebr. METSELSTENEN veldbr.st. en bielzenbalken 8/23 en 5/15. Containerverhuur Leers b.v. tel. 045-740112/715477.

Te k. WASAUTOM. Miele m. garantie, tev. reparatie. Tel. 045-459021.

Te k. uit sloop VELDBRANDSTENEN, balken + kepers enz. T. 04455-1871.

Te k. MARKTVERKOOPWAGEN, 4 mtr. lang, tandemasser met koeltoonbank. Inl. 045-324282.

Te k. massief eiken HUISBAR + 4 barkrukken. Stadhouderslaan 120, Stein.

Te k. COMPUTER en toebeh., o.a. C-64, floppy 1541, printer MP.801, joysticks, veel programm.boeken, 6 mnd. oud, compl. voor ƒ 2500,-. Tel. 045-459098.

Te k. aangeb. LOODS, nieuwb., m. spauwmuur, electr. poort, met plafond, afm. 21.60x10.50 m, hoogte 3 m; met bouwgrond, pr. n.o.t.k. Dorpstr. 91, Oirsbeek, tel. 04492-3164.

## Te koop gevraagd

Te k. gevr. loop-, SLOOP- en schadeauto's. Bet. red. prijs, gratis afh. Tel. 045-750794.

Te k. gevraagd VIDEO en stereotoren en kl.-TV. 04406-12875.

Hoogste prijs v. GOUD, postzegels, munten. Akerstr. 208, Hoensbroek. Di.-vri., 4-6 uur, za. 10-5 u.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO, schadeauto's ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

SIMUNT. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw gouden, zilveren sieraden en briljanten. Vrijblijvend taxatie; contant geld. Firma Simunt, Misboekstr. 2, Sittard. Tel. 04490-21965.

Hoogste BOD vrijbl. tax., cont. geld (geen inr. verpl.) goud, zilver, briljant, postz., munten: buitenland en ned., zilv., goud v. verz. (disc. afh. Groenstr. 109, Geleen.

AUTOSLOPERIJ vraagt loop- en sloopauto's tegen een goede prijs en vrijwaring. Bel nu tel. 045-751325.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

KLEURENTEEVEE en video en stereotoren te k. gevr. 04406-12875.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Tel. 04405-2641 of 045-210729.

Wij geven de hoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIEZERS, koelk., video, ktv en stereo-app. Klein defect g. bezw. 045-727342.

Wij betalen ƒ 100,– tot ƒ 20.000,– voor uw loop, sloop en SCHADEAUTO'S, tevens gratis afhalen. 045-416239.

GOUD - brillanten - sieraden - zilver. Ik betaal topprijzen (ook voor sloop). Fa. Sterling. Tel. 04490-21472. Ook van handelaren 99% incl. BTW.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '76. Schade geen bezwaar. 045-724928.

Te k. gevr. eiken MEUBELS def. of besch. geen bezw. 045-228825 / 224855.

Te k. gevr. MEUBELS, wasmachine, gasfornuis, koelkast enz. Tel. 045-721129 of 723058.

WAARSCHUWING: verkoop uw auto met orig. PTT-vrijwaring, geen problemen achteraf. Bel voor sloop- en schadeauto's, tel. 045-753386.

Oud IJZER en metalen en sloopauto's. Tel. 045-753386.

Te k. gevr. oude porseleinen of PAPIERMACHEE POPPEN. Tel. 045-216100.

Te k. gevr. PEUGEOT 504, bwj. '78-'80, diesel, stationcar. Tel. 045-718824.

Te k. gevr. SNORFIETS en papegaai. Tel. 045-321231.

## Te huur aangeboden

Te huur lichte vracht-, verhuis- en BESTELWAGENS tot 16 m3. Gar. Martens b.v. Kerkstr. 92 U. o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. WINKELRUIMTE centrum Hoensbroek ± 50 m2, huurpr. ƒ 985,– tel. 04405-2000.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebruik v. tel., keuken en douche te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. halfvrijst. WOONHUIS in Jabeek, huurprijs ƒ 750,- p.mnd. Grote tuin circa 1000 m². Tel. 045-419349.

Gestoff. ZIT-/SLPK., keuken, ƒ 345,– p. mnd. all-in. Akerstr.-Nrd. 108, Hoensbroek. Tel. 045-221217.

Te h. gemeub. BENEDENWONING, Pannesheiderstr. 88, Kerkrade.

Te h. centr. KERKRADE nw. gestoff., zit-slpk., met gebr. v. luxe badk. en keuken. Tel. 045-460142/04455-4798.

Mooie grote KAMER te h. Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg LB. 04406-12875.

Gem. ZIT/SLAAPK., liefst oudere dame, in Heerlen, tel. 712477.

Te h. HUIS met sub. 5 kamers, slpk., bad, w.c., c.v. Kerkrade-West, tel. 045-463889.

SCHAESBERG kamers m. gebr. v. keuk. en douche tbv. Hoofdstr. 55, Sch'berg. Tel. 045-313136 of 311208.

Te huur aangeb. mooi APPARTEMENT op de begane grond St.-Pieterstraat Kerkrade. Kamer met open keuken, een sl.kamer, douche, toilet, schuur, eigen c.v.-install. gas. Zeer geschikt voor een persoon. Huur ƒ 375,– mnd. excl. Br.o.nr. HK 512, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur aangeboden mooi APPARTEMENT op begane grond, St.-Pieterstr. Kerkrade, ruime kamer, ruime keuken, een sl.kamer, douche, toilet, eigen c.v.-instal. schuur. Huur ƒ 475,– mnd. excl. br. o.nr. HK 513, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WINKELRUIMTE of kantoor te h. Willemstr. 93-95, Heerlen, 045-727879.

WINKELRUIMTE met kamer te h. Hoogstr. 48, Nieuwenhagen, tel. 045-727879.

Te huur luxe APPARTEMENT, gel. te Ubach over Worms. Best. uit: woonk., 2 slaapk., hal, douche/toilet, keuken en tuin. Geh. gestoff. Te bevr. 045-320479.

Gemeub. KAMERS te huur m. eigen kookgelegenheid. Schaesbergerweg 103, Heerlen, tel. 045-415718 of 725053.

Gem. ZIT-/SLAAPKAMER te huur, m. c.v., kookgel. aanw. Tel. 045-460245.

Te h. KAMER, slaapk., keuken, eig. opgang. Tel. 045-720350.

Te huur in KERKRADE, bungalow, huurprijs p.mnd. ƒ 1200,-. Te bevr. 045-410500 of na 17.00 uur 045-418163, per 1 juli '85 te aanvaarden.

Kerkrade: te h. op goede stand BOVENWONING, 3 slaapk. m. groot balkon en garage. Huurprijs ƒ 800,- p.mnd., per 1 juli '85 te aanv. Te bevr. 045-410500 of na 17.00 uur 045-418163.

Te huur mooie BOV.WONING met tuin, incl. water, gas en licht, ƒ 790,– p. mnd., te Kerkrade. 045-443380.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken, douche, c.v., aparte ingang. Pannesheiderstr. 1+19, Kerkrade.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, 045-214804.

KAMERS te huur. Dr. Calsstr. 13 Schaesberg bij station tel. 045-721658 na 18 uur 045-313898.

Te h. gemeub. APPARTEMENT m. eigen bad, wc. en c.v. Inl. na 17 uur: Drievogelstr. 3b, Kerkrade-West.

Te h. GROENTETUIN in Brunssum te bevr. 04492-3407.

## Te huur gevraagd

Wij zoeken HUIS met tuin in de omg. v. Geleen/Sittard, huur ± ƒ 800,- p.mnd. Tel. 043-618058.

Te k. BEDRIJFSPAND 600 m2 in centr. v. Kerkrade, 045-725667.

Net ambtenarengezin zoekt EENGEZINSWONING in of rond Maastricht, evtl. overname. Huur tot max. ƒ 750,–. Zo spoedig mogelijk. Tel. 020-140769.

BUNGALOW m. zwembad en sauna te h. gevr. (v. privé-club). 045-463943.

Te h. gevr. huis, 3 à 4 slpk., omg. KERKRADE. Tel. 045-459073.

Te h. gevr. WINKEL-/BEDRIJFSRUIMTE of grote loods, liefst aan rijksweg. Tel. 045-224855 b.g.g. 045-228825.

## Ruilen

Te ruil flat 1e verd., 3 slpks., in H'broek-Lotbroek, teg. flat in Brunssum of etage woning tel. na 17.00 uur. 045-216636.

## Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. gevr. vrijst. goed onderh. WOONHUIS met ± 500 m2 grond, liefst omg. Onderbanken-Schinnen, tel. 04492-1340.

Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O/G 045-324133.

Te k. van part. vrijst. woning. Vr.pr. ƒ 210.000,- k.k. Tel. 04406-12780, VALKENBURG.

Halfvrijst. WOONHUIS te k.: 6 slaapk., zolder, tuin, kelder. Dir. te aanv. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-460245.

Te k. nabij centrum Kerkrade WOONHUIS; tel. 045-460569 of 456755.

HEERLEN, bij centrum, Hamerstraat 16: woonhuis met (achter)tuin; ruime indeling. Prijs ƒ 95.000,- k.k. Info Troost onr.goed Heerlen, tel. 045-717976.

WAUBACH, Esdoornstraat 4: woonhuis met c.v., garage en grote tuin (550 m²). Prijs ƒ 95.000,- k.k. Inl. Troost onr.goed Heerlen, tel. 045-717976.

SCHAESBERG, Op de Heugden: perfect onderhouden woonhuis met c.v., dubbele garage en grote tuin (537 m²). Prijs ƒ 140.000,- k.k. Inl. Troost onr.goed Heerlen, tel. 045-717976.

Kerkrade: geschakeld modern woonhuis met tuin. Vr.pr. ƒ 119.500,- k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Schinveld: premie-A-woonhuizen met max. subsidie van ƒ 50.000,-. BOPA O/G, 045-324133.

Kerkrade: appartement, 2 slaapk., woonk., keuken, badk. en berging. Vr.pr. ƒ 82.000,- k.k., rijksbijdrage 1e jaar ƒ 4000,-. BOPA O/G, 045-324133.

Ubach over Worms: vrijst. woonhuis m. grote tuin en garage (8x7). Vr.pr. ƒ 245.000,- k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Ubach over Worms: vrijst. bungalow met kelder, garage en tuin opp. tot. 1600 m². Vr.pr. ƒ 227.000,- k.k. BOPA O/G, 045-324133.

Ubach over Worms: vrijst. woonhuis (4 slaapk.), m. tuin en gar., perc.opp. 2600 m². Vr.pr. ƒ 205.000,- k.k. BOPA O/G, 045-324133.

HEERLEN, Kruisstraat 71, te k. tussenliggend woonhuis met 3 slaapk., 2 wc's, badk., keuken, garage en berging. Tel. 045-418401 b.g.g. 414568.

Wegens omstandigheden te k. **AMSTENRADE** vrijst. landhuis op 1000 m2 grond, prachtige ligging t.o. park. Vraagpr. ƒ 239.000,– Inr. mog. 04405-2000.

Te k. GEVRAAGD woonhuis met tuin tot ƒ 90.000,– tel. 045-257381.

Te k. BUNGALOW van part., in luxe staat te Kerkrade. 045-463532.

OIRSBEEK: Beylkensweg, modern woonh., uitst. onderh., lux. afw., aanbouwkeuk., badk., douche, zolder. Vraagprijs ƒ 115.000,–, 1 jr. premie ƒ 3500,–. Nettomaandlast circa ƒ 400,–. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g., lid NVM. Gelrestraat 4, Munstergeleen, 04490-19644.

Te k. Heerlen-Noord BEDRIJFSRUIMTE ± 200 m2 + woning. Tel. 04492-4192.

BRUNSSUM, Trichterweg 180: te k. halfvrijst. woonhuis met c.v., gunst. ligging t.o.v. Heerlen en Sittard. Ind.: zolder, 4 slaapk., badk., hal, wc, woonk., open eiken aanb.keuken met vaatw. en ruime bijkeuken, kelder, garage, tuin op 't zuiden. Vr.pr. ƒ 129.000,- k.k. Aanv. in overleg.

HRL.-ZUID grote ger. woning met tuin. Ind. woonk., 40 m2, m. open keuken. 1e verd. 2 slpk., 3,5×4, 1 logeerk., badk. 2e verd. grote hobbyzolder met 4e slpk. Prijs n.o.t.k. Tel. 412944.

Te k. CAFÉ-FRITURE best. uit: café + zaaltje, 170 m2, friture + opslagplaats, 40 m2, tev. 3 slpk., woning. Omzet fisc. ƒ 200.000,– p. jr. Waarde inventaris ± ƒ 100.000,–. Friture verhuurd. Huuropbr. ± 11.000,– p.jr. In het bedrijf zijn 6 verenigingen gehuisvest. Vr.pr. ƒ 235.000,–. Hulp brouwerij aanwezig. Horecapapieren vereist. Br. o. nr. SB 221 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Tussengel. zeer ruim ouder WOONHUIS Kerkrade-W., zeer goed onderh. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Inf. tel. 045-414208.

Halfvrijstaand woonhuis te MERKELBEEK met voor- en diepe achtertuin, woning is voorzien van dubb. beglazing en rolluiken rondom, ruime woonkamer met schrootjesplafond, moderne aanbouwkeuken met apparatuur, direct te aanvaarden, vraagpr. ƒ 123.000,– k.k. Taxatierapport van beëdigd mak. kan overlegd worden. Tel. 04406-12514, te vragen naar De Jonge.

### Sweikhuizen - boerderijtje

met gas-c.v., binnenplaats en schuurtje. Grond opp. ca. 800 m2. Goed onderh. O.a. ruime woonh. + kelder, 4 slpk., 2× douche en gewelvenkelder. Vr.pr. ƒ 179.000,– k.k. Inl. 04494-46675 of 04492-4314.

### Heerlen

Uitstekend gesitueerde tussenwoning met tuin nabij centrum (Molenberg). Prijs ƒ 78.000,– k.k.

### Heerlen-Welten

Een rustig gesitueerd, mooi halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage en mooie tuin met veel privacy. Prijs ƒ 109.000,– k.k.

### Geleen

Langs Rijksweg gelegen groot halfvrijst. woonhuis met tuin en grote garage (100 m2) met kantoorruimte en kelder.

### Klimmen

Een prachtig landelijk gesitueerd vrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind. b.g. hal, woonkamer, eetkeuken, badkamer, gang, 2 slaapkamers, toilet, zolderkamer. Verd. grote woonkamer, keuken, badkamer. 2e verd. grote slaapkamer, berging, kelder, c.v. Prijs ƒ 160.000,– k.k.

### Brunssum

Treebeek, uitstekend gesitueerd bedrijfspand bestaande uit een verhuurde winkelruimte, en een vrij te aanvaarden ruime bovenwoning + via aparte zijinrit bereikbare werkplaats met opslagruimten (garages), voor vele doeleinden gesch. Vr.pr. ƒ 248.000,– k.k.

### Gulpen vrijstaande villa

Uitstekend gesitueerd bij forellenkwekerij – met rondom prachtige tuin met veel privacy. Pr.n.o.t.k.

### Livac B.V.

Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

PEY-ECHT: te k. vrijst. woonhuis, i.g.st. v. onderh., m. gr. tuin ± 2000 m² en weiland ± 1.14 ha met stal, in dir. omg. v. woonhuis. Evt. apart. Br.ond.nr. 277 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Te k. in HOENSBROEK eengezinswoning, 4 slpks., ligb., c.v., kelder, zolder en stal, gr. woonk. + keuken, voor- en achtertuin. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Dir. te aanv. Voltalaan 56, tel. 045-212633, b.g.g. 227187.

HEERLEN, bij Brunssu... (merheide), Hofstra... woonhuis met c.v., gara... en tuin (450 m²). Pr... ƒ 125.000,- k.k. Info Troo... onr.goed Heerlen, tel. 04... 717976.

SCHAESBERG te koop ... goede stand ruim half... woonhuis met voor- ... acht.tuin, mooie rustige li... ging. Ind.: entree, hal, toil... open eik. keuken, rui... woonk., met open haard ... toegang tot ruim zonnete... ras, 1e verd. 3 slpk., bad... m. ligbad en 2e toilet. ... verd. te ber. m. vaste trap ... slpk., en zolder geisol. ... dubb. beglaz. Dub. inpan... garage, waskelder en pro... kelder, in goede st. v. o... derhoud vr.pr. ƒ 149.000... Dir. te aanv. Tel. 04... 423560.

Te k. halfvrijst. WOO... HUIS met 3 slpk., badk. ... ligb., woonk., keuken, gro... tuin met tuinhuisje. Scha... delerstr. 15, Hrl. Inl. Boe... berglaan 7, Schaesberg.

Te k. BOERDERIJ. Ind.: ... kelders, hal, woonk., keu... bijkeuk., douche, stallen, ... grote slpk., zolder, tuin ... erf, ± 500 m2. Inl. Douve... Merkelbeek.

## Bouwvak

New Look B.V. STEIGE... EN BOUWMACHIN... VERHUUR. Edisonstra... 8, Schaesberg. Tel. 04... 312154/312709.

DAMOISEAUX Heerl... verkoopt en verhuurt me... dan u denkt! (verhuur zo... der borg) Tel. 045-411930.

Stalen BALKEN op ma... gezaagd. Platen tot 20 ... dik op maat geknipt. Hoe... staal, rondstaal. Uit vo... raad leverbaar, fran... werk. Staalhandel Hoene... Handelsweg 4, Geleen, t... 04494-46541.

Te k. gebr. ijzeren BA... KEN, houten balken, k... pers, all. ramen, pijpe... schaaldelen. Matrak 04... 243736.

KANTELDEUREN of ro... luiken bestellen (ook vo... industrie). Straten Voere... daal bellen. Tenelenw... 8-10. Tel. 045-750187.

# Zoekt u een woning in Kerkrade, Heerlen of Landgraaf, dan opgelet!!!

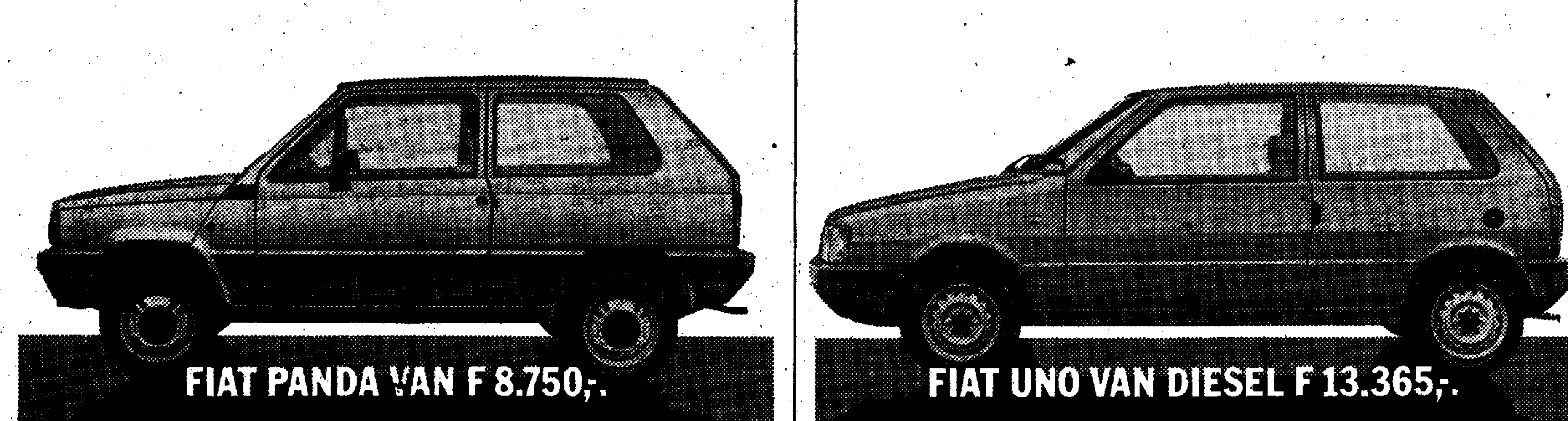
Fijne nieuwbouwkoopwoningen hebben wij voor u op diverse locaties in bovenstaande plaatsen. Om u nader te informeren houden wij twee doorlopende informatiemiddagen, welke u vrijblijvend kunt bezoeken.

**Info-centrum: Hubertushuis**
Hoofdstraat 55, Kerkrade
zaterdag 1-6-85 van 13.00 tot 16.00 uur
zondag 2-6-85 van 13.00 tot 16.00 uur

Bent u verhinderd, bel dan voor een afspraak of documentatie 045-711088 of 04754-5999

**GELRE GÜLICK VASTGOED B.V.**
Bemiddeling onroerend goed, verzekeringen, hypotheken
Akerstraat 96a, 6411 HD Heerlen. Tel. 045-711088
Kerkveldsweg West 29a, 6101 HP Echt. Tel. 04754-5999
b.g.g. en na kantooruren 043-646313

# VOOR BETROUWBAAR TRANSPORT:




De bedrijvigste bestelwagens heten Fiat. En twee schoolvoorbeelden van de nieuwe norm voor betrouwbaar transport zijn zonder twijfel de Fiat Panda Van en de Fiat Uno Van. Goed voor laadvermogens van respektievelijk 480 en 470 kg.

Goed voor lage onderhoudskosten en vele probleemloze kilometers. En dus beter voor de vervoerende ondernemer, ook al door de perfekt funktionerende bestelwagen-dealer-organisatie van Fiat.

**FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE. FIAT**

Prijzen exkl. BTW en afleveringskosten. Prijswijzigingen voorbehouden.

# VOOR BETROUWBARE SERVICE:

**HOENSBROEK:** AUTOBEDRIJF LOVEN TRUCK B.V., WIJNGAARDSWEG 61, TEL. 045-220022.

**FIAT BESTELWAGENS ZIJN OOK LEVERBAAR BIJ: BRUNSUM:** AUTOMOBIELBEDRIJF H. SCHOBBEN, TEL. 045-250675. **ECHT:** AUTOBEDRIJF ECHT, TEL. 04754-1324. **EIJSDEN:** GARAGE JEAN BROUWERS, TEL. 04409-1433. **HEERLEN:** BASTIAANS AUTOBEDRIJF B.V., TEL 045-724141/721118. **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., TEL. 045-413916. **MAASTRICHT:** MOLENAAR MAASTRICHT, TEL. 043-470200. **SITTARD:** SITTYCAR B.V., TEL. 04490-17544/45. **STEIN:** AUTOBEDRIJF DRIESSEN, TEL. 04495-1374.

## Wie installeert komplete badkamer binnen zeven dagen badklaar?

(En doet ook hak-, breek-, opruim- en schoonmaakwerk?)

Legt vakkundig toe- en afvoerleidingen aan. Maakt plafonds. Verzorgt verder alle voorkomende werkzaamheden. Kortom U hoeft nergens voor zorg te dragen bij deze sanitair- en tegelspecialist. Ook voor het kleinste kamertje is er steeds een stijlvolle oplossing van alle sanitaire problemen.
Stap eens bij ons binnen. De koffie staat klaar. Aanschouw de diverse goede ideeën, dewelke wij in onze showroom tentoongesteld hebben.

**goergen bv**
Nijverheidsweg 17 Ind.terr. "Kerensheide" Stein 04495-1463/1367

## werk in de technische sector

bel: 04490-1 23 06

Met spoed gevraagd

**– Constructiebankwerkers**
Voor projecten te Sittard en Maastricht

**– Elektromonteurs**
Voor projecten te Sittard en Maastricht voor enkele maanden

**– CO2-lassers**
Voor projecten in de omgeving van Sittard

**– MTS'ers gevraagd:**
- elektronica
- elektro
- werktuigbouwkunde
- bouwkunde

Allen bij voorkeur met tekenkamerervaring tijdens stages

47252

Rosmolenstraat 15, Sittard

**randstad uitzendbureau**

## OK-INRUILWAGENS. BETROUWBARE GEBRUIKTE AUTO'S VAN DE OPEL-DEALER.

Met Bovag-garantie

| | |
|---|---|
| Opel Kadett, div. uitvoeringen | '77-'78-'79-'80-'81-'82-'83-'84 |
| Opel Ascona, div. uitvoeringen | '77-'78-'79-'80-'81-'82-'83-'84 |
| Opel Rekord | '77-'78-'79-'80-'81-'82-'83 |
| Opel Monza 2SE | '83 |
| Opel Senator 2SE | '84 |
| Renault R5 | '80-'84 |
| Renault R9 | '82-'83 |
| Ford Escort 1300 L | '82 |
| Ford Taunus | '80-'81-'82 |
| Ford Granada | '82 |
| Honda Civic | '83 |
| Mitsubishi Lancer | '82 |
| Citroën 2 CV6 | '82 |
| BMW 316 | '77-'83 |
| Mini Metro | '82 |

38406

*Diverse inruilers*

**Garage HEMERA Echt**
*off. Opel-dealer*
Edisonweg 5 - tel. 04754-3555
Industrieterrein de Berk

202383

Te k. tamme sprekende PAPEGAAIEN. Jan Peterstr. 13, Roosteren, tel. 04499-4363.

Te k. BRIARDPUPS, geb. 12-5-'85 v. uitm. ouders m. stamb. Tel. 04752-1885.

YORKSHIRE TERR.-PUPS m. pap., z.m. en klein, n. duur, tev. hun vak-.verblijf ger. bet. mog. Tel. 045-312152 Ubach o. Worms.

Te k. Engelse VOLBLOEDMERRIE, 3 jr. Inl. tel. 045-310984.

Te k. jonge Mechelse HERDERS voor dressuur en bewaking. Naanhofsweg 93, Vaesrade, tel. 045-243439.

Te k. SCHOTSE COLLIE, 8 mnd. oud, lief v. kind. f 350,–. 045-727683.

Te k. zwarte langharige TECKELS, 6 mnd. + 3 mnd. Kakertsweg 162, Schaesberg.

Weg. omstandigh. goed tehuis gez. voor beslist hondenkenner, MECH. HERDER, leeft. 1 jr. oud. Tel. 045-441480.

Staat ter dekking ROTTWEILERREU, HD-vrij: 045-352673.

Te k. 100% sexy K wels met VEULEN 1.44 m Kaardenbekerweg 20, Klimmen.

Weg. omst. Ster MERRIE '82, zwaar ger. Locht 166, Kerkrade-W.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES, zeer klein en mooi, kamp.afst. Tel. 04402-71833.

Nest DUITSE HERDERS, iets aparts, gefokt op schoonheid, karakter, dressuur en bewaking. Duits importkoopje! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. handtamme sprekende grijze roodstaart en AMAZONEPAPEGAAI, f 350,–. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te koop DWERGPOEDELTJES met stamboom en enting. Tel. 04450-2223.

## Fietsen/bromfietsen

HONDA MB-5 bj. '84; Zundapp Sprinter bj. '82; Kreidlers 3× – 1× bj. '77, 2× bj. '80; Puch Grandprix bj. '82; Puch Maxi 2× bj. '78 en '81; Vespa Ciao 3× bj. '82, '81, '79; Vespa box. bj. '78; 2× Peugeot 103 SP en 1× 103; Peugeots 2× 102, en 1× 104; Peugeot snorbrommer '83. Ailbertuslaan 339, Kerkrade.

Te k. gebruikte FIETSEN en bromfietsen. Anjerstr. 8, Schinveld. 045-256719.

Te k. OMAFIETS + herenfiets, tel. 045-222096.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '81, fantasiegespot., f 1600,–. Einderstr. 86, Kerkrade.

Te k. BATAVUS Course, z.g.a.n., Shimano-onderd., f 700,-, mt. 56. Tel. 213543.

Te k. RACEFIETS Koga Myata M 58, ± 1½, i.z.g.st., vr.pr. f 850,-. Koekoekstr. 11, Heerlen-Nrd., tel. 045-218386.

Te k. Kreidler RMCS 2 jr. z.g.a.n. f 1700,–; tel. 045-443734.

Te k. diverse gebr. Vespa's, PUCHS MAXI, Honda MB, Yamaha DT mix, tev. bromfietssloperij. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen, tel. 045-725309.

Te k. YAMAHA FS1 i.g.st. m. knipp.licht. Seghemanstr. 44, Kerkrade-West.

Te k. ZÜNDAPP X 25 als nieuw + Batavus trimf., 10 versn. Musschenbroek 34, Heerlen (bij rotonde Lo... ven).

Div. gebruikte FIETSEN en bromfietsen. Willy Meijs, Groenstr. 136, Waubach.

Te k. DAMESSPORTFIETS i.z.g.st. Pr. f 100,-. Manzardstr. 6, Eygelshoven, 045-460106. Vrijd. na 17.00 uur, zat. gehele dag.

**Braderie Willemstraat - Heerlen**
Rekers, alles voor u bromfiets of fiets. Tel. 045-726840.

## Huwelijk kennismaking

Nette WEDUWE, 70 jaar, zkt. vriendschap m. ser. heer (geen relatie), liefst in het bez. v. auto. Br.o.no. KE 412 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Jonge VROUW, 34 j., leuk uiterlijk, schuldl. gescheiden, zoekt via deze sympathieke weg kennismaking met nette heer ... eenzaamheid op te lossen. Brieven (met foto) onder HK 517, L.D. Postbus 31, 6401 DP Heerlen.

## provincie limburg mededeling

M 57/21-8

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 21 mei 1985 aan het gemeentebestuur van Schinnen onder een aantal voorschriften vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet voor het oprichten enz. van een gemeenteloods gelegen Breinder 9a te Schinnen.
Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 3 juni 1985 tot 3 juli 1985 ter inzage en wel:
- ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; in het gemeentehuis van Schinnen, Raadhuisplein 10, Amstenrade tijdens de werkuren en bovendien 's-woensdags van 18.00 tot 21.00 uur.
Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvraagster; b. de betrokken adviseurs; c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c. van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen.
De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. [illegible] jesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage.
Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.
Maastricht, 31 mei 1985.

## Dieren

Te koop BOUVIERPUPS ontw., gevacc., stamboom, goed karakter. 400 gulden. Tel. 09-3211350605.

Te k. Engelse COCKER-SPANIELPUPS m. stamb. Honingmaatstr. 48, Schaesberg.

AIRDALE-TERRIER te k. reu, 4 mnd. f 350,–. Tel. 04498-[illegible]

PAPEGAAIEN te k. Jongen uit de kweek! Inruil voor de kweek mog. Tel. 04494-49517.

Te k. SCHAPENDOES (kruising) 4 mnd. teefje. Weyenbergstr. 300, Hoensbroek. Tel. 045-217521 na 12 u.

GRATIS af te halen jonge poesjes. 7 wek. oud, Elandstr. 51, Heksenberg-Heerlen.

Te k. jonge witte KONIJNEN f 6,– p.st. Parkstr. 12, Voerendaal, tel. 045-750796.

Te k. BOUVIER (teef) met stamb. Tel. 04492-3421. Na 18.00 uur.

Jonge ROTTWEILERS, zonder stamboom (f 450,-) en yorkshire terriers met stamboom (f 575,-). Alle honden zijn geënt, ontwormd en met paspoort. Wij staan schriftelijk garant voor 'n gezonde hond dus ook voor H.D. Betaling eventueel in termijnen. Tel. 04992-2379.

Te k. DOBERMANN PINSCHER, teef, 7 mnd., f 400,-. Tel. 04490-18820.

## Bouwvak

New Look B.V. STEIGER- EN BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg. Tel. 045-312154/312709.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (verhuur zonder borg) Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Partij vuren BALKEN 7,5×17,5 cm f 8,– p. str. mtr.; 6×16 cm f 6,– p. str. mtr. Houthandel Skansen, Frombergerweg Wijlre. Tel. 04459-1369, na 18.00 u. 045-724103. Pr. incl. BTW.

# VEILING

Veilingbedrijf K. Goezinnen te Bussum brengt heden van 14.00 uur tot 18.00 uur en zaterdag 1 juni 1985 van 13.00 uur tot 17.00 uur nog in veiling in

**VEILINGGEBOUW AKERSTRAAT NOORD 54 TE HOENSBROEK**

Div. tapijten, leren bankstellen, kantoormachines
ANTIEKE wasmachines, kachels, boeken, klokken, kasten, stoelen en tafels; gereedschappen en allerlei curiosa enz. enz.

Veiling geschiedt t.o.v. gerechtsdeurwaarder J.L.G. Jeukens te Heerlen, tel. 045-217158

46782

## Samenwerkingsverband Heuvelland

### Mededeling omtrent het vissen in het Geulpark

In het Geulpark te Valkenburg mag alleen gevist worden met een jaarvergunning (f 20,–), weekvergunning (f 12,50) dan wel een dagkaart (f 5,–), die verkrijgbaar zijn in het kantoor van het Samenwerkingsverband. Dagkaarten en weekkaarten zijn ook in het Geulpark verkrijgbaar bij de beheerders. Weekkaarten zullen dit jaar voor de eerste keer worden verkocht. Mensen die in het Geulpark willen vissen, kunnen zich vanaf maandag 3 juni 1985 op werkdagen tussen 9.00 en 16.30 uur melden bij het kantoor van het Samenwerkingsverband en, tegen overlegging van de sportvisakte, een jaarvergunning kopen. Het aantal jaarabonnementen is door de Kamer voor de Binnenvisserij vastgesteld op 300.
Het bestuur heeft besloten dat deze jaarabonnementen zullen worden uitgegeven aan diegenen die zich daar het eerst voor melden. Diegenen die in het seizoen 1984/1985 een vergunning hebben gehad, moeten zich dus eveneens melden wanneer zij in het nieuwe seizoen weer in het Geulpark willen vissen.
Het kantoor van het Samenwerkingsverband is gevestigd aan de Koningswinkelstraat 3 te Broekhem.

Het dagelijks bestuur voornoemd,
H.J.R. van Laar, voorzitter,
J.G.H.M. Radermacher, secretaris.

# CONSUMENTENTEST:

**Fujicolor HR 100. Ideaal voor uw vakantiefoto's.**

In een recentelijk gehouden consumententest heeft Fujicolor HR 100 als enige kleurenfilm het predicaat "zeer goed" gekregen. In de conclusie van de test wordt Fujicolor HR 100 als "de beste keuze" geadviseerd.

Wederom is in een belangrijke consumententest bevestigd:

**De mooiste kleuren komen uit het groene doosje.**

FUJICOLOR CN 135-24 HR 100

Fujifilm Nederland B.V., Hoogstraat 11-13-15, 3011 PE Rotterdam, tel. 010 - 114060*

**Doe mee aan de vakantiefoto-wedstrijd van Fuji.**

Met uw mooiste, aardigste, treffendste of dol-dwaze vakantiefoto dingt u mee naar een van de honderden geweldige prijzen:
- Een reis om de wereld voor 2 personen
- 25 reischeques t.w.v. f 2.500,-
- 500 Fujica MF fotocamera's.

Doe mee! Haal het deelnameformulier bij uw fotohandel of warenhuis. U kunt tot 1 september 1985 inzenden.

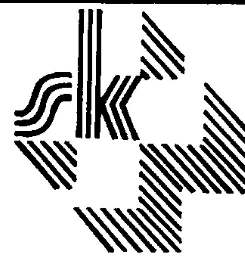
# DE "ZEER GOEDE" FUJICOLOR HR 100 DE BESTE KEUZE

# GEZELLIG UIT

beter uit in... kelderbar
**„la cave"**
Wilhelminaplein 20 - Heerlen

Vanavond:
de swingende formatie
**PARADISE**
VRIJ ENTREE

en beter eten in...
Café-restaurant
**in de gow gaffel**



Voor verse asperges in smakelijke variaties kunt u uiteraard ook „in de Gow Gaffel" terecht
**Asperges** flamande met gekookte krielaardappeltjes ƒ 22,50
**Asperges** met schol en garnalen vergezeld van béarnaisesaus ƒ 25,–
**Asperges** met varkenshaas en lichte mosterdsaus ƒ 27,50

Inl. of reserveren: 045-714300, b.g.g. 216717
WILHELMINAPLEIN 22, HEERLEN 47232

**Het Streeperkruis Schaesberg**
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag **dansen** met d.j. Guus en Chris 43506

**REIJMERSTOK**
# Reimeifeesten
in schuren, kelders, op zolders en op de binnenplaats van de hoeve „De Puthof"
Orkesten:
**THE PEANUTS**
**HET JEN-TRIO**
**Beierse avond met de Göhlthaler Musikanten**
Zaterdag 1 juni — Aanvang 20.30 uur
46777

Peppermill Peppermill Peppermill Peppermill
**Terras met zwembad vanaf vandaag geopend.**
**Zondag vanaf 14.00 uur.**
**PEPPERMILL**
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag
Entertainer Jo Frenken
BEITEL 90 — HEERLEN — TELEFOON 045-417890

Zaterdag 1 juni **orkest Sunrise**
Zondag 2 juni **Ton Travolta**
Zaterdag 15 juni **Janse Bagge Band**
Kaarten in voorverkoop
Donderdag 6 juni **Henny Lubbers**
El Dorado
Bongerd 5, Spaubeek
Tel. 04494-4193
Nieuw is onze gezellige kegelbaar
46906

Disco-dancing
**DE BOKKERIJDER**
Aalbekerweg 5, Hulsberg
Zaterdag en zondag
**DISCO**
27982

Dancing **HOUSMANS** Montfort
Kermisprogramma 1 - 2 - 3 juni
**Zaterdag John Ferrow Band**
**Zondag matinee**
van 14.30 tot 18.30 uur. Hurricane. Vrij entree.
**Zondag(avond) Hurricane**
**Maandag Classics**

**KERMIS IN BRUNSSUM**
1-2-3 juni
Zaterdag en zondag DANSEN
Maandagmorgen frühschoppen met het orkest
**JANEK EN FRANEK**
Maandagavond dansen met het orkest
**THE HAPPINESS**
**Café Keulen**
tel. 045-251070
Schinvelderstr. 3 Brunssum
46774




A.S. ZONDAG, 2 JUNI
EINDELIJK IN LIMBURG
DE SENSATIE VAN 1985!
**KOOS ALBERTS**
42210

**Dancing Gorissen**
Brunssum
Gedurende kermisdagen dansen met orkest
**Con Amor**
Dinsdag gezellige avond voor alleenstaanden met orkest
**De Primario's**
27702

**GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT**
zaterdag
**DISCO**
42828

**ELPASO**
Donderdag-, vrijdag-, zaterdag- en zondagavond GEOPEND
Bongerd 1, Heerlen

**CAFÉ ZUM BLAUEN BOCK**
Romeinenstraat 84 — tel. 045-413689
Kerkrade-West — b.g.g. 045-418959
A.s. zaterdag dansen met **BERMUDA TRIO**
3370

**TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN**
Vrijdag, zaterdag en zondag
DANSEN met
orkest LOS KAMAJOS
VRIJ ENTREE
Eygelshoven, Terbruggen 7, tel. 045-353127
6596

**KERMIS PARTIJ KERMIS**
Zaterdag 1 juni dansavond met muziek van het
**DUO JEAN en JOHN**
Aanvang 20.30 uur
Uitnodigend: Maria en Leo Schlenter-Mobers
46964

5 juni op verzoek
**The Monaco Blues Band**
uit Zweden
La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG
12 juni DECEMBER
3 juli THE CATS
woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend
DJ predikant Wim Frijns.
37825

**HUBERTUSHUIS**
Hoofdstraat 55, Kerkrade
a.s. zaterdag dansen met
**Roly Poly**
244952

**Het Wapen van Hoensbroek**
As. zaterdag 1 juni dansen met orkest SUNSHINE en zondag 2 juni dansen voor ouderen o.l.v. dhr. Feuler.
Iedere donderdag alleenstaandenbal met dj. Wij verzorgen ook al uw bruiloften, koffietafels, party's enz. De zaak waar het altijd gezellig is.
38403
Beleefd uitnodigend; uw gastvrouw Mia Stevens, uw gastheer Ton v.d. Pas. Hoofdstraat 432, tel. 045-228850

**Im Weissen Rössl**
Zaterdag 1 juni: **FALKNER MUSIKANTEN**
met optreden van Marc en Dave
Iedere zaterdag levende muziek. Vrij entree. 46988
Wilhelminalaan 65, Valkenburg. Tel. 04406-14139.

Gezellig uit.... in **OBER BAYERN**
Akerstr. Noord 150
Hoensbroek
Tel. 045-213825
Zondag 2 juni
dansorkest Promotion
v.a. 14.00 uur
Geopend woensdag t/m zondag van 20.00-02.00 uur
**MET D.J. JOHN**
Beleefd uitnodigend
uw gastvrouw
Joyce Helberg

---

**randstad uitzendbureau**

Rosmolenstraat 15
Sittard

Tel.: 04490 - 1 99 88

**Hoveniershulpen**
Voor deze functie zoeken wij actieve, stevige jongens die buiten willen werken en van aanpakken weten.

**Beladers**
Voor een bedrijf in de regio Beek zoeken wij mensen die huisvuil willen ophalen en bij voorkeur in Beek woonachtig zijn.

Heb je belangstelling, neem dan contact op met Marlies Hiddema van onze vestiging in Sittard. 47250

**randstad uitzendbureau**

**Wegrestaurant Bocholtz,**
grensovergang Heerlen,
heeft nog de navolgende vacatures vrij!!!

***Ervaren serveersters of kelners***
op jaarbasis, part-time of in vaste dienst.

***Zelfstandig werkende kok***
voor het seizoen of op jaarbasis, echter met ervaring.

Tevens kunnen wij nog een goed
***gemotiveerde leerling-kok*** plaatsen.

***Ervaren kassières***
op part-timebasis, hetzij overdag hetzij 's avonds. Echter enige ervaring vereist.

Inlichtingen en mogelijkheid om te solliciteren via de directie onder telefoonnummer 045-443711. 47040

## Huwelijk/kennismaking

Heer wenst kennism. m. VRIENDIN, br.o.nr. BR 077 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

JONGEMAN 21 jr. student, zoekt nette correspondentievriendin evt. eens samen uitgaan, br.o.nr. HK 515, Limburgs Dagblad B.V., postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

**Een goede relatie**
wordt opgebouwd in vertrouwen, hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.
**Stichting Relatievorming Limburg**
**Een erkend huwelijksbureau**
Heerlen: mevr. Reulen 045-412847; Geleen/Sittard: mevr. Leenders 045-714703; Maastricht: mevr. Driessen 043-435231; Roermond: mevr. Cillekens 04750-25035; Heythuysen: mevr. Riley 04749-3903; of hoofdkantoor Vestahof 41, 6215 XA Maastricht, 043-435231.

Serieuze JONGEMAN zoekt serieuze jonge vrouw. Kinderen geen bezwaar. Br. met foto o.nr. GE 973, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

ZAKENMAN zkt. lieve vrouw tuss. 35 en 45 jaar. Br. o. nr. BR 092 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

WEDUWNAAR 66 jr. zoekt vriendschap met weduwe, zich ook alleen voelende. Ik heb auto en telefoon. Omgeving Geleen. Br.o.nr. GE 976, L.D. Markt 3, 6161 GE Geleen.

## RTV/muziek

Te k. Fender Rhodes electr. PIANO Mark I seventyseven met luxe onderstel. Te bevr. 045-792628, na 18.00 uur 226450.

Wij geven de **hoogste** inruilwaarde voor uw oude **KTV** of **video. Cuvos** Annastraat 32 Geleen

## Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. gelegenheidspartij BOUWBLOKKEN 32½x20x20 cm voor stallen, loodsen enz. ƒ 9,50 p. m2, betonfabriek de Toekomst Sittard 04490-13494/13942.

CYCLOMAAIERS 1,35 + 1,65; cirkelhooier, trommelschudders, akrobaat-maïsbak, 4 m, schudeg 3,10 m. Tel. 04407-1337.

Te k. TREKKER, 25 pk, en 4-wielige wagen. Heisterbrug 38, Schinnen.

## Gevonden/verloren

WEGGELOPEN uit tuin aan Dir. Evertsstr., middelgroot schildpad. Is opgepakt door persoon met brommer. Tegen bel. ter. te bez. Dir. Cortenstr. 2, Kerkrade.

Verloren omg. Spek'heide 28-5, gouden KETTING met gouden kruisje. Teg. bel. t.t. bez. Tel. 045-425569.

Weggevlogen! GRIJZE-ROODSTAARTPAPEGAAI. Terug te bezorgen teg. hoge beloning. Tel. 045-323065 of 045-321457.

## Vakantie/recreatie

Modern pension in de buurt van COCHEM aan de Moezel. Inl. 045-315102 of 09-49-2673-4588.

Nog vrij 6-per. STACARAVAN, douche en verwarming, 2 slaapkamers, klein dorpje in Friesland. Tel. 05159-1290.

Luxe BUNGALOW met cv. in Drente + Overijssel, prijzen p.w. all in: sept. 275,–, juni 340,–, aug. 545,–, na 17/8 380,–, herfstv. 385,–. V.d. Hoek, tel. 05708-1777.

Te k. of te huur mooi gelegen ZOMERHUISJE, „Kriekaert" Gellik (B). Tel. 04492-2254, na 18 uur.

ZOMERHUIS te huur v. 4 pers. bij bossen, speeltuin en water Opgrimbie, 043-474233.

Te huur 4-persoons vrijstaande ZOMERWONING in Zeeland. Tel. 01184-61651.

A new and rapidly expanding medical company with it's worldwide headquarters and product development in Maastricht, is currently seeking:

**International Secretary**

to handle Dutch and American business correspondence.

This position requires:
- maturity and professional manner
- responsibility and accuracy
- very strong speaking, reading and writing ability in English and Dutch
- shorthand/speed writing and other languages would be beneficial
- any experience with automatic wordprocessing and/or microcomputer should be listed.

Along with a competative salary and excellent benefits package, we offer an exciting and challenging work environment conductive to career growth.

For immediate confidential consideration, please send your resume in English to:

D.E. Personnel
P.O. Box 4127, 6202 PA Maastricht

## Caravans/tenten/boten

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Uw lichtgewichtspecialist in Limburg: Echter CARAVANCENTRALE, Ridderlaan 20, Pey-Echt, 04754-6097. Off. dealer Digue - Intercamp - I.F.A. Bastei caravans. Mei-aanbieding I.F.A. 355 incl. k.k. kachel, voortent, ƒ 7150,-. Tevens uw adres voor onderh., reparatie, accessoires en verhuur. (Va. kruispunt Echt richting Koningsbosch volgen).

HEHN superluxe caravans gemaakt in een oerdegelijke caravanfabriek, type 410, 4 tot 5 pers., met kachel, koelkast, ringverwarming, geïntegreerde disselbak, veel kastruimte, 5 jaar garantie, ƒ 13.500,-. Ook grotere modellen en modellen met eindkeuken. Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink.

Wij bieden aan tegen zeer leuke prijzen enige mooie TENTVOUWWAGENS. Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink.

Te k. gevr. alle merken CARAVANS. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. zeer mooie KAMPEERAUTO, km.st. 33.000. Voorsterstr. 77 Nuth.

Te k. weg. ziekte SPEEDBOOT 140 pk inboard motor Mercruiser bwj. 1982 nw.pr. ƒ 40.000,– nu voor ƒ 17.500,– incl. oplegger, waterski's, zwemvesten, etc. Verl. Klinkertstr. 30 Hoensbroek.

Te k. CARAVAN, bj. '78, 4- à 5-pers. Inl. tel. 045-461605.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT uit 1984, 1x gebruikt, ƒ 600,-. 045-317287.

Te h. KAMPEERAUTO'S te k. kampeerauto Mercedes 406 D 1979 ƒ 8000,–, tel. 04402-71925/74747.

Te k. MOTORBOOT Reinnel, 120 pk binnenboord met trailer (Riba). Prijs t.e.a.b., evt. inruil auto mog. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade.

Pol. KAJUITBOOT, 40 pk b.b.motor, compleet, ƒ 8500,–. Inl. 045-417122.

Te k. CARAVAN Adria 380 DSL, bwj. '82, met nw. voortent en aparte slaapcabine, naast tent, ijskast, res.wiel enz., 4-pers., ƒ 5500,–. Sleinadastr. 71, Acht. de Haesen, Sch'berg.

Te k. weg. omst. CARAVAN De Reu 360 B, 4-pers., bwj. '81, met nw. voortent, ijskast, dubb. jaloezieën, dubb. ramen en groot uitwerpdak enz. ƒ 6250,–. Dr. Schaepmanstr. 37, Kakert-Schaesberg.

Te k. ZEILBOOT FJ 1982, halve prijs, tel. 04499-1271.

VOUWKAMP.WAGEN z.g.a.n. met keuken. Dorpstr. 126, Bingelrade.

Te koop een PERENBOOMKRUISER 7.20 m l, 25 pk buitenb.motor, alles aanw., prijs ƒ 17.500,-; tevens te koop 20 pk Yamaha motor, als nieuw, 1x gevaren. Te bevr. Eyserweg 11, Trintelen - gem. Eys-Wittem, na 18.00 uur.

Te k. TOURCARAVAN, 3-pers., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2000,–. Grousstr. 1, Stein, tel. 04495-4336.

Weg. omst. te k. SPEEDBOOT, 65 PK Mercury b.b. + trailer, t.e.a.b. 045-457379.

Te k. zeer mooie TOURCARAVAN, bwj. '75, 400 kg, met extra's. Vr.pr. ƒ 1600,–. Tel. 045-212451.

Te k. 5 lichtgew. CARAVANS door inr. verkregen. Zeer voordelig, tel. 045-753039. In de Cramer 108.

TOERCARAVAN 3-4-pers. i.z.g.st. weg. plaatsgebr. Maria Gewandestr. 4, Hoensbroek.

Te k. Adria CARAVAN 3-4-pers., i.z.g.st. met koelk., z.g.a.nw., nieuwe voortent ƒ 4500,–, 045-416780.

Te k. VOUWWAGEN merk Euro-Camper. Vr.pr. ƒ 1300,-. Tel. 043-628962.

CARAVAN, 4.30 m, lichtgew. 630 kg, als nieuw. Tel. 045-460863.

Inkoop-verkoop-verhuur. Lichtgewicht Caravelair CARAVANS, Raclet vouwwagen en Bobcat vouwcamper. Bartels Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek, 04492-1870, Ireneweg 14, Borgharen-M'tricht, 043-632557.

BERGLAND, 666 kg, koelk., kachel. Heiveldstr. 24, Kerkrade-West.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT 2× gebr. ƒ 450,-. Zijstraat 4, H'broek (West), tel. 045-228391.

Te k. i.z.g.st. VOUWCARAVAN. Meijers, Dorpstr. 25, Brunssum, tel. 045-252815.

## Kunst/antiek

Voor u in voorraad in Zuid-Nederlands grootste ANTIEKZAAK: 10 compl. slaapkamers, kasten, eethoeken, spiegels, klokken, tapijten en 500 oude kachels. Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976. Do. Vrij. Zat.

Antiekhandel Simons, Dorpsstraat 45a, Nuth, t.o. INGANG kerk, tel. 045-243437 of 244613, biedt u een groot assortiment meubels aan waaronder Franse eetkamers, slaapkamers, eethoeken, commodes, kasten, kleinmeubelen. Donderdagavond koopavond.

BIEDERMEIER bank + fauteuil te k. Tel.: 045-751336.

Te k. zeer mooie SLAAPKAMERS, strakke kasten, bewerkte kasten, eethoeken, tafels en stoelen, commodes, nachtkastjes, klokken, opastoelen, kachels, kleingoed enz. enz. antiekhandel Van Riessen, Klimmenderstraat 20, Klimmen, tel. 04405-2367.

## Diversen

Grote braderie stichting
**„a gene schramm"**
Willemstr. Heerlen. Zaterdag 1 juni vele verrassingen.

Rep. v. DIEPVRIEZERS, koelk., bedr.app. met voll. gar. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Reparaties van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwassers, koelkasten, diepvriezers en kookplaten. PAUMEN Schinveld, tel. 045-253782.

Problemen? Alle mogelijke ADVIEZEN en begeleiding Tillac Raadgevend Advies & Bemiddelingsbureau. 04402-72449.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriesreparaties Vroko Kerkrade, 045-441566.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

Grote BRADERIE, stichting A gene Schramm, Willemstr. - Heerlen. Zaterdag 1 juni: vele verrassingen.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522/724303.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

De VSSM. (Vereniging Studiegroep SM) is een ideële vereniging en ontmoetingsplaats voor belangstellenden in sadomasochisme. Op 1/6 organiseert zij in MAASTRICHT (Kleine Gracht 7) een informatieavond met diskussie. Aanvang 20 uur. Toegang gratis en vrijblijvend. Inl.: VSSM, Pb. 3570, 1001 AJ Amsterdam. 020-265571 en 055-336269.

HYPNOTHERAPIE. Wilt u stoppen met roken, heeft u last van blozen, 'n minderwaardigheidscomplex, spanningen? Hypnose is hiervoor het meest geëigend. Ook doeltreffend bij fobieën, angsten, depressies, stress, examenvrees. Hypnotherapiepraktijk, tel. 045-751226.

## Contacten/clubs

**VIDEOCLUB** - Contactburo „Privé" Flat 390, 04494-48933.

**MIRANDA** en Sylvie privé, tev. kamers te h. Inl. tel. 045-228738.

**NIEUW!** In topclub Pascal en Maud, ook met Tanja, Ling en Diana, va. ma t/m vr van 14.00 tot 4.00 uur, tevens escort. Tel. 045-321580 of 323399.

**ESCORT** service, dagelijks 045-320371 of 320373.

**NANCY** met Chantalle, Rosy, Gabriella en Petra. Dag. v. 10 tot 23 uur, tel. 04494-54314, 's zaterdags tot 18 uur.

Nieuw **MANUELA** en Blondie af 10.00 uur ook zat. + zond. 045-721759.

Nieuw **ILONA** privé + escort v. 14 tot 1 uur. Tel. 045-459004.

**LA COMPARSA** Vaesrade 37, Nuth, 045-24159.. Geop. van 12 tot 20 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur. Gastvrouw Marion met ..gel, Helga en Monica.

**PRIVÉ-FLAT** Iris. Tev. escort. Nieuw tel.nr.: 722550.

**SARINA**, Diana, Dom... Tel. 04490-17497. Assistente gevraagd.

Nieuw **MICHELE** escort alleen voor echtpa... Br.o.nr. HO 667 LD, ...venderstraat 215, 643.. Hoensbroek.

Attentie, nieuw! **CA...** van ma. tot za. van 1.. 24 uur, tevens ass. g... Tel. 045-422821.

**ESCORTSERVICE**, dag en nacht 045-2289..

**ESCORTSERVICE** ...zanne en Peggy, bel ... afspraak 045-225599.

Privé bij **ANITA**, ook 's zaterdags. Tel. 045-352543

**„DE JACHTHUT"**, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens, ... Anette, Petra, Elke, ma./za. 14-4, zo. 20-4. 045-463943.

**CONTACTBUREAU** Privé Mary-An, Alexandra, Sissy. Ma. t/m vr. van 14 tot 2.. uur, 043-623416.

Privé **CHAMILLA** van 1.. tot 22 uur, 04499-3828..

Nieuw in Geleen. **DANIELA** en Maria, 0449.. 42313.

Nieuw **DANIELLA** Mar.. en Natascha van 11 tot 2.. u. ook zat. en zond. 0449.. 42313.

Nieuw! **BELINDA** en Mi.. jam. Dag. vanaf 10 uur te.. 045-224632, ass. gevr.

Privé bij **CHRISTEL** va. 1.. u., ook weekends. Tel. 045-228556. Ass. gevr.

Bar **LA STRADA.** Geop. va. 14.00 tot 2.00 u. P.. Hendrikln. 178, Brunssum.

**MONIQUE** en Cindy privé. Ook escort. Tel. 043-435259.

**TAMARA.** Privé en adresbemiddeling. Ook escort. Tel. 043-431440.

**RIVERSIDECLUB:** Dijk .., Ohé en Laak, E9-afslag Echt, 100 mtr. voorbij camping de Maasterp. 0475..-1854.